

# Verónica





**IMBERT**

Italia, Holanda y tantas otras naciones del continente, bajo el nombre IMBERT surgen potentes industrias que hoy representan papel tan importante en el desarrollo de los transportes automóviles.

En España, las recientes medidas dictadas por el Gobierno, orientadas en el sentido de estimular la propagación de los gasógenos, como única solución al problema planteado por la notable disminución de nuestras importaciones de gasolina, deciden a IMBERT la explotación de su patente en nuestro país, cuando ya su nombre se mostraba hacía tiempo a los españoles en cuarenta camiones VOMAG, de matrícula alemana que sin interrupción y con toda normalidad realizan constantes servicios de transportes por todas las carreteras nacionales.

En los modelos actuales IMBERT, los problemas, al parecer insoluble, que durante tanto tiempo, dificultaron la realización práctica de los gasógenos han sido eliminados y hoy el gasógeno IMBERT es un generador de gas, cuya producción perfectamente estudiada alcanza el máximo rendimiento, con eliminación absoluta de gases perjudiciales y sistemas de depuración que evitan los inconvenientes de los antiguos

filtros rápidamente obturables, constituyendo el todo la obra cumbre de una técnica largos años al servicio de una realización industrial.

Cuando el combustible utilizado sea la leña, ésta ha de tener una humedad máxima del 20 %. La leña verde no es apta. El peligro que pretenden ver algunos en el aprovisionamiento futuro al pie de la carretera, de un modo abusivo, no existe, por cuanto el funcionamiento del gasógeno es absolutamente imposible con madera recién cortada.

Los alquitrones y ácido piroleñoso, tan perjudiciales por atacar a los organismos del motor, son disociados en sus componentes, al pasar la zona de reducción, transformándose así en elementos beneficiosos, que papel tan importante desempeñan en la obtención del gas combustible.

La purificación del gas la ha resuelto IMBERT de una manera perfecta. El gas, apenas producido, debe seguir una marcha de abajo a arriba entre la doble envuelta del

generador, por lo que una primera decantación se hace en virtud de la gravedad, que elimina gran parte de elementos en suspensión, facilitando labor a realizar posteriormente por el lavador y luego por el filtro donde la depuración se efectúa de una manera total y perfecta.

Un sistema de refrigeración condensa el vapor de agua, reduce el volumen del gas, aumentando así indirectamente la capacidad de los cilindros y por lo tanto el rendimiento del motor.

En fin, IMBERT ha demostrado la gran influencia que el tamaño exacto del hogar y de las toberas ejercían en

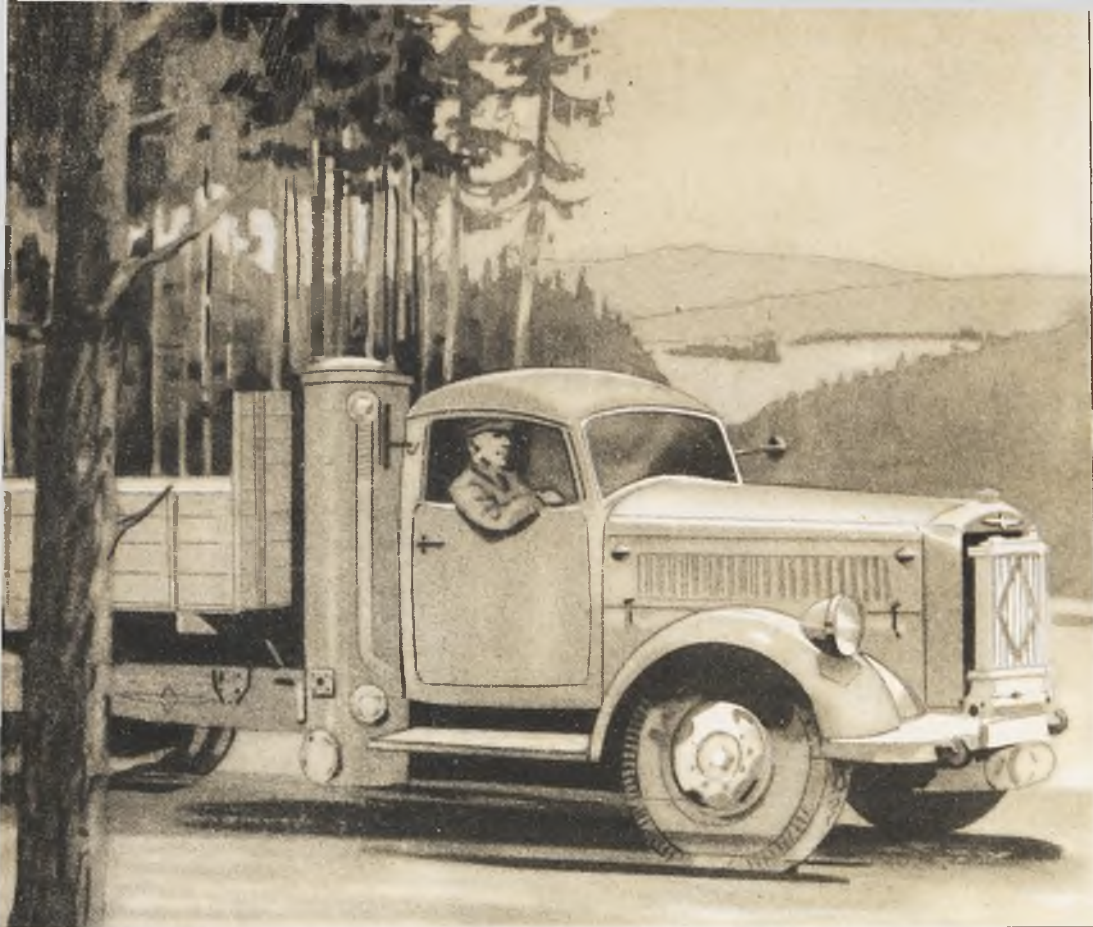
la obtención de un gas perfecto y en sus modelos son de notar en dichos órganos diferencias apenas apreciables, de tan solo milímetros, variables con la potencia del coche, que son resultado de un detenido estudio, donde ningún detalle se ha omitido hasta conseguir la espléndida realidad actual: el gasógeno no es ya una idea, IMBERT ha llegado, partiendo de ella, una solución práctica y perfecta.

El problema del carburante está resuelto con una intensa repoblación forestal.

**LAS PATENTES IMBERT EN ESPAÑA ESTÁN REPRESENTADAS**

**POR AUTOGASÓGENOS**

**Marqués de Cubas, 23, 1.º izda.—MADRID**



Considerables razones de orden técnico y económico han señalado a la leña como el combustible más apropiado en las aplicaciones industriales de los gasógenos. A las ventajas de su facilidad de obtención, su economía y posibilidad de organizar su distribución en gran escala, los trabajos de investigación realizados por IMBERT, durante largos años que han sido otras tantas sucesivas fases en que un constante perfeccionamiento, han hecho realidad la utilización de este combustible con pleno rendimiento en los gasógenos, marcando por lo tanto una etapa decisiva, en la utilización industrial de los combustibles sólidos y su aplicación a los transportes por carretera.

No obstante y dadas las posibilidades que el empleo del carbón ofrece en el extenso campo de estos carburantes, los estudios de IMBERT se han orientado en el sentido de obtener un generador de gas, cuya alimentación requiera indistintamente el empleo de uno u otro combustible. Hoy día los modelos IMBERT pueden ser alimentados por leña o carbón y actualmente

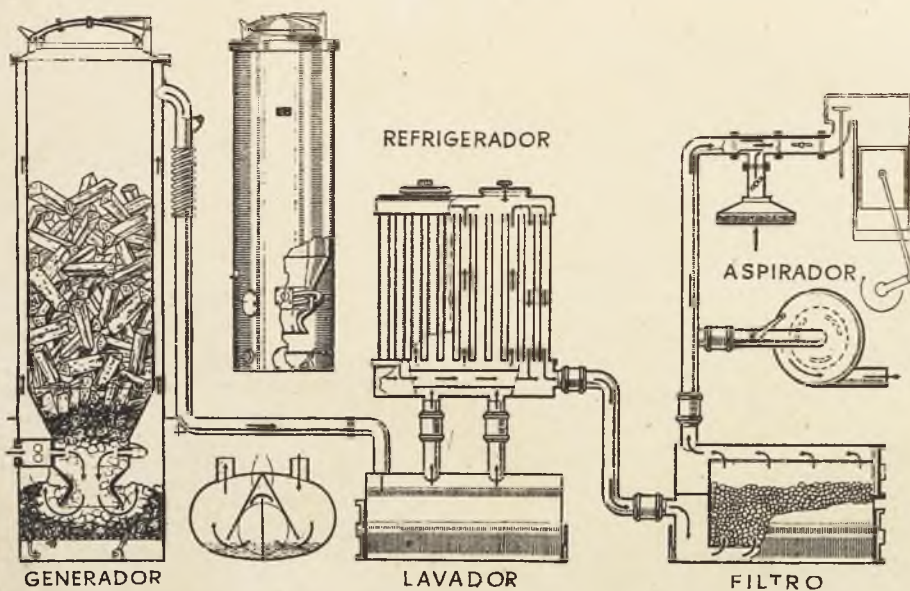
se trabaja en España en la obtención de modelos que emplean como carburante la antracita nacional, sin que ello suponga abandonar la afirmación, confirmada por la experiencia, de que la madera puede emplearse con rendimientos, notablemente muy superiores, en muchos casos, al carbón y siempre con mayor economía.

En cuanto a este aspecto es interesante hacer una pequeña digresión para consignar los siguientes datos comparativos:

- 1 Kg. de madera. . . . . 1,8 HP
- 1 Kg. de carbón. . . . . 0,8 HP
- 1 litro de gasolina = 2,5 Kgs. de madera
- = 1,6 Kgs. de carbón vegetal.

Suponiendo un precio del litro de gasolina de 2 pesetas y el Kg. de leña y carbón a 0,25 y 1 Ptas. respectivamente es fácil deducir la economía de 1,37 ó 0,40 Ptas. por litro de gasolina empleando uno u otro combustible.

En la actualidad IMBERT ha cruzado las fronteras y conquistado todos los mercados mundiales. El Estado alemán adopta oficialmente sus modelos y los camiones de su Ejército de retaguardia, equipados con gasógenos IMBERT contribuyen a la gigantesca obra de abastecimiento y avituallamiento de las fuerzas armadas, alimentando la doble corriente de intercambio entre el frente y el interior. Además de las fábricas alemanas de vehículos las Casas FORD, GENERAL MOTORS y SAURER entre otras, adoptan los modelos IMBERT para su instalación en sus chasis nuevos. Las Casas DEUTZ y MERCEDES a pesar de poseer patentes propias de gasógenos, ven instalando los aparatos IMBERT en sus camiones. En fin, en Francia, Suiza,



DW

# DIE MODE

*Revista Alemana de Modas*  
con las últimas creaciones  
de los afamados talleres  
de alta costura de Berlín  
y Viena

DEPOSITARIO PARA ESPAÑA:  
**C. SEITHER - LIBRERIA ALEMANA**  
RAMBLA DE CATALUÑA, 72. - BARCELONA

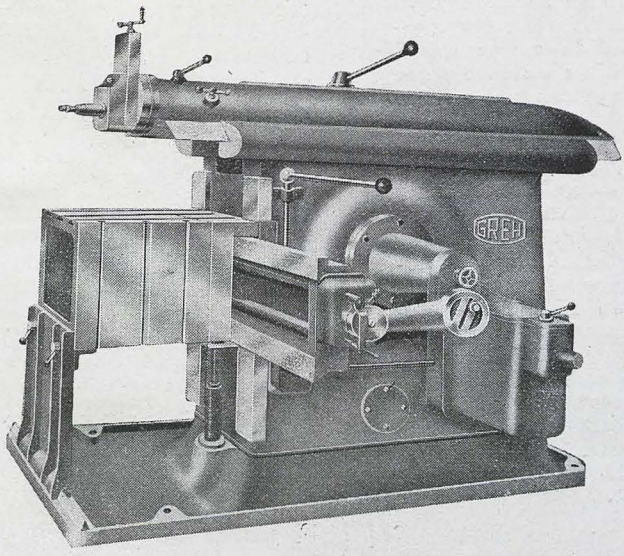
A-294

## P. GARCIA ROYUELA E HIJO

BALMES, 65 y 67 **BARCELONA** Teléfs. 72152 y 76364

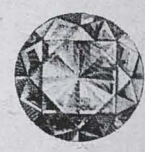
MAQUINARIA - HERRAMIENTAS  
METALES Y ACEROS

ENTREGA INMEDIATA  
y de fábrica en plazo breve



500 y 650 m/m

LIMADORAS MONOPOLEA



FABRICA DE JOYERIA Y PLATERIA  
**HIJO DE A. ORIOL, S.A.**

FUNDADA EN 1854  
TELÉFONO 19212  
CIUDAD 7 PRAL  
BARCELONA

## MIGUEL FARGAS

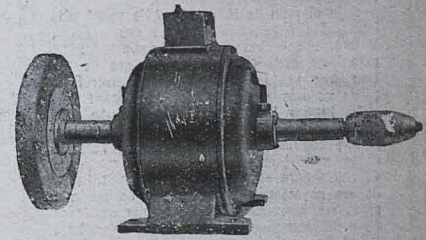
RECAMBIOS  
PARA AUTOMOVILES  
EUROPEOS Y  
AMERICANOS



VALENCIA, NÚMS. 235 - 237

Teléfonos 70475 - 70103  
Telegramas y telefonemas:  
«FIS» - BARCELONA

BARCELONA



CONSTRUCCION DE ESPE-  
CIALIDADES ELECTRO-  
MECANICAS

J. PUIG ORTIGA

c/ Luis Vives, núm. 12  
Abdón Terrades, núm. 11  
Teléfono 74155  
BARCELONA

**AYALA  
Y COMPAÑIA  
FUNDADA 1834**

**FINCAS  
ADMINISTRACIONES  
HACIENDAS**

**5º PISO. EDIFICIO FILIPINAS  
CABLES: AYALA · MANILA**

**MANILA, ISLAS FILIPINAS**



**THE NATIONAL CITY BANK BUILDING - PROPIEDAD DE AYALA Y COMPAÑIA**

**AYALA Y COMPAÑIA**

LA CASA ESPAÑOLA MAS ANTIGUA EN FILIPINAS

Fundada en 1834 por D. Domingo Roxas, cuya hija, D.<sup>a</sup> Margarita, casada con D. Antonio de Ayala, di- lugar al nombre que aún conserva de «AYALA Y COMPAÑIA». ♦ Sus primeras actividades comerciales fueron la creación de destilerías y refinerías de alcohol y fabricación de licores en Manila y varios otros lugares del Archipiélago, el negocio de añil, azúcar, tabaco, etc. En sus cien y pico de años de existencia, Ayala y Compañía ha extendido y mejorado sus actividades comerciales, hasta el punto de llegar a ser una de las primeras firmas en el Archipiélago. ♦ Su intervención en la industria del azúcar, en la de pesquerías, en la administración de sus haciendas y en el campo financiero y bancario es importante. ♦ Esta gran Compañía está a cargo de D. Enrique Zobel de Ayala, bizniéto del fundador, y de sus hijos, consocios y gerentes, D. Jacobo Zobel y D. Alfonso Zobel y D. José R. McMicking.



**“UN SOLIDO PRINCIPIO”**

No hay placer más grande para los padres como la satisfacción de haber podido asegurar la educación de sus hijos, importándoles poco lo que pudiera ocurrir. La mitad de la dicha de los padres viene de las ilusiones que se hacen de los años por venir. Pensando en sus pequeñuelos—el niño y la niña—: la bella mujer que será; en la manera cómo su hijo será un ciudadano progresivo. Y ellos ya han dado a sus hijos un gran comienzo protegiendo a cada uno con una Póliza Educativa de la Insular Life. Ahora, sus esperanzas ya no son una mera ilusión—ilusión irrealizable—. Ellos la han hecho verdadera ahora, han hecho que sus aspiraciones sean hoy una realidad, porque la Insular Life está tras ellos velando con sus juosos recursos financieros.

Bajo el plan de la Insular Life usted sólo invertirá una pequeña parte de sus ingresos. Y ahora, mientras usted lo comprende, ¡a garantizar para su familia la clase de futuro que usted desea! ¡Elo es increíble! ¡Elo es una magia! ¡Pero es verdad!

La Insular Life tiene planes también para sus parientes. Un sistema por el cual el marido puede levantar una propiedad para la madre y el hijo mientras crece, y un fondo de retiro para el mismo cuando esté retirado de los negocios y trabajos. Por la modesta suma regularmente separada es por donde se tiene la acariciada seguridad para el futuro. Usted se sentirá mejor en el momento en que ponga este plan en operación. El agente de la Insular Life en su localidad gustosamente le facilitará los detalles completos de cómo debe hacerlo. Hágalo ahora, pues el otro año podría usted estar inválido para el seguro.

1910—nuestros treinta años—1940  
Escuchen la estación K. Z. R. F. todos los domingos las 7:45 P. M.



**“LA MARCHA HACIA  
EL PROGRESO”**

La razón del porqué alguien se prepara para cuando truene hace posibles nuevos edificios, nuevos hogares, nuevas cosechas y nuevas industrias. Como tributarios que van hacia los ríos en busca de su afluente, miles de inversionistas hallan en la Philippine Guaranty Co. el ideal para su reinversión. De este modo la Philippine Guaranty Co. sirve mejor los intereses de nuestra nación. Préstamos por adelantados son concedidos a los tenedores de bienes raíces en Manila a base de intereses módicos. Si está usted proyectando construir un hogar, un edificio o una fábrica, de cualquiera naturaleza, se beneficiará usted haciéndonos saber sus planes y consultando con nuestras oficinas.



Hay dos cosas que un hombre no debe hacer: jugar con la seguridad de su familia, con su propio hogar o con algún otro ingreso de su propiedad. Sin embargo, si un hombre ha de arriesgarse en ese juego, dejarle estar seguro de que la suerte estará grandemente a su favor, que le asegure un consuelo en caso de que pierda.

Pero jugar con una propiedad real y personal contra la ganancia insignificante de los intereses de un seguro que podía brindar es igual que pedir al cielo diluvios y tormentas. Ello no suma ninguna relación racional o comprensiva.

Antes que usted tome un riesgo colosal, sólo le pedimos una cosa, y es que usted deje a nuestro representante o a nuestra Oficina que le demuestre lo poco que cuesta asegurarse.



**FANLO  
Y  
COMPAÑIA**

IMPORTADORES

IMPORTACION DE PRODUCTOS ESPAÑOL EN GENERAL, PRODUCTOS FARMACEUTICOS, PERFUMERIA, NAIPES, ABANICOS Y NOVEDADES.

Representantes del Laboratorio DOCTOR S. PAGES MARUNY; INSTITUTO RAVETLLATPLA, Y LABORATORIOS DOCTOR ANDREU, de BARCELONA; Sres. CLIMENT Y C.<sup>a</sup>, de TORTOSA, y Sres. FERNANDEZ Y CANIVELL, S. A., de MALAGA.

Deseamos entablar relaciones con Comerciantes Españoles que deseen recibir productos de este país a base de intercambio.

Establecimiento al por menor:  
ESCOLTA, 26.

FANLO & Cía. Inc. P. O.  
BOX, 860 - MANILA  
(ISLAS FILIPINAS)

FUNDICION  
DE  
HIERRO

## Antonio Zamora

Especialidad en calderas de hierro fundido  
para tocinerías y lecherías

Despacho y talleres: calle Buenos Aires, 53, 55  
y 57 y Aprestadora, 6

BARCELONA - HOSPITALET

HOSPITALET de LLOBREGAT (Barrio de Santa  
Eulalia). Final tranvía Bordeta núm. 52

### TALLER DE RAYAR PAPEL

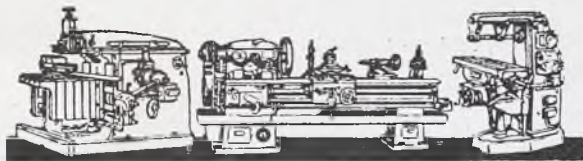
Libros de comercio - Material escolar

Paquetería y toda clase de rayados

## ANTONIO LOPEZ TORRALBA

Marqués del Duero, núm. 90

Teléfono 32437 - BARCELONA



### • MAQUINAS UTILES Y ACCESORIOS •

A. GARRIGA

TORNOS - FRESADORAS - LIMADORAS  
CEPILLADORAS - TALADROS - SIERRAS Y  
HERRAMIENTAS DE TODAS CLASES

Av. José Antonio, 602 - Barcelona - Tel. 19681



Además de bella...

## INTERESANTE

La belleza en la mujer moderna requiere un caché especial que la distinga de la vulgaridad que la haga personal e interesante. Para ello elige siempre las creaciones para la Belleza.

Productos elaborados a base de substancias vegetales y naturales, cuyas vitaminas garantizan su eficacia.

# MAXIMS



LABORATORIO: APARTADO 239 - BARCELONA

### FUNDICION DE METALES

## Pablo García

Galileo, n.º 237  
BARCELONA  
(SANS)

Onto  
madrid

### TRANSPORTES

CALLE AUSIAS MARCH, 56  
TELEFONO 50.081  
BARCELONA

CALLE ALARCON, 29  
TELEFONO 23.588  
MADRID



aurelio  
FOTÓGRAFO

Consejo de Ciento 351  
Ichallán Paseo de Gracia

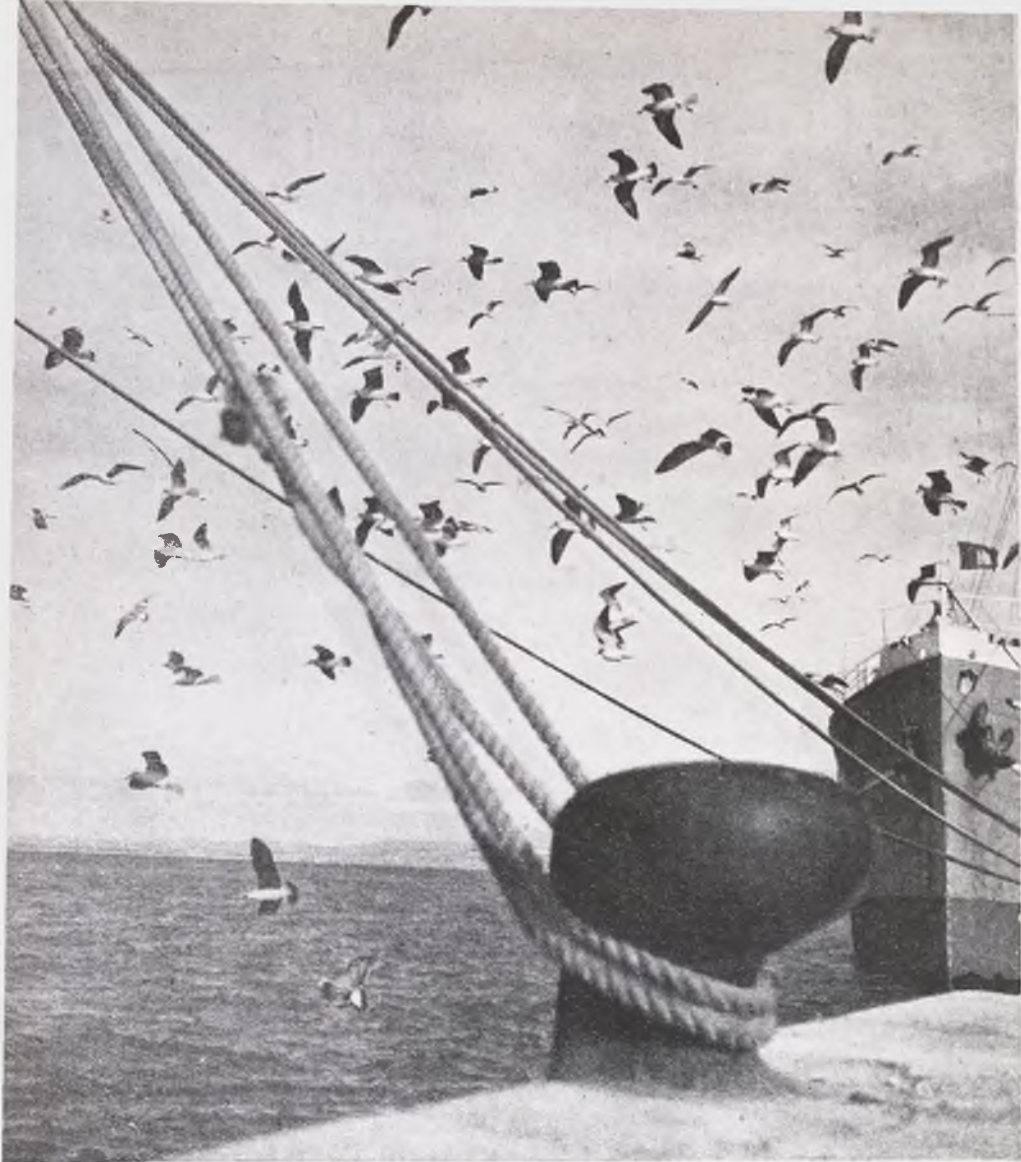
Teléfono 12948  
BARCELONA



Comodin

DECORACION MODERNA - MUEBLES DE TUBO

Vía Layetana, núm. 173 - BARCELONA



# PORTA PUEO & CIA.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Dirección telegráfica: PUEO

MAGALLANES, NUM. 212 P. O. BOX NR. 57

MANILA - FILIPINAS

*Fundada por don Antonio Pueo en 1904, la Casa "Porta, Pueo y Compañía", regentada en la actualidad por don Antonio Porta, dedica preferentemente sus actividades a imponer en el mercado filipino los productos netamente españoles, insustituibles por su calidad. Hablan elocuentemente de la importancia comercial de esta Casa las cifras de importación alcanzadas en los últimos ejercicios, que se elevan a muchos miles de dólares.*

*Unicos importadores de Vinos Valdespino, Sidra La Duquesa, Conservas La Huerta Valenciana, Sardinias Mabuti, Moscatel Pladellorens, Perfumería Gal, Agua de Carabaña, Conservas La Forest, Duff Whisky.*

CAMARA DE COMERCIO  
ESPAÑOLA DE FILIPINAS

FUNDADA DESDE HACE MAS  
DE MEDIO SIGLO, DEDICASE  
AL DESARROLLO DEL COMER-  
CIO HISPANO EN ESTAS ISLAS.  
ESTA CAMARA SE OFRECE IN-  
CONDICIONALMENTE A LAS  
ENTIDADES COMERCIALES ES-  
PAÑOLAS, A LAS QUE TIE-  
NE EL GUSTO DE SALUDAR  
DESDE ESTAS COLUMNAS.

Avenida Taft, 240 - Apartado 754  
MANILA - FILIPINAS

Compliments of  
PANAY ELECTRIC COMPANY, INC.

CACHO BUILDING

ILOILO CITY

Cortesía  
de  
CASINO ESPAÑOL  
DE  
MANILA



FERNANDEZ HERMANOS, INC.


109 JUAN LUNA

P. O. Box 805 - Teléfono 4-98-24

Esta Compañía Maríti-  
ma, fundada en 1890,  
saluda cordialmente a la  
MADRE ESPAÑA



Cortesía de  
SORIANO Y COMPAÑIA  
MANILA



Cortesía de  
ELIZAIDE Y COMPAÑIA  
MANILA





Juez John W. Haussermann.

# HAUSSERMANN ENTERPRISES

THEIR RELATIONSHIP TO LABOR AND  
PHILIPPINE NATIONAL ECONOMY, ETC.

## ABOITIZ Y CIA., INCORPORADA

IMPORTADORES-EXPORTADORES  
NAVIEROS

HACIENDAS, GANADERIAS, PLANTACIONES,  
FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO, TO-  
RREFACCION DE CAFE, FABRICA DE GENE-  
ROS DE PUNTO, FABRICAS DE HIELO, CA-  
MARAS FRIGORIFICAS, TRANSPORTES TE-  
RRESTRES, COMISIONES, CONSIGNACIONES,  
SEGUROS

EXPORTACION DE

ABACA,  
MAGÜEY,  
COPRA,  
AZUCAR,  
ETC., ETC.,

IMPORTACION DE

COMESTIBLES,  
VINOS Y LICORES,  
PRODUCTOS FAR-  
MACEUTICOS,  
ETC., ETC.

CIUDAD DE CEBU:

APARTADO 127  
CABLE, ABOITIZ

CIUDAD DE MANILA:

APARTADO 219  
CABLE, OPECE

Con Sucursales y Agencias en los principales puntos del Archipiélago

Representante en España:

**D. ELOY MARCOS DE CASTRO**

Gamazo, 29

Valladolid

## FRANCISCO BOIX

COMERCIANTE EN GENERAL  
Oficina Central, 244-246, Anda.  
Dirección cable: FRANBO  
MANILA (ISLAS FILIPINAS)

PRODUCTOR Y EXPORTADOR  
M A D E R A S

"Philippine Mahogany,...

Light Red — Tanguile — Dark Red

SIMILARES AL

Flandes, Cedro y Satén americano  
PARA MUEBLES DE LUJO

Acle = Banuyo = Camazón = Dao = Narra = Tindalo

Especialidad en traviesas para ferrocarril.-EXISTENCIAS  
CONSTANTES, FACILIDAD PARA GRANDES PED-  
DOS Y EMBARQUES, EXPORTACION A ESTADOS  
UNIDOS y EUROPA.-Gomas para barnices, Almaciga y Ele-  
mi.-CONCESIONES MADERAS en Camarines Norte, Sa-  
mar y Masbate.-M/V "ESTEBANRIU".-GANADERIA  
CATALUNA".-ASERRADORA MECANICA EN LALAUIGAN

## ANTONIO MATUTE, S. EN C.

Juan Luna, 335-339.-BINONDO

Cable: MATUTE

Teléf. 5-88 41

M A N I L A

I . F I L I P I N A S

# vejisimo Brandy



**Procer** de  
**CARBONELLY CIA**  
**DE CORDOBA S. A.**

# Anis chispa



Fabricante  
**ANTONIO  
 PADILLA  
 JIMENEZ**  
      
      
**R U T E**  
 (Córdoba - España)



# maderas

**RAMON GIL VIDAL**

Fábrica de ASERRAR MADERA de pino del país en tablas y cortes de cajas y barriles - Almacén de maderas de pino rojo y pino tea y finas de caoba, cedro, haya y otras.

CARRIL

(Pontevedra)

¿Un buen digestivo

Anis



**ECIJA**

**AGATON ECIJA GARCIA**

**R U T E**  
 (Córdoba)

Anis  
 Manolete

•  
**DESTILERIAS  
 REPULLO**

•  
**C O R D O B A**

## SUMARIO

### PORTADA

### JUSTIFICACION

EL MAR, RUTA IMPERIAL DE ESPAÑA, JOSÉ IBÁÑEZ MARTÍN, *Ministro de Educación Nacional.*

LAS CORBETAS "DESCUBIERTA" Y "ATREVIDA" EN FILIPINAS, JULIO GUILLEN.

LAS FRAGATAS DE FILIPINAS, JOSÉ DEL RÍO.

### PAISAJES

CONCIENCIA HISTORICA, EUGENIO MONTES.

DOLOR DE HOY Y GOZO FUTURO DE LAS ISLAS FILIPINAS, MANUEL AZNAR.

UN MONUMENTO DE LA TIPOGRAFIA ESPAÑOLA EN FILIPINAS, XAVIER DE SALAS.

### FLORES

DOS FECHAS, DOS CIVILIZACIONES Y UNA CONSECUENCIA, SANTIAGO MAGARIÑOS.

¿QUE SON LAS ISLAS FILIPINAS?, ANDRÉS RÉVESZ.

PIEDRAS ESPAÑOLAS.

LA HIJA PREDILECTA DE ESPAÑA, JULIO PALACIO.

EL PADRE SANCHO Y LA UNIVERSIDAD DE SANTO TOMAS, J. A. DE ZUNZUNEGUI.

CUANDO SAN FRANCISCO JAVIER PASO POR FILIPINAS, JOSÉ FÉLIX TAPIA.

SANTO NIÑO DE CEBU. Versos, GERARDO DIEGO.

FLORA FILIPINA

DANZAS

GRAN MUNDO

MI CASA ES TU CASA. Versos, MANUEL BERNABÉ.

DE MANILA A SIAM, CIRIACO PÉREZ BUSTAMANTE.

ESTAMPA DE FILIPINAS SIN AMOR, MANUEL POMBO ANGULO.

HEROES DE CAVITE

VIEJA Y NUEVA FILIPINAS

MANILA

HUELLAS DE ESPAÑA

URDANETA EN FILIPINAS, PADRE FÉLIX GARCÍA, O. S. A.

LOS GALLEGOS EN FILIPINAS, ANTONIO REY SOTO.

GRABADOS. De la colección del Museo Naval.

MAPA DEL ARCHIPIELAGO

ARROZALES, Oleo de AMORSOLO.

EL PINTOR AMORSOLO

ARTISTAS FILIPINOS

EL CASTELLANO Y EL LIBRO ESPAÑOL EN FILIPINAS, JUAN DEL SOL.

PAISAJE

VIDA OFICIAL

PERSONALIDADES FILIPINAS

PALACIO DE LA LEGISLATURA

LA PELOTA VASCA, EMBAJADORA DE ESPAÑA

ARISTOCRACIA ISLEÑA

ESCENAS TÍPICAS

INSTITUCIONES BENEFICAS

EL CAUDILLO EN CATALUÑA Y EN SEVILLA  
OBRAS PUBLICAS NACIONALES

DIRECTOR: SAMUEL ROS

DIRECCIÓN ARTÍSTICA: A. T. C.

REDACCIÓN Y ADMÓN.: AVDA. J. ANTONIO, 62, MADRID - TELÉFONOS 22739 y 24730.

IMPRESO EN SUCESORES DE RIVADENEYRA, S. A., MADRID, Y TALLERES OFFSET, SAN SEBASTIÁN - PAPEL FABRICADO ESPECIALMENTE POR LA PAPELERA ESPAÑOLA

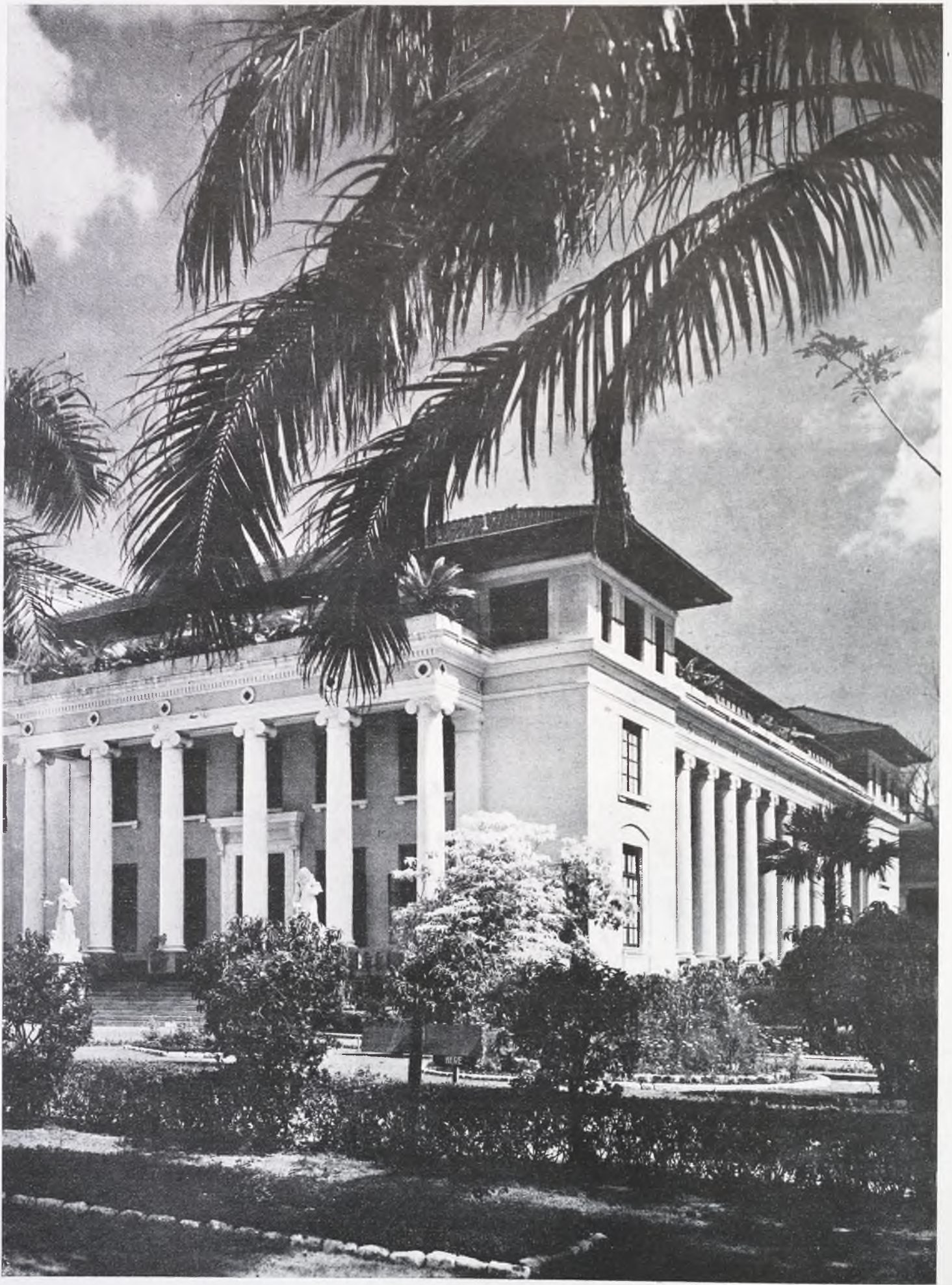
PRECIO: 5 PESETAS





## JUSTIFICACION

*EN el doloroso trance de nuestra guerra, la raza española, diseminada por el mundo, salvó la distancia y el tiempo para recobrar su conciencia de unidad y de filiación al viejo solar de la Patria. ● En la presente paz que nos trajo el Caudillo no debe amortiguar el olvido—ni de aquí ni de allá—aquellas manifestaciones de la Hispanidad desvelada por el peligro. Testigo de los fervores españoles en el lejano archipiélago de Filipinas fué Conrado Blanco. Por esto quiso adelantarlo VERTICE como enviado especial para que llevase hasta aquellos núcleos españoles nuestro recuerdo y nos trajese el suyo para las páginas de la Revista. ● Diferentes causas y la esperanza de tiempos más fáciles para la comunicación y la expansión del espíritu español retrasaron la obligada salida de este número, que inicia la serie de los que pensamos dedicar a los pueblos que comparten nuestra religión y nuestro idioma. Al fin lo ofrecemos a nuestros lectores en las dramáticas circunstancias que ellos conocen, y que nosotros, de intento, dejamos al margen de nuestro propósito. ● No con olvido, pues, de la actualidad, sino con ánimo de superar la misma, dejamos sin comentario la guerra presente y convocamos para el recuerdo y la nostalgia—que no pueden modificar las circunstancias—plumas egregias de nuestras letras, especializadas en la Historia. ● Sobre todos los dramas creemos que al espíritu español sólo debe importarle el mantenimiento fiel a sus esencias y la unidad del mundo hispánico que alienta en la oración y en el verbo.*



UNIVERSIDAD DE SANTO TOMÁS.

# El mar, ruta imperial de la cultura hispana

Por JOSE IBÁÑEZ MARTIN  
Ministro de Educación Nacional.

Las quillas de las naves españolas habían dejado ya una estela de imperio sobre las aguas del Atlántico. España medía en sus cartas de ruta los meridianos de la tierra con el gozo entrañable de un campesino castellano que recorriese, con una mirada de dominio, los linderos de su propia heredad.

Y como en ningún instante de su historia, nuestra Patria sentía la más irreprimible vocación náutica. En la corte de Carlos I era recibido un ágil navegante, experto en la técnica difícil de la marinería. Había salvado muchas veces el azar y el riesgo de las galernas del Atlántico. Conocía el rumbo virgen, inseguro y atrayente, de las Indias orientales. El Rey de Portugal, Don Manuel el Afortunado, no supo colmar las aspiraciones de aquel marino, que educó su espíritu en la anchurosa perspectiva de horizontes sin límite y de oceánicos paisajes sin medida.

En la Corte de España, donde el navegante buscó un eco imperial a sus palabras, era desconocido su nombre. La mañana de la audiencia real en que Fernando Magallanes y su compatriota Ruy Faleiro llegaron a la augusta presencia del Emperador Carlos, el mundo tenía aún inédito un cuadrante de su geografía.

## EL SUEÑO DE LOS DOS OCÉANOS

España ha logrado siempre su imperio por el mar. Nuestro destino histórico ha sido llevar la Cruz de Cristo junto a la enseña de nuestras naos capitanas. Tuvimos una trayectoria histórica de expansión que estaba inspirada en el propio nervio de nuestra Fe. En el Mediterráneo, la lucha contra el turco encarna ese matiz religioso que da a nuestras guerras el alto valor de una Cruzada.

En nuestra historia transatlántica España cumple el más noble apostolado misional. Pero aún quedaba un Océano remoto y apenas sin perfiles, cuyos rumbos secretos torturaban con sugestión de amante el sueño del Monarca.

Carlos V sentía en los latidos de su sangre, como años antes la Reina Isabel, la fuerte llamada del mar.

Así, el celo y el desvelo del Rey hicieron posible que sobre las aguas del Atlántico se dibujase el rumbo de aquellas cinco naves—*Trinidad, Victoria, San Antonio, Concepción y Santiago*—, que el día 10 de agosto de 1519 emprendieron una nueva aventura oceánica, a cuyo final España había circundado la superficie de la tierra como en un apretado abrazo de amor.

Para los marineros españoles, abierta la ruta entre el vértice meridional del Nuevo Continente y la Tierra de Fuego, se extendía en el extremo oriental del mundo conocido la dilatada perspectiva de los mares del Sur.

## LA LUZ DE LA CULTURA

Mas de cuarenta años después otra flota, compuesta de cuatro naos y un bergantín, volvería a cruzar aquellas aguas. Entre los tripulantes van cinco frailes de la Orden agustiniana. Allí, frente a las mismas costas donde Magallanes rindió su postrimero tributo a la muerte, Miguel López de Legazpi, como un nuevo signo sideral que reprodujera el augurio feliz de victoria, que siglos antes representara para el Emperador Constantino el símbolo de la Cruz resplandeciente sobre el cielo, descubrió en la altura cenital de la noche la espléndida constelación de la Cruz del Sur. Era el día 13 de febrero de 1565. Las islas de Panay, de Cebú y de Luzón empezaban a caer bajo el imperio de las armas españolas, que les llevaban, con la cultura floreciente de Europa, las luces eternas de la civilización y de la Fe. Y así fué España la que, una vez más, en un ángulo inexplorado de la tierra, al aplicar la doctrina colonizadora que crearon sus teólogos y que practicaban sus misioneros, hizo de aquellas tribus, que vivían en casas de bambú, de bejuco y de palmas, el pueblo más culto de los que bañaban las aguas de aquel turbulento mar cuyos primeros exploradores calificaron de Pacífico.

Regía entonces los destinos de España la prudencia de Felipe II. Quería éste que se alcanzase la paz definitiva en las islas que llevaban su nombre. Sólo así, pensaba el Monarca,

podría consolidarse el desarrollo de la cultura hispánica, de la que fueron portadores nuestros propios misioneros. El espíritu de aquellos soldados, celosos de su Dios y servidores de su Rey, hizo posible que, acallados los ecos de la arcabucería, el 24 de junio de 1571 se fundase, bajo el guión de mando de Legazpi, la ciudad de Manila.

## AUSTERIDAD DE LO ESPAÑOL

Aquel marino excepcional es hoy para nosotros el símbolo de lo español. Porque en España la ambición de gloria de sus héroes jamás se ha comportado con la de la fortuna. Legazpi gastó todo su caudal, concedió encomiendas a sus colaboradores y supo morir pobre y desnudo de toda gloria humana un año después de que recibiera como única recompensa el título casi honorífico de Gobernador vitalicio de la isla de Cebú.

Junto con él destaca en los anales de las glorias hispánicas vividas en la acuciante inseguridad de aquellos mares la figura ingente de Urdaneta, el anciano frailecico de poderoso nervio juvenil, que igual sabía predicar entre infieles la fe de Cristo que regir el timón de una nave cuyos tripulantes yaciesen rendidos sobre cubierta, víctimas del hambre o de la enfermedad.

## LA UNIVERSIDAD DEL EXTREMO ORIENTE

Del heroísmo de estos hombres, como una estela indeleble de sus aventurados derroteros marinos, queda aún en pie la obra, firme y entera, de la Universidad de Santo Tomás de Manila. Fundáronla los Padres Dominicos, aquellos hijos espirituales del Santo español que en el año de 1215 creara la Orden que había de levantar el castillo señero de la Filosofía católica contra la herejía de los albigenses; el mismo que introdujo la devoción españolísima del Rosario y de quien alguien dijo que si Francisco de Asís vino a convertir a los cristianos al cristianismo. Domingo de Guzmán vivió para la conversión de los paganos a la eterna religión de Jesucristo. Fué aquella inclita Orden dominicana la que dió a la Iglesia universal figuras del supremo nivel filosófico de Tomás de Aquino, que, con su honda concepción humana de la vida, supo hacer del catolicismo la "única Teología optimista" de la Historia.

La Universidad de Manila nació así, al amparo de la Iglesia. Desde 1619, en que comienza su labor docente, la Universidad se sostiene gracias al legado de 1.500 pesos que un ilustre religioso, Fray Miguel de Benavides, quiso consagrar para la misma. Merced incluso a esta protección material, la cultura hispánica pudo lucir en aquel ángulo del Pacífico como una lámpara votiva a la que alimentase cada jornada el óleo del sacrificio de unos religiosos españoles. A aquella Universidad Pontificia corresponde la gloria de haber mantenido incólume su tradición por encima de todas las tolvaneras y marejadas de la Historia. El espíritu de los religiosos que la región pudo hacer posible que perdurase en aquellas islas hermanas, no sólo la cultura de España, sino el amor inextinguible a la madre común, que hizo realidad la supervivencia espiritual de nuestro Imperio.

Hoy nuestra Patria ha recuperado la angustia de su responsabilidad histórica ante el mundo. Queremos que nuestra inmortal civilización recobre su rango ecuménico, por el que, rotas las lejanías geográficas, España se sienta unida indestructiblemente a aquellos pueblos que con ella hablan un mismo idioma y rezan a un mismo Dios. Por eso, en homenaje de firme gratitud a aquella Universidad española del Pacífico que conservó como una reliquia santa el espíritu cristiano de la ciencia española, el Estado de esta nueva Patria renacida ha querido dar validez académica a los estudios cursados en ella.

Así, el antiguo sueño de océanos de nuestros monarcas imperiales es hoy vigilia tensa del Caudillo de España por la expansión universal de nuestra cultura. Que si en los siglos áureos de nuestra historia las naos españolas circundaban el mundo con sus quillas, hoy nuestra Patria quiere abrazar la redondez de la tierra con la proyección de su eterno pensamiento inmortal por todos los confines del mundo.

*Las Corbetas*  
DESCUBIERTA  
*y*  
ATREVIDA  
*en*  
*Filipinas*

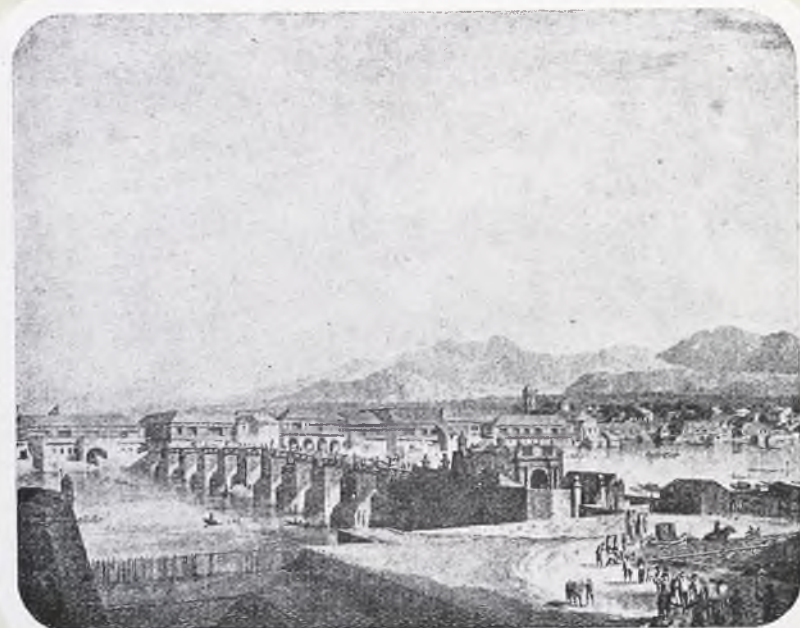
Por JULIO GUILLEN  
Director del Museo Naval



*Vista de Manila desde el mar.*



*Vista del puerto de Sorsogón.*

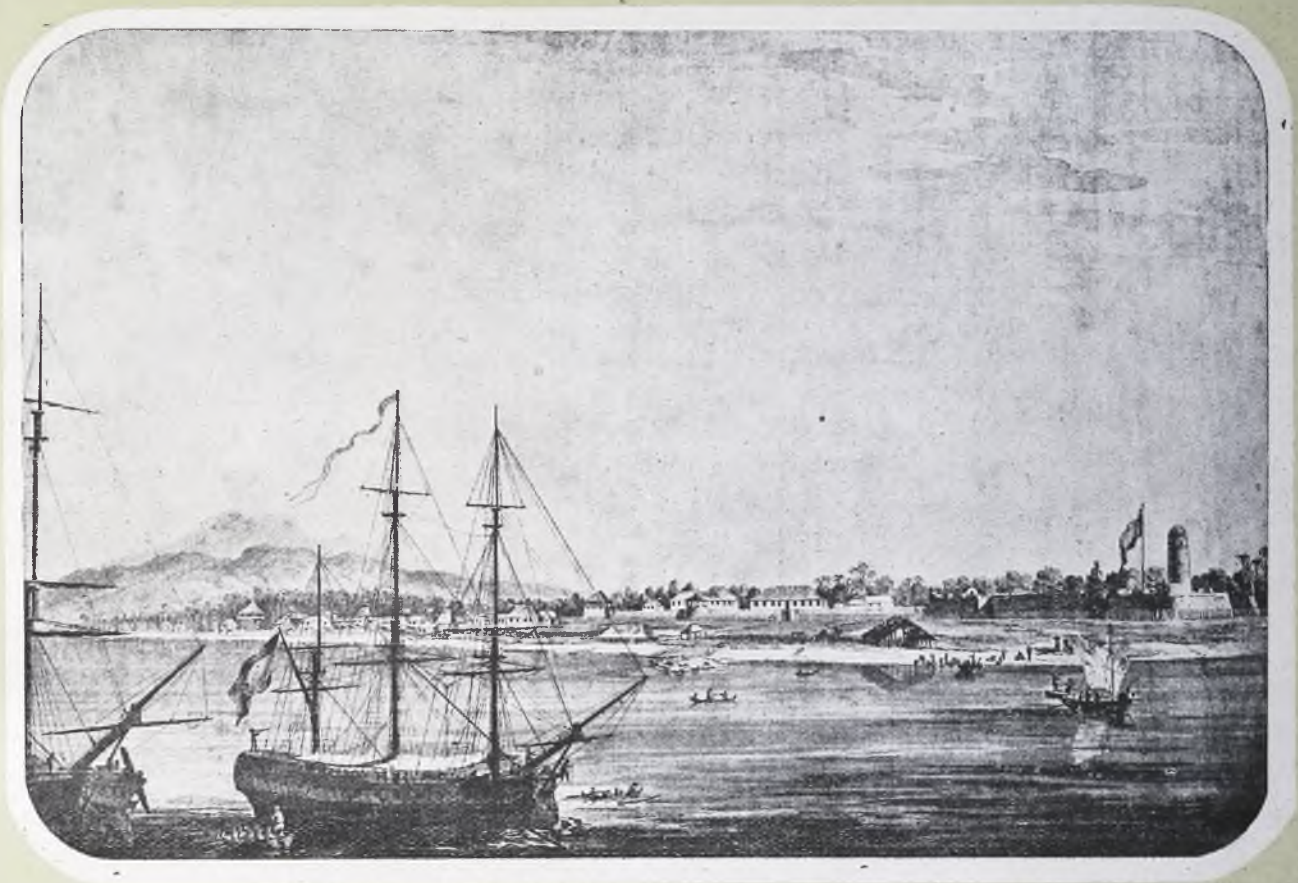


*Vista del río de Manila desde el Fortin.*

A fines del siglo xvi los españoles, después de haber descubierto un continente nuevo cuya fisonomía, reproducida en sin fin de cartas y mapas en continua evolución de superación, nos era muy conocida, gozamos primitivamente del océano mayor del Mundo, el Pacífico o Mar del Sur, verdadero *mare nostrum* en el que casi no existe ni un rincón ni un islote que no pueda hablar del espíritu de aventuras y hambre de descubrimientos de aquellos hombres fuertes, cumplidos navegantes, que fueron nuestros pilotos y capitanes, y en los que, con aquella sobria grandeza de ceremonia, no exenta de la solemnidad de un acto de corte, no se haya arbolado la cruz en señal de posesión.

Castilla rebasó los Ladrones, las Filipinas y las Molucas con Elcano y Magallanes en la jornada marítima que no puede tener pareja; en naos y carabelas españolas fueron por primera vez avistados los grupos diseminados por el Pacífico, con los Gaitán, Fernández, Villalobos y Saavedra a bordo, y cuando Urdaneta inventa la derrota de vuelta por el Norte, bordeando el Japón, a la California, trazando ya para siempre los caminos que tendrá que seguir la marina de vela, representada en aquella *nao de Acapulco* o *galeón de Manila*, entonces las Filipinas son como una dependencia, casi arrabal remoto, del Virreinato de Nueva España, al que se va y se vuelve en expediciones como las de Mendaña y Quirós, que en sus maravillosos periplos completan el conocimiento del secreto de tantas islas ignoradas, que siglos





*La rada y presidio de Zamboanga, en la isla de Mindanao.*



*Vista del puerto de Cavite y bahía de Manila en las islas Filipinas.*

más tarde aparecerán como avistadas por navegantes extranjeros, pero en las que ellos encontraron restos del paso de los españoles, cuyas relaciones sorprenden y maravillan por el celo cristiano y descubridor que las presidía.

Y suena ya como cosa cierta Nueva Guinea y hasta Australia, descubierta por don Juan de Prado, presentada desde Columela como la *tierra Austral* que los geógrafos antiguos necesitaban en el hemisferio Sur, a modo de contrapeso, para que la tierra no diera el tumbo. El mundo de la canela y del clavo, la Especiería, el Maluco entero, meta y acicate de Colón, que no descubrió sino el inmenso bendito valladar que de Norte a Sur impedía a estas regiones de monzones y baguños de sobrecogedora fuerza, sólo desafiados durante un siglo por marinos españoles.

Y para que el símbolo de nuestras navegaciones y conquistas—cruz en las velas y en las espadas, señas de buen viaje y de victoria—tuviera una ejecutoria verdaderamente ecuménica, y aquí en Filipinas perpetua, nuestros primeros soldados no encuentran el indio, sino el indígena convertido al islamismo, el moro, contra el cual lucharán desde Legazpi a Méndez Núñez, y así España abrazó a toda la tierra en su pugna secular contra la Media Luna, luchando hasta nuestros días en los antípodas.

La ciencia del siglo XVIII permitió el perfeccionamiento de la geografía; las expediciones salen entonces acompañadas de naturalistas y dibujantes. Una de las nuestras, la de Malaspina y Bustamante, en las corbetas *Descubierta* y *Atrevida*, después de recorrer y repasar toda la América avista las Filipinas, empujada por viento amoroso del E. NE., y el 4 de marzo de 1793 recalán en el cabo del Espíritu Santo, de la isla de Samar, y bojean la costa en demanda del puerto de Sorsogón, *sin duda alguna*—escribe Malaspina—*de los más hermosos que haya formado la Naturaleza*.

Aun habiendo conocido los espléndidos paisajes americanos, Filipinas les muestra encantos insospechados en esta época de la buena monzón; la mar fosforece y se creen navegando entre deslumbrante pedrería, mientras la estela se rompe en mil reflejos y resplandores, *no es fácil*—prosigue—*para el que haya surcado aquellos mares el formarse una idea cabal de tan amena perspectiva como la que allí se presenta: con la serenidad del cielo y la suave dirección de los vientos, el E., apenas el navegante admirado tiene lugar de ocuparse de la felicidad del viaje*.

En Sorsogón permanecen varios días, hasta la mañanita clara del 22 de marzo, que aprovecha Brambila, el pintor de la expedición, para abocetar su vista. En Manila la escala es mucho más dilatada, pues es preciso reconocer muchos pasajes y herborizar por el interior de la isla.

Por entonces gobernaba el archipiélago un tipo curioso, marino también, el teniente general de la Real Armada don Félix Berenguer de Marquina, suegro de Ciscar, extravagante y enérgico personaje que años más tarde, de virrey de Nueva España, declararíá *nulos y no corridos* unos toros lidiados sin su permiso; Marquina atendió a sus compañeros y les mostró los encantos de la ciudad del Pasig; de día era un hervidero: trote

de calesas y carromatos por la *Escolta*, la gran vía comercial, y bulliciosos paseos por *Sampaloc*, la *Luneta* y el *Malecón*, en donde las criollas lucían su característico traje y pañuelo de talle que tanto se popularizó después en España, hasta constituir rasgo característico del indumento de nuestra Andalucía.

Del viaje que por todos los mares llevaron a cabo las corbetas *Descubierta* y *Atrevida* durante casi un lustro (1789-1794) quedan cientos de cartas marítimas y sin fin de diarios, relaciones y derroteros, base de muchas de las publicaciones que fueron gala y ornato de la Dirección de Hidrografía, establecida en la calle de Alcalá; sin darse cuenta, y como para saciar su propia curiosidad, los marinos fueron los creadores de la etnografía; los oficiales de las corbetas, cuando esta ciencia era ya motivo de especulación y estudio, redactaron bastantes descripciones y vocabularios de los países remotos que visitaron; complemento de ello fueron las numerosas vistas y retratos que don Fernando Brambila, que más luego desempeñó la cátedra de Perspectiva en la Real Academia de San Fernando, fué ejecutando con mano segura, y que en su mayor parte conserva aún inéditas el Museo Naval.

Son aguadas a tinta china de corte academicista y gran sentido esceneográfico, diríanse bocetos de telones de fondo; como están dibujados para constituir verdaderos documentos, todo es minucioso en ellas y ni el menor detalle escapa, adivinándose en las perspectivas, además, al futuro profesor de la Academia.

Por lo demás, salvo un mayor contraste en los claroscuros, el aspecto es idéntico a las series de los Reales Sitios, que dibujó Brambila y fueron editadas en el Real Establecimiento litográfico de Madrid; tal vez en alguno de los que ahora publicamos—todos inéditos—semején verdaderos cartones de tapiz, y aún me recuerdan los papeles pintados con paisajes y marinas tan propios del siglo XVIII, de los que existe una maravillosa saleta en el "ala del río" del Palacio de Aranjuez.

Tratar en estas páginas de cuanto sugieren los tipos, las embarcaciones—*paraos* y *batangas*—, las construcciones, la vida y el aspecto general que tan minuciosamente retrató Brambila, no es para unas simples cuartillas como éstas, que no tienen otro objeto que el de presentar, acompañándolas, unos dibujos seguramente ignorados de muchos y que constituyen una de las muchísimas sorpresas que para el curioso, por rara que sea su actividad, guarda y es pródigo en mostrarlas el Museo Naval de Madrid.

\* \* \*

La relación completa del viaje de la *Descubierta* y *Atrevida*, que iba a constar de siete grandes volúmenes, más setenta mapas y otros tantos dibujos, con un costo de dos millones de reales, no llegó a publicarse por cierta intriga en que se vió envuelto Malaspina y su mentor literario, el P. Gil; ello privó a la ciencia y a nuestro prestigio una gran lucida aportación; casi un siglo más tarde y como contestación a la imputación gratuita de Desborouh Cooley, que llegó a preguntarse, *¿qué ha hecho España por la Geografía?*, la publicó parcialmente el ilustre académico y marino Novo y Colson.

(Grabados de Brambila, inéditos, procedentes de la colección del Museo Naval).

# Las Fragatas de Filipinas

Por JOSE DEL RIO SAINZ

Las casas del muelle de Santander en que José Gutiérrez Solana pasó los primeros años de su niñez y donde sin duda vió los originales de su *Viejo capitán* y su *Viejo armador*, son las mismas que en el primer tercio del siglo XIX merecieron un encendido elogio del viajero inglés Jorge Borrow, que las comparaba, por su magnificencia, a las de Cádiz.

Esas casas fueron alzadas por los linajes mercantiles del pueblo, linajes que constituían un Senado, orgulloso como el de Venecia, enriquecido en el comercio de Ultramar.

Eran unas mansiones altas y macizas, con balcones y miradores de cristales en cada piso, y en cuyos bajos, por la parte que daba al muelle, se hallaban los almacenes y escritorios.

La parte zaguera, que correspondía a una plaza que llevaba el nombre del más rico de aquellos ricos—la plaza de Pombo—, aposentaba las cuadras con los coches y los soberbios troncos de las poderosas familias.

Así como la cara y cruz de una moneda, estas residencias señoriales ostentaban, en el anverso, el escritorio y el almacén, que simbolizaban el trabajo, y en el reverso, el coche y los caballos, que eran el cuño del señorío.

Cuando la superficie de la bahía se encrespaba en olas mugidoras, insurreccionada por el viento Sur, que soplaba algunos días del otoño como una trompeta del Juicio Final, saltaba el agua sobre el pretil del muelle e inundaba los almacenes, que tenían que cerrar sus puertas.

Desde sus miradores de cristales y bastidores blancos veían los comerciantes el espectáculo eterno y siempre interesante del mar, como los labriegos de Castilla vigilan desde las ventanas de sus casas los campos.

En sus interiores poseían estos comerciantes unos curiosos y raros museos que no eran de cuadros, esculturas ni libros, sino de bagatelas de distinta índole, amontonadas caprichosamente y no registradas en ningún catálogo. Era el relicario de los viajes de sus fragatas, regalos que sus capitanes le traían para su señora o para sus hijas, y que se amontonaban en los saloncitos y gabinetes.

En ellos se veían, sobre el piano de cola o las consolas de caoba, chales de Manila; pedruscos de oro en bruto, que usaban como pisapapeles; yataganes y flechas malayas; idolillos de las tribus de Mindanao y de Borneo; guitarras de Honolulu, quitasoles de mandarines, tabaqueras de concha y de laca, teteras de cerámica negra con dragones de oro en esmaltes perfectos, caimanes, tortugas y papagayos disecados; espolones del pez espada, piezas de sedería, caracolas de múltiples tamaños en cuyo nácar irisado refulgían las luces de las Indias; miniaturas de marfil con calados y filigranas cinceladas por artistas de paciencia inaudita.

No faltaba la cotorra locuaz en su jaula de gruesos barrotes de latón dorado. Todo el trópico, toda la "jungla" y los archipiélagos remotos estaban allí representados por sus muestras más características. Viendo estos museos familiares se tenía la sensación de lo que había sido el Imperio de España. Todavía, en aquellos años, Cuba y las Filipinas eran colonias nuestras.

José Gutiérrez Solana vió todas estas cosas de niño y respiró, ilusionado, esta atmósfera de aventura y de empresas fecundas.

Los modelos del *Viejo capitán* y el *Viejo arma-*



SOLANA. *El viejo armador*. Colección Vilches. Madrid.



SOLANA. *El capitán mercante*. Colección Juan Correa. Madrid.

dor fueron vecinos suyos, a los que visitaba con sus padres o con los que se cruzaba en la escalera.

Tuvo sin duda varios modelos, pues en aquellos años abundaban los viejos supervivientes de la época novelesca de la navegación, que fué la de los barcos de vela, y de cada uno cogió un rasgo característico, un detalle pintoresco y expresivo, y, con la suma de todos ellos, creó a sus héroes.

¿Cómo fueron éstos en la vida real y cuál su historia?

En nuestra rebusca de papeles viejos nos hemos encontrado con dos personajes interesantes cuyos rasgos coinciden con los del *Viejo capitán* y el *Viejo armador*, pintados por Solana. Se trata de D. Ignacio Fernández de Castro, rico mercader, dueño de una flota de veleros que hacían la carrera de Filipinas y de uno de sus capitanes, don Juan Francisco de San Juan y San Juan.

Uno y otro habían nacido en la villa montañosa de Comillas. Don Ignacio, en 1791, y don Juan Francisco en 1824. Sus actividades se ejercieron durante toda la primera mitad del siglo XIX, y aún rebasaron esa meta.

Don Ignacio, establecido en Cádiz, llegó a poseer diez bellas fragatas de 250 a 400 toneladas de desplazamiento y que se denominaban la *Paz*, la *Guadalupe*, la *Hispano-Filipina*, la *Enigrante*, la *Virgen del Carmen*, la *Cantabria*, la *San Fernando*, la *Virgen de los Angeles*, la *San Ignacio de Loyola* y la *Preciosa*, nombres de devociones familiares, de recuerdos sencillos, ungidos de candor y de gracia como elegidos por una mujer.

Nombres que les iban bien a las fragatas, de naturaleza femenina, con curvas delicadas y mástiles esbeltos como un airoso talle. Nada en estos veleros daba la sensación de maquinaria, que es lo que impresiona en los buques modernos.

Sus cascos blancos o de tonos suaves parecían flancos de bestezuelas sensibles y domesticadas, y, al crujir su maderamen, batido por el viento o por la marejada, pudiera creerse que gemía. A estos barcos se los llegaba a considerar como parte de la propia familia. Sus armadores y sus capitanes estaban orgullosos de ellos.

Hacían los viajes novelescos y largos y alcanzaban los mares de la India por el cabo de Buena Esperanza. Tocaban en unos puertos cuyos nombres tenían resonancia de versos de Camoens: Goa, Macao, Cantón. Su meta era casi siempre la remota y entrañable Manila.

Sus cargamentos se componían de materias agradables, limpias y olorosas: cacao, café, algodón, piezas de sedería, canela, vainilla. Nada de carbones, petróleos, grasas y hierros de las actuales navegaciones.

El casco y las cubiertas resplandecían con una albura immaculada. Las fragatas y los bergantines, con todo su velamen largo, constituían uno de los espectáculos de más pura belleza que han podido contemplar los hombres.

Las fragatas de don Ignacio Fernández de Castro llevaban también pasaje y correo. Encopetadas damiselas emparentadas con los altos funcionarios coloniales temblaban ante la perspectiva de los ciento treinta y cinco a los ciento cuarenta días que duraba la travesía de Santander a Manila o de Manila a Cádiz. Y no era sólo la duración, sino las penalidades que el pasaje tenía que compartir con los marineros. El agua estaba racionada, y cuando se entraba en una zona de calmas chichas, faltaba muchas veces. También ocurría que escaseaban los comestibles, y entonces el velero tenía que mendigarlos a sus raros compañeros de ruta. En los *Diarios de navegación del capitán San Juan*, que ha publicado el erudito montañés don Fernando Barreda, se encuentran alusiones frecuentes a estas angustiosas demandas:

"A las dos y media—se lee en uno de los folios—se vio un bergantín por sotavento... Y a las seis horas, hallándonos sobre él, nos pusimos en facha y nos pidió la longitud, pues su cronómetro se le había parado hace ocho días. Le pedimos alguna menestra y sal, y nos contestó que menestra no podía, por traer el viaje muy largo, pero que nos daría sal. En seguida fué nuestro bote y trajo un saco."

Pocos días después se avista un bergantín de Trieste, y se le hace la misma petición. "Pero no tenía nada de lo que nos hacía falta"—consigna el viejo capitán—, y, sin haber subido nadie a su bordo, regresó el bote."

En cambio, ¡qué alegría la de tripulantes y pasaje cuando, más adelante, se encuentran una nave que les surte de todo. En la prosa seca y rutinaria del *Diario* se transparenta la gratitud de aquellos hombres. El capitán San Juan pinta el encuentro con los tonos más vivos de que dispone:

"A las dieciocho horas avis-

tamos por la serviola de babor una vela que venía por el oeste, y tratamos de reconocerla para ver si nos daba alguna menestra, por lo que izamos bandera, y en seguida, contestada con una bandera toda amarilla, con un Grifo negro en el centro que se parece a un galgo, con alas perpendiculares al espinazo, y no supimos de qué nación era hasta que fué nuestro bote a bordo y resultó ser de Rostock (Macklemburgo), procedente de Newport para San Tomé, con veintitún días de viaje. El capitán se llamaba Paul Schneider, y nos dijo que no había tenido observación hacia diez días. Nos dió como una arroba de frijoles y cuatro arrobas de chicharos y ocho botellas de bebidas, todo muy bueno, sin habernos querido cobrar nada por ello. Vino con el bote nuestro a bordo; serían las veintitrés horas y se esperó a que observásemos para llevar la longitud y latitud, pues no llevaba cronómetro y tenía mucho error en la estima, por lo que se vió.

A veinticuatro horas después de haber observado, le llevamos a su buque, que se llama *Carl*, y se le dió, en recompensa de lo que había dado, un bayón de café y cuatro botellas de vino generoso. Se portó como un caballero, pues los de nuestra nación no se han portado tan bien, y seguimos en facha, viendo que un buque inglés se dirigía a nosotros, pasando por nuestro costado, y se le dió la longitud, que fué lo que pidió."

Muchas de estas fragatas no llevan físico o médico y sus capitanes reciben instrucciones sobre el modo de usar, en caso de urgencia, el botiquín. Las curas que hacen son de caballo, como se aprecia en las siguientes líneas de un *Diario de navegación*:

"A la una, estando pensando la jarica de trinquete, faltó la salvachia y cayó el cuadernal sobre la cabeza del grumete Paulino Ignacio, haciéndole dos grandes heridas. Al momento se le paró la sangre, que le corría en abundancia, con azúcar y aguardiente. A las cinco horas nos avisaron que había vuelto a irse en sangre; en seguida acudimos a remedarlo, pero por más cosas que se le aplicaron no quería ceder la sangre, hasta que, por fin, a las ocho dejó de salir, habiéndole aplicado a las dos heridas cal viva, pedida por el mismo enfermo, pues el practicante que llevábamos no sabía qué aplicarle, pasando la noche en viento flojo y mar tendida del Norte."

Las defunciones son corrientes y los cadáveres se van arrojando al agua con regocijo de los tiburones que escotan al velero durante buena parte de la travesía. Sobre todo cuando entre el pasaje figuran deportados que el Gobierno envía a Filipinas, o que regresan de su confinamiento, la mortandad es grande. Apenas si hay una singladura en que no se dé cuenta de una defunción. Para ello bastan un par de líneas:

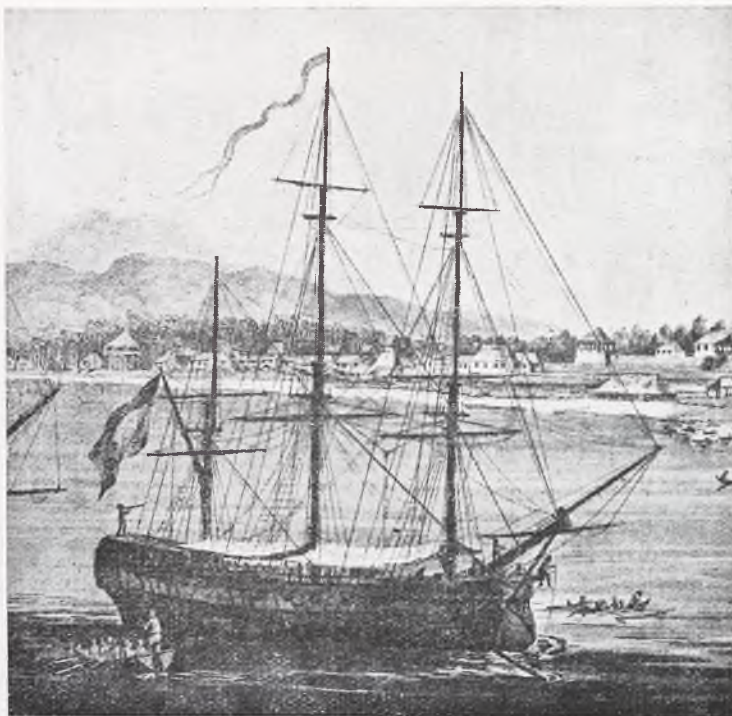
"A las diez falleció el deportado político en clase de soldado Narciso la Barca, que embarcó en Manila con disentería, con cuya enfermedad se complicaron las viruelas y no pudo hacer testamento por haberse agravado de repente y faltarle el habla. En seguida se mandó recoger toda la ropa y hacer inventario y poner su cuerpo en observación toda la noche."

Lo terrible es cuando se embarcan *coolies* chinos, en Macao o Cantón, para trabajar en las tierras de América. Es una de las formas de la trata de esclavos, apenas disimulada con mentiras convencionales. Los infelices van hacinados en las escotillas, y es tal su desesperación, que muchos se suicidan arrojándose al agua.

"En este día—se lee en uno de los folios del *Diario*—se tiraron dos chinos al agua y se recogieron con el bote: uno de ellos estaba recién quemado por una cacerola de agua de arroz y no se le castigó, pero al otro se le metió en barra. El quemado se volvió a tirar de noche y se volvió a echar al bote, pero como el buque llevaba andar de dos millas no se le pudo encontrar, y se le abandonó a la Providencia. Su número, el 368." A estos infelices se los designaba con números, como a los fardos.

Otras veces la desesperación de los *coolies* reviste una forma agresiva y ultiman planes para apoderarse del barco y degollar a la tripulación. "Murieron los chinos números 104 y 144, de Macao—consigna San Juan—, y se les dió sepultura. Todos mueren, según el bruto del médico (un médico chino que se embarcaba para estos viajes), de opio y de disentería, y que hemos sabido hoy es traidor.

Hoy hemos sabido por el intérprete que el médico le había dicho que los *coolies* estaban preparados para levantarse al menor descuido nuestro y que el médico es camarada del cabeza principal. Habiéndole preguntado el intérprete que a qué partido iría, dijo que al que ganara, que regularmente serían los *coolies*. Así es, que estamos con gran cuidado, porque como está



(Continúa en la página 80.)





*Paisaje tórrido de Filipinas en que la naturaleza da la impresión de un anfiteatro. Tierras volcánicas, de vegeta-*



*ción exuberante, que tanto recuerdan por su configuración orográfica algunos trozos de labrantío del paisaje de Mallorca.*





# CONCIENCIA HISTORICA

Por EUGENIO MONTES  
De la Real Academia Española

ELLAS aparecían siempre en grupo, multiplicando su sugestión individual por la compañía. Así, oceánicas del litoral o la tierra firme, sirenas de piedra viva, cal o ladrillo, las ciudades del ancho mundo hispánico me atraen a sirtes conocidas o soñadas. Montevideo, primer abrazo al emigrante; Buenos Aires, entre la pampa del mar y la de la hierba, púdico en su emoción, dulce corazón opaco; Santiago, bajo la nieve y la sombra de la cordillera violada; Lima, virreinal, donde, con la mantilla de sus iglesias, Amor espera en la Alameda de los Descalzos; Quito, chocolate y plata; Caracas, en su siesta de patios y de mármoles, Sevilla del más allá, como la Habana. Cádiz, la morena Trinidad y el soldado de rayadillo en la esquina de una plaza con ojerías; San Juan, amaneciendo en nácares; Méjico, la chinita a la grupa, el "gringo" de la frontera y el alma a la espalda.

Pero sobre el coral de la redonda hispanidad un nombre se alza, delicado como un trino. Un nombre que suena a bambúes y brisas: Manila, allá en el enjambre de lo más lejano, que un día descubrieron nuestras quillas y, a lo largo de muchos días, civilizaron nuestras gentes.

Nada iguala a este nombre en sugestión y prestigio ante la añoranza española, porque a Buenos Aires, Montevideo, Santiago, Lima, Bogotá y Caracas las sabemos en compañía de fe y de romance sobre la tierra firme, constituyendo una familia de ciudades relativamente juntas en el ecúmeno del idioma castellano, dándose calor unas a otras y proximidad física. Pero a Manila la sabemos sola; a las Filipinas las sabemos isleñas aisladas, cercadas por todas las tentaciones de la extranjería. Crear hispanidad en ese fin de tierra, fin de agua y fin de cielo, ha sido un milagro. Pero conservarla a pesar de los pesares, ese es un milagro todavía mayor. Gracias a Dios que a nuestra estirpe, Manila es aún, ¿y siempre?, el milagro cotidiano de la perennidad de lo español, en donde el ecúmeno acaba y el dragón comienza.

Iban buscando un destino apostólico entre olores de canela; porque el Señor había dicho: "Id y enseñad a todas las gentes." E iban buscando la comprobación de una certeza: la unidad física del globo, a la hora en que los teólogos reafirmaban, frente a la herejía, la unidad metafísica de la especie. Frente a la herejía en sí, y el pecado intelectual por antonomasia, que es siempre el mismo: lo que James llamaba el pluriuniverso, la quiebra de la unidad esencial, el alma escindida. Por reafirmar la cristiana unidad cayó Magallanes. (Sea su tumba, ¡oh filipinos!, memoria siempre viva, recuerdo fresco.) Y con ella, vencedor, vino Elcano a su patria, tras la primera vuelta al mundo.

No hay pueblo alguno que pueda enorgullecerse de pareja hazaña. Ni mostrar, complacido, fruto semejante. Sólo después, mucho después de esa *Gesta Dei per hispanos*, arribaron otros a esa extraña Malasia que es, quizá, la parte del orbe donde la naturaleza acumuló más hermosuras, recompensas de lejanías, digno premio de esfuerzos. Y nadie, excepto España, creó nada en esas latitudes. Por allí andan, aún dominadores, ingleses y holandeses, gentes de idiomas rubios, de Bancos,

cheques y salmos protestantes. Pero sólo nosotros hemos elevado una raza malasia a claridades civiles, con participación activa en la cultura universal. Un nativo de Borneo o de Java sufre la civilización de Occidente y la aguanta como víctima; un nativo de la isla de Luzón puede gozar de ella y aun crearla como protagonista. De esos hombres de ojos oblicuos, los demás han hecho esclavos; España, en cambio, los hizo hidalgos. De esas mujeres que los otros mantienen en servidumbre, los españoles hicieron damas.

Evoquemos ahora los primeros misioneros, aquellos de la expedición de Villalobos, que le enseñaron a los tagalos absortos a hacer en sus frentes la clara, luminosa señal de la Cruz. Y a Andrés de Urdaneta. Y a aquel linaje de mi tierra, la estirpe de los Pérez das Mariñas que, cuando aún no había alboreado el siglo XVIII, ya habían tirado en una imprenta humilde los primeros libros impresos en Oceanía. Incunables de Oriente, cuyos títulos conmueven en los catálogos de Retana y Medina. Hoy los raros ejemplares que quedan de las imprentas antiguas de Manila, son objeto de un trato ignominioso por parte de libreros judíos londinenses. Pero algunos posee la Tabacalera, algunos poseo incluso yo mismo, y pocas veces me siento tan feliz como cuando logro salvar de las rapaces manos hebreas un folleto misional con el conmovedor emblema de la imprenta de Sampaloc.

Dejadme evocar, asimismo, esos mapas y cartas con bermejoes aún vibrantes y tan tiernos azules, de la colección Pardo de Tavera. Y las voces anónimas que por vez primera dieron al aire tagalo los "corridos" de los Siete Infantes de Lara y de la princesa Gloriana, romances, viejos romances que aún repiten, según me cuentan, los niños cuando a la hora del poniente el cielo intima con las plazuelas silenciosas,

Pero quizá el hecho decisivo de la cultura española en Filipinas haya que buscarlo en la noble emulación de las órdenes religiosas, que al batirse en magnífico torneo con las armas de la espiritualidad, crearon el clima de civilización cristiana en que esas islas habían de vivir. Jesuítas, agustinos, y—si ésa es la flor ésta es la palma—los dominicos de Santo Tomás. Fervoroso de estudios fué su fundador, aquel de Caleruega, el santo de Dante. Siendo mozo, cuando "studiebat aqud Palentiae in divina pagina" pasaba hambres por comprar códices; aunque luego, cuando se encontró a alguien en necesidad, vendió el libro que más quería para socorrer al menesteroso. Orden intelectual, vencedora de albigenses y averroístas con el desnudo gladio silogístico, en Manila conserva la cultura europea, y que por muchos siglos.

Todo eso ha permitido que, como excepción única en toda Malasia, mientras Java, Borneo o Sumatra siguen en el estupear de la prehistoria, en Filipinas exista una conciencia histórica en el ámbito de la universal civilización del mundo.

En la medida en que sean leales a esa estirpe espiritual española y fieles a un ayer, vendrá a ellas con mayor plenitud un gran mañana. Ese en que, sangre de Hispania fecunda, sea cabeza de un Imperio, corazón de Malasia.



Estampa de Manila en la época de la colonización.

# DOLOR DE HOY Y GOZO FUTURO DE LAS ISLAS FILIPINAS

Por MANUEL AZNAR

Miembro de la Cancillería del Consejo de la Hispanidad

Nos arde ahora más que nunca a todos los españoles el amor de las Islas Filipinas, las del Rey Don Felipe, que mandó, con apretado ánimo y urgente pasión, "poner en orden todas las cosas que se refieran a las Islas de Poniente y difundir sin descanso la doctrina de Dios Nuestro Señor". Lo hicieron así, sobre todos los demás, dos vascongados: Miguel López de Legazpi y Martín de Goitia. Llevaban consigo 200 soldados, cinco marineros y algunos misioneros. Antes pasó por allí, resplandeciente, otro vascongado: Juan Sebastián de Elcano, el guetariés.

Mil veces más que asiática, la tierra filipina es para nosotros oceánica; oceánica española, ancha, navegante, profunda y católica. La guerra que en ella se hace ahora no es la de Asia, sino la de los Océanos. Hasta ahora la Naturaleza parece que ha querido apartar a esas islas hispánicas del inmenso abismo de Asia; y no sólo por el mar que las separa del Continente, sino porque ese mar alcanza allí, alrededor de millares de islas e islotes, tales profundidades que se les llama "el abismo de las Filipinas". Hay, pues, entre Filipinas y Asia un abismo, o mejor dicho dos: el del mar y el otro, más tremendo, de España, de lo español, de la Hispanidad, que es abismo de Fe, de Esperanza, de Caridad, de Historia, de Amor, de Ternura... Abismos de Dios, del alma encaminada a lo Eterno. Ahora es cuando los propios filipinos entenderán con claridad total estas verdades; porque lo que les acontece les habrá iluminado la conciencia, su conciencia nacional, la de su esencial destino en la pauta y ordenación del mundo civilizado. El dolor y el mucho sufrir afilan los sentidos y la mente. Durante algo más de cuarenta años han vivido bajo el mando de los Estados Unidos. El dominio económico de los norteamericanos les trazaba paraísos de *comfort* y de placeres. El yanqui pretendía hacer de las Filipinas un trozo de tierra americana. ¿Arrancándola de Asia? No; alejándola del ser español, El "good morning" frente al "buenos días nos dé Dios".

El día 8 de diciembre de 1940, Asia—¿esta si que es Asia!

saltó como un tigre por encima de los abismos y cayó sobre la temblorosa carne de Luzón y de Mindanao. "Me pertenecéis—gritó el alma asiática—. Sois fauna y flora de mis selvas, agua de mis aguas, corazón de mi corazón." El Japón, en nombre de los asiáticos, disputaba la rica presa a la América del Norte. La presa quiere decir nuestras amadas, dulces y bravas Islas Filipinas; nuestras hermanas del Pacífico. ¿Quién podría expresar la amargura interior de España viendo que nada menos que las tierras de Legazpi y de Goitia, tan nobles y señoriales, son materia apresable y pasto de codicias? No sé en qué medida podemos los españoles ser responsables de todo esto, ni en cuál otra lo son los filipinos; importa poco ahora esclarecer responsabilidades; mucho interesa, en cambio, aprender con seriedad las lecciones nacidas de la guerra. Una de las más profundas es aquella que nos muestra cómo los pueblos poco fieles a su esencial destino, o débiles en la defensa de su ser, o pecadores por haber cedido de su radical autenticidad para complacerse en ajenas empresas, caen irremediablemente malheridos. Maltrechos yacen en los campos de batalla algunos países nobilísimos, grandes y chicos, porque habían abandonado el servicio de sus propias ideas nacionales. Pero la idea del *servicio nacional* supone un previo y muy claro conocimiento del *ser nacional*. Por esta vía tornamos—en el caso concreto de Filipinas—al punto de partida; el maravilloso Archipiélago ¿es asiático?, ¿americano?

Cuarenta años de esforzada tenacidad no han podido hacerlo americano, pese al triunfo de ciertas formas exportadas allí de los Estados Unidos. El poderío del dinero ha creado en ciudades y pueblos superposiciones gigantescas que, muy frecuentemente, parecían querer soterrar hasta las más vigorosas expresiones nacionales de la filipinidad. No, no. Las Islas Filipinas no pueden incorporarse a lo americano, porque nada profundo, nada esencial ni existencial las une a América. Rascaielos y billetes de la "Federal Reserve" no bastan. ¿Se trata, por el contrario, de unas islas asiáticas? Un geólogo nos

dirá que el estudio del terreno demuestra la unidad malásica del Archipiélago y su unión multiseccular, remotísima, al Continente amarillo o cobrizo. Un naturalista reforzará el argumento con el examen de la flora filipina, y demostrará cómo la almáciga, el agojo, el mampón, la boboa, el ilang-ilang, el babao, el magarámbulo y, en general, todas las plantas, árboles y frutos, definen la condición asiática de Luzón, de Mindanao o de las Bisayas. Pero, ¿y la cultura, la Fe, el hogar, el idioma, el Amor, las formas de sociabilidad, el culto a los muertos, la Cruz presidiendo toda la vida, la idea del Hombre y la adoración de un solo Dios verdadero? Entre la fauna y la flora asiáticas, al pie de los montes de oriundez malásica, las criaturas blancas descendientes del patriciazgo hispánico, los mestizos, color de cobre dorado, que nacieron de ternuras y amores españoles, el fino y elástico tagalo que también ama y reza en español, son el pueblo y la Nación filipinos. ¿Qué importan frente a esa profunda humanidad, los animales de la selva y los arbustos de los montes? El Archipiélago, como comunidad social, dejó de ser Asia hace siglos, cuando un navegante, un capitán y un misionero le encendieron nuevas luces en el alma para salvársela. Dejó de ser Asia y pasó a formar parte del sistema religioso, moral y familiar que llamamos Hispanidad. Todo lo que significa fidelidad a este destino será salvación de Filipinas; lo contrario le traerá vilipendio y ruina. Haga cada uno—filipino o español de España—severo examen de conciencia y veamos si allí y acá se ha cumplido siempre el servicio de lo nacional histórico en lo que se refiere al gran destino católico y universal que los filipinos han de cumplir sobre el vasto Océano Pacífico, allá donde luchan otros pueblos bajo banderas que no son las de la Catolicidad.

Con extremado gozo hemos leído una opinión oficial japonesa acerca de la significación filipina. El Imperio nipón afirma en ella que el Archipiélago es, por sí mismo, una entidad de fe y de cultura separada de la civilización asiática, porque la caracteriza su tradición española. Piensa uno cuán distinta sería la suerte actual de las Islas Filipinas si en vez de haber vivido sometidas a las necesidades comerciales y estratégicas de los Estados Unidos hubieran podido vivir por sí mismas y de sí mismas, erigidas dentro del espacio de Asia con su singularísima personalidad. Ciertamente es que desde los días de Aguinaldo, los filipinos se han esforzado por rescatar esa personalidad y apartarla de los influjos que pesaban sobre ella; pero no sabríamos decir si el ímpetu que en la demanda pusieron fué el necesario, ni tampoco afirmariamos que hayan recibido siempre de España todo el aliento espiritual que podíamos prestarles, pese al heroísmo de muchos españoles que allí han vivido y luchado después de 1898.

Tiempos han venido que aclaran muchos caminos y dan ocasión a rectificar muchos errores. Desde mi sensibilidad española me vuelvo yo, como todos mis compatriotas, hacia el dolor de aquellos hombres a quienes azota ahora la adversidad de la guerra: la amargura del presente se atenúa, sin embargo, con la seguridad de que el fruto de los sufrimientos actuales será rico y de gran sazón; su plenaria independencia y un total recobro de su ser, que durante los últimos tiempos parecía amenazado de confusión y de dispersión. Esto traerá una de las mayores alegrías para el alma de España; y una vez más se habrá cumplido la soberana ley de que las grandes obras duraderas se engendran en el dolor. El dolor de hoy—¡hermanos filipinos!—será vuestra gloria de mañana.



*El palacio de Malacañang, visto desde el lado Este del río Pasig, espléndido edificio presidencial de la gran Manila moderna.*

# Un monumento de la tipografía española en Filipinas

Por XAVIER DE SALAS

Una obra tipográfica se considera, y así es en la mayoría de los casos, obra de oficio, sin rasgos personales acusados que distingan unas de otras. En el pie de imprenta figura un nombre más o menos significativo o alegórico, una razón social, pero su verdadero autor se esconde en el más absoluto anonimato.

Sin embargo, al enfrentarnos con un libro bellamente impreso y que nos da clarísima sensación de personalidad, en todos los detalles de su composición, no podemos sustraernos al deseo de ir tras el nombre de su realizador, mayormente cuando al dar con este nombre podemos descubrir un ejemplo de vocación tenaz, de laborioso esfuerzo para superarse a sí mismo, que adquiere para nosotros un interesante valor anecdótico.

A este propósito nos lleva hoy la contemplación de la edición monumental del estudio del Padre Blanco sobre la flora filipina que, entre los años 1877 y 1883, vio la luz en las prensas de Manila, ejecutada por un tipógrafo español cuyo nombre hemos podido conocer.

...

Esteban Plana Jorba, oriundo de Vilaseca, en la provincia de Tarragona, impresor de oficio, siguiendo los impulsos de su juventud ambiciosa, embarcóse en el año 1859 en uno de los veleros que, salidos del puerto de Barcelona, costeando por el litoral africano del Atlántico y doblando el cabo de Buena Esperanza, alcanzaban, después de cerca de medio año de navegación no exenta de variadas incidencias, la isla de Luzón, en el lejano archipiélago. Diez años más tarde, con la apertura del canal de Suez y la intensificación de la navegación a vapor, se redujo considerablemente la duración del viaje a Filipinas. Pero ¿qué importaban entonces las penalidades de seis meses de vida a bordo y las alternativas atmosféricas, si ello no era más que el paso decisivo para los que veían en las cálidas tierras de Ultramar las posibilidades de una prosperidad anhelada?

Filipinas y América eran en aquellos tiempos el quimérico sueño de la juventud que se sentía forjada para asaltar, aun a costa de luchas y peligros, una mejor posición en su vida. Y allí se iba un hombre, sólo, sin más caudal que su voluntad decidida, el saber de su oficio y la inspiración de su poderoso deseo.

Inmediatamente a su llegada se puso al frente del taller de tipografía que poseía en Manila la Sociedad de los Amigos del País. Traía algo nuevo con que reemplazar la caduca rutina que dominaba en la tipografía isleña. Trabajó firmemente, ganó discípulos, levantó el crédito comercial de la imprenta que regentaba. Su audacia fué imponer su arte, que nadie consiguió superar allí después.

Diez años más tarde pasó a la imprenta que los Padres Dominicos tenían instalada en la Universidad de Santo Tomás.

Pero ya el campo ganado como adalid, por la ejecutoria de su sólido prestigio de maestro en la tipografía, le pareció más propio para suyo que para regentarlo sujeto a la dependencia de cualquier Empresa. Y el sueño que acariciaba desde antes de su llegada a Filipinas, fué tomando alas hasta convertirse en algo que podía tener realidad. Anduvo madurando vastos proyectos en los que, al lado de diversas iniciativas comerciales, no faltaba nunca el establecimiento de un taller tipográfico dotado de lo más perfecto en la mecánica del ramo, para que en él pudieran ejecutarse trabajos dignos de ser comparados a los de las mejores Prensas del mundo.

Su crédito profesional—quizá mejor personal—halló fácilmente el capital necesario para la realización de la empresa.

En 1872 se fundó en Manila la Sociedad Plana y Compañía, para la creación de un gran establecimiento que se llamó la Ciudad Condal, y del que formaban parte unos talleres gráficos que fueron los mejores que han existido en Filipinas.

Por espacio de nueve años, de 1872 a 1881, Plana dirigió el taller, y fué durante este periodo—el de máximo esplendor—en que apa-



Frontispicio dibujado por el pintor español Agustín Sáez, director de la Academia de Bellas Artes de Manila, para la edición monumental de "Flora de Filipinas".

reció la *Flora*, del Padre Blanco, obra que, desde el punto de vista tipográfico, constituye aún el monumento más importante con que cuenta la imprenta en Filipinas.

En 15 de septiembre de 1881 se declaró un violento incendio en la calle de la Escolta, la vía principal de Manila, destruyendo los talleres de la Ciudad Condal.

La naturaleza de parte de las construcciones filipinas—madera, caña, que, reseca-das por el rigor de la temperatura, arden como yesca—explica la frecuencia de los incendios en aquel país; tanto es así, que se calculaba que no había poblado que estuviera más de veinticinco años indemne.

Las llamas, pues, paralizaron las prensas de Plana cuando estaba terminando el tiraje de la *Flora*, del Padre Blanco.

Sin ánimos, por causa de su salud delicada, para emprender el montaje de una nueva imprenta, traspasó lo que se salvó del incendio a Salvador Chofré, quien continuó el genocío con el antiguo nombre de la Ciudad Condal, y terminó en 15 de junio de 1883 el tiraje del pliego final del libro que comentamos.

Plana regresó a Barcelona en 1882, y en ella murió pocos años después. La solvencia adquirida por la Ciudad Condal cesó al dejar él su puesto, no hallando en los que le substituyeron y continuaron quien igualase su arte.

...

El estudio del Padre Fr. Manuel Blanco es el primer tratado sobre la flora del archipiélago realizado con un plan científico. Describe y clasifica más de 1.200 especies vegetales, indicando sus caracteres botánicos, sus aplicaciones, virtudes medicinales, etc.

El natural apartamiento en que trabajaba el Padre Blanco le impidió conocer las investigaciones llevadas a término por los botánicos contemporáneos en otras partes del mundo, y ello es causa de que su labor resulte, en cierto modo, como desligada del cuerpo de doctrina general de la ciencia. No obstante, sigue siendo su obra la fuente principal de conocimientos acerca de la flora filipina.

Fué publicado por primera vez en Manila en 1837. En 1845, el mismo año en que fallecía el ilustre botánico, se reimprimió, también en Manila. Pero hacia 1877, la experta labor de Plana al frente de los talleres gráficos de la Ciudad Condal movió a los Padres Agustinos a reeditar la obra del Padre Blanco, adicionada con el fruto de investigaciones aisladas debidas a otros Padres agustinos, algunas de las cuales permanecían inéditas.

A expensas de la provincia de los Padres agustinos descalzos de Manila fué emprendida la edición monumental de esta obra, formando cuatro volúmenes en gran folio, con texto en castellano y en latín, bajo la dirección científica y artística del Padre Fr. Andrés Navés, y fiada su realización tipográfica a la experiencia profesional de Plana. Como complemento de la obra van dos volúmenes con la reproducción litográfica en color de 477 especies vegetales.

Comprende, además del estudio del Padre Blanco, *Flora de Filipinas según el sistema sexual de Linneo*, el manuscrito del Padre Fr. Ignacio de Mercado (1648-1698), titulado *Libro de medicinas de esta tierra y declaración de las virtudes de los árboles y plantas que están en estas islas Filipinas* (corregido e ilustrado con las clasificaciones científicas por el Padre Fr. Celestino Fernández-Villar); las obras del Padre Fr. Antonio Llanos, discípulo del Padre Blanco, y un apéndice con las últimas investigaciones botánicas referentes al archipiélago.

En la realización tipográfica de esta edición culmina la maestría adquirida por Plana en su oficio. Espíritu intuitivo, halla todavía en el reducido espacio de las combinaciones gráficas una nueva y perfecta consonancia entre los diversos tipos elegidos para la composición, singularmente en las páginas de texto.

Las portadas van tiradas en negro y encarnado, y en ellas sigue la modalidad muy ochocentista de alternar caracteres de distinto estilo. Pero aquí también se descubre la mano experta que obtiene en la mezcla de tipos variados una concertada armonía. El sentido de pro-

(Continúa en la página 81.)



*Una variedad de dillenia que florece en primavera y en otoño. Su fruto es agrio y se le ha empleado, a veces, para sustituir al vinagre.*



# DOS FECHAS, DOS CIVILIZACIONES Y UNA CONSECUENCIA

1450

Por SANTIAGO MAGARIÑOS  
Secretario del Consejo de la Hispanidad.

En un clima que abrasa y bajo una exuberancia tropical abrumadora, en medio de la grandiosidad de una vegetación gigante henchida de savia verde, moteada de pantanos pestilentes y embalsamada con el paludismo que flota en el ambiente, viven una cantidad de pueblos casi salvajes que se entregan al desenfreno propio de una naturaleza en libertad.

En uno cualquiera de ellos—visayas, tagalos o pampangos—, hay gran confusión de gentes. De la aldea salen unos hombres de color aceitunado, ojos grandes, nariz chata y pelo lacio, sin ropas apenas, que viven hacinados en las casuchas de *caña* y *nipa* edificadas sobre pilotes.

Hoy abandonaron sus lánguidas canciones monótonas, sus instrumentos de *caña* y su baile pantomímico para empuñar el arco de palma brava y cuerda de bejucos, la lanza y el pavés de ligera madera y el *balara* de dos cortes para segar cabezas. Van vestidos con las chaquetillas de mangas de color azul, y la manta o *bahaque* que cubre sus vergüenzas, con el *potong* de paño angosto arrollado a la frente. Otros, los principales, con la *chinina* encarnada y cadenas de oro al cuello, labradas como cera hilada y los brazos recargados de *calombigas* o pulseras de oro, mientras las mujeres, vistiendo sus sayas o *varos* de algodón quedan en sus tareas serviles.

En tropel bullicioso dirígense unos a las canoas veleras, hechas del tronco de un árbol grande, o a los *barangayanes* de muchos remeros por banda, en la que, sobre una crujía armada de cañas, va la gente de pelea. Van a dar cumplimiento a menester tan grato. Es una de tantas guerrillas que sostienen unas rancherías contra otras, llenas de emboscadas, sorpresas y asechanzas traidoras, en las que los vencidos habrán de convertirse en esclavos, ocasión a su vez de nuevas guerras.

A consecuencia de ellas quedaban de manifiesto las tres clases sociales de que constaban aquellos pueblos: principales, o dueños; los esclavos y los *timavas* o libertos. Se percibía en ellos cierto género de gobierno más o menos político, sin que llegara a constituir castas. El mando era ejercido por los más valientes o por el que lo heredaba de sus padres. No hay concierto entre ellos porque en estas islas—como después contará Morga—ni hay reyes ni señores y sí sólo notables con vasallos, a quienes se les satisface el tributo de la cosecha y un modo de feudo.

Aun mayor desconcierto que en lo político existe en el entenderse de unos y otros porque allí se habla visaya, tagalo, ilocano, pampango, zambal, pangasinam y muchos más. Trajéronles la voz de combate escrita en hojas de plátano y sobre la corteza de la caña. Pero en el fondo, señores y vasallos, no gozan de libertad de vida. Todas estas tierras se hallan sujetas al

Sultán de Borneo, al de Joló o a la multitud de jefes mahometanos, y donde no es así, los indígenas tienen que pagar horrible tributo de esclavos, que mandarán por miles a pescar o a labrar los campos de los pueblos ya mahometanos del mar de Célebes.

No tienen en su implacable sumisión ni el consuelo de una resignación ni la esperanza de una vida mejor. Suelen creer en la existencia de un Dios mayor, *Batala*, *Labon* o *Cabumian*, y en otros dioses menores a los que adoran y ofrecen sacrificios para que les envíen buenas cosechas. Sólo saben que las almas de sus antepasados—sus *Anitos* o dioses tutelares—cuidan de su bien delante del Ser Supremo. Pero cada uno adora lo que quiere: el sol, la luna, ciertos árboles, los peñascos, los caimanes, y sus sacrificios se hacen a los espíritus del mal, a las almas de sus antepasados, que se cobijan resignados en los árboles corpulentos, en los peñascos aislados, en los remansos sombríos de las aguas, ante cuyos lugares jamás pasan sin pedir permiso e inclinar el cuerpo juntando sus manos.

Es, pues, la vida política de estas islas una sumisión salvaje, y la religión un temor servil, lleno de supersticiones y hechicerías, más que un verdadero culto. Sin adoraciones externas ni fórmula alguna de oraciones a Dios o a los ídolos, no esperan premio ni recompensa para los buenos, ni castigo para los malos, pues aunque allá en el fondo tienen nociones de la inmortalidad del alma, son tan erróneas y tan poco sólidas sus creencias que la creen necesitada de sustento como ser mortal.

Las doctrinas de Mahoma son las que han prendido en los archipiélagos malayos. Los habitantes de Malaca están convertidos al mahometanismo desde 1276; los de Molucas lo serán en 1465, los de Java en 1478 y los de Célebes un año antes de que Vasco de Gama pasara el Cabo de Buena Esperanza. E igual éxito han alcanzado en Borneo, Joló y Mindanao, y ya comienzan a propagarse entre los tagalos. Pero se avecina el momento en que las naos españolas van a surcar por vez primera las aguas del Pasig y traer en sus bajeles espada para domeñar salvajismos y Cruz para convertirlos en hombres de Cristo.

1571

Cuatro expediciones se habían organizado para establecer el dominio español en esas tierras: la de Magallanes en 1521, la de Jofre de Loaysa en 1524, la de Alvaro de Saavedra, procedente de la Nueva España, en 1527, y la de Villalobos, en 1542, y todas ellas habían quedado sin raíces y desorganizadas por la guerra, los reveses, las tormentas y las asechanzas.

El Rey Felipe, excitada su condición de español, "que siempre que se pica en las pérdidas, porfia por su desquite", expide en 1559, y en su mes de septiembre, dos documentos relacionados con la conquista del Poniente: *la muy apretada cédula* despachada al Virrey de Méjico para que dispusiese el envío de naos para la conquista de las Islas Filipinas y la carta a Fray Andrés de Urdaneta encomendándole la dirección del viaje, como si escarmentado de los dispendiosos fracasos anteriores quisiera buscar un hombre en quien el espíritu aventurero y el afán del oro nada pudiesen, y únicamente el amor a Dios y la satisfacción del deber fuesen la norma de sus actos.

Esa expedición lleva por general a Miguel López de Legazpi, "persona de muy buen juicio y cuerdo", y arriba a Filipinas el 13 de febrero de 1565, dando fondo en Cebú el 27 de abril del mismo año, en donde fija su residencia, dirigiéndose después al Norte para descubrir la isla de Panay y la de Luzón. En 1569 se tomó posesión solemne de todas las islas en nombre de la Corona de España, fundándose la ciudad de Cebú y más tarde Manila, el 19 de marzo de 1571.

No vienen los castellanos con modos agresivos y traidores. Los métodos que emplean para la reducción de las gentes filipinas son diferentes a los puestos en práctica por otros conquistadores. La dulzura con los naturales, la persuasión mediante la predicación evangélica, la justicia enérgicamente aplicada a quien quebrantó las instrucciones del Jefe, son los principios de la conquista. Ni depredaciones, ni el entrar a sangre y fuego en los poblados. El socorro a las aflicciones, el consuelo a las penas, la amable atracción y la escrupulosa conducta en los tratos, la generosa respuesta de un beneficio a la injuria recibida, son los medios puestos en juego para llevar a cabo la empresa.

Por ello, en breve espacio de tiempo Legazpi asienta la dominación de España en Filipinas; Lavezares la afirma y el doctor Sande, después, la consagra, dictando las primeras disposiciones legislativas que regularon la Administración. Inicia-se tras ello la vida comercial y el primer plantel de colonización con las encomiendas, y como en corriente de río desatado, continúan fundamentándose las bases de la vida del pueblo con sus Alcaldes, Oficiales reales, Universidad y todo cuanto significa civilización, autoridad y cultura.

### UNA CONSECUENCIA

El Consejo de Indias ha propuesto al Rey Don Felipe el abandono de las Filipinas ante los gastos y gentes que requieren. Pero su meticulosa sagacidad ha conocido bien lo que antes existía y lo que hoy alienta en las nuevas islas que llevan su nombre, y ha contestado: "Que si no bastaban las rentas de Filipinas y de la Nueva España a mantener una ermita, si más no hubiese que conservarse el nombre y veneración de Jesucristo, enviaría las de España con que propagase su Evangelio,

*porque las Islas de Oriente no habrían de quedar sin la ley de su predicación, aunque no tenga oro ni metales, pues el poder de los Reyes debe mirar a este fin."*

Por eso Dios quiso que las carabelas de Legazpi llegaran en su momento oportuno para hacer honor al mandato del Rey, pues de retrasar su llegada unos años más, los filipinos no adorarían hoy a Dios y la reducción no habría tenido efecto como en Mindanao y Joló, sino al cabo de guerras cruentas, enormes dispendios y raudales de sangre.

Dice el historiador Montero que fué una fortuna para los filipinos, y un bien para la humanidad y la civilización, el que los españoles arribaran a las playas de aquellas islas cuando aún no había fructificado la perniciosa semilla, cuando aún era factible destruir las ridículas supersticiones, su indiferencia religiosa y su culto idólatrico, condiciones inmejorables para imponerles ajenas creencias.

Triunfó el catolicismo sobre el mahometanismo en Filipinas, no sólo por la debilidad, la desunión, el egoísmo de los caciques musulmanes y el que las doctrinas del Profeta no se habían propagado aún suficientemente entre las clases humildes, proletarias, víctima del despotismo, de la avaricia y tiranía de los Dattos, sino por el tacto, la inteligencia, la previsión de Legazpi que estimó todas aquellas circunstancias, secundado por sus capitantes, y no menos por el celo, cristianas virtudes, patriotismo, abnegación, humildad y apostolado de los primeros misioneros.

La nueva sociedad filipina, a mediados del siglo XVII ya está separada por un abismo de las rudas agrupaciones tribales anteriores; el matrimonio y la familia se modelan por la ley natural y el Evangelio; las costumbres públicas ahuyentan la impudicia y los desmanes de sangrienta esclavitud; la ley es respetada y se procura hacer cumplir por todos; las artes, incluso las propiamente estéticas, comienzan a desenvolverse a la vez que no quedan sin cultivo las ciencias conocidas en Europa; compenetrado con España aparece el Catolicismo amamantando a las gentes filipinas, igualándolas casi en todo con los españoles.

Y no se da en la Historia moderna ejemplar de transformación semejante, porque no hay nación alguna de ese período que haya formado una sociedad tan completa como la filipina con unas razas escasísimas en población, dispersas y sin que hubieran gustado los primeros frutos de la cultura.

### ENVÍO

A los españoles para que no ignoren que España en Filipinas fué, más que conquistadora, *libertadora*, y libertadora sin lucha, por lo mismo que los naturales del país se pusieron resueltamente del lado de los castellanos, que les llamaban *hermanos*, a diferencia de los *sojuzgadores*, que les denominaban *cautivos*.





## ¿QUE SON LAS ISLAS FILIPINAS?

Ror ANDRES REVESZ

**F**ORMULAMOS la pregunta en el mismo sentido en que preguntaríamos ¿qué es España, qué posición ocupa en el mundo? A esta pregunta contestaríamos, más o menos: España es el enlace entre Europa y Africa, entre nuestro Continente y el suramericano, entre el Atlántico y el Mediterráneo. Hablamos de posición geográfica y no de aportación cultural ni moral; no preguntamos esta vez qué es lo que el espíritu español significa para la humanidad. Geográficamente Hispania es la proyección del viejo mundo hacia el nuevo. No por pura casualidad salieron de aquí los descubridores y conquistadores.

Examinándolo bajo el mismo aspecto geográfico, podremos decir que el archipiélago filipino es el lazo entre el mundo mongólico y el malayo, entre Asia y Oceanía, entre el Japón y la Indochina y las islas de las especias. Hasta recientes días, durante más de ocho lustros, ha sido también cabeza de puente de los Estados Unidos en el mundo asiático. Los poderosos arcos del puente que se extendía de California a China, se apo-

yaban en Hawaii, Midway, Wake, Guam. Pero ello fué creación política más que geología pura. Voluntad de hombres y no de la naturaleza.

Racialmente, Filipinas pertenece al gran espacio de Asia oriental, en que el Japón aspira a desempeñar papel de guía. Los nipones son una mezcla de mongoles y malayos: rudeza nórdica y esteparia mitigada por dulzura de islas tropicales. Los antepasados malayos habrán migrado forzosamente por Filipinas, que todavía no se llamaban así y que no estaban incorporadas a la historia ni a la civilización. Los hombrecitos del Sur, de la región del Ecuador, buscaban territorios nuevos, lo mismo que los rudos guerreros mongoles y manchúes, que se servían de Corea, puente lanzado desde el Continente hacia las islas japonesas. De la fusión de razas hubo de nacer el pueblo nipón, pariente a la vez de las tribus del Asia central y de los habitantes de las islas meridionales. Pariente que desea ser guía, maestro y protector.

En este mundo oriental, las Filipinas desempeñaron siempre un papel intermediario, algo como España entre Europa y Africa y los dos hemisferios. Los arqueólogos están convencidos de la existencia de una aportación Indostánica, muchos siglos antes de la llegada de los españoles. La influencia hindú se habrá dejado sentir, pasando por la península de Malaca y las islas que hoy forman las Indias neerlandesas. (¡Cuánto relieve confiere la actualidad a todos estos nombres!) No olvidemos, en efecto, que la más septentrional de las siete mil islas que forman el archipiélago filipino, Yami, sólo se halla a un centenar de kilómetros de Formosa, y la más meridional, Saluag, a mitad de distancia de Borneo. Las Filipinas ocupan una posición central entre los mares de China, con sus tifones, el Pacífico occidental, el mar de Célebes y las aguas de Borneo.

Situadas en una vía crucial, las islas encierran diversas razas y religiones. Los misioneros españoles han hecho del archipiélago un país católico en su gran mayoría; pero nada pudieron contra el fanatismo de los mahometanos o moros. País esencialmente malayo, es también patria de amarillos, pigmeos, negritos e indonesios. Y también encontramos a una tribu, que es una mezcla entre los aborígenes australianos y los ainos del Japón, que ante el empuje de los mongólicos tuvieron que refugiarse en la isla más septentrional nipona, Hokkaido. ¡Cuánta imaginación suscita el mundo encantado de Filipinas! Y aumenta el ensueño cuando se piensa en teorías étnicas, como la que hace descender todas esas razas ya mezcladas—con excepción de los negritos y los habitantes de Papuasias—de primitivos pobladores de Indochina, de origen caucásico, dominados luego por invasores mongólicos. El producto del enlace de las dos razas se habría extendido por todas partes hasta las lejanas islas polinesias. No sólo en Europa surgen problemas raciales, que hacen soñar y que se pierden en las especulaciones antropológicas y lingüísticas. Ciencia interesante, atractiva, llena de poesía.

\* \* \*

¿Tiene porvenir el archipiélago independientemente de los acontecimientos políticos?

La respuesta ha de ser afirmativa. La naturaleza lo ha dotado con prodigalidad. Aunque no se caiga en los lugares comunes de que se suele abusar al hablar de países lejanos, como "riquezas inagotables", "venero inconmensurable" y otras frases hechas, la estricta realidad basta para mirar con confianza el porvenir de las islas. Producen en abundancia tabaco, azúcar, abacá, arroz, cocos, magüey, caucho y otros productos tropicales. El abacá es una fibra excelente que sólo se cultiva allí. A pesar del considerable aumento de la producción agrícola, la tierra cultivada apenas pasa de la décima parte del área

total de las islas, lo que indica las futuras posibilidades. Los bosques, por su parte, ocupan más de las tres quintas partes del suelo. Otra fuente de riqueza. Hay troncos de árboles que alcanzan la altura de setenta metros, con un diámetro de dos. El volumen total de los recursos forestales—escribe Anaya Ruiz—se calcula en 777 millones de metros cúbicos. También en minerales son ricas las islas. Los principales yacimientos que se conocen y benefician, en mayor o menor cantidad, son: de oro, plata, plomo, cinc, cobre, hierro, carbón, petróleo, azufre, manganeso, amianto, etc. Y además de las industrias relacionadas con la madera y los minerales, encontramos la de pesca, de alcohol, de cordaje, de papel, de bordado, calzado y sombreros, por no hablar de las fábricas de tabaco, que nada tienen que envidiar a las de Cuba.

Cruce de razas y civilizaciones a pocas singladuras de China, del Japón, de Australia y de las diversas Indias orientales, no es extraño que las Filipinas presenten el interés de culturas yuxta o superpuestas. La capital tiene tres aspectos: lo genuinamente nativo, lo colonial y lo moderno. La Manila de origen malayo, con sus viviendas de nipa, sus sarabaos y sus extrañas barcas pesqueras, "sus embarcaciones que llegan por el río Passig abarrotadas de cocos, mangos y otros frutos y cargamentos indígenas". "En segundo término—añade el ya citado publicista—existe la Manila de los siglos XVI y XVII, la del español aventurero, mercader y misionero, quien en las portadas y murallas, en las edificaciones moriscas de los hogares y en los conventos e iglesias, ha dejado el sello indeleble de la vieja raza imperial en el lejano Oriente. Y, por último, hay la Manila americanizada, con sus instalaciones eléctricas, sus grandes construcciones de hierro y cemento, sus puentes, sus monumentos, sus carreteras macadamizadas, sus automóviles y su fisonomía general de bella ciudad moderna." La misma mezcla se nota en cuanto a los idiomas que hablan: el tagalo aborígen, el español y el inglés, en el mundo de los negocios.

¿Qué son las islas Filipinas?, hemos preguntado. Son un microcosmo, un mundo entero en pequeño, un mundo en que con rasgos visibles se enlazan los cinco continentes: españoles, amarillos, malayos, negritos, australianos, polinesios y norteamericanos. Surgieron con aportaciones raciales o culturales de la India, China, Malaya, España, a las que se añadirá en adelante el Japón. Por aguas filipinas han de pasar los nipones para alcanzar las Indias neerlandesas o Australia. Importante desde los puntos de vista estratégico y económico, no es extraño que el archipiélago haya despertado siempre codicias. Es un mundo, al par exótico y fecundado por la cultura cristiana e hispana. Es un mundo compuesto por varias razas y civilizaciones, sobre una cantidad casi innumerable de islas, tantas que cinco mil de ellas carecen incluso de nombre.



*El cementerio de Paço, construido durante la dominación española, es uno de los más puros ejemplos de arquitectura eminentemente clásica.*

### *Piedras españolas.*

En toda la extensión del Archipiélago filipino se conservan como reliquias venerables huellas de la dominación española. Pétreas huellas que, desafiando la acción destructora de los siglos, pregonan con recia y auténtica voz hispana el esforzado temple de nuestros guerreros y la acción evangelizadora de nuestros frailes. Viejas iglesias, conventos en ruinas y desmantelados fortines ofrecen testimonios vivos, aunque aparentemente muertos, de la espiritualidad inmarcesible de nuestra civilización. Frente a los mudos campanarios de antiguos templos derruidos por épocas adversas, vibran aún y vibrarán eternamente místicos tañidos de campanas que nos trasladan al ambiente austero y recogido de las vetustas ciudades de Castilla.



*Iglesia de Pana, la más  
antigua de Filipinas.*

*Ruinas de Guadalupe.*



*Iglesia de Paoy.*

*Ruinas de Guadalupe.*



*En muchas casas, construidas durante la época hispana, se encuentran estos patios de arcadas, rematadas con azoteas.*

# LA HIJA PREDILECTA DE ESPAÑA

Por JULIO PALACIOS

Vicerrector de la Universidad de Madrid

En la admirable conferencia que el culto ingeniero don Pedro de Novo y F. Chicharro dió en nuestro Museo Naval, tuvo el gran acierto de mostrar que la España del siglo pasado no fué un pueblo decadente, sino una nación vencida en lucha secular. Durante tres siglos compartió España con Portugal el señorío de los mares y el rango de primera potencia del mundo. La enemistad de Inglaterra, franca unas veces, disimulada otras, que lo mismo buscaba apoyo en los corsarios turcos que en los piratas holandeses o en los filibusteros del mar Caribe, fué coronada por el éxito en Trafalgar. Allí quedó vencida militarmente España. El liberalismo, con su cortejo de masones y judíos, llevando el convencimiento de nuestra capacidad hasta el ánimo de nuestros mejor intencionados gobernantes, completó nuestra derrota, y todo pareció ya irremisiblemente perdido. Inglaterra ganó el cetro de los mares como premio de su victoria.

Pero la historia acaba de darnos una lección que hemos de aprovechar. No hay derrotas eternas. Ningún pueblo quedó en trance tan desesperado como el alemán después del Tratado de Versalles, y, sin embargo, ahora lucha victoriosamente contra todos sus enemigos. Al mismo tiempo, y como consecuencia de nuestra cruzada contra el marxismo, recobra España la fe en sí misma. Bastó que un puñado de héroes iniciase el Glorioso Movimiento Nacional para que el pueblo español despertarse bruscamente del letargo en que le había sumergido el narcótico que le servía cotidianamente una prensa derrotista. En la subconsciencia de todo español quedaba latente el espíritu de las glorias pretéritas, y ha bastado la primera ocasión para que se exteriorizase con brío. Como consecuencia de ello, nuestra juventud, que acaba de verter alegremente su sangre por todos los confines del solar español, pide clamorosamente un puesto en la lucha contra el comunismo y da a millares los voluntarios contra Rusia.

Castiella y Areilza, genuinos representantes de nuestra heroica juventud, inteligencia y laboriosidad al servicio de España, han justificado el sentir popular en su hermoso libro *Reivindicaciones de España*. En dicho libro, que todos hemos sorbido ávidamente, se reclama la herencia de España, justamente cuando es casi seguro que, a consecuencia de la actual guerra, quede en testamentaria cuanto en épocas no muy lejanas ganaron en tierras de África los ejércitos de España y Portugal. Estamos, pues, ante una coyuntura que, bien aprovechada, puede devolvernos parte de aquello a que tenemos derecho y que nos es indispensable para nuestra vida como nación.

Pero España tiene, también, una herencia espiritual que debe cuidar con predilección. Nuestro mártir Ramiro de Maeztu dió la norma de lo que ha de ser la hispanidad como imperio, pero ahora, en esta coyuntura histórica, tenemos un deber mucho más perentorio que cumplir. José María Castiella, que se quitó el birrete universitario para empuñar un fusil a las órdenes de Muñoz Grandes, decía hace un año "Que las naciones de Centro y Sudamérica reclamen conjuntamente para sí, como herederas legítimas del Imperio Español, las tierras que en aquel continente Francia, Holanda e Inglaterra arrebataron a éste".

Oportunísimo y cargado de razón es el grito lanzado por Castiella para devolver a la Hispanidad su conciencia unitaria, pidiendo que ni las Malvinas, ni las islas de Sotavento, ni las Guayanas, sean objeto de compraventa. Pero más justificada está la apelación cuando se trata de Filipinas, la menor de las hijas de España, la Perla del Pacífico.

Nunca se puso tan de manifiesto la saña y la injusticia con que nuestros seudointelectuales del siglo pasado colaboraban con la masonería internacional en la vil empresa de difamar a España, como en el caso de Filipinas. Y, sin embargo, es un caso en el que es muy fácil desvanecer la leyenda negra, pues basta comparar lo hecho por España en el Archipiélago filipino con lo logrado en casos idénticos por las naciones que llevan fama de ser las mejores colonizadoras.

Hay unos ochenta millones de malayos en el mundo, que se extienden desde la península de Malaca por todas las Indias orientales y llegan hasta Madagascar. De estos ochenta millones de hombres hay setenta en estado de barbarie, todos los que cayeron bajo el dominio de Holanda, de Inglaterra y de Fran-

cia. Sólo están civilizados los diez millones que tuvieron el privilegio de permanecer bajo la tutela de España durante tres siglos. Este es el hecho. La explicación está al alcance de cualquiera que viaje por el Extremo Oriente y sepa ver, oír y comparar. Esto es lo que yo pude hacer en mi viaje por Filipinas y por las Indias Holandesas, y con ello pude contribuir a desvanecer la leyenda negra y a defender el buen nombre de mi Patria.

La masonería, que tanto ha contribuido a la pérdida de nuestro dominio colonial, fué la que gobernó prácticamente las Indias Holandesas cuando desapareció el despótico monopolio ejercido por la "Compañía holandesa de las Indias orientales". El poderío de las logias era ilimitado, el holandés que llegaba a las Indias sin ser masón, no encontraba más medio de vida que el alistamiento en el ejército; jamás haría fortuna ni desempeñaría un puesto importante. Pero si había tenido la precaución de inscribirse en una logia, era seguro que había de hallar todo género de facilidades para hacer una carrera rápida. Era, pues, ocasión adecuada para que los masones pudiesen en práctica su pretendida misión filantrópica y que encontrásemos por doquier el bienestar, la justicia y el progreso. Ciertamente, los europeos han logrado gran provecho. Los directores de las grandes empresas tienen palacios que parecen de las "Mil y una noches", y con pocos años de permanencia en las Indias podrán todos los empleados regresar a la Metrópoli y terminar la vida rodeados de lujo y comodidades. Los indígenas, en cambio, continúan en el mismo estado de abyección en que se hallaban hace cuatrocientos años. Han enriquecido a la nación dominadora y no han recibido en cambio ni cultura ni preparación para regirse por sí mismos, ni ninguna de las comodidades de la vida moderna. Les está prohibido aprender el idioma de la raza dominadora, y con ello quedan fuera de su alcance todos los medios de mejoramiento de vida intelectual y moral. Con el pretexto de respetar las conciencias, tanto los holandeses como los ingleses han dejado intactas las costumbres primitivas mientras no son insostenibles. Reina el régimen de castas y la costumbre de casar a los niños de poca edad, que es el mejor medio de que la raza permanezca canija y, por tanto, inofensiva. Para justificar este proceder han inventado los dominadores la teoría de la capacidad congénita de la raza malaya, y en la Enciclopedia Chambers se dice, por ejemplo, que "El intelecto malayo es de orden inferior y la raza no ha producido nunca cultura original". Aseguran que los javaneses no pueden nunca ser libres porque se comportan como tigres en cuanto tienen ocasión. Tratándolos con rigor puede lograrse que cultiven bien las plantaciones y que sean criados fieles y sumisos.

Frente a esta deplorable situación está el caso de Filipinas. Cuando llegaron los españoles no dudaron, ni por un momento, de que aquellos indios fueran susceptibles de la más refinada cultura, y en seguida establecieron allí una Universidad, la de Santo Tomás, que aventaja en antigüedad a las de los Estados Unidos. El resultado ha sido que los diez millones de filipinos formen el único núcleo malayo capaz de regirse por sí mismo. Mr. Taft, gobernador de Filipinas, decía en 1904: "El censo de población muestra que el número de filipinos educados y capaces para los servicios civiles es doble del número de vacantes." En esta Universidad, regida por frailes dominicos españoles, hay actualmente más de seis mil alumnos, con cerca de trescientos profesores. En ella se han educado los directores de la vida pública filipina: Quezón, Osmeña, Recto, Paredes, y casi todas las notabilidades que han inducido a los norteamericanos a reconocer la capacidad de los filipinos para la independencia.

Gracias a los españoles están capacitados los filipinos para elaborar su Constitución y promulgar sus leyes. Ya están en sus manos la enseñanza elemental y la universitaria, la justicia, el orden público, la sanidad y la administración local.

¿Qué pasará en Filipinas cuando termine la guerra? España no puede desentenderse de la suerte de la más joven de sus hijas, la única nación cristiana de Oriente. La Hispanidad llega hasta allí, y puesto que España supo llevar el espíritu de hermandad humana, es preciso que Filipinas sea libre para realizar una gran misión exigida por la Geografía y la Historia: levantar a su propio nivel a todos los pueblos malayos.



*Edificio del P. Roque Ruaño.*



*Edificio de Intramuros.*



*Edificio del Seminario.*



# El Padre Sancho y la Universidad de Santo Tomás

Por JUAN ANTONIO DE ZUNZUNEGUI

**T**IENE el Padre Sancho una sobriedad arrisada de buen castellano. Mientras me habla de Filipinas con una ternura quebrada por emocionantes pausas, fuera la nieve arañña la calle.

—Ese número de Filipinas que ustedes preparan en VÉRTICE puede ser de gran utilidad; todo lo espero de la buena orientación que seguramente ha de darle su director.

Habla despacio el Padre Sancho; sus ojos mandan reposadamente la mirada tras los cristales claros...

—Este Consejo de la Hispanidad que acaba de nombrar el Generalísimo, y en el que hay consejeros tan valiosos, puede hacer mucho por la conservación de la vieja alma hispana en aquellas islas.

Estamos en una sala del convento del Rosario en el popular barrio de Torrijos. Un frío cruel hace más patentes las fotografías que me va mostrando el Padre Sancho. Una vegetación esplendorosa y bellos edificios, junto a los que desfilan los nativos, con sus livianos trajes blancos.

Toda la obra aún por hacer surge de la experiencia del religioso con una segura claridad. Me habla de la Universidad de Santo Tomás, su obra más preclara, con gran sencillez.

—La Universidad—me dice—fué fundada el año 1611 por José Miguel de Benavides, O. P., primer arzobispo de Manila, religioso profeso de la Orden de San Pablo de Valladolid.

Situada en la vieja Manila murada (véase las fotos que damos) hasta el año 1927, que fué trasladada al nuevo y suntuoso edificio diseñado y construído por el gran arquitecto dominico Fray Roque Ruaño.

—Es el primer edificio—añade el Padre Sancho—construído y diseñado para hacer frente a los temblores de tierra. Esta gran Universidad, notable en todo el archipiélago, cuenta con una serie de centros filiales, entre los que descuellan el Seminario, que, además de tener alojamiento para los clérigos que estudian en Santo Tomás, tiene una magnífica iglesia con capacidad para unos tres mil fieles y la residencia de los Padres profesores. Es la primera y hasta ahora—me recalca el Padre Sancho—la única Universidad Pontificia del Extremo Oriente. En ella se cursan: Teología, Derecho canónico, Filosofía, Medicina, Derecho civil, Farmacia, Ingeniería en todas sus ramas, Filosofía y Letras, Educación, Artes liberales, Arquitectura y Comercio universitario. Cuenta además con un bonito "High

School" o Instituto y con una Normal y una Escuela elemental para prácticas.

El Padre Sancho me va mostrando las fotos de este egregio centro cultural, mientras suenan los timbres y la gente entra por la modesta portería del convento.

Paramos la atención en el último de los edificios construídos, el de Educación, obra del ex alumno de Santo Tomás, señor Rocha. No olvide usted señalar—apunta el sabio dominico—que los ex alumnos de Santo Tomás ocupan los primeros puestos en la política, en la judicatura, comercio, letras e industria.

—Esta es la verdadera obra de España—exclama el Padre—. Ya ve usted, entre nuestros ex alumnos está el actual Presidente, D. Manuel L. Quezón, y el vicepresidente, D. Sergio Osmeña; el presidente de la Corte suprema, Sr. Aranceña, y gran número de jueces, diputados, etc. Sus alumnos son numerosísimos—apunta el religioso dominico—. En la actualidad cuenta con unos seis mil estudiantes en el curso de invierno y unos mil quinientos en el del verano. Grande es nuestro influjo cultural y por ende hispánico con la Universidad, pero yo espero que llegue a ser mayor.

El Padre Sancho se pone en pie para despedirse.

—No por ser de la Orden—añade—le diré que los dominicos llevamos esta institución con gran prestigio y celo, siendo por ello dignos de tener en cuenta por la Patria y por la Iglesia.

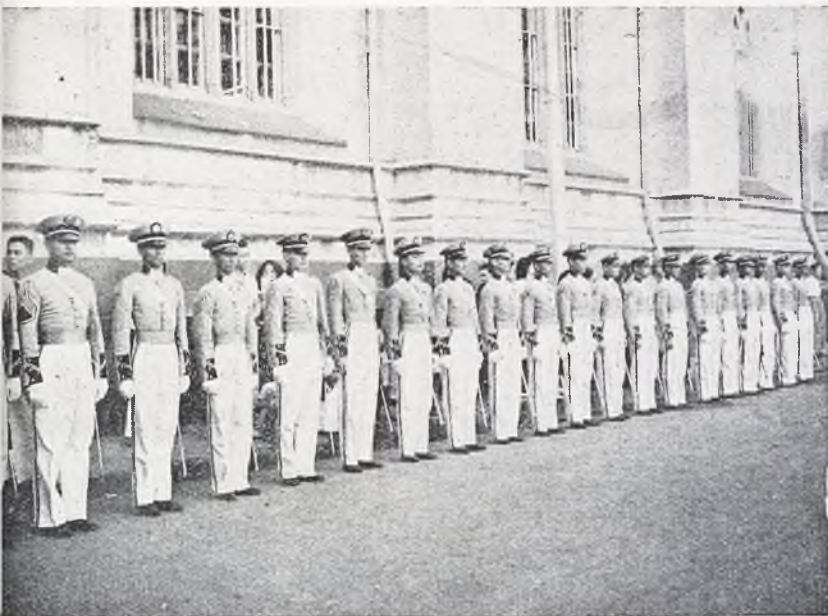
Un hermano entra a anunciar al Padre Sancho una visita.

—Y no olvide usted que junto a las carreras civiles cuenta la Universidad con lo que pudiera llamarse una Academia militar, de donde salen oficiales de la reserva. Hoy por hoy—continúa con orgullo el Padre Sancho—, es una de las mayores y más grandes Universidades del mundo. Todos los meses editamos las siguientes revistas: *Unitas* (órgano de la Facultad), *Varsitariam* (órgano de los estudiantes), *Voz estudiantil*, *Hispanidad*, *Boletín Eclesiástico de Filipinas* (órgano oficial del Clero), *Law Journal*, *Medical Journal*, *Commerce Journal*, *Aquinian* y *Journal of Philosophy and Letters*.

Me despido del Padre Sancho, orgulloso yo también de la obra de España en Filipinas.

El Generalísimo, para premiar estos méritos excelsos, acaba de colgar del hábito del religioso la Cruz de Isabel la Católica.

Si justicia es dar a cada uno lo suyo, no hay duda que ahora se ha hecho en la persona de este humilde sabio dominico.



Cadetes.



Piscina.

# Quando San Francisco Javier pasó por Filipinas...

Noticia de su estancia en el archipiélago  
y arribada a Mindanao

Por JOSE-FELIX TAPIA

UNA noche de invierno de 1546 San Ignacio está en Roma esperando una carta del Oriente. No hace más de otros dos inviernos que ya tuvo otra que venía de Mozambique, pero la de ahora habría de traerle nuevas de más avance. El guipuzcoano, con su pierna renqueante, va de la iglesia della Strada a la soledad de su celda a corregir las meditaciones sobre los *Ejercicios*. Es este un libro que acaba de leer, recién viudo, el duque de Gandía.

Mientras tanto, por aquel verano, una caracoa que viaja desde Amboina a Ternate, sobre la crespada cabellera del mar Moluco, se agita en amenaza de naufragio. Travesía de dificultad es aquella, en la que cuando no surgen tifones, andan los juntos piratas husmeando el botín. La nave va abriéndose costoso paso entre montañas de agua embravecida y truenos resonantes. Recios gritos de la marinería en cubierta, a cada lamedura de la espuma, y una plegaria abajo en los camarotes para que la sentina no se anegue. Singladura penosa en estas últimas brazas, el vigía no divisa al otro bajel que viene de convoy. Su patrón—barba hirsuta y pelo ralo—, el mercader Juan Galván, quedó durmiendo carne de España entre los tiburones del Ecuador. ¡Decídme de alguien, si sabéis, que haya tenido mejor responso en su suerte! Es la angustia de la frase de Kempis: "¿Quién se acordará de ti, y quién rogará por ti, después de muerto?" Por Juan Galván, en la playa de Ternate, a la arribada después de la tormenta, canta en prez angélica un coro de almas en una mañana de domingo. Son cristianos nuevos, de ojos oblicuos, a quien les dirige un español, con hábitos negros. Fino, nervioso e *impaciente*, es aquel navarro de la Compañía que hizo votos con Ignacio en la bruma parisiense de Montmartre.

Quando era Javier novicio por Italia sus sueños se interrumpían con el estremecimiento de visiones como ésta que contó al P. Láinez: "¡Oh, qué cansado estoy, bárame Dios! Soñaba que traía a cuestras un indio o negro de Etiopía buen rato, mas era tan pesado que con su peso no me dexaba alzar la cabeza; y así aún agora, despierto como estoy, me syento tan cansado y mollido como si hubiese luchado con él." El augurio del Santo está ahora en su cumplimiento, mas es el cadáver de un mercader por quien tiene que invocar su primer padrenuestro en aquellas tierras lejanas del Oriente. Por el Moluco de trópico va desgastando sus pies el afán misionero del jesuita; allí en la tierra donde el indígena viste con la hoja del abacá y navega en los esquifes de cáscara, contruidos en los astilleros de los árboles. Rumor de olas del mar Célebes baña y mece el asombro de indios, que ven a un extranjero, el mismo que cinco años antes, una mañana de abril, salió de Lisboa, en su madurez de treinta y cinco de vida, que le parecían tardos de empleo para la conversión de paganos. Latitud de lujuria es esta tierra, donde la misión de portugueses y españoles quiere encontrar nuevas playas para que pueda escribirse en la arena el anagrama de "Jesus homini salvator".

Ha pasado otro verano más. La Historia, que había detenido su verismo documental, vuelve de nuevo a registrar acontecimientos. Por la ayuda de gente que quema pestañas sobre papeles y testimonios se ha acreditado el hecho: una nueva singladura de navegación. Desde Amboina a Malaca el Santo pasa por el sur de Mindanao—y esto es Filipinas—, recalando por esa herradura medio cerrada de la bahía Illana. Fauna portuguesa está allí anclada, que la cruz de los grimpolines de tres navíos durmientes en el puerto lo indican. Y el Santo predica en estos dieciocho días, con lengua malaya, para aquel concilio de herejes y conversos. Hablan de este viaje, entre otros varios autores de la Compañía de Jesús, los PP. Murillo, Colin y Combés.

Son estas las jornadas duras de la evangelización misional. Es en Ternate donde a Francisco Javier se le ve dormir en un catre compuesto de raíces de árboles, con una almohada de cabo negro a la cabecera. Numerosas conversiones logradas, tras largo debatir en el babélico lenguaje de los naturales. Se registra entonces el fa-



moso milagro del cangrejo, que torna con un crucifijo, perdido en el encalme de las aguas atormentadas de los mares indicos. En la playa de Tamalo fue donde apareció el crustáceo con la cruz entre sus tenazas, devolviéndoselo al Santo de las profundidades oceánicas.

Sin embargo, no fué esta tierra en la que mejor germinó su sementera de predicación. En la isla de Rosalao sólo un bautismo conseguido recibió el nombre de Francisco, y el Santo, al partir, fatigado y cansino, cuenta la tradición que sacudió el polvo de sus zapatos por no querérselo llevar de tierra donde tan poco fruto había obtenido.

En la costa filipina no más de dos semanas son las de actividad apostólica del Santo. Queda, pues, diseminada en aquella extraña Malasia, junto a la hermosura de la naturaleza, la belleza de la más perfecta doctrina religiosa que un español supo llevar en ansia ardiente del amor de Indias.

Manila. 1623. Hace cincuenta y dos años pasó por allí otro guipuzcoano de recio coraje, bruñida armadura y corazón templado como su espada: Legazpi. Aquella mañana de junio hay júbilo en la ciudad. Ha venido carta de Roma. En ella se notifica que sendas bulas de canonización han sido otorgadas a aquellos dos alumnos—Ignacio y Francisco—del colegio parisino de la rue de Rome. La alegría cristiana repica en los campanarios y rebota por los tejados de los *bahay*. Hay *Tedéum* y presencia de autoridades en la fiesta: el gobernador. D. Alonso Fajardo; la Real Audiencia, el vecindario de Manila e innumerable multitud de indios, negros y de otras naciones que acuden a aquella conmemoración de ecuménica cristiandad hispana. Desde el coro preside el Arzobispo de Manila, Fr. Miguel García Serrano, y todo el Cabildo y clerecía cantan el nombre español de Jassu, evocando el castillo de Javier en la verde y húmeda Navarra.

Desde entonces quedan señaladas, en el calendario filipino, las respectivas fechas de San Ignacio y San Francisco como días de precepto. Y en prosa de decreto lo rubrican las autoridades eclesásticas que habriase de guardar honra al glorioso apóstol de la villa, de parte de todos los españoles y naturales (sic), "por haber gozado estas islas de su santa apostólica doctrina, pues llegó a la isla de Mindanao".

El viaje de San Francisco por la primera de las islas meridionales del archipiélago filipino queda ya demostrado para los que duden de su tesis histórica, Asimismo, su anterioridad a la conquista de Legazpi hace factible el paso del Santo navarro por este confin, toda vez que la dirección del último fué bordeando la costa Sur, mientras que la trayectoria del navegante guipuzcoano provenía de las islas Marshall, en la ruta oriental, con la colonización de Cuajan, en las Marianas, al norte de las Carolinas.

Guarda Paris en su Biblioteca Nacional un mapa de Filipinas, original del P. Murillo y encontrado por D. Pardo de Tabera, en el que se ve, señalado con una cruz, el lugar de la bahía Illana, donde desembarcó y se detuvo nuestro misionero para predicar a los portugueses y evangelizar a los indígenas de aquella región (1).

Sin lograr su propósito de evangelizar a los mongoles de la China, el Santo misionero muere en Sanchán, para que su cuerpo, incorrupto bajo la tierra de aquella isla, tuviera apoteosis de traslado, cuando, una caracoa como la que hemos visto al principio de su partida, le transportara a Goa, base de sus expediciones y lugar de su descanso y veneración por los fieles. Tan ambiciosa como su conquista espiritual del Japón, y mucho más provechoso para nuestra estirpe hispana, fué este paso del Santo misionero por las islas que luego habian de ser apéndice perdurable de la civilización de nuestro Imperio.

(1) *Historia General de Filipinas*, por el Padre P. Pastells, S. J. Tomo I. Página 211. Barcelona, 1925.

# SANTO NIÑO DE CEBU



Santo Niño de Cebú  
 que juegas al escondite.  
 ¿Dónde? ¿En Flandes? ¿En  
 [Cavite?  
 —No, en Cebú. Búscame tú.  
 —¿Por dónde se va a Cebú?

Se fueron los españoles  
 vienen y van las ondas.  
 Santo Niño, no te escondas,  
 que vuelvan los caracoles,  
 babas de estelas y soles.

*J. S. Castillo*

Por la costa de Mindoro,  
 por el cielo de Panay,  
 flotando, volando, ¡ay!,  
 te busqué, Niño de oro.  
 No te me pierdas, tesoro.

Qué risa cuando Camús  
 te encontró: —Maestre, maestre,  
 Milagro, venid que os muestro,  
 aquí, aquí, el Niño Jesús,  
 al Santo Niño Jesús.

Iban, venían las olas  
 escoltando a Magallanes.  
 Niño, honor de capitanes,  
 orgullo, Tit, de serviolas,  
 Las olas, por tí, españolas.

A Cebú se va ¿por dónde?  
 Por el agua, por el cielo.  
 ¡Qué delicia, qué consuelo  
 que es aquí donde se esconde  
 mi Niño y siempre responde!

Frente a Cebú hay una playa  
 y una isla y un reyezuelo.  
 Caó el Almirante al suelo,  
 en el pecho la azagaya.  
 —Llévame, mi Niño, al cielo.

Y desde el avión que me alca  
 [en vuelo  
 —adiós, esperame— con el pu  
 [ñuelo.

GERARDO DIEGO



NOTA.—La imagen del Santo Niño de Cebú que se venera hoy en el santuario de los P. P. Agustinos, es, según testimonios de nuestros navegantes, la misma que, llevada en la expedición de Magallanes, fué encontrada, cuarenta y cuatro años después, en la de Legazpi.



Por su situación geográfica  
y su clima tropical, Filipinas  
es un verdadero vergel.

En sus selvas vírgenes crecen árboles  
arbustos de las más raras especies.

# Flora Filipina



y junto a las plantas utilitarias,  
que constituyen la principal riqueza  
de aquellas islas, aroman el ambiente  
multitud de flores cuyo colorido  
y delicadeza riman con las ondulantes auras  
del Pacífico. Estas flores, exquisito regalo  
para los sentidos, hablan al hombre  
occidental en el más poético de los idiomas  
de la eterna primavera del Oriente.  
Una riquísima variedad de orquídeas y sampaguitas  
—flor nacional—preside su incomparable flora,  
constituyendo el encanto natural de sus ciudades.  
Lo exuberante de su naturaleza y su perfumado  
cromatismo hacen de los campos de Filipinas  
paradisíaco laboratorio para el naturalista.

# Danzas en diversos escenarios





En la Universidad, en el campo y en la buena sociedad filipina se conservan, con toda la fuerza y sentido de la tradición, las típicas danzas del país. Cuida la Universidad, con laudable tacto, de la conservación y fomento del folklore indígena, rico en cadencias inimitables. Con motivo de fiestas conmemorativas o finales de curso, las muchachas universitarias organizan demostraciones coreográficas en las que lucen su exquisita feminidad. Vestidas y adornadas a la moda clásica, las danzarinas entrelazan sus movimientos acompasados. Anchos sombreros orientales, hábilmente manejados, realzan el efecto y la finalidad estética del ritmo. En él todo es suave, sin violencias ni contorsiones. La delicadeza y musicalidad del lejano Oriente se condensan en estas danzas, cuyo origen remóntase a la aurora de los tiempos. • Interpretadas en el campo por elementos aborígenes, las danzas filipinas recobran toda su expresión hierático-guerrera. Como en los demás pueblos primitivos orientales, el escudo, la lanza y el tan-tan monocorde de los atambores realizan el simulacro para canalizar el destino por cauces propicios. Pero en este particular, corresponde a la mujer el galardón de la originalidad. Originalidad que se plasma en una serie de armoniosos movimientos de inconfundible belleza y elegancia.



*El Presidente Quezón, acompañado de su hija María Aurora, con el comandante y capitán del buque escuela de la Argentina*



*Grupo de damas filipinas luciendo en una fiesta el típico traje nacional.*

# GRAN MUNDO



*Señora Nena Nieto.*



*Recepción en el Palacio presidencial.*



*El Presidente Quezón y su esposa en una recepción.*





*Un grupo de asistentes a una de las fiestas ofrecidas por el Jefe filipino.*



*Durante una fiesta, el Sr. Quezón conversa animadamente con sus invitados.*



*Los invitados a una recepción en el Palacio presidencial, saludan a la esposa del Sr. Quezón.*



*Recepción en honor del Jefe del Estado con motivo de su cumpleaños.*

La sociedad filipina que, en punto a elegancia y esplendor, es tan selecta como la europea y americana, gusta de celebrar reuniones llenas de distinción y cordialidad. Estas fiestas tienen lugar con una frecuencia que constituye el más elocuente testimonio de que en el Archipiélago la vida es fácil y amable. • El baile, la música, la poesía y la literatura dan muchas veces ocasiones para estas reuniones sociales donde, en un ambiente levantado y lleno de finura, se cultivan y se aquilatan las más nobles cualidades humanas.

# Mi casa es tu casa

En esta colección que el poeta Manuel Bernabé a nuestro colaborador Conrado Blanco, y que fue hecha por su autor en el banco de la biblioteca con que la sociedad filipina y colonia española dispuso a nuestro encargo especial, esta que constituye una muestra emocionante de españolismo.

No soy un poeta. Soy sólo un hermano,  
que tiende a un poeta la mano.

No soy un poeta.  
Jugar que recoge sus cantos errantes,  
en su frente, la cruz de Urdaneta,  
y en sus labios el verbo de Cervantes.

La noche se adorna de claros luceros  
—ojos volanderos—  
de niñas hermosas—;  
ríos de perfumes perfuman los senderos,  
que son una feria de nardos y rosas.  
Son maravilloso, cantarino son,  
silba en las colinas,  
rezando un milagro de resurrección.  
No es voz del poeta: voz de Filipinas  
que, al través de un verso, brinda el corazón.

—Es madre que viene de Filipinas  
de las islas de las samas  
de las montañas de Georgia  
de las montañas de Bengala.  
La noche no asiste a la caridad del día  
de la caridad de la caridad.  
viene la palabra que el eco devuelve  
por valle y alcor:  
—¡Es Madre que llega ¡España que vuelve,  
 trayendo a la hija un beso de amor!

El niño se pone su traje de gala,  
más blanco que nieve, que guardó el armario,  
y la india tagala,  
loca de alegría, reza su rosario.  
Frena el vuelo la audaz mariposa  
que de gozo sus carnes estruja,  
y en el hilo de nácar y rosa,  
a compás, bailotea la aguja.  
Paralela al cielo, brinca la montaña,  
y a sus pies, bajo el sol, descubierta,  
la linda cabaña,  
como arca escondida, sus rosas despierta,  
para que entre España,  
igual que si entrase por su propia puerta.

No han pasado los años. El vino,  
por ser más añejo, limpia la garganta;  
y el más viejo trino  
es el trino mejor que se canta.  
Ríe el agua del mismo molino,  
y la rosa las piedras imanta.

El sol que encendiste  
cuando tú viniste,  
es el mismo que dora el barbecho.  
No te falte jamás. Te dormiste,  
y ahora despiertas en el mismo lecho.

Súcias lagartijas trepando los muros  
de trescientos años, bailan sus ardides,  
y, parando al tiempo, ornán Intramuros  
casas de Loyola y de Benavides.  
Aun se irguen palacios de testas mitradas  
y aquellas callejas desacreditadas,  
por donde, rondando a la sombra y malsines,  
iban los soldados gastando soldadas,  
mientras en los claustros, sombras estiradas,  
unos frailes que otros masculandatinos,  
Lengua de las torres, las viejas campanas  
aún llaman a misa todas las mañanas.

En limpio concento,  
vienen armonías el agua y el viento;  
pero si te pones un poco a escuchar,  
más que la tierra y el viento y el mar  
cantan en sus cantos  
en la hora de orar,  
rumiando los duelos  
y negros afanes,

"Padre Nuestro, que estás en los cielos",  
la oración que hizo Magallanes,  
al pisar la tierra de nuestro abuelo.

De modo poeta, que hoy es el ave  
Soeta lanzada al azul del cielo,  
tuvo que volver,

por no hallar espacio propicio a su vuelo.  
El tiempo se quedó dormido.  
Esta casa, mi casa, es tu casa,  
porque tú la has condecorado,  
y hay en ella encendida una brasa  
que no puede apagarse, olvido.  
¿Olvido? ¡Qué olvido! Mi poeta hermano.  
No nacen ortigas en un pecho hispano.  
España es casar, mar y golondrinas,  
para hacer un nido sobre el oceano;  
y quien dice España dice Filipinas.

Y como las islas visten un corpiño  
de agua de mar, bajo un sol tropical,  
si ama Filipinas, tiene su cariño  
más fuego y más sal.

MANUEL BERNABÉ.

# DE MANILA A SIAM

Por C. PEREZ BUSTAMANTE  
Catedrático de Historia.

1718. En el bosque de la heráldica colonial del siglo de la Ilustración suenan nombres vascos, montañeses y asturianos: Zabálburu, Echeverri, Ursúa, Arizmendi, Valdés, Argüelles... Desde 1717 gobierna las islas Filipinas don Fernando Manuel de Bustillo Bustamante y Rueda, Mariscal de campo de los Reales Ejércitos, Presidente, Gobernador y Capitán general. Son años de miseria y de ruina: la langosta asoló las sementeras y llegó hasta las provincias de Panay y Pangasinán, de donde se socorren y abastecen la guarnición y la ciudad de Manila.

Los capitulares de la ciudad, juntándose en repetidos Cabildos, suplican al Gobernador que despache una embajada para que, en nombre de la Católica Majestad de Felipe V, solicite del rey de Siam un pacto de comercio y, con este pretexto, se pueda conducir de aquel reino la cantidad de arroz suficiente para reparar tan grave urgencia. No son nuevas estas relaciones: en 1656, gobernando las islas don Sabiniano Manrique de Lara, recibió un embajador, enviado por el Gran Barcalam, y otros llegaron en tiempos de don Juan Nuño de Tavora y de don Sebastián Hurtado de Corcuera.

El Real Acuerdo informó favorablemente la petición del Ayuntamiento, y, conformándose con este voto, despachó Bustillo a su sobrino don Gregorio Alejandro de Bustamante Bustillo y Medinilla, joven de veintidós años, pero bien pagado de su estirpe y de su misión.

El 2 de marzo de 1718 se hacía a la vela con lucidísimo cortejo, que llevaba en la capitana *Nuestra Señora del Carmen*, el General de la mar don Benito Carrasco. El patache *Las Animas*, al mando de don Andrés García Fernández, navegaba en conserva y servía de almiranta. El 3 de abril, remontada la barra del río Menam, fondeaban y recibían a don Juan Caballero, criado del rey de Siam y natural de Sanlúcar de Barrameda, que les informó de las costumbres de la corte. Larga espera frente a Bangkok para resolver delicadas cuestiones de etiqueta y, por fin, río arriba, hasta Siam, recibiendo visitas de los gobernadores de las *tabangas* o provincias colinchantes con el río, que salían a hacer cortesías, provistos de *zambayas* o regalos.

La ciudad de Siam o de Ayuthia, llamada por sus propios historiadores Krung Theppa Prahmahana Kon; esto es, ciudad angélica, tenía seis leguas de circunferencia y estaba ceñida por una gruesa muralla de ladrillo con varias puertas, las más a la parte del río, y por donde se introducían sus brazos fertilizando huertas y jardines. Las calles eran espaciosas y muy grandes las plazas y plazuelas, todas ellas con el pavimento ensamblado con ladrillo de canto; las casas todas bajas, a excepción del palacio reservado a los embajadores, y muy adornadas y vistosas por dentro, singularmente la del privado Oyasinatorat, persa de origen, y que se extendía en el fausto de la suya con variedad de fuentes, exquisitos juegos de agua, calles bordeadas de flores y hierbas olorosas e infinidad de aves de bellos colores y pájaros de canto que aumentaban las delicias de la casa.

Rodeado de todas las jerarquías y con ostentación singular, don Gregorio de Bustamante, que ya había sido alojado espléndidamente y rechazó con sus compañeros los obsequios de mujeres que en aquel país acostumbran a regalar a los huéspedes ilustres, penetraba el 22 de junio en el Palacio Real, y atravesando salas ricamente decoradas y alfombradas, por entre mandarines, postrados y sostenidos sobre los codos, pasó a la Sala del Trono, toda de espejos tan perfectamente unidos que no se advertían sus juntas y parecían de una pieza.

Precedido del mandarín Socomorat, que andaba de rodillas,

fué conducido hacia el trono y recibido por el Rey, que a la sazón contaba veintidós años, y con semblante apacible atendió su oración y asintió gustoso a cuanto pedía en nombre del Rey de España. A una seña que hizo, se llegaron al enviado el privado Oyasinatorat y el mandarín Socomorat y vistieron al embajador una casaca de tela de plata realzada, con flores también plateadas y fondo color de fuego, insignias que constituían el honor de ser mandarín del reino. Terminada la audiencia despidió el Rey afablemente y mandó que le mostrasen los grandes elefantes atados con áureas cadenas en pesabres también de oro, y los caballos enjaezados con arreos de perlas y pedrería.

El 18 de julio de 1718, que, según el cómputo de Siam, correspondía al segundo día de la luna nueva de Duan Kao Putasacarat, que es el año 2261 Pichasamarretizoc, se concluyeron las capitulaciones para el establecimiento del comercio entre aquel reino y las islas Filipinas, que el Chaupahia Barcalam, primer ministro, entregó en su idioma, signadas con la Chapa Real, concediendo a los españoles un territorio para poblar y edificar, donde pudiesen fabricar las naves que quisieren para el servicio comercial de S. M., pagando las incorruptibles maderas de teca, el hierro y los operarios al precio regular y corriente en el reino de Siam, y permitiendo la libre y pública predicación de la Santa Fe Católica en el referido lugar, del que tomó posesión el general don Benito Carrasco, haciendo tremolar sus Reales estandartes y dejando fijada la Santa Cruz.

El día 29 del mismo mes y con suntuoso séquito, al son armonioso de instrumentos musicales y con iguales circunstancias y ceremonias practicadas en la audiencia anterior, se despidió nuestro embajador de la Majestad del Rey de Siam, quien le concedió licencia para visitar la Gran Pagoda, incluida dentro de la muralla que rodeaba el Palacio Real; y después de celebrarse otras fiestas recibió los regalos que para el monarca español se remitían, y eran: tres colmillos de elefantes, los mayores que hasta entonces se habían visto; una mona blanca, con su vestido, collar y cadena; dos halcones veloces y diestros en el afiance de la presa; variedad de aves exquisitas enviadas por el Príncipe heredero, y un elefante de un año de edad.

El 5 de agosto se publicó un bando por el que se ordenó que los mandarines de todas clases y cuantos tenían algún oficio, cargo u honor o cobrasen sueldo del Real Erario, asistiesen a la despedida del embajador de España señalada para el día 8. Provisto de sendas cartas del Rey, del Príncipe heredero y del Barcalam, el día 9 por la mañana, vispera de San Lorenzo, se hacían a la vela, río abajo, las naves españolas, escoltadas por otras dos del rey de Siam, dejando en tierra el elefante por temor a que zozobrase la pequeña nave con el peso de tan disforme animal. El día 12, que lo era de Santa Clara, después de misa y hechas las salvas de despedida a Bangkok, levaron anclas las naves con rumbo a Manila, a donde llegó la capitana después de ochenta jornadas de dura navegación, y fué recibida con grandes muestras de entusiasmo.

Estos fueron los últimos días gratos en la familia. Poco tiempo después salía don Gregorio para Nueva España, a bordo del galeón *Sacra Familia*, para conducir los Reales Pliegos de S. M. y el Registro o Libro de las Mercaderías que aquel año se dejó en tierra el galeón de Acapulco. Allí fué encarcelado por el virrey Marqués de Valero, movido por los concusionarios filipinos, mientras un motín en Manila, que dirigieron los amigos del oidor Torralba, encausado por malversador, daba fin a las vidas del austero gobernador Bustillo y de su primogénito don Fernando (11 de octubre de 1719).



# Estampa de Filipinas sin amor

Por Manuel Pombo Angulo

En 1896 y en tierras calientes...

Ama Dolores apricta su corpiño encorsetado frente al espejo de dos cuerpos que llena el fondo de la habitación. La habitación con grandes balcones de madera oscura que se asoman al verde mate del parque. ¡Son tan claras las sombras para la mirada! Está cerca la primavera y el cielo alto y estrellado. Ama Dolores suspira al empolvase la espalda curva y suave, dorada de sol tagalo.

Va y viene en su torno un rebullir de servicio. Ojos saltones, grandes, asustados. Ojos teñidos de tenue amarillo, que giran al compás de las palabras. Las palabras arrastradas, millonarias de "eñes". Las palabras que minan la confianza y hacen el respeto más íntimo. Y sonrisas. Sonreír es una ciencia que sólo las razas oscuras poseen por completo.

Ama Dolores camina, sobre el entarimado de olorosa madera, pasos suaves y menudos. Ha calzado sus zapatos de raso blanco y abraza la curva de su pierna en seda cara. Toda ella es vaporosa, pálida de afeites, y, no, obstante, arrebatada, con fuego que gana en sus mejillas batallas de color. Ama Dolores tiene veinte años y un amor de cincuenta. Cuando alguien la pregunta su ascendencia responde orgullosa que es nativa, aunque todos la creen "castila".

El salón refulge con luces de arañas y preludio de músicas dulzonas para acompañar los inevitables giros de la danza. Vestida de rojo, la orquesta afina los instrumentos, desnuda de su funda obesidad ronca del trombón, acaricia el amor íntimo del violín y el arco. Grandes cortinas, sutiles y transparentes, cubren los ventanales.

y a su través el jardín duerme quieto en la calma de la noche. Pequeños insectos zumbadores acuden al reclamo de la luz y se estrellan contra las mallas finas que cubren los huecos. Ama Dolores tiene un cuidado exquisito en evitar estas intrusiones. Fuera, no; fuera triunfa la libertad sin trabas, y de pronto, los isleños oscuros, de amplia sonrisa y abultados pómulos, caen sobre el suelo caliente, temblorosos de fiebre alta, víctimas de vómito negro. Por el paseo de las palmeras se ven cruzar lamentables caras pálidas, teñidas de amarillo enfermo.

Y la orquesta afina los instrumentos...

¡Qué ojos tan oscuros, tan de noche! El violín oculta su mirada; pero cuando, de pronto, alza los párpados caídos, nadie puede resistir su brillo. Ha comenzado la fiesta y Ama Dolores baja, decorativa, las escalinatas de la recepción. Justo corpiño, hombros al aire y a la noche, cintura inverosímil para el abrazo, falda amplia y ligero polisón. Así vió ella retratada aquella española guapa que hoy es Emperatriz de los franceses. En su torno, altas guerreras, blancos trajes coloniales, nostalgia de la metrópoli. En una esquina, el padre Augusto discretea con las hijas del Corregidor.

Hay un rápido cerrar de abanicos. Ama Dolores se adelanta e inclina su reverencia ante un nuevo uniforme. Alguien murmura:

—¡El general Polavieja!

Al violín le tiembla una nota y Ama Dolores, desde su inclinación reverenciada, le mira como pidiéndole perdón.



Y esto es en Filipinas. En 1896 y en tierras calientes...

Es un momento de la Historia, porque la Historia hay que cogerla así, por las orejas de la ocasión, y mostrarla en retrato instantáneo, que es, al fin y al cabo, el único modo de hacer literatura con ella. Filipinas arde en rebeldía frente a una España distanciada, que se niega a sí misma. Debemos pensar que las colonias conservan un recuerdo ideal de la metrópoli, porque es el modelo y, sobre todo, porque está envuelta en brumas de lejanía. ¡Se sueña tan bien desde lejos! Filipinas recuerda la España grande de las conquistas y canta romances con acento dulce y disminuido. Romances de España. "El cantar es del que ama", dijo San Agustín. Filipinas, canto puro, ama una España lejana y prestigiada, de guerras, conquistas y versos llanos.

Y, de pronto, Filipinas viene a ver que la metrópoli no es ya lo que fuera. Romero Robledo y Bosch han formado en el nuevo Ministerio. Se ha claudicado ante las revueltas cubanas, aprobándose el proyecto de Abarzuza, y, como respuesta, en Baire suenan gritos separatistas. "El Resumen" y "El Globo" dudan desde sus columnas del valor de los oficiales que en España se ofrecen para sofocar la revuelta, y éstos asaltan sus locales y destrozan sus máquinas. Revuelo. Comentarios...

Reunión de generales en el Casino Militar. Salmerón y Cánovas atacan al Gobierno con verbo encendido. ¡Qué deliciosa política en el año de gracia de 1896!

Pero las colonias no comprenden esto. No comprenden tampoco el cambio que han sufrido sus gobernadores. "Lo que caracteriza a la filosofía hispana—dice Zaragüeta— es su afán de universalidad", y, por contraste, Filipinas la Isleña contempla cómo España viene limitando su horizonte y su mirar a un mero triunfo económico. En este momento Filipinas se nos va de las manos porque de las manos se nos ha ido nuestra Historia también.



Y Filipinas arde en rebelión. En todo el XIX, conspirador y masónico, las colonias juegan su mejor y más pintoresca carta a las logias. Martínez Campos camina tierras cubanas. Por estas otras islas, José Rizal y Marcelo del Pilar fundan su organización secreta "KATIPUNAN". Es casi risible esto, ¿verdad? Pues, sin embargo, bajo la dirección de Miguel Morayta, propietario de "Solidaridad", hasta el año 1890 se fundan 180 logias tagalas en Luzón y Bisayas.

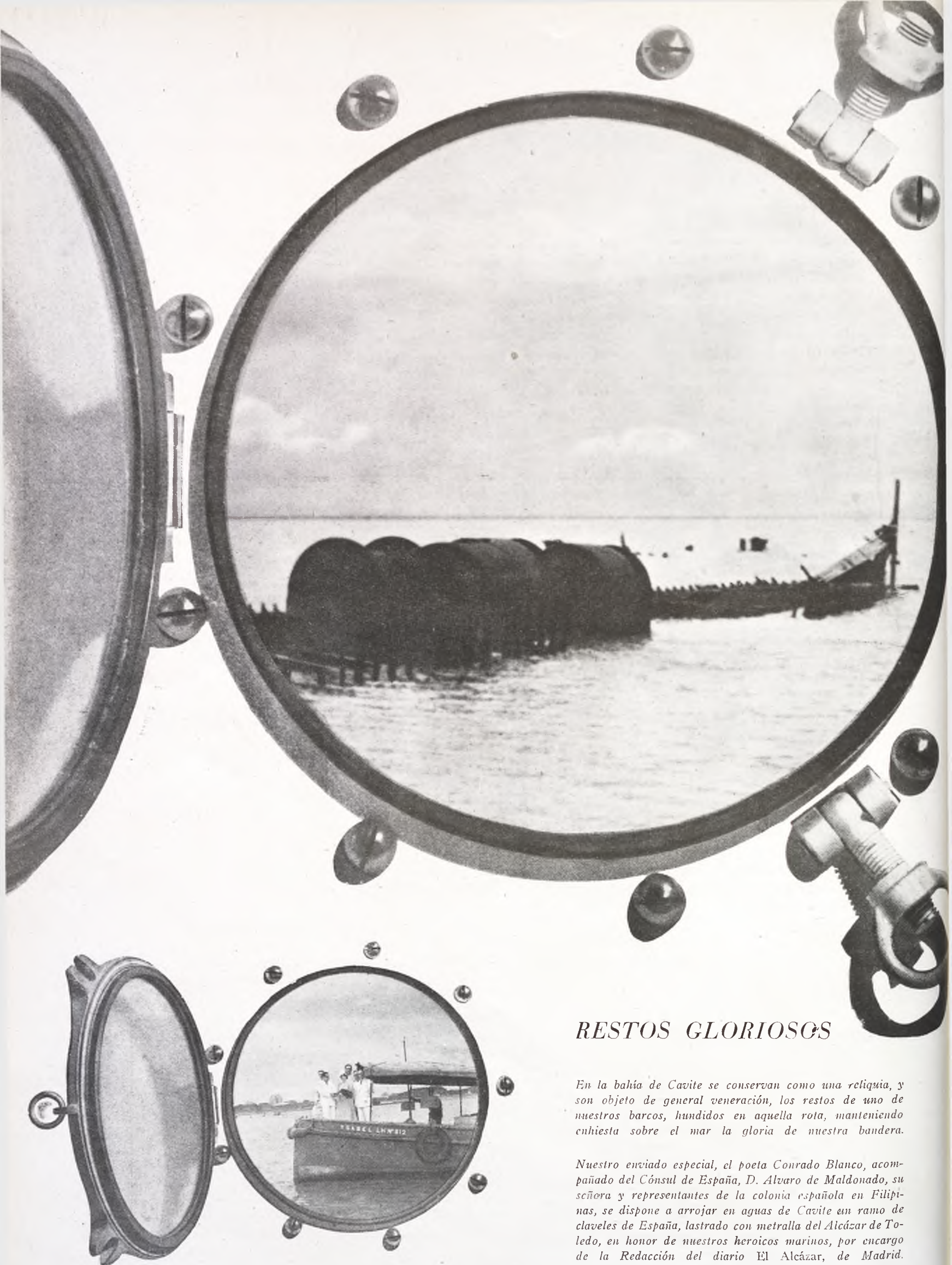
Las escisiones entre Rizal y Marcelo del Pilar; la fundación de "La Filipina"; los juramentos ante una calavera, escritos con sangre en pergamino; la prisión de Rizal; la creación por Pilar, mediante Andrés Bonifacio, que le ayudó desde Madrid, del "KATIPUNAN NANG NANG NANG NANG NANG ANAC NANG BAYANG", con nombre difícil y ritos aún más misteriosos, no nos interesa. Lo realmente interesante es hacer resaltar cómo Filipinas cayó en manos extrañas, que permitieron la acción de la masonería y el liberalismo. España caminaba, hacía tiempo, de espaldas a su destino y, naturalmente, iba perdiendo en la distancia el recuerdo de aquellas tierras y aquellos hombres que ganó por emoción y guerra, por Cruz y Espada.

Y, así las cosas, Aguinaldo alzó bandera de rebeldía.

Este es el momento. En 1896 y en tierras calientes. Ama Dolores danza, bajo las arañas, con la mano breve asiendo la falda de volantes. Danza con el general Polavieja, que viene de la metrópoli lejana a estas tierras de fronda, fiebre y cielo alto. Y el violín, de vez en vez, les clava el cuchillo obscuro de su mirada. Ama Dolores se estremece entonces y sus hombros—sus hombros suaves, cálidos, dorados de sol tagalo—se encogen con temor. Sus labios susurran.

¡Katipunan!

Esto puede tener, así leído, cierta gracia. Al año siguiente Polavieja tomaba Cavite y Malabón. Primo de Rivera, más tarde, dominaba Maragondón y Juday. Y, sin embargo...



## RESTOS GLORIOSOS

*En la bahía de Cavite se conservan como una reliquia, y son objeto de general veneración, los restos de uno de nuestros barcos, hundidos en aquella rota, manteniendo enhiesta sobre el mar la gloria de nuestra bandera.*

*Nuestro enviado especial, el poeta Conrado Blanco, acompañado del Cónsul de España, D. Alvaro de Maldonado, su señora y representantes de la colonia española en Filipinas, se dispone a arrojar en aguas de Cavite un ramo de claveles de España, lastrado con metralla del Alcázar de Toledo, en honor de nuestros heroicos marineros, por encargo de la Redacción del diario El Alcázar, de Madrid.*

# VIEJA Y NUEVA

## FILIPINAS



*La calle de Colón, en Cebú, la más vieja de las islas Filipinas, con las pintorescas carrozadas, que no desdican su antigüedad.*



*El puente Quezon sobre el río Pasig, recientemente inaugurado.*



*La catedral de Manila.*



*Monumento a Magallanes.*



*La Universidad de Filipinas.*



*Estatua de José Rizal. Parque de la Luneta.*







# MANILA

Pocas poblaciones del mundo han sabido adaptarse a las exigencias de la vida moderna conservando intacta su primitiva solera, como Manila. El clásico barrio de Intramuros es, por su trazado y carácter, lleno de recuerdos históricos, una ciudad española. Mientras que la parte nueva adquiere, día a día, proporciones de gran urbe. Los más modernos edificios se yerguen sobre admirables avenidas. En ellos se vive con la intensidad y ritmo que exige el mundo de los negocios. Manila es Oriente y Occidente al mismo tiempo. En sus soleadas calles se cruzan los frágiles cochecillos, de procedencia asiática, con magníficos automóviles. El blanco indumento de los transeúntes armoniza con la blancura y pulcritud de las casas. Puede decirse que toda la ciudad es como un continuo parque. Manila vive su mejor conyuntura, cara al progreso. Crece de un modo prodigioso año tras año. En plazo muy corto será una de las mejores, si no la mejor ciudad del Extremo Oriente.

# HUELLAS

de

# ESPAÑA



*Fuerte de Santiago.*



*Muralla en Intramuros.*



*Fuerte de Santiago.*



*Intramuros.*



# URDANETA Y FILIPINAS

I

Por P. FELIX GARCIA  
O. S. A.

ERAN los tiempos áureos del Emperador Carlos I de España. Un afán de conquistas y navegaciones había prendido, como un fermento prodigioso, en el alma de los españoles y portugueses. Era la Península Ibérica que frondeaba la vieja ramazón. Los hombres costeros y los de tierra adentro sentían la tentación del mar. Los caminos de Europa, metida en contienda polémica por el triunfo de la Cristiandad, les eran harto frecuentados, y buscaban nuevas rutas para la expansión de sus sueños quiméricos de aventuras. Anchos y llenos de promisiones se les ofrecían los caminos innumerables del mar. El Atlántico tenía ya domados los potros indóciles de sus olas desde que a la *Santa María* le nacieron en el costado alas voladoras y seguras. Pero el mar del Sur mantenía indiscifrados su misterio de noche medrosa, poblado de silencios astrales y de no sabidos pavores procelosos.

El Emperador había abierto cruzada general en Europa por el triunfo de la catolicidad; pero el vuelo de su pensamiento se cernía a la vez sobre los confines de Asia, preludivando nuevas expansiones. Eran los días del Imperio y la Cruz; la lengua y la espada, abrazadas en culminación de grandezas, imponían nuevas derrotas y circunnavegaciones.

Por eso, cuando Magallanes, alicaído y roto, después de su expedición al *Maluco*, es mal comprendido por Don Manuel de Portugal y se resuelve a avecindarse en Castilla, el Emperador le acoge con júbilo y, con el hábito de Santiago, le hace merced de cinco naos para que realice el sueño oceánico de hallar una comunicación entre el Pacífico y el Atlántico para llegar a las islas de la *Especería* o del Poniente. Magallanes, después de siete años de audacias legendarias por el Pacífico, cae, como un árbol grande, en las islas por él presentidas.

Y es Sebastián de Elcano el que con los restos de las naos, fatigadas de remos y tormentas, regresa a España, después de haber ceñido con la estela de sus navegaciones el orbe de la tierra. El globo de su escudo queda ennoblecido por los siglos con la leyenda epigráfica: *Hic primus geometres. Hic primus circundevit me.*

II

El Emperador sigue soñando grandezas. En busca de las islas, codiciadas para el reino de Dios y para decoro de España, envía una nueva expedición bajo el mando de fray Juan García Jofre de Loaísa, caballero del hábito de Santiago. Y allá van, doblando el Cabo de las Tormentas, aventureras y con los aires de Dios en las velas codiciosas, la *Santa María de la Victoria*, *Espíritu Santo*, *Anunciada*, *San Gabriel*, *Santa María del Parral* y *San Lesmes*, las carabelas españolas, con sus nombres de católica resonancia, que salen de La Coruña en julio de 1525, y no de 1524, como erróneamente se ha afirmado.

En una de estas carabelas, en la *Espíritu Santo*, capitaneada por Elcano, va un esforzado mozo, Andrés de Urdaneta, con la vocación del mar. También Urdaneta venía de las tierras vascas, donde los hombres, escuetos y pensativos, vivían cara al mar, abriendo con la mirada largas rutas en el misterio del azul marino. Con razón el P. Sigüenza, en su prosa labrada y arquitectónica, atribuía a los vascos un natural impetuoso, bueno para grandes y desusadas empresas. Ya antes, Antonio de Nebrija había dicho que los vascos "son gente sabia en el arte de navegar y esforzados en las batallas marítimas, y tienen naves y aparejos para ello, y en estas tres cosas son más instructos que ninguna otra nación del mundo". Y lo confirmaba



Felipe II.



Legazpi.

Pedro de Medina calificándoles de "gentes muy prestas y belicosas. Son lo mejor del mundo para sobremar".

Las vicisitudes de esta expedición darían materia sobrada para una historia de los conquistadores casi mitológica. Aquellos argonautas prodigiosos, en lucha homérica con las olas indomadas, superaron las ficciones de la fantasía. En las *Islas de los Ladrones*—valga el detalle—les sorprendió un hombre que él solo tripulaba un barquichuelo y les daba grandes voces en la lengua de Castilla. Era el anticipo real, el precursor español de Robinsón Crusoe, el gallego Gonzalo de Vigo, desertor de la expedición de Magallanes, que durante varios años había poblado la soledad anacoreta de la isla.

Por las islas del Poniente permaneció Urdaneta hasta 1536, siempre el arma al brazo contra las agresiones de isleños y portugueses, y en lucha con los vientos y borrascas, recogiendo notas y observaciones, para asentar sobre la experiencia la ciencia y arte de navegar, aprendidas en la directa comunicación del mar, entre la noche y el abismo, entre vigiliadas y hambres, para arrancar al mar proceloso el misterio y la mecánica de los vientos y remolinos, de los ciclones temibles y de las horribles tormentas del mar del Sur.

De regreso a España con el piloto Macías del Pozo, cargado de experiencia y de dolor, se detienen ocho días en la *isla de Santa Elena*, donde sacian su hambre con granadas, naranjas y calabazas verdes. Sólo un ermitaño portugués poblaba la isla, expiando una vida pecadora. Al poner pie en Lisboa encuentra Urdaneta el remate de su senda gloriosa y dolorosa. El guardia mayor de Indias le toma nota de su navegación, de los derroteros y cartas, cálculos y anotaciones sobre el mar del Sur y de las tierras famosas y codiciadas del Maluco, de Tidore, de Cebú y de Mindanao. Todo quedó en las manos rapaces del portugués. Pero Urdaneta logró evadirse y corrió a Valladolid para dar cuenta al Emperador del descubrimiento de la ruta del Maluco por la *Nueva España*. Y la de las *islas del Poniente*, las islas soñadoras de la *Especiería*, depositarias de tesoros y maravillas más que el oro preciosas y buscadas. Pero el Emperador andaba metido por aquella sazón en la empresa de anexionar al Imperio—siempre la visión certera del África dominada!—Túnez y la Goleta. Los del Consejo de Indias recibieron a Urdaneta y "se holgaron mucho—al decir del F. de Oviedo—de saber estas cosas de este Urdaneta, que era sabio, y lo sabía muy bien dar a entender, paso por paso, como lo vido, y aquellos señores le mandaron socorrer con 60 ducados de oro, en tanto que el Emperador, nuestro señor, volvía a sus reinos de Castilla". Urdaneta desdeñó honores y recompensas y retornó a sus aventuras y peregrinaciones. Con hombres de este linaje se consolidaba el Imperio. Para tal Emperador tales hombres.

### III

*Nueva España*. Tierra de promisión para frailes y conquistadores, evangelizadores y aventureros. Allá vuelve Urdaneta con el airón de sus sueños. Por todas las tierras del Imperio corrió la fama de su ciencia náutica y de sus cálculos cartográficos. Por allá andaba Pedro de Alvarado, el hazañoso, el mítico conquistador, el del *Salto prodigioso*. Topa con Urdaneta, también de *oficio conquistador*, y rápidamente se adivinan y comprenden. Dos hombres de España, dos brotes egregios de la tierra clásica de los conquistadores. El virrey Antonio de Mendoza nombra a Alvarado general de la nueva expedición para las *islas del Poniente*; pero muere despeñado en Jalisco con su caballo hecho a beber los vientos y al pulso de su mano sofrenadora. Y ha de sustituirle Urdaneta. Pero, de súbito, le acontece este fenómeno tan hondo y dramático, tan radicalmente español, que es el cansancio de la gloria y de la aventura, la renuncia ascética de las cosas transitorias. Y surge la vocación del claustro: vocación no bisoña, sino firme, de vuelta de la vida asendereada, del que busca a Dios a través del mundo.

En Méjico, el año 1553, viste el hábito egregio de San Agustín. Y en la soledad monástica transcurren seis años, dedicado con ahinco a la contemplación de las cosas acabaderas, al silencio fecundo y a la frecuentación de almas y de los caminos interiores. Y también al estudio de las cosas divinas y la observación de las constelaciones, de las mareas y de las corrientes marinas.

### IV

Fracasadas en parte todas sus expediciones a las *islas del Poniente*, ordenadas por el Emperador Felipe II, heredero del Imperio, que está en todo, que sabe todo lo que pasa en sus reinos, que conoce uno a uno los merecimientos y habilidades de sus súbditos de Ultramar y de sus posesiones del Continente, volviendo a flechas su mirada inquiridora en las islas floridas de la *Especiería*, recuerda que el virrey de Méjico le ha asegurado en alguna ocasión "ser fray Andrés de Urdaneta la persona que más noticia y experiencia tenía de aquellas islas y ser el más cierto cosmógrafo que hay en esta *Nueva España*". Esto le basta para resolver a una nueva expedición, y de su puño y letra escribe a fray Andrés la carta que fué a

(Continúa en la pág. 80.)

# LOS GALLEGOS EN FILIPINAS

Por ANTONIO REY SOTO

## SOBRE LOS PLANISFERIOS

Si al contemplar el planisferio terrestre, los ojos, a la vez poetas y matemáticos, de los cartógrafos, hubiesen intuido los esquemas espectrales de las unidades geográficas integradoras de los continentes, las grandes islas y los hormigueantes archipiélagos, con aquel mismo poder creador con que los primitivos astrónomos pastores miraron el cielo en las alucinantes noches estrelladas, es muy seguro que sobre las cartas geográficas habría venido a posarse también una muy nutrida teoría de sugeridoras imágenes en que estarían inscritos pueblos, naciones y familias étnicas, de un modo análogo a como en los planisferios celestes se recogen y fijan los luceros dentro de las simbólicas figuras de las constelaciones.

Sin que nadie haya pensado todavía sería y científicamente en tan sugestivo asunto pedagógico, la idea tiene, sin embargo, vulgares antecedentes. ¿No es más popular, acaso, en el mapa de Europa la bota de Italia, jugando al balón con Sicilia, que en el cielo el bericú, tachonado de diamantes, del cazador Orión, perseguidor del Toro? Pues bien sabido es que en Egipto, por ejemplo, se abre el Delta como una inmensa flor de loto en el tallo del Nilo, y sobre el mar de Jonia tiembla a la brisa la hoja de plátano del Peloponeso, y en el mar del Norte, ahí está Inglaterra, una osa, borracha de orgullo y de whisky, con la mitra de sus imperiales sueños chafada y rota, como si fuese papelón, en la cabeza. Está derribada sobre su cuarto trasero, de espaldas a Europa, tal que meditando sobre si caer o no para despedazarlo sobre el pequeño perro de aguas que es Irlanda, y está desprevenido. Por lo que hace a España... Pero como es éste el punto a que deseábamos llegar, hagamos capítulo aparte.

## ESPAÑA.—EL SIGNO DEL SINO

Hay países, y de ellos es perfecto paradigma España—más concretamente, la Península Ibérica—, los cuales, sin que sea preciso gran esfuerzo imaginativo para escucharlos y comprenderlos, están pidiendo ser inscritos en una perfecta figura representativa que tiene que ser, que es, no sólo declaración magnífica de su pasado, sino profecía infalible de su futuro: "signo de su sino".

Fué, según creo, Poseidonio quien dijo por primera vez que España tenía la figura de una piel de toro extendida a secar al sol de Mediodía. Fementido signo que hizo fortuna hasta en nuestra patria entre algunos poco avisados autores de compendios geográficos; pero que en el extranjero fué singularmente cuidado por los más aviesos y solapados propaladores de la "Leyenda negra", hoy por fortuna ya barrida de todas las mentes medianamente aseadas del orbe. Eramos por eso los únicos, los legítimos criadores, lidiadores y matadores de toros. Y nada más. La piel del noble bruto nos servía de bandeja con que ofrecernos al mundo. Y a veces también con recortes de ella confeccionábamos... panderetas.

Es preciso rechazar la especie con nuestra más varonil y tonante negativa. No. El perfil de España, la silueta de nuestro solar no es "a manera de...", no "recuerda a..." España se inscribe sencillamente dentro de un pentágono regular, cuyo ángulo más agudo apunta directamente al Sur... Repitémoslo: un pentágono regular con la punta hacia abajo. Es decir: ¡un escudo de armas!... ¡Precisamente un clásico escudo de armas español!

Si; España es su propio escudo. Y el escudo, además, que

ampara a Europa, al corazón y al cerebro de Europa, que tras él se rehace, fortalece, lucha y vence siempre. Así fué España. Y así es y seguirá siendo mientras ella, Europa y el mundo existan.

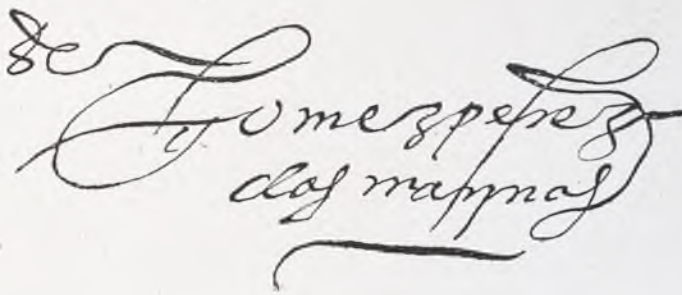
## ESPAÑA, ESCUDO DE EUROPA

Ahora bien; en ese escudo, que es España la parte del "Jefe", es decir, el cuartel superior de la derecha del mismo, está ocupado por Galicia. Cuartel de honor en la ciencia heráldica. Cuartel sin tacha y sin superior en la caballeresca historia de la inmortal Península. Y en el cuartel de Galicia está escrito, para los efectos de la Historia Universal, el guión siguiente, que puede ser ampliadísimo: "Celtas.—Fenicios.—Griegos.—Romanos.—Suevos: su conversión al Cristianismo antes de Recaredo.—Inicio de la Reconquista.—Santiago: España encuentra su Patrón y su grito de guerra.—Los dos mellizos gallegos: Castilla y Portugal.—Gelmírez, o la Iglesia culturizadora.—Alfonso VII, o el Imperio que se culturiza.—El camino de Santiago por la tierra y por el cielo.—La infancia del Romance.—El nacimiento de la Marina de guerra.—Un abril renaciente. Los Trovadores...—Los primeros éxitos políticos y militares de los Reyes Católicos.—Los gallegos en el descubrimiento y la colonización de América.—... Y luego, después de un largo permanecer del vivo rescoldo bajo las cenizas amparadoras, que a poco que se escarben levantan siempre llamas, una palabra galvanizadora, un nombre taumatúrgico: ¡Franco!... ¡El Caudillo de España!"

## GALICIA, EL GIRASOL INMOVIL

Galicia no ve nacer el sol. Las altas montañas que tiene a la espalda por Oriente se lo impiden. Pero lo siente poderoso, señor de la inmensidad, en su cenit, y luego le ve caer majestuosamente sobre las olas y desangrarse y morir en ocasos magníficos. No mira, pues, Galicia hacia atrás, sino adelante. No será nunca Galicia como la mujer de Lot. ¿A dónde va el sol cuando muere? Esta pregunta estuvo en el corazón de todos los hombres que, sentándose pensativos sobre las rocas de los más avanzados promontorios galaicos, vieron apagarse, como la brasa de un enorme tizón, el gran astro allá entre las aguas temerosas del mar desconocido. Nadie les daba contestación. Y por eso mismo el anhelo de descifrar, de saber, de ir, de volar como las aves hacia allá, se hacía más agudo e imperioso. Así nació el afán viajero del gallego. La emigración de Galicia no obedeció nunca, jamás, en el fondo—es supina incomprensión sostener lo contrario—a necesidades económicas, sino más bien a motivos esencialmente líricos y con ribetes precursores de romanticismo. El alma gallega es un girasol que, inmóvil, se inclina hacia Occidente.

Por eso fueron los gallegos los primeros en todas las empresas que llevaron a España fuera de sus fronteras. Con Bonifaz va ya Charino a la conquista de Sevilla, cuando la armada de Castilla oprime y doma las olas por primera vez en la Historia. Por eso Payo Gómez de Sotomayor forma en la embajada de Tamerlán, en el siglo XV; por eso van gallegos, en gran número, en las carabelas de Colón y en las de Magallanes, y, sobre todo, en las de Jofre de Loaysa, que parte de La Coruña, precisamente, para dar la segunda vuelta al planeta. Y son gallegos varios de los primeros y más curiosos



Firma de Gómez Pérez das Mariñas, gobernador y capitán general de Filipinas

cronistas de Indias, lo mismo que una inmensa pléyade de descubridores, conquistadores, colonizadores y, sobre todo, cristianizadores que van a América en los primeros tiempos y cruzan y descubren los nuevos pasos y estrechos, y encuentran desconocidas islas, y gobiernan y adelantan provincias que hoy constituyen grandes estados florecientes.

### GALICIA EN FILIPINAS

No podía, pues, hallarse ausente Galicia, desde las primeras jornadas, de aquellas islas descubiertas por Magallanes en 1521 y bautizadas veintidós años más tarde por Ruy López de Villalón con el nombre, que conservarán siempre, del Príncipe-Crisálida, que había de convertirse en Felipe II. Comenzó a colonizar Legazpi, en 1565. Y mal, muy mal y a paso de tortuga caminaba la vida civilizadora del maravilloso archipiélago cuando fué nombrado para gobernarlo el muy noble, esforzado y generoso caballero gallego y santiaguista don Gómez Pérez das Mariñas. Nacido en Betanzos y criado en Vivero, durante su juventud, en todo tiempo, todos los días, se estremecía y relinchaba, cubierto de espuma, bajo sus fuertes muslos, el alfaraz fogoso que, a rienda suelta, le conducía, por congostos y abras, a través de valles y montes, en ruidosas caratas y alegres visitas a pazos y fortalezas, por los dilatados feudos familiares. Así se hizo más a la tierra y de la tierra, y se enseñoreó de él el espíritu de mando, de previsión, de prudencia y de bravura que había de transmitir incólume a sus descendientes. Por línea materna era tataranieta de aquel otro Góme: Pérez das Mariñas en quien alcanzó la cumbre del esplendor la vieja sangre de Arcs Pardo, el tocón del linaje, que en los escuetos relatos de las crónicas del medioevo conserva todo el temeroso prestigio de su terrible nombre helénico. Por la banda paterna era nieto del no menos famoso mariscal D. Alvaro García de Ribadeneira, de cuyas hazañas andan llenos los claros nobiliarios.

Acerca del viejo "Gómez Pérez das Mariñas y sus descendientes" escribió una erudita monografía en 1917 D. César Vaamonde Lores. En ella recoge lo que a propósito del gobernador de Filipinas y de su hijo D. Luis, caballero de Alcántara, dijeron Argensola en la "Conquista de las Molucas"—Madrid, 1609—y sobre todo D. Antonio de Morga en su rarísimo libro "Los sucesos de Filipinas"—Méjico, 1609—. De todo ello resulta que Gómez Pérez fué el alma de la colonización española en el Pacífico. A él se debieron las murallas inexpugnables entonces, de Manila; la erección de la primera catedral, toda la cantería, y de las principales iglesias; la creación de un Ejército; el establecimiento de la fundición de Artillería; la campaña victoriosa contra la pésima administración anterior; la persecución del comercio fraudulento y de los monopolios; la construcción de barcos en nuevos astilleros. y el gran impulso que tomó la navegación y el tráfico con la China y con el puerto mejicano de Acapulco, que era entonces el camino de España. Pacificó las islas y mantuvo estrechas relaciones con el Japón, recibiendo y despachando embajadas, etcétera etc. Por fin, cuando navegaba, en la noche del 19 de octubre de 1593, hacia el Cebú, donde le esperaba su hijo don Luis, al frente de un ejército con el que se proponía conquistar las Molucas, fué alevosamente asesinado por los chinos que remaban en su nave. Con él fué igualmente exterminada la tripulación española que le acompañaba e iba dormida.

Su hijo D. Luis, que recogió las riendas del gobierno en tan funesta ocasión, y lo rigió interinamente, no desmereció en nada de la gloriosa memoria de su padre. Toda su vida fué una serie de empresas y luchas por la hegemonía de España en aquellos mares. Guerreó contra chinos y portugueses, y en ello gastó, de su peculio, fuertes sumas invertidas en barcos y bastimentos. Y lo mismo que su padre, perdió la vida en una matanza organizada por los chinos, en los alrededores de Manila, el día de San Francisco del año 1603. Abatido por la incontable muchedumbre de sus enemigos, sin más armas que la rota espada, siguió combatiendo de rodillas, largo espacio, hasta que se le fué el ánima. Tenía entonces treinta y cinco años.

En Manila se conserva tan vivo el recuerdo de estos dos ilustres gallegos que, hoy mismo, una de las principales calles de la ciudad se llama de "Dasmariñas".

Dos historiadores, desconocidos por Vaamonde y anteriores en sus noticias a Argensola y a Morga, tengo ahora a la vista. Es uno Hernando de los Ríos Coronel, en su célebre y

extraordinariamente rara *Relación* acerca de las Filipinas, que se supone generalmente impresa en Madrid en 1628, aunque yo lo dudo mucho, pero que en la parte histórica fué compuesta a raíz de los sucesos, ya que su autor acompañó a Gómez Pérez en la jornada de su muerte, de la cual él mismo hubo de librarse milagrosamente. A De los Ríos debemos la interesante noticia de como fué nombrado das Mariñas gobernador de Filipinas. Había enviado la ciudad de Manila a Madrid al Padre jesuita Alonso Sánchez, "hombre eminente—dice—que había comprendido con grande fundamento todas las cosas, no sólo de las Filipinas sino de todos aquellos Reynos circunvecinos en los más de los cuales avía estado". Recibióle Felipe II con mucho agasajo y "conociendo su talento, se le concedió quanto pidió para aquellas Islas". Lo principal era el nombramiento de gobernador. Pero no tenía candidato el buen jesuita. No sabía a quién proponer. Seguramente era la resolución de este asunto lo que encomendaba más al cielo en sus largas horas de oración. Bien lo da a entender De los Ríos cuando escribe: "Y encontróle Dios con Gómez Pérez das Mariñas, caballero del Abito de Santiago Gallego, que había dexado el Corregimiento de Málaga y estaba en esta Corte; y luego se le propuso a su Magestad, y le eligió, y embió a gobernarlas, elección del Espíritu Santo, que el acertar en esto es lo más sustancial del Gobierno." Las palabras del autorizado cronista ahorran comentarios para ponderar la figura del insigne caballero gallego.

El segundo cronista es Fray Hernando de Ojea, orensano ilustre, en su también no menos rara y peregrina obra *La venida de Cristo, etc.*, impresa en Medina del Campo en 1602. Dice Ojea que escribió la obra en Méjico y que allí supo la muerte de D. Gómez Pérez, con todos los detalles del asesinato, al mismo tiempo que se verificó. Y explica este caso verdaderamente misterioso y notable, contando que una india, que él conocía, tomó cierta dilución de la raíz pulverizada de una planta llamada "Pellote". "Esta raíz—asegura el Padre Ojea—es peluda en parte y al modo de un conejo abierto y seco, con un pellejo que en parte se descubre la carne y eu parte es el pellejo, la qual he yo visto muchas veces en Tianghuez o mercados de los indios, partida en pedazos como manzanas y en sargas, de la qual usan ellos por medicina para varias enfermedades y también para no sé qué géneros de superstición... La qual es tan fuerte que embriaga al que la toma y le hace soñar profundamente..." (folio 153). Esto sucedió, como puntualiza el mismo Padre, "el año pasado de noventa y tres",

Con Gómez Pérez fué a Filipinas, y allí tomó el cargo de las naves su sobrino el famoso D. Fernando de Castro, que casó con doña Isabel Barreto, viuda del Adelantado D. Alvaro de Mendaña (en realidad Alvaro de Avendaño de Neyra), descubridor y gobernador de las islas de Salomón, todos tres gallegos, de la provincia de La Coruña. Vaamonde Lores creyó dar esta noticia por primera vez, por lo que se refiere al matrimonio Mendaña, pero ya se le había anticipado W. E. Retana, quen en 1910 publicó, precedida de un magistral "Estudio preliminar" y seguida de copiosas notas, glosario e indicaciones biográficas, la última edición de la, hasta entonces, extraordinariamente rara obra de Morga.

Muchos más gallegos ilustran la historia filipina. Debemos citar nada más al orensano San Francisco Blanco; al capitán general Lorenzo Barreto; al informador de los Bastimentos, Pedro Carballo; al capitán Pedro Cid; al alcalde mayor de Balayán, Manuel Lorenzo de Lemos, que rechazó al pirata Cavendish; al capitán de la expedición de D. Luis Pérez das Mariñas a Ituy, D. Alonso de Sotomayor, y al gran tagalista don Jerónimo Montes.

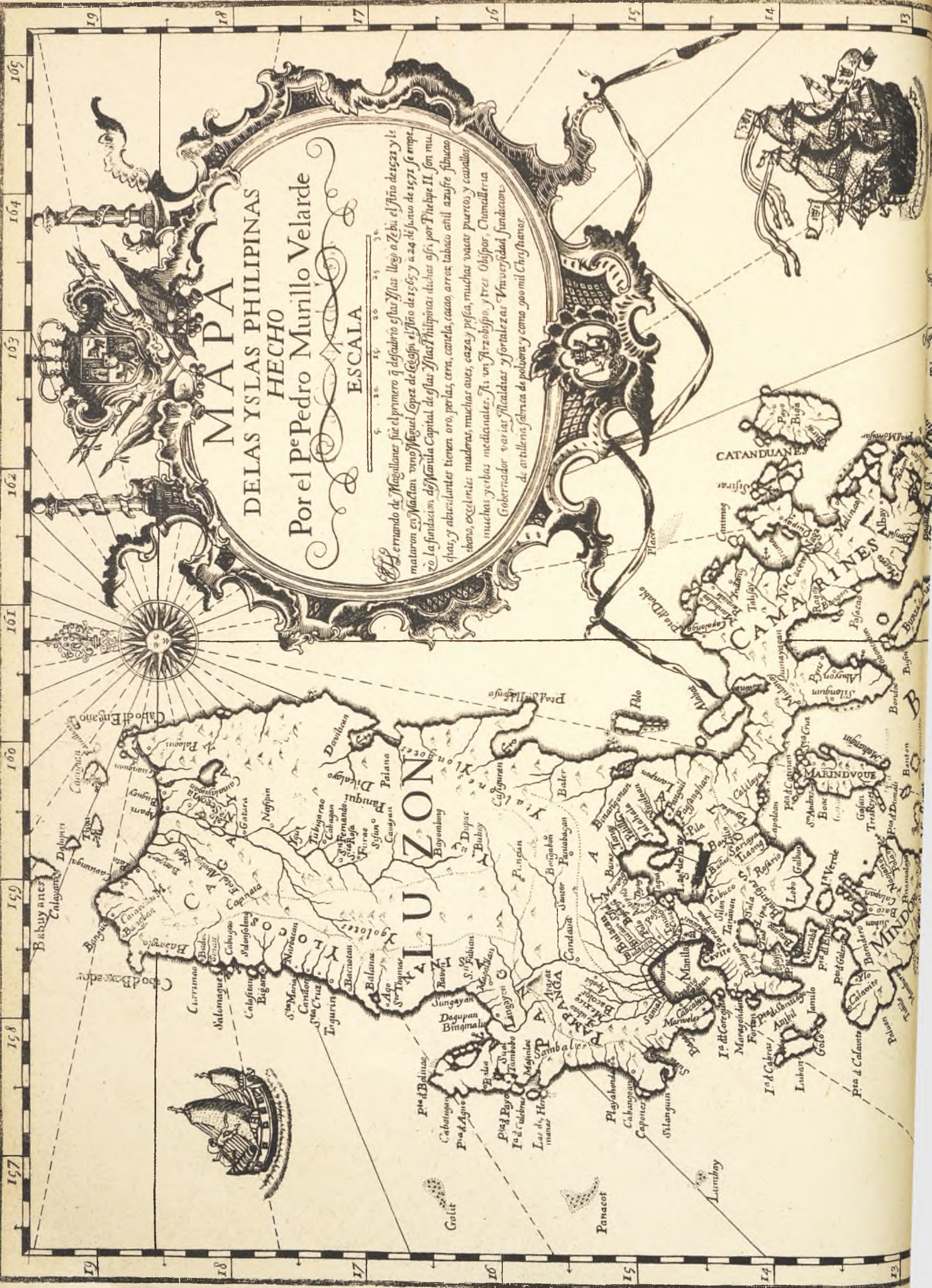
Del viejo Gómez Pérez das Mariñas descienden directamente muchas casas nobles de España, entre ellas el duque de Alba, por el Condado de Lemos; los marqueses de Camarasa, por el de Ribadavia; los condes de Canillas, por el Marquesado de Bendaña; la marquesa de Atalaya Bermeja, por su Condado del Valle de Orelle. Y porque son hermanos de esta última señora, perpetúan el linaje en América—en Buenos Aires—los hijos del famoso estanciero D. Ramón Santamarina y Valcárcel, entre los que deben citarse el fallecido D. Ramón, presidente del Banco de la Nación; D. Antonio, senador conservador; D. Jorge, actual presidente del Banco de la Nación y don Enrique, también fallecido, después de haber desempeñado la Vicepresidencia de la República. De todos ellos y de sus hermanos hay numerosa descendencia.



*Plaza y Catedral de Manila.*



*Plaza y Mercado de Manila*



# MAPA DE LAS YSLAS PHILIPINAS HECHO Por el P<sup>o</sup> Pedro Murillo Velarde ESCALA

El Errando de Magallanes fué el primero q̄ descubrió estas Yslas llevo a Zebu el Año de 1521 y le mataron en Mactan vino Miguel Lopez de Legaspi el Año de 1565 y a 24 de Junio de 1571 se empezó la fundación de esta Capital de estas Yslas Philipinas dichas así por Felipe II. son muchas y abundantes tienen oro, perlas, cera, canela, cacao, arroz tabaco cañil azúfre fibucoo abaca, esclavas, maderas, muchas aves, caza y pesca, muchas vacas puercos, y caballos muchas yerbas medicinales. Así un Arzobispo, y tres Obispos, Chancilleria Gobernador varias Alcaldias y fortalezas Universidad fundacion de un talleria fabrica de pólvora y como 900 mil Christianos.







157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167

6 7 8 9 10 11 12

157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167

6 7 8 9 10 11 12

157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167



*Arrozal. Oleo de Amorsola.*

*El  
pintor  
Amorsolo*

Hay en la pintura de este extraordinario artista filipino una gracia luminosa y alada.

La luz por la luz gana en sus cuadros sus mejores batallas. En su paleta rica, sabia en matices, la luz de su cielo isleño llega en sus cambiantes y claroscuros hasta engeguecer.

Sobre las personas y los objetos (frutos y árboles de su tierra) el sol cae violento y poderoso. Las cosas más sencillas descuellan en sus lienzos con un vigor quemante.

Sorolla y los impresionistas franceses se mezclan en sus obras más conseguidas. Pero esto no quiere decir que Amorsolo sea un imitador. Su personalidad es a la vez tan quebradiza y fuerte, su técnica de pintor tan conseguida, que es, hoy por hoy, el pintor más original de la joven promoción filipina.

Anda en su pintura un regusto colonial y aborígen que la hacen exquisita y encantadora. Pintura deliciosa, en la que los paisajes evitan el escollo del cromo con una gracia soleada y asolanada.

Regalo para los ojos esta pintura fina y sensual del gran artista filipino, los verdes, amarillos y sienas conjugan con los grises y los azules lejanos, logrando deleitosas sinfonías.

Son cuadros éstos de Amorsolo para colgar en la casa de campo y en la ciudad y contemplarlos siempre con cuidadosos ojos.



*Recolección.*



*Iglesia de  
Parañaque.*



*Iglesia en Ilocos.*



*Palay.*

# ARTISTAS FILIPINOS



*Julio Esteban Anguita, inspirado compositor, profesor del Conservatorio de música de la Universidad de Filipinas.*



*Matilde Maravillas, notable y muy admirada del público.*



*Jesús Balmori, poeta nacional de Filipinas, a quien España debe la más alta gratitud por su labor en pro de nuestro idioma.*



*Cecilio Apóstol, joven vate filipino, en quien se cumplen las mejores promesas poéticas.*



*Tinay Arellano, eminente soprano filipina, una de las más afortunadas intérpretes de Madame Butterfly.*

*Armando Karagday, estrella cinematográfica, predilecta del público cosmopolita de las islas.*



*Don Manuel Arellano, ilustre artista, que con su cámara ha recogido los aspectos más bellos del paisaje filipino, algunas de cuyas fotos hemos publicado.*



*Don Juan Moreno. Arquitecto.*

# El castellano y el libro español en Filipinas

## Señario intelectual y divisas extranjeras

Por JUAN DEL SOL

**F**ILIPINAS tiene unos dieciséis millones de habitantes en números redondos. Idiomas oficiales eran hasta hace poco el inglés y el español. A partir del año 1939 lo es también el tagalo.

En líneas generales, el inglés es el idioma del comercio y de la instrucción pública, que desde hace cuarenta años se viene dando gratuitamente en dicha lengua, primero por maestros americanos, reemplazados luego en su casi totalidad por profesores filipinos.

El español es el idioma de sociedad, de la familia y de la política; entre los filipinos es hoy día signo de distinción y de refinamiento cultural saber expresarse con soltura en castellano.

El tagalo es el idioma del pueblo, de las masas. Se habla en el centro de Luzón, la isla principal de este archipiélago, compuesto de más de siete mil islas. En el resto del país se hablan hasta unos setenta dialectos indígenas, algunos de los cuales presentan escasa o ninguna analogía con el tagalo.

\* \* \*

¿Cuál es el porvenir del castellano en Filipinas? ¿Desaparecerá lentamente? ¿Seguirá cultivándose en determinados medios sociales y familiares?

Se han hecho predicciones para todos los gustos.

Una cosa está ya, sin embargo, fuera del campo de la hipótesis, porque se trata de un hecho consumado: en Filipinas, a pesar del cambio de soberanía, el castellano se habla más y mejor cada día.

Y eso es, por de pronto, lo que interesa.

¿Se venden hoy día aquí más libros españoles que en tiempo de España?

Naturalmente que sí.

Si actualmente la industria editorial española deja mucho que desear, en los años anteriores al 98 puede decirse que la técnica y la producción editoriales de nuestra patria estaban en mantillas. Es, pues, natural que si durante los últimos años del siglo pasado se imprimía en España poco, en proporción con lo que hoy día se imprime, la parte que de esa producción viniera a Filipinas había de ser proporcionalmente menor que la que hoy día viene.

En cuanto al público lector, como antes decimos, también la situación es hoy más favorable.

La colonia española, es cierto, se ha reducido por la desaparición del elemento militar y burocrático, que en su mayor parte salió de aquí cuando el cambio de soberanía.

Pero aparte de que por ley natural del progreso humano los españoles de ahora que aquí quedan leen más, o cuando menos compran más libros que los del siglo pasado, está el gran sector del público filipino, que éste sí ha aumentado en capacidad de lectura durante los últimos cuarenta años. ¡Y de qué modo!

Durante nuestra soberanía el castellano, por diversas causas que no viene ahora a cuento analizar, se había extendido relativamente poco entre el elemento indígena.

Había entonces, es cierto, un pequeño grupo de intelectuales, como Rizal, como Mabini, como Del Pilar, que dominaban nuestro idioma, cultivándolo dilectamente. Eran brillantes individualidades que no sólo conocían el español, sino que poseían otros idiomas. Rizal, por ejemplo, se expresaba y escribía con corrección en inglés, en francés y en alemán.

Pero, aparte de esta reducida minoría, el castellano, como la instrucción en general, no se habían extendido en la proporción que hubiera sido fácilmente posible conseguir.

Sobre todo teniendo en cuenta el ansia—fiebre diríamos casi—de instrucción académica, que es uno de los rasgos distintivos del carácter filipino.

Se ha producido el curioso fenómeno—que pudiéramos lla-

mar de capilaridad idiomática—de que, en general, la clase media de Filipinas—empleados, funcionarios, profesionales, etcétera—habla toda ella, más o menos correctamente, aparte del inglés, un idioma que nunca han aprendido: el castellano.

Nos encontramos así con el hecho innegable de que el público lector del libro español es hoy día en Filipinas, potencialmente, mucho mayor por la instrucción y el progreso natural del país que durante la soberanía española.

\* \* \*

¿Qué libros son en general los que mayor demanda pueden obtener en Filipinas?

En un país donde conviven razas y nacionalidades tan distintas y donde casi todos los naturales cultos, además del dialecto indígena propio, hablan o aprenden dos idiomas extraños, es natural que sea renglón muy importante el de los métodos de idiomas y el de los diccionarios.

Y al llegar aquí lamentemos de pasada que los editores españoles, salvo muy contadas excepciones, apenas dediquen atención a esta última clase de obras. Faltan buenas ediciones, así bilingües como españolas, singularmente las de enciclopedias manuales, tan usadas hoy día por todo hombre culto. Algo por el estilo de los "lexicones", que tanto y tan bien se publican en Alemania y otros países.

Un buen diccionario, al contrario de otros libros que pierden su interés una vez leídos, es el libro eternamente nuevo, que gusta siempre conservar porque nunca termina de leerse.

Novelas, biografías, obras de interés histórico, política internacional, medicina, teatrales, etc., todas tienen aquí su demanda, que si se estimulara hábilmente habría de ir creciendo a medida que pase el tiempo.

\* \* \*

En lo que a Filipinas se refiere, existen para el libro español dos problemas concretos: en primer lugar, el de los derechos de Aduanas que se imponen a las ediciones extranjeras, no americanas, al entrar en el país. Una gestión gubernamental bien planteada y llevada debiera hacer desaparecer fácilmente estos derechos, que para el erario filipino suponen cuantitativamente muy poco, pero que en la práctica equivalen a un vergonzoso impuesto sobre la cultura y la expansión literaria españolas en el archipiélago.

En segundo lugar, debiera también gestionarse la rebaja de los derechos de franqueo de libros para el extranjero, que son aquí elevadísimos y hacen prácticamente ineficaces o inútiles las devoluciones de invendidos. Un paquete certificado de cuatro kilos desde España a Filipinas cuesta una peseta y cincuenta céntimos. Desde Filipinas a España paga, en cambio, dieciocho pesetas. En ocasiones más que el valor de los libros.

\* \* \*

He aquí brevemente expuestas, dado el reducido marco que un artículo periodístico ofrece, algunas ideas respecto al castellano y al libro español en Filipinas.

La expansión del libro español en el Oriente hispano y, en general, en todo el mundo de nuestra habla es un cometido en el que los hombres dinámicamente jóvenes que dirigen la nueva España pueden hallar dos cosas muy necesarias a nuestra Patria: en el campo de la economía, divisas extranjeras; en los dominios del espíritu, el afianzamiento y difusión de nuestro prestigio intelectual sobre todas las tierras que España alumbró a la cultura y a la civilización occidentales.



*Un camino de palmeras peinado por el viento.*

*Paisaje.* Con las peculiares características de luminosidad y colorido que definen el paisaje tropical, Filipinas ofrece perspectivas únicas por su exuberancia y encanto. Grandes volcanes pregonan la actividad febril de la naturaleza. Frescas umbrías, en las márgenes de los ríos, recatan su verde apretado a la ardorosa curiosidad del sol. Multitud de gallardos y frondosos árboles señalan, en la lejanía, el marco de apacibles praderas. Más allá de las cuales palpitan, en permanente germinación, las impenetrables selvas, cediendo terreno al laberinto embriagador de las plantaciones y a rumorosos cañaverales. El paisaje de Filipinas es riquísimo en matices y sugerencias. Acaso sean las nubes el elemento más sorprendente del paisaje filipino. Maravillosas nubes que modelan torsos gigantes y algodonosas montañas de insospechada blancura.







1. La elegante y bien perfilada mole de El Mayón.—2. A orillas del río.—3. La ligera "banca" se desliza por el manso río entre un tupido cañaveral.—4. Vista del Polo Club con un fondo de paisaje característico.—5. Tras la celosía de las ramas se yergue el monte Arayat.—6. Un recodo en las inmediaciones de la presa Ipo.



Carraños a contraluz, sobre fondo de nubes.



El coro de «cosechadores» presta sentido humano al escenario natural de una plantación.



*Don José Vargas, Ministro de Asuntos Exteriores en el último Gabinete filipino, y actual Alcalde de Manila.*



*El Excmo. Sr. D. Manuel Quezón, Presidente de la Mancomunidad Filipina hasta la ocupación de Manila por las tropas japonesas.*

## *PERSONALIDADES FILIPINAS*



*El Comandante D. Manuel Nieto, que tanto en la dura ocasión de nuestra guerra como en la misión confiada a nuestro adelantado Conrado Blanco, dió muestras de fervorosa adhesión a la causa española y eficaz ayuda a la expansión de nuestro espíritu. Fué nombrado caballero de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas.*



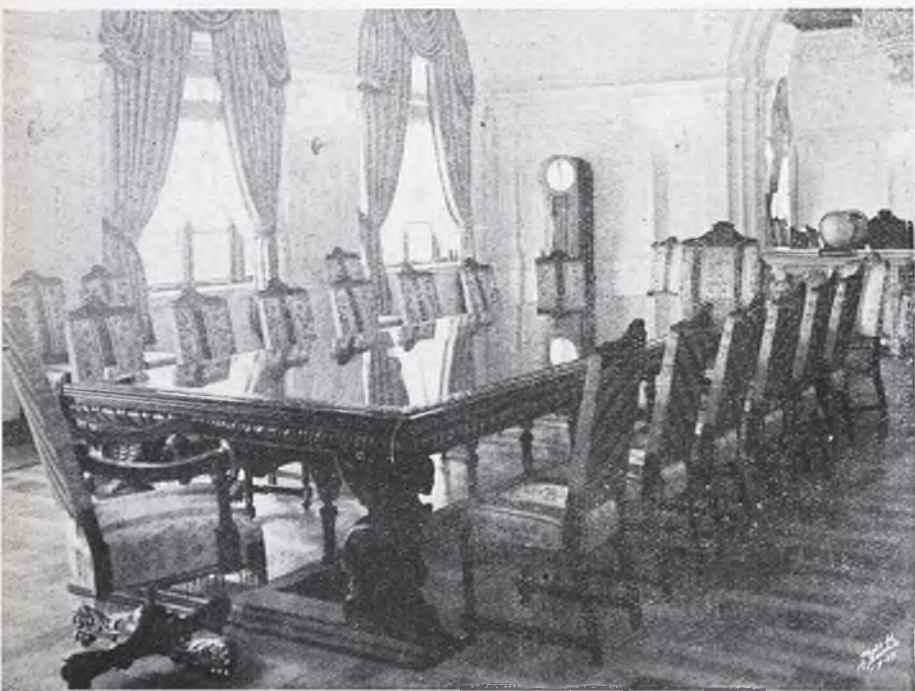
*Don Benito Razón, ilustre personalidad del mundo oficial, a cuya extraordinaria iniciativa debe el país filipino estimables empresas.*



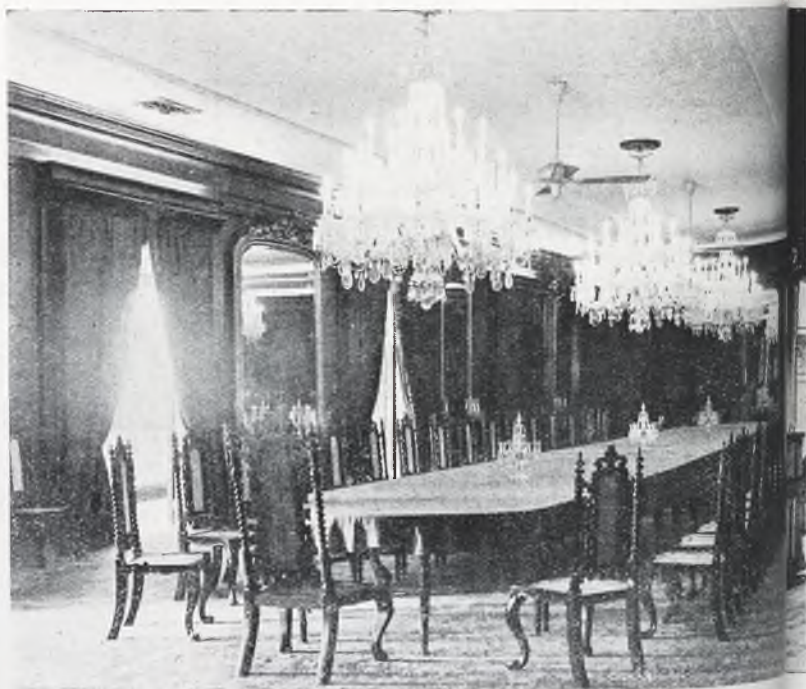
*Escalera principal.*

# PALACIO DE LA LEGISLATURA

**D**AMOS aquí varias fotografías del magnífico Palacio de la Legislatura en Manila. Su admirable apariencia externa de clásica factura, llena de ponderación y de aplomo, encierra en su interior estos salones espaciosos colgados de arañas bellísimas y amueblados con solemne elegancia. El Palacio filipino de la Legislatura no tiene nada que envidiar a los más hermosos edificios de gobierno del mundo, y es una muestra perfecta de la importancia con que el elemento oficial del Archipiélago ha querido revestir las augustas funciones legislativas.



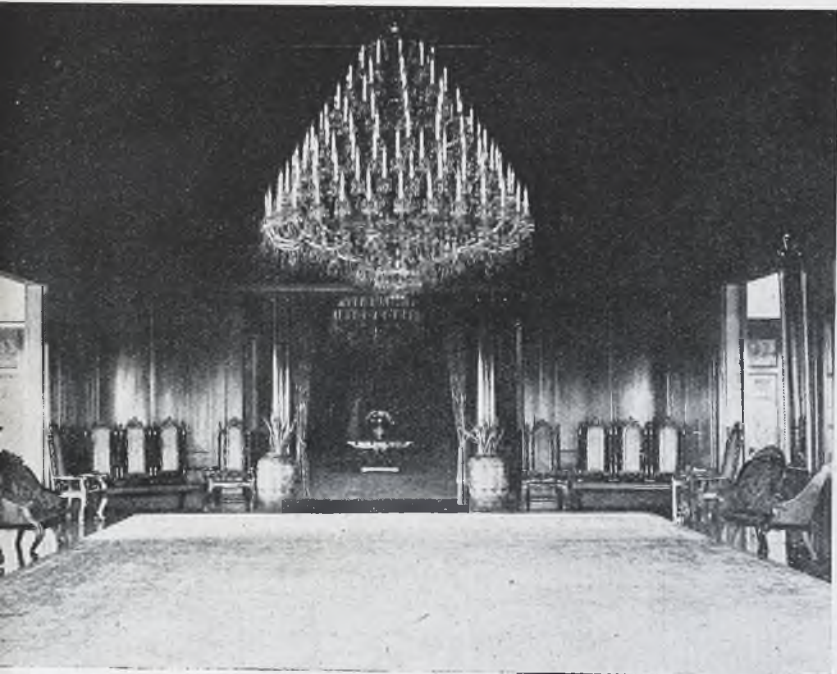
*Salón de reuniones del Consejo de Estado.*



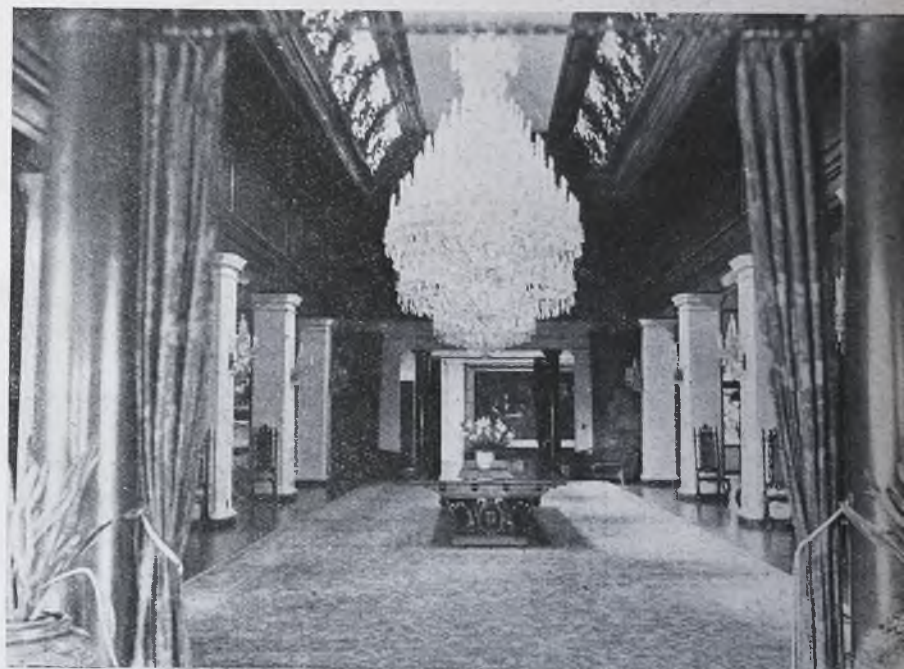
*Comedor de gala.*



*Una perspectiva del magnífico edificio.*



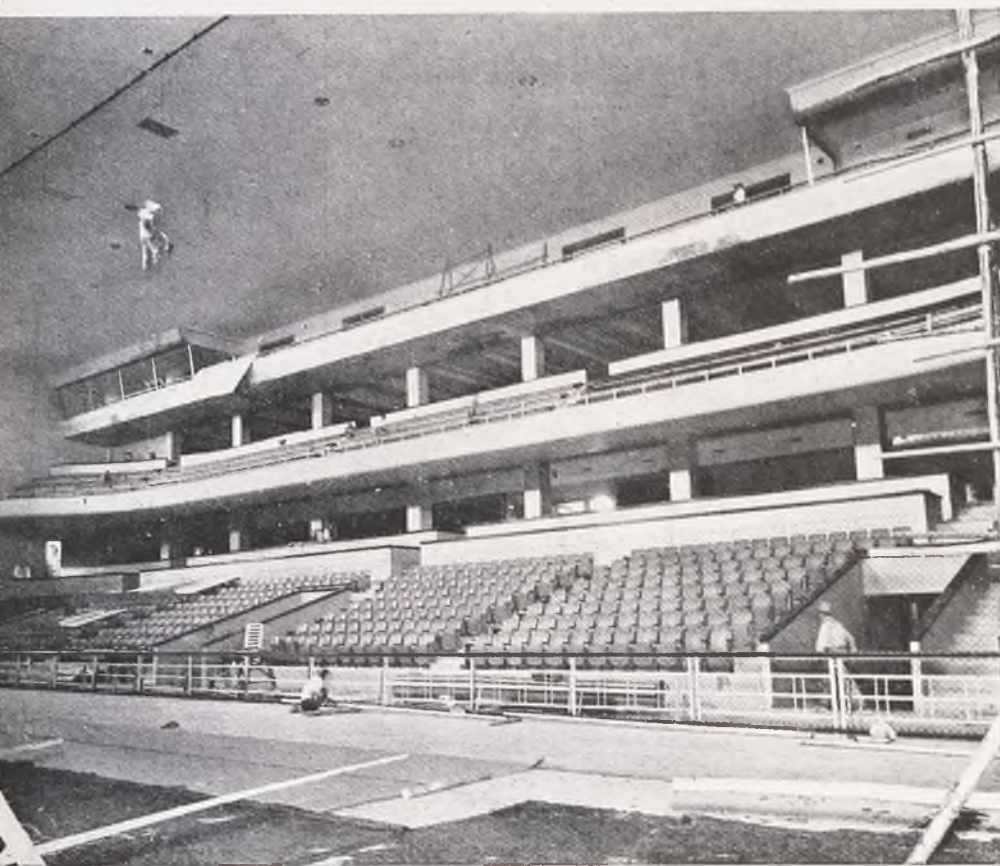
*Uno de los salones del palacio.*



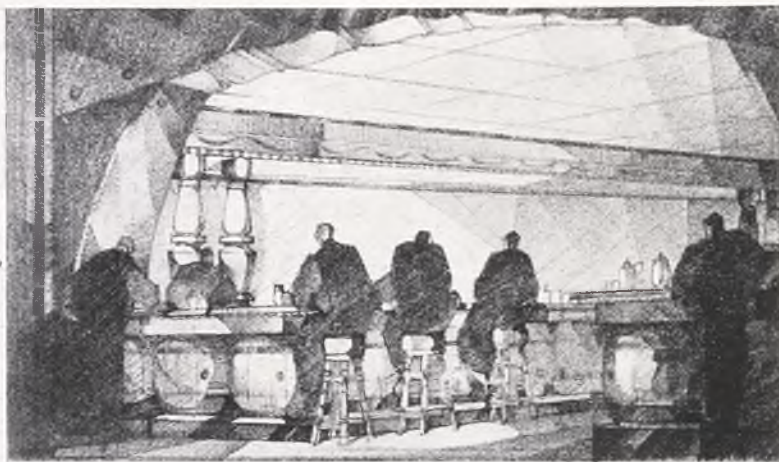
*Sala de recepciones.*

# La pelota vasca, embajadora de España

Por JESUS M.<sup>a</sup> DE AROZAMEN



Aspecto de la cancha, butacas y palcos, días antes de la inauguración.



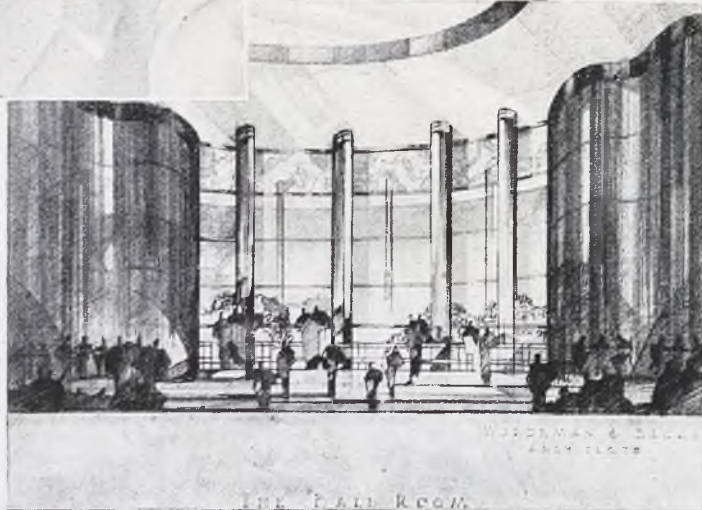
G R O O M

Proyecto de "bar", de estilo español, hecho con las sugerencias de las típicas "sociedades" vascas.

W'elton D. Becket, arquitecto de Los Angeles (California), que preparó los planos y dirigió la construcción del edificio del Jai-Alai Corporation of the Philippines en Manila.



Realizado por Becket, este salón de baile es uno de los centros más lujosos y concurridos de Manila.



THE BALL ROOM

DE las varias especialidades que ha dado la pelota vasca, ninguna tan universal como la cesta punta, que tiene plantados sus brotes en todo el mundo. Cuando fué conocida en Europa, en los dos Américas y el norte de Africa, China abrió dos canchas, ofreciendo a las islas Filipinas, trozo de España conquistadora, la posibilidad de un magno Jai-Alai, con cuyas piedras se afirma, en fiesta alegre y evocadora, toda la fuerza racial que al otro lado de los mares aguarda en abnegada y continua maternidad civilizadora.

El sentido local del juego a mano, hecho para frontones populares, casi siempre a espaldas de la iglesia, después de la Misa mayor o el color nacional de la pala o del remonte, ha sido superado por el fundamento mundial de la punta al esparcir los nombres vascos en sus pelotaris sobre cinco idiomas distintos y recoger de todos los lugares que pisa y frecuenta el gesto de un propulsor y la afición decidida sus muchos espectadores. La pelota vasca ha apasionado a los filipinos. Por eso en Manila se constituyó una Sociedad para construir un Frontón—el más bello y grandioso de cuantos son conocidos—, y un filipino, amante de España, el comandante Manuel Nieto, puso en su tarea el deseo de la pronta autorización oficial y el impulso de las obras, realizadas bajo la dirección del arquitecto Mr. W'elton D. Becket, de Los Angeles. Gracias a Nieto, Jai-Alai está en Manila perpetuando las historias caballerizas de los descubridores y de los que a ellos siguieron en acción expresiva de gobierno y evangelio.

Unidos a los apellidos españoles, que en las islas Filipinas pugnan por el destino de la Patria lejana, carteles de muchos colores presentan la fisonomía del cantábrico navegante. Los Salsamendi, Arrieta, Urrutia, Mendizábal, Unanue, Marcuerquiaga, Aguirre, Aracibia, Guisasaola, y tantos otros, más parecen marineros de la capitana, fuertes y erguidos en combate con los hombres y con los elementos, que deportistas de un deporte en que fuerza y habilidad realizan el artesonado espectacular de un pueblo cuyo orgullo mantienen cuantos toman en las espaldas el deber de honrarlo ante propios y extraños y que tiene en idéntica estimación para sus glorias el arte de la lucha, la emulación de los días y la paz de las costumbres. Impulso y serenidad han dado sus hombres, y en el impulso, el deporte, exclusivo de nuestra raza—tal es la pelota—, tiene consideración primordial.

El pelotari, embajador de esta hora española, cumple su misión afanándose en la interpretación de sus ideales sacrificados. Con elegancia natural, cultivada muchas veces en logros artísticos; con distinción humana, libre de palabrería fingida. Su voz es breve, busca en viva realidad. Ahorrador, receloso de corriente; pero su nobleza hace esa amistad que nadie puede romper. Manila estará en España prolongada en la presencia de estos muchachos, algunos de los cuales son ídolos de su sociedad. Ahí están José Luis Salsamendi y Julio Arana, representantes hidalgos de nuestros más diversos ejemplos de exportación.

Las islas Filipinas, muestra de lo que supimos hacer y estar decididos a repetir, han acogido a la pelota vasca con la significación que su rango merece. En Manila están los pelotaris españoles, respetuosos y respetados, enseñando un arte nuevo y genialmente concebido.

La cesta a punta va reseñando hasta donde la rivalidad deportiva y la unidad de los hombres forma lazo necesario; y con su conciencia limpia, el sitio que ocupa la calumniosa distinción de los pocos que aún creen inocentemente que se compra el galardón de una victoria se realiza el tanteo desde la conveniencia de la Empresa. El mentira cuya falsedad se comprueba en esos saltos gigantes de los atletas sobre la red, impulsados como por virtud impalpable de las posturas de arco y disparo, lanzando la pelota en cien distintas maneras de concebir la jugada, buscando en el golpe y en el sacri el tanto que hace falta, crispándose la rabia sana en el fallo y, al en la serenidad que gloria y derrota adoptan y en el abrazo que la amistad de los contendientes cuando termina la lucha.

Estas palabras son únicamente comentario a las fotografías de Conrado Blanco—gran amor de la pelota—me ha ofrecido. No intentan la divulgación de un deporte maravilloso que me cuenta con sus más fieles adeptos, ni siquiera van a engrosar las muchas cosas que de las Filipinas se dicen en estas páginas. La pelota tiene y tendrá otros lugares de comentario.

Para Filipinas, cancha perdida en lo alto de un final descomulgado este edificio y este nombre—Jai-Alai—serán un trozo más del mundo de España. Frente a todos los uniformes que pueblan la vista de Manila en la actualidad, la blanca silueta de los muchachos de Teodoro Jáuregui ha de ser una garantía de nuestra voluntad de presencia.

España no puede estar ausente. No lo ha estado nunca. Por vuestro gran poeta Bernabé ha escrito:

*En el curso del tiempo desenvuelto,  
tú, España, volverás—¿qué amor no ha vuelto?—  
Preso en la red del propio bien perdido  
serás un ave, enferma de añoranza,  
que va a volar cuando la noche avanza  
en dirección al solitario nido...*

*Aristocracia  
isleña*



*La exccentisima señora doña Aurora Aragón de Quezón, presidenta de la Liga Católica Femenina, a quien tanto deben las instituciones benéficas del país por su espíritu de abnegación.*



*Doña Esperanza Zinjar de Osmeña.*



*Señorita Bety Magalona.*



*Señora de Ledesma en su traje de novia.*



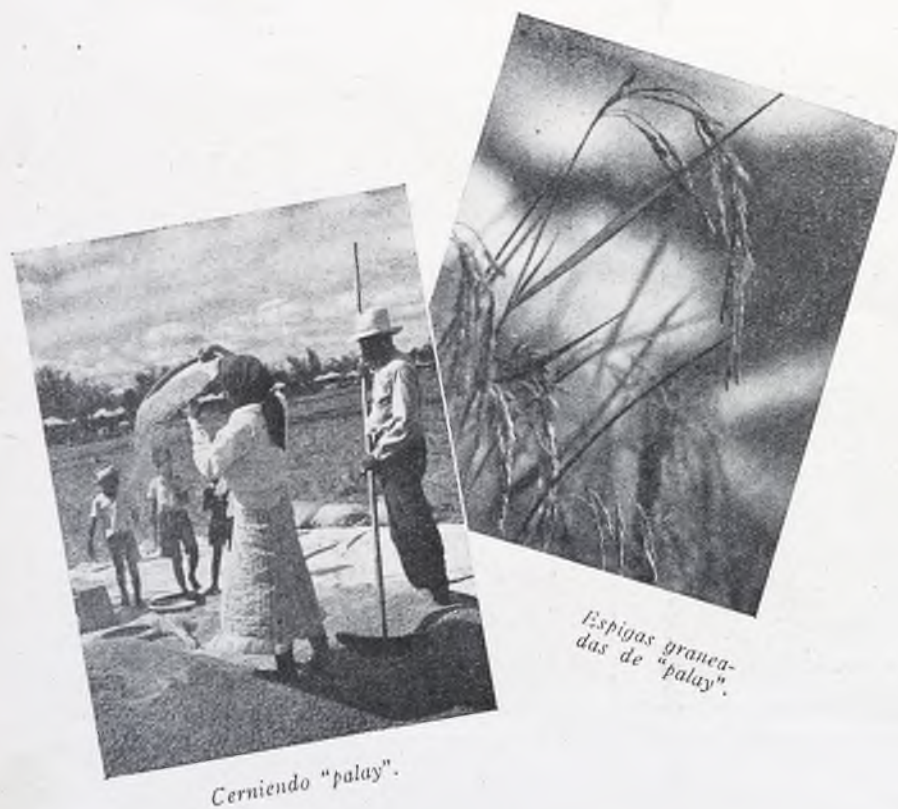
*Señorita Pacita Rojas.*



*Vendedoras de candelas a la puerta de la iglesia de Antipolo, Rizal*



*Una encantadora muchacha*



*Cerniendo "palay".*

*Espigas graneadas de "palay".*



*Terreno recién sembrado.*





# Escenas filipinas

*Niña típica en  
traje de fiesta.*

*Acróbatas indígenas  
en un difícil ejercicio.*



*Camino de la casita de "niña".*



*Mujeres del país lavando en un cristalino manantial de Antipolo.*



*Segundo "palay".*



*Formando "patios" de trilla.*



*Instituto Quezón.*



*Muros del hospital de San Lázaro.*



*Fachada principal del hospital de Santiago.*

## INSTITUCIONES BENEFICAS

Entre las numerosas instituciones benéficas de Filipinas se alza el hospital español de Santiago, que vive su existencia propia gracias a la generosidad y altruismo de un grupo de españoles, a la cabeza de los cuales figura, como alma de la institución, la Exema. Sra. D.<sup>a</sup> Carmen Díaz Moréu, viuda de Elizalde. • El hospital español de Santiago, uno de los más importantes en su género de todas las Islas, está montado según las prescripciones de la ciencia médica moderna. Es, dentro de su limitación, un organismo perfecto. Posee amplias salas independientes, bien orientados corredores bañados por el aire y la luz, magníficos quirófanos dotados de excelente y modernísimo material, capilla, etc., etc. Por su organización y nobles fines, el hospital español de Santiago, se prestigia a sí mismo como una de las instituciones benéficas más acreditadas del Extremo Oriente.



*Correccional infantil.*



*ACTUALIDAD NACIONAL*

*EL CAUDILLO EN CATALUÑA*



*El Generalísimo saluda brazo en alto al pueblo catalán que le aclama.*

## EL CAUDILLO EN CATALUÑA

*La enorme trascendencia del viaje del Caudillo a Cataluña resume en sí lo más importante de la actualidad nacional. Aunque este número, de carácter monográfico, dedica todo su volumen al recuerdo y la presencia hispánicos del Archipiélago filipino, aún le realza más este colofón nacional, que recoge los fervores entusiastas de una rica y españolísima región ante la presencia del Jefe del Estado. • Acompañado por el Ministro Secretario General del Movimiento, camarada Arrese, y por el Ministro del Ejército, teniente general Varela, recorrió el Caudillo toda la admirable tierra catalana. De este memorable acontecimiento político y nacional han quedado amplios recuerdos en toda la Prensa española.*

*VÉRTICE, mientras prepara amorosamente su número dedicado a Cataluña, recoge hoy en sus páginas la sucesiva presencia del Caudillo en las ciudades catalanas, por la que pasó en medio de un entusiasmo y de una devoción sin precedentes.*

Información gráfica Contreras



*La multitud enfervorizada rompió varias veces el cordón de vigilancia para estrechar la mano del Caudillo.*



*En Barcelona, Franco, acompañado de los Ministros del Ejército y Secretario General del Partido y otras jerarquías, presencia el magno desfile de tropas.*



*El Generalísimo Franco, durante uno de los históricos discursos que pronunció con motivo de su visita a la región catalana.*



*El Caudillo pasa revista a la formación del Frente de Juventudes que le rindió honores en Tarrasa.*



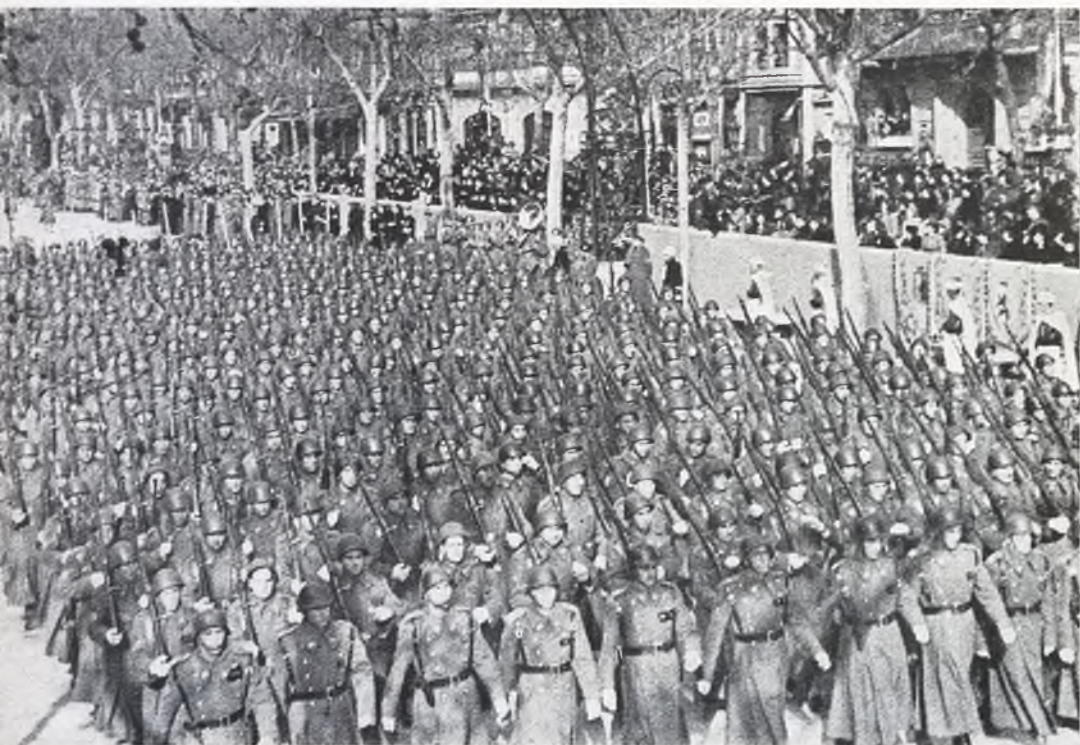
*El Jefe Nacional de la Falange, los Ministros del Ejército y Secretario del Partido y las personalidades que les acompañaban en la tribuna, cantando el "Cara al Sol".*



*Las formaciones del Frente de Juventudes durante su paso ante la tribuna del Generalísimo.*



*Desfile del Batallón de Esquiadores.*



*La Infantería desfila ante el Caudillo.*



*En la Basílica de Montserrat se celebró*



*El Caudillo recorrió a pie las calles de Tarragona.*



Religiosa que fué presidida por el Jefe del Estado.



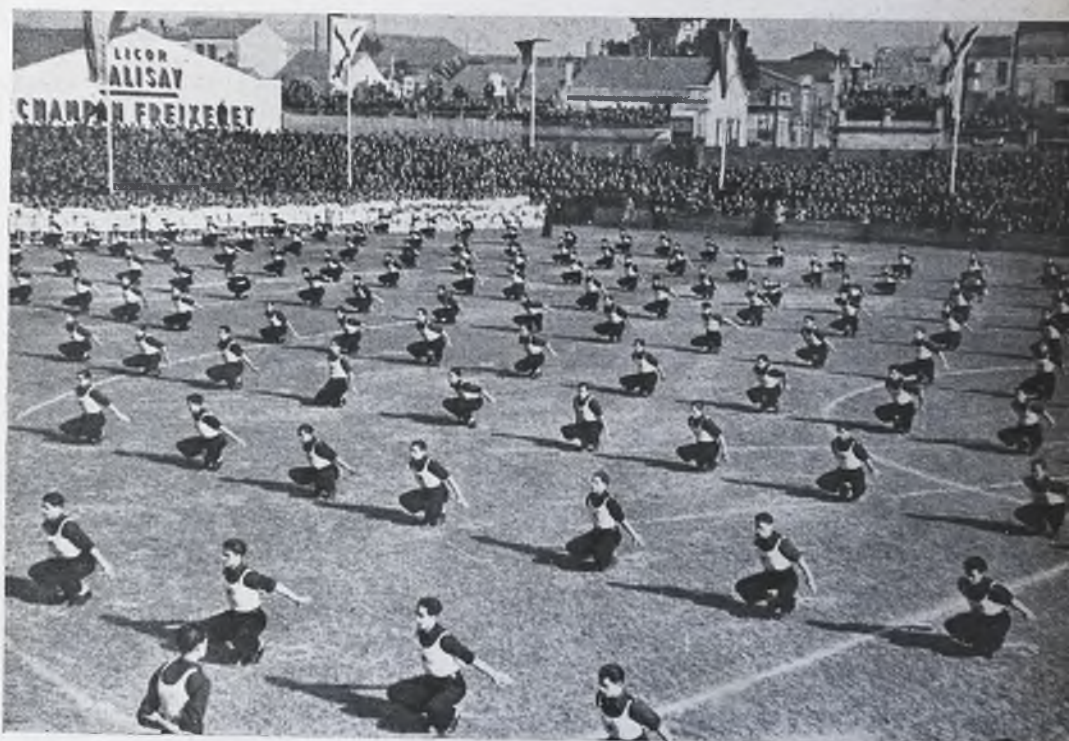
La esposa de S. E. el Jefe del Estado presenciando el desfile en Barcelona.



Los productores de Gerona desfilan ante el Caudillo.



El Generalísimo durante la visita que hizo al buque-escuela de Flechas Navales.



Una vista del campo de deportes de Sabadell durante el festival que se celebró en homenaje del Jefe Nacional de la Falange.

# EL CAUDILLO EN SEVILLA

EL Jefe del Estado ha celebrado en Sevilla recientemente una cordialísima entrevista con el Presidente del Gobierno portugués, Sr. Oliveira Salazar. Acompañaba al Caudillo el Presidente de la Junta Política y Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Serrano Suñer, y asistieron también a la reunión el embajador de Portugal en España, Sr. Teotonio Pereira y nuestro embajador en Lisboa, D. Nicolás Franco. • Del feliz resultado de estas conversaciones, trascendental en la historia contemporánea de los dos grandes pueblos ibéricos, da buena muestra el comunicado oficial de la entrevista, según el cual los dos Estados han acordado mantener en lo sucesivo la más estrecha comunicación para la salvaguardia de los comunes intereses, dentro de los términos establecidos en los convenios celebrados. • El pueblo sevillano acogió la presencia del Generalísimo y del ilustre gobernante portugués con las mayores muestras de entusiasmo y respeto.



El Caudillo, con el Jefe del Gobierno de Portugal, pasea por los jardines del Alcázar.



El Generalísimo, con el Sr. Oliveira Salazar y el Ministro español de Asuntos Exteriores, en uno de los salones del Alcázar sevillano.



El Jefe del Gobierno, portugués Sr. Oliveira Salazar, fué recibido por el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Serrano Suñer, acompañado de los embajadores de Portugal

Fotos





*El Caudillo en el emplazamiento de la presa del Pantano Rosarito.*

## OBRAS PÚBLICAS NACIONALES

*Tras de evocar la España Imperial, que llegó, con su verbo, su religión y su poder militar y político al lejano archipiélago de Filipinas, creemos justo ofrecer los datos demostrativos del resurgimiento de España. Tras de la cruenta guerra de liberación, el extraordinario plan de obras públicas aprobado por nuestro Caudillo es la prueba más elocuente de que la tarea española no terminó en el pasado de la Historia.*

Las circunstancias de todos conocidas que han concurrido durante el año 1941 han influido, en las Obras públicas, como en todos los aspectos de la vida nacional, retardando o dificultando una labor que, de haberse desarrollado en tiempos de normalidad absoluta, habría revestido caracteres de gigantesca.

No obstante, el Ministerio de Obras Públicas, presenta al finalizar 1941 un balance de obras y una labor legislativa, de tal magnitud, que excede en mucho a la de cualquiera de los años anteriores a nuestra guerra de liberación. Ha sido ello posible, en primer lugar, por el entusiasmo de nuestro Caudillo, que, conociendo como nadie la importancia que no sólo en el orden económico, si que también en el social, tiene la impulsión de las obras públicas, las prestó desde luego su decidido apoyo, siendo en muchos casos fomentador de las mismas y en otros, autor de ideas que sus colaboradores se apresuraron a llevar a la práctica.

Otro de los factores de favorable influencia en la labor desarrollada ha sido el Plan general de Obras Públicas proyectado y redactado por el actual Ministro del Ramo don Alfonso Peña Boeuf, aprobado sin reservas por S. E. el Jefe del Estado y elevado sin tardanza a la categoría de Ley. En este compendio, verdadero catálogo general de cuanto en materia de Obras públicas es posible realizar en España, se ha dado el caso de que por primera vez en nuestro país se han reunido en un solo documento no solamente todo cuanto se refería a obras en realización, y las de reparación por destrucciones de la pasada guerra, sino también, mejorados y corregidos, cuantos proyectos de posible realización se formularon en España. La importancia del Plan de Obras Públicas es tan evidente que sólo por la perfecta clasificación de los trabajos a realizar ha sido posible durante el año 41 decidir de modo sencillísimo

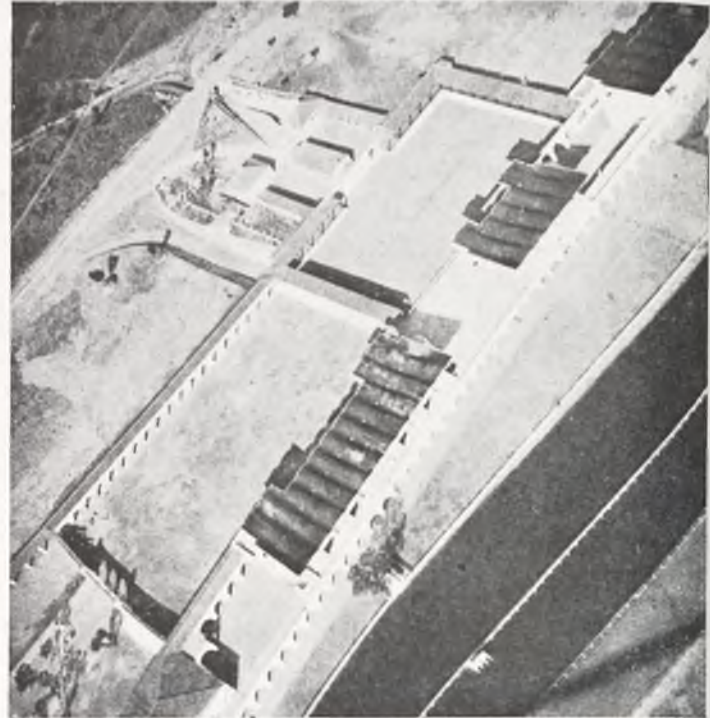
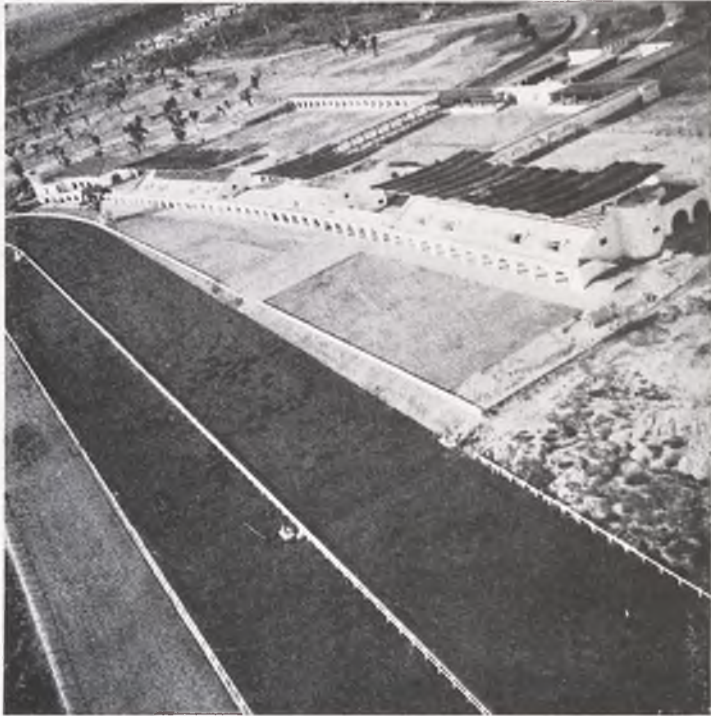
qué trabajos era conveniente llevar a cabo en cualquier época del año, teniendo en cuenta, además, que los suministros de diversa índole necesarios en esta clase de trabajos no estaban siempre dispuestos y era preciso atemperar la clase y el ritmo de éstos a las disponibilidades de aquéllos.

Con todo ello, se ha logrado durante el año 41 los siguientes resultados en materia de Obras públicas, clasificando los trabajos en cada una de las secciones de Caminos, Puertos y Obras hidráulicas.

En conservación y reparación de caminos se han efectuado durante 1941, 1.600 obras de reparación y mejora de pavimento, con un total de 145.500.000 pesetas; 180 obras de reconstrucción y reparación de puentes y obras de fábrica, por un importe de 5.400.000 pesetas, y 300 reconstrucciones de casillas de peones-camineros, por valor de 5.500.000 pesetas. Se han iniciado también, durante el corriente año, 153 obras de reparación y mejora de pavimentos de caminos, por un importe de 41.600.000 pesetas, y 41 obras de variante de trazado de caminos y supresión de travesías interiores, cuyo importe total no es posible indicar por no haberse terminado los trabajos. Además han sido suprimidos diversos pasos a nivel, estando en curso de ejecución obras de esta naturaleza en 31 de dichos pasos. El presupuesto total de estas supresiones, en lo que va de año, ha sido de 27.100.000 pesetas.

Por otro lado, se han ejecutado en el presente año 27 obras de construcción de nuevas carreteras, con un importe total de 12.581.589 pesetas, iniciándose también 31 obras más para construir nuevas carreteras, de las cuales las más importantes son: la de Esplugas a Barcelona, el Camino Nacional de Tortosa a Francia por el valle de Arán, y la carretera de Navarín a Longás en Zaragoza.

La Dirección general de Caminos ha realizado además, por



*Dos aspectos del nuevo hipódromo de La Zarzuela, recientemente construido en terrenos de El Pardo.*

Administración, 161 obras de nuevas carreteras, con un importe total de 53.707.755 pesetas, siendo las más importantes de las construídas las siguientes: Infraestructura del puente sobre el Besós, en la carretera de Madrid a Francia por La Junquera; reconstrucción del puente sobre el río Segre, en la de Artesa de Segre a Tremp; reconstrucción del puente sobre el Ebro en la carretera de Cariñena a Escatrón; carretera de Campillos a Jimena de la Frontera (Cádiz) y Gibraltar a Barcelona.

Se han iniciado obras de la misma naturaleza en el presente año en número de 26, siendo las más importantes las reconstrucciones de los puentes sobre el río Cardener, en Barcelona; sobre el Tajo en Añover; sobre el Ebro en Mequinenza, y sobre el Fluviá en Gerona.

Durante el presente ejercicio se han aprobado 223 proyectos de obras nuevas y se han reconstruído, además de los ya citados, los siguientes grandes puentes: sobre el Ebro, en Tortosa, que es el primero en España en que se ha utilizado la soldadura eléctrica; sobre el Jarama, en Aranjuez; sobre el Guadalquivir, en la carretera de Carmona a Villaverde del Río, y sobre la ría de Betanzos.

Por último, se han construído 90 kilómetros de caminos vecinales, han sido suprimidos muchos tramos peligrosos en la Red de caminos españoles, pudiendo citarse como ejemplo la supresión de las curvas de El Molar, en la carretera de Madrid a Irún; se ha comenzado la construcción de la avenida que enlazará el aeropuerto de Barajas con la carretera Nacional de Madrid a Francia; se ha continuado con gran celeridad las obras de prolongación de la Avenida del Generalísimo, en Madrid, y se han adelantado las que dan acceso adecuado al Campo-Santó de los Mártires de Paracuellos, y se ha trabajado muy activamente en la construcción de los edificios de los nuevos Ministerios de Obras Públicas, Gobernación y Dirección general de Seguridad, como asimismo en la terminación de las obras del nuevo Hipódromo, del cual no quedan ya más que obras complementarias y de decoración general.

Sumamente intensa ha sido la labor desarrollada por los Servicios de Puertos, no sólo para estudio de los proyectos y puesta en marcha de las nuevas obras del Plan e intensificación de las que se hallaban en curso de ejecución, sino para reorganizar y normalizar los servicios dependientes de las Juntas de Obras y Comisiones Administrativas de Puertos.

La simple enunciación de todos los trabajos realizados en este sector haría este resumen tan largo que rebasaría el espacio de que podemos disponer. Hemos de limitarnos, pues, a citar lo más saliente de lo realizado.

Durante el año 1941 se ha dado comienzo a 120 obras nuevas, además de haberse intensificado, en cuanto era posible, los trabajos de las iniciadas anteriormente. Han sido, además, aprobados 200 proyectos durante el curso de este mismo año

con presupuestos que suman en total más de 140 millones de pesetas. Entre las obras más dignas de mención pueden citarse las del puerto de Pasajes, donde se han terminado las de habilitación de los actuales muelles y se han iniciado las correspondientes al puerto pesquero. En Gijón-Musel han sido comenzadas en este año las obras de terminación del Espigón para transatlánticos, que importarán unos 13 millones de pesetas; la mejoras de toda índole realizadas en el puerto de Sevilla, sobre todo las que conducen a eliminar las influencias perniciosas del río en las operaciones portuarias; la construcción del dique seco de carena de Nuestra Señora del Rosario, en el puerto de Cádiz, con un presupuesto superior a 30 millones de pesetas; la intensificación de las obras del puerto de refugio de Tarifa, y las obras del dique Sur en el puerto de Melilla.

En los puertos del litoral de Levante, que como se sabe fueron castigadísimos durante nuestra guerra de liberación, se ha trabajado intensísimamente en la reparación de los daños producidos. Pueden citarse como ejemplo los puertos de Barcelona y Valencia.

Las obras hidráulicas también han sido intensificadas cuanto era posible durante el año que acaba. Entre los trabajos principales conviene citar la continuación de las obras de los canales del Rumblar, Genil, Viar, Guadalcaçin. El comienzo de la construcción del pantano de los Bermejales. Se ha terminado el pantano de la Torre del Águila, que cumple ya su misión de evitar los daños de las avenidas mientras espera su segunda utilización de poner en regadío unas 1.500 hectáreas.

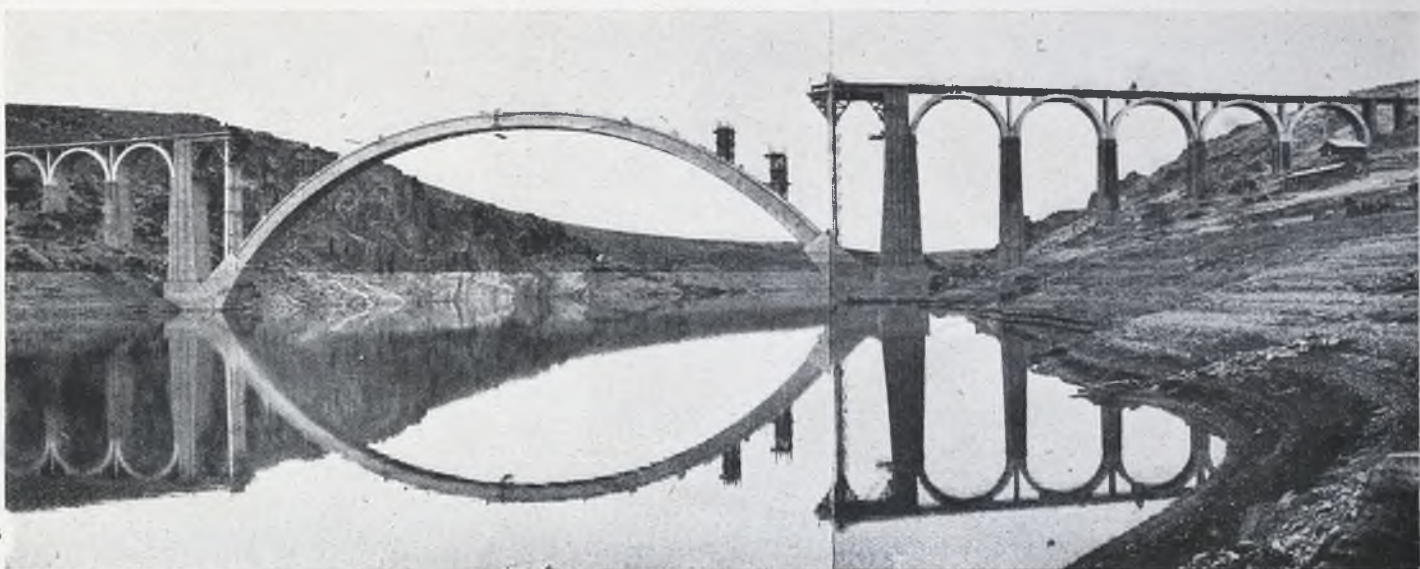
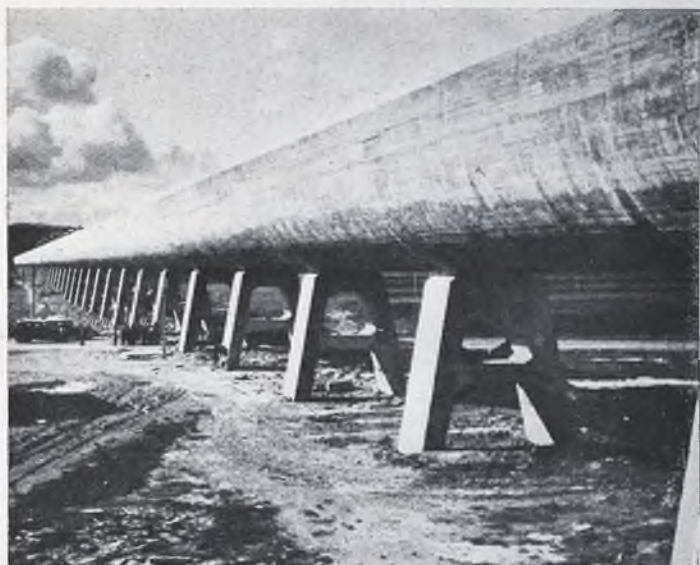
En la provincia de Almería, tan castigada por la sequía, están en ejecución las obras de mejora de riegos de Gergal, por las que suspiraba la región hace muchos años.

También se han acometido de lleno los regadíos de Málaga, autorizando la ejecución de las obras de riego dependientes del pantano del Chorro.

Se han iniciado las obras de los pantanos de Borbollón, Rosarito y Gabriel y Galán y pantano de El Tiemblo, así como el canal de Estremera y su presa de derivación. Y se han iniciado también, siendo estas obras de gran importancia, las del pantano de Entrepeñas, que conjuntamente con el de Buendía, próximo a iniciarse en su construcción, formarán el mayor embalse de Europa (2.300 millones de metros cúbicos).

En el Ebro ha sido terminado el pantano de San Bartolomé, obra, aunque relativamente pequeña, de gran importancia para la región de Cinco Villas. Se ha trabajado intensamente en la zona de riegos del Alto Aragón, inaugurándose el acueducto de Tardienta, que tendrá una influencia decisiva en aquéllos, y se han reanudado las obras del pantano del Ebro.

Ha sido terminado el pantano de cabecera del río Duero, la Cuerda del Pozo, que suprimirá los agudos estiajes del río.



1 y 2. Puente de Brenes.—3. Viaducto sobre el río Rianza, en el ferrocarril de Madrid a Burgos.—4. Acueducto de Tardienta, uno de los más importantes de Europa.—5. Viaducto sobre el embalse del Esla, en el ferrocarril de Zamora a La Coruña. El arco central tiene 200 metros de luz.

y se han empezado las obras de riego de la vega de Pollos. El canal de Inés y canal de Toro y Zamora, todos regulados por el pantano de la Cuerda del Pozo, continuando las obras por el pantano de Villameca, del de Santa Teresa y acequias derivadas de las del canal de Castilla, obras todas de la cuenca del Duero.

En la cuenca del Júcar está en construcción el pantano del Generalísimo, en el que para resolver el suministro de cemento ha sido autorizada la construcción de una fábrica a pie de obra, y se han iniciado las obras del pantano de Alarcón.

En las cuencas del Guadiana y Cijara, además de continuarse las obras del pantano del Cijara, se han iniciado las obras del pantano de Peñarroya y está a punto de terminarse un gran proyecto de encauzamiento del Guadiana y Cigüela. Por último, de entre el cúmulo de obras realizadas por los Servicios de Obras Hidráulicas, merecen especial mención los abastecimientos de aguas de los cuales hay hoy en ejecución comenzada más de 100, habiéndose iniciado los estudios para más de 300, algunos de gran importancia, como ocurre con el de Alcalá de Henares.

Independientemente de los trabajos que han sido expuestos, el Ministerio de Obras Públicas se ha ocupado en labor intensísima y llena de dificultades en el hondo problema ferroviario. Durante el año 1941 se ha desarrollado una labor legislativa fundamental para el incremento y mejora de los transportes por ferrocarril y carretera, de la cual es vértice la ley de Bases de 24 de enero de 1941, que ha venido ha cambiar radicalmente el funcionamiento de nuestras redes ferroviaria y de carreteras y que supone el rescate por el Estado de todos los ferrocarriles de vía normal, formándose con ellos y con los construídos directamente por el Estado mismo la Red Nacional de los ferrocarriles españoles que aprovechará todas las ventajas de las empresas privadas y las grandes posibilidades de las organizaciones del Estado. La ley de Bases ordena también los transportes por carretera, que organizará en forma de

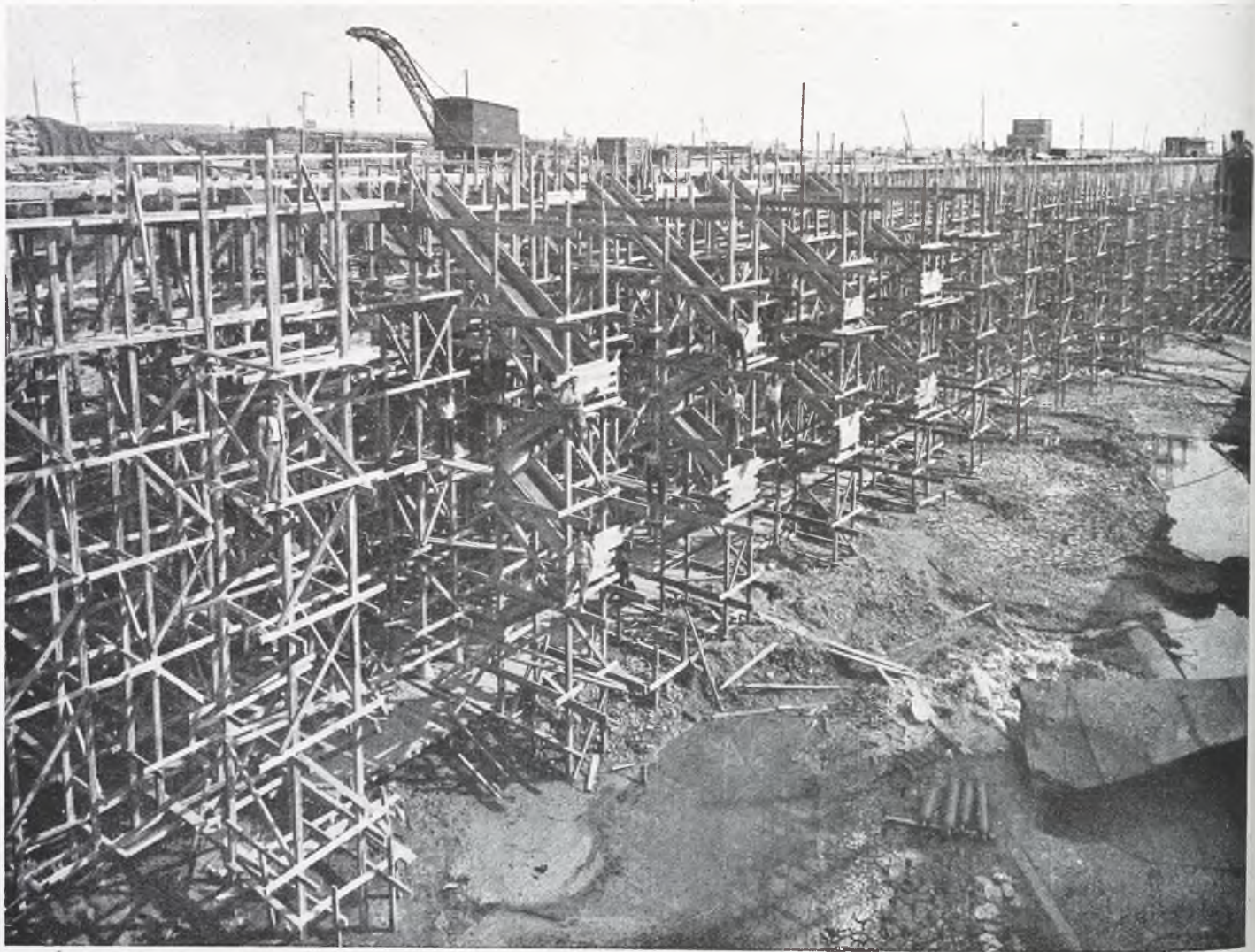
Agrupaciones racionales de suficiente vigor económico para el desarrollo de un tráfico complementario y auxiliar del ferroviario. La ley de Bases, por último, inicia la unidad de explotación de los ferrocarriles de vía estrecha con la formación de Federaciones dirigidas por el Estado.

En el aspecto técnico la Dirección general de Ferrocarriles ha sentado los fundamentos de la electrificación, que ha de variar y mejorar extraordinariamente en todos los aspectos la explotación de nuestras vías férreas, estudiando además un problema de gran importancia para la autarquía de nuestros transportes, que es la instalación de los trolebuses, ya realizada en Bilbao y Barcelona en importantes líneas de su núcleo urbano.

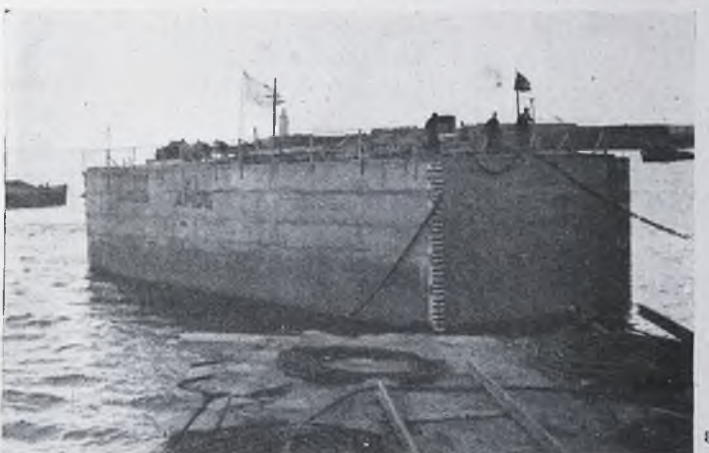
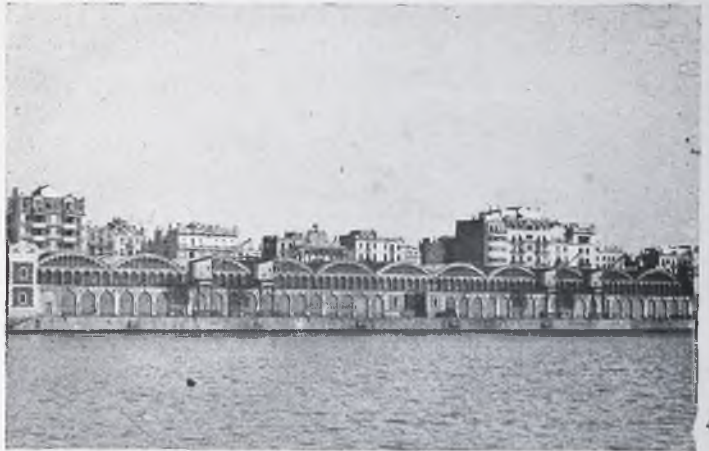
Entre las obras realizadas en este sector durante el año 1941 deben citarse las de los telescopios de la parte Sur de la estación de los Ministerios; la estación de Chamartín y accesos a la misma; la iniciación de toda la infraestructura que faltaba por ejecutar en el ferrocarril de Madrid a Burgos; la adjudicación, mediante subasta, de cuatro tramos del ferrocarril Santander-Mediterráneo; la intensificación de las obras del ferrocarril Cuenca-Utiel; la construcción de los viaductos de San Jorge sobre el río Cabriel y del Narboneta, en la línea últimamente citada.

Se han realizado intensas e importantísimas obras en la línea del ferrocarril de Zamora a La Coruña, entre las cuales merece destacarse, de manera excepcional, las obras del viaducto sobre el río Esla, en el trozo primero del citado ferrocarril, que es el puente mayor del mundo en cemento (210 metros de luz), cuyo arco ha sido terminado este año. Y por último, se han inaugurado durante el año actual y entregado a la Red Nacional para su explotación, que ya está en marcha, los ferrocarriles de Val de Zafán a San Carlos de la Rápita y de Soria a Castejón.

Tal es, a grandes rasgos, la labor desarrollada por el Ministerio de Obras Públicas durante el año 1941.



*Construcción de los cajones de hormigón armado para el puerto de Tarifa, en el dique seco de Cádiz.*



1, 2, 3, 4, 5 y 6. Muelles de Barcelona, antes y después de la reconstrucción.—7 y 8. Transporte de cajones de hormigón armado para el puerto y el dique de Tarifa.

## LAS FRAGATAS DE FILIPINAS

(Continuación de la página 16.)

en "papa el dicho doctor, no nos haga alguna trastada. También se les ha cogido a los muchachos chinos de cámara un papel que dice que ellos también son de la proa. Así es que no nos falta nada. Esto, y cada día más atrás, no sé en qué va a parar. Las corrientes nos han llevado para el Norte en dos días sesenta y cuatro millas, con que esto es bastante para que se lo lleve a uno el diablo."

El capitán San Juan exteriorizaba así su malhumor durante uno de sus viajes, en el año 1856. Tal era la navegación de entonces en las fragatas blancas de don Ignacio Fernández de Castro, que llevaban a la capital de las Filipinas el correo español y las damiselas románticas que cantó Espronceda y que se habían desposado con capitanes generales.

El *Viejo armador* y el *Viejo capitán*, que ha pintado Gutiérrez Solana, evocan estos tiempos, que se nos antojan tan remotos por lo que tienen de distintos de los actuales, desde los lienzos que les confieren una existencia perdurable. Evocan los días novelescos en que las fragatas y los bergantines de Santander y Cádiz iban por el cabo de Buena Esperanza a las Filipinas.

## UN MONUMENTO DE LA TIPOGRAFIA ESPAÑOLA EN FILIPINAS

(Continuación de la página 18.)

porción que regula los márgenes y espacios, la sobria justeza con que se distribuyen los diversos cuerpos de letra, la impecable limpieza del tiraje hacen honor al depurado gusto del tipógrafo y dan, al hojear cada volumen, la sensación de que hasta el más secundario detalle fué resuelto después de detenido estudio.

La impresión viene ejecutada en magnífico papel de hilo con la filigrana de los Padres Agustinos.

Al comparar esta edición con la de la *Flora javanesa*, de Carlos Luis Blume, tirada en Bruselas en 1828, se tiene la impresión de que mientras la obra del botánico alemán se inscribe en lo más escolástico y frío de las formas tipográficas consagradas, la producida por Plana se separa de toda rigidez preceptista en un afán de renovación, lo que le da un sello personal inconfundible y el mérito de erigirse en creador en una técnica de lentos progresos como es la tipografía, en la que la simple observancia de las fórmulas establecidas concede ya prerrogativas de autoridad y competencia.

Finalmente, aparte del valor técnico de esta magnífica edición, queremos subrayar de modo especial lo que significa para nosotros el hecho de su realización, fijándonos en las circunstancias que hemos apuntado.

De haber permanecido Plana en la metrópoli, su labor habría hallado tal vez mayores facilidades para desarrollarse, para ser lo que, con reducidos medios a su alcance, pudo ser en Filipinas. Mas él, "laborioso como ninguno", como le califica Pardo de Tavera, el historiógrafo de Filipinas, prefirió buscar en el lejano archipiélago el camino para llegar al fin que perseguía: hacer su obra. Y ésta, que habría sido justificado orgullo para España, la ofrendó a Filipinas.

Valga, pues, esta rememoración de algo que se produjo en suelo filipino por obra de un español, como testificación de que nuestro paso por la perdida colonia no fué una infructuosa aventura merecedora del olvido en que yace.

## URDANETA Y FILIPINAS

(Continuación de la página 50.)

cortar el hilo de sus colaciones monacales, Así se estilaba en los tiempos en que España era Imperio y tenía un aire ennoblecido

de jerarquía y grandeza. Y Dios estaba sobre todos. Leed esa carta en prosa, tachada y circunspecta; en prosa exacta, de Rey:

"*El Rey*.—Devoto Padre Fray Andrés de Urdaneta, de la Orden de San Agustín: Yo he sido informado que vos, siendo seglar, fuisteis en la armada de Loaysa y passasteis el estrecho de Magallanes, y a la Especería, donde estuvisteis ocho años a nuestro servicio. I porque agora avemos encargado a don Luis de Velasco, nuestro virrey en essa Nueva España, que envíe dos navios al descubrimiento de las islas del Poniente, hacia las Molucas, y según la mucha noticia que vos diz que tenéis de las cosas de aquella tierra, y entender, como entendéis, las cosas de navegación de ellas y ser buen cosmógrafo, sería de grande efecto que vos fuésedes en los dichos navios; así para lo que toca a la dicha navegación como para lo que toca al servicio de Nuestro Señor. Yo vos ruego y encargo que vayáis en dichos navios y hagáis lo que por el dicho nuestro virrey vos fuese ordenado, que demás del servicio que haréis a Nuestro Señor, seré yo muy servido, y mandaré tener cuenta de ello, para que recibáis merced en lo que hubiera lugar. De Valladolid a 24 de setiembre de 1559.—YO EL REY."

Así conocía el Rey a sus súbditos. El Padre Urdaneta podía rendir días llenos y logrados al servicio de Dios y del Imperio. Y al Rey, más que el dominio material de las islas del Poniente, le preocupa la evangelización de los indios y la anexión de aquellas tierras a la Cristiandad.

En su contestación, que es entonada, le dice, finalizando la carta, Urdaneta al Rey: "A V. M. suplico se resciva de mi la voluntad con que le sirvo, que es con el deseo de acertar en el servicio de Nuestro Señor Dios, y de V. M., cuya Real Persona y muy gran Estado Nuestro Señor guarde y conserve con aumento de muy mayores Reynos y Señoríos, y después le lleve a la Gloria Celestial para que goce de aquel Reyno de la Eternidad para donde le crió. De Méjico a 28 de mayo de 1560.—Fray Andrés de Urdaneta."

Así escribían los súbditos a su Rey cuando Rey y súbditos, vinculados en un ideal supremo colaboraban en la formación del Imperio, cuando el Imperio emprendía y remataba sus empresas con la advocación de la Cruz.

Llevóse la expedición a feliz término, capitaneada por Legazpi y guiada científica y espiritualmente por Urdaneta. No faltaron sorpresas, óbices y amarguras. Pero la fe coronó la empresa. Una a una fueron surgiendo, ante la mirada atónita de los navegantes, el bloque florido de las islas deseadas. La misionización fué rápida. Se estableció el régimen más patriarcal y humano con los naturales. Pasados los primeros choques, la espada hubo de ir a retaguardia de la Cruz y el soldado en pos del misionero. El español arraiga allí con primaveral lozanía. La historia de la imprenta y de la dialectología en Filipinas constituye un capítulo precioso de la obra civilizadora de España.

Felipe II prendió en la corona de España el florón de las Filipinas; España arrojó allí la semilla con mano llena y la semilla prendió con tropical exuberancia. Y así brotó una senara de pueblos y de hogares bajo el signo de la Cruz. A las Ordenes religiosas, y de un modo especial a los Agustinos, que hubieron de denominarse filipinos por excelencia, se debe la gloria principal de la conquista y de la colonización de las islas. Urdaneta regresó a Méjico a reclutar nuevos operarios para la abundancia de la mies, y allí encontró el fin de sus días colmados.

Pero quedaban abiertas las rutas de las islas Filipinas como un vivero de constelaciones. Y Filipinas fué decoro de España y de la misionización. En su carne vegetal prendió para siempre el injerto del árbol secular, aunque unos hombres extraños como buhos quisieran romper el sortilegio de la lengua florecida en arrullos y cortar la vinculación de siglos de unidad.

Pero Filipinas sabe que en España vuelve a haber lanzas para los molinos y Dulcineas para Don Quijote...

# UN HOMBRE DE NEGOCIOS

**D**ON Enrique Carrión y Vecin, Marqués de Melin, Conde de Sierrabella, nace en Manila. Estudia la carrera militar en el archipiélago, viniendo después a España a continuar sus estudios militares en la Academia de Infantería de Toledo.

Voluntario en la guerra de Cuba, luchó en Santiago durante toda la campaña contra las huestes norteamericanas. De regreso a España fué destinado el año 1906, en comisión, al ejército alemán. A su vuelta a la Península realizó prácticas del sistema de enseñanza militar germano ante el Rey Don Alfonso XIII, que merecieron su real aprobación. Muchas de estas prácticas y enseñanzas militares se introdujeron desde entonces en el Ejército español. El Rey, en premio a sus servicios, le nombró su ayudante honorario.

En 1909, al estallar la guerra de Marruecos, marchó a África. En 1910 contrajo matrimonio con la señora doña Aurelia Santa Marina y Romero.

Dando de lado la carrera de las armas embarcó para Filipinas en 1912, donde se hizo cargo de la gerencia de La Insular, importante fábrica de tabacos y cigarrillos. Ocupó este puesto hasta 1932.

Su inteligencia y dotes de mando se patentizaron brillantemente por el estado de prosperidad a que llegó dicha fábrica. Fué allí mismo, en Filipinas, por el año 1925, cuando adquirió la propiedad de otra importante fábrica de tabacos, denominada La Yebana, propiedad que hoy comparte con sus hijas la condesa de Elda y la marquesa de Morbecq.

En 1934 inaugura en Madrid el famoso edificio Carrión, situado en la avenida de José Antonio, hermosa construcción moderna que es magnífico adorno de la capital de España. La Cámara de la Propiedad Urbana de Madrid premió su arriesgada voluntad constructiva con un homenaje al que se asociaron los centros oficiales madrileños más importantes.

En la actualidad este acaudalado hombre de negocios es presidente de la Compañía Española de Colonización y de la importante fábrica de Placencia de las Armas. Perteneció además a los Consejos del Banco Mercantil e Industrial, de la Compañía Española de Minas del Rif y de la Hidronitro Española. Forma también parte del Consejo de Administración de la S. A. Hispano Africana de Reconocimiento del Atlántico (Sahara), y es vocal asimismo de la Cámara de Comercio de Madrid.

Enaltecemos la figura de este gran capitán de industria, por su esfuerzo y su fortuna para las grandes y nobles empresas,



*Edificio del Capitol*



*Don Enrique Carrión y Vecin,  
Marqués de Melin, Conde de  
Sierrabella.*

## CONCURSO - OPOSICION

Para proveer 52 plazas de Interventores de Administración. Sueldo de entrada, 11.000 (once mil) pesetas. Instancias hasta el 21 de febrero. Título. Profesor Mercantil. Edad, de los 23 a los 40 años.

El día 16 de marzo los aspirantes serán sometidos a una prueba preliminar a los efectos de ser declarados aptos para seguir los cursos de la Escuela de Administración de F. E. T. y de las JONS, en donde se les preparará para los ejercicios de oposición. Desde su ingreso en la Escuela percibirán una gratificación mensual de 500 pesetas.

La Delegación Nacional de T. y Administración—Alcalá, 42—y de las Delegaciones Provinciales de T. y Administración de F. E. T. y de las JONS, Escuelas de Comercio, Colegios Titulares Mercantiles y Sindicatos, facilitarán las bases de la convocatoria y programas.

### Delegación Nacional de Prensa y Propaganda de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Monte-Esquinza, 2.—Madrid.

Concurso-oposición para la provisión de:

9 plazas de Jefes de Sección con 14.400 pesetas más gratificación.

9 plazas de Jefes de Negociado con 11.000 pesetas más gratificación.

---

Bases y programas publicados en el "Boletín del Movimiento", número 134, del 20 de enero de 1942

---

Para dar tiempo a la obtención de los documentos oficiales exigidos, se amplía el plazo de admisión de instancias hasta el 28 de febrero.

Los exámenes comenzarán el 15 de marzo de 1942.

PARA MAS DETALLES, EN LA ADMINISTRACION  
DE ESTE PERIODICO



# "MARSMAN"



Mister Marsman, en quien el mundo de los negocios reconoce como uno de los hombres más importantes del Extremo Oriente.

MISTER Marsman, verdadero coloso de las finanzas en Extremo Oriente, es un hombre que ha sabido compaginar la aridez y ajetreo de la vida comercial moderna con las delicadezas del mundo del arte. Alguien lo ha calificado, muy certeramente por cierto, como "el poeta de los negocios". Y así resulta sorprendente observar, cómo entre la vorágine de planos y máquinas calculadoras que mueven el complicado mecanismo de sus minas y vías de navegación, también tiene su asiento, para solaz del espíritu, la más pura emoción estética, patente en sus salas-museo, donde puede admirar el visitante cada una de las exquisiteces del arte indígena, códices miniados y verdaderas joyas del arte nacional español. • Mister Marsman es un gran amigo de España, como lo demuestra el hecho de conocer y cultivar nuestro viejo idioma.



Sobre la vieja y españolisima ciudad de Manila, en su parte moderna de gran urbe, se yergue el edificio comercial de Mr. Marsman, magnifico y bello exponente de la arquitectura moderna.



Mister Marsman muestra a nuestro enviado especial, Conrado Blanco, y al comandante Nieto, ayudante de su excelencia el Presidente Quezón, algunas fotografías de sus minas de oro, las más ricas del archipiélago.

# "DE LA RAMA STEAMSHIP COMPANY, INC"

## MANILA (Filipinas)

Entre las Compañías navieras de Filipinas, "De la Rama Steamship Company", fundada por D. Isidro de la Rama, es hoy día, merced al impulso de su propietario, D. Esteban de la Rama, y del actual Gerente general de la Empresa, Sr. Pirovano, la más importante del Archipiélago, ya que representa una capitalización de unos veinte millones de pesos invertidos en barcos de cabotaje y de altura. Estos barcos, entre los que se cuentan modernas motonaves, surcan a diario el Pacífico entre Manila y Los Angeles, tocando en los puertos de la costa china, canal de Panamá, costa del Atlántico y Nueva York.

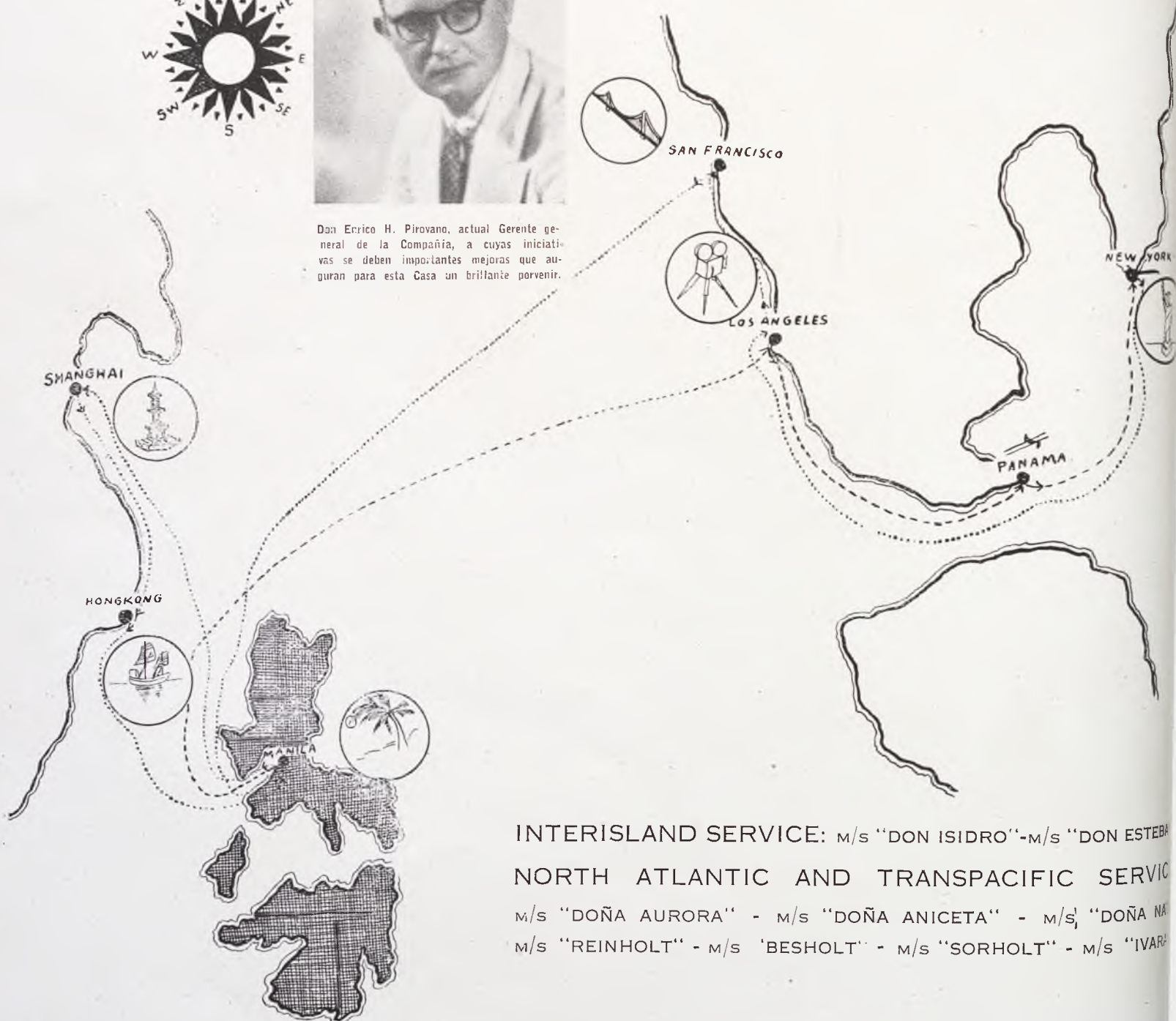
Dada la capacidad de sus dirigentes y su potencia económica, extensiva a otros negocios, como grandes centrales azucareras, etc., "De la Rama Steamship Company" está llamada a ser una de las firmas más sólidas en el mundo comercial de aquellas islas.



Don Esteban de la Rama, celoso continuador y propulsor de la Compañía que lleva este nombre, llamada a ser una de las más importantes del Comercio del Oriente.



Don Enrico H. Pirovano, actual Gerente general de la Compañía, a cuyas iniciativas se deben importantes mejoras que aseguran para esta Casa un brillante porvenir.

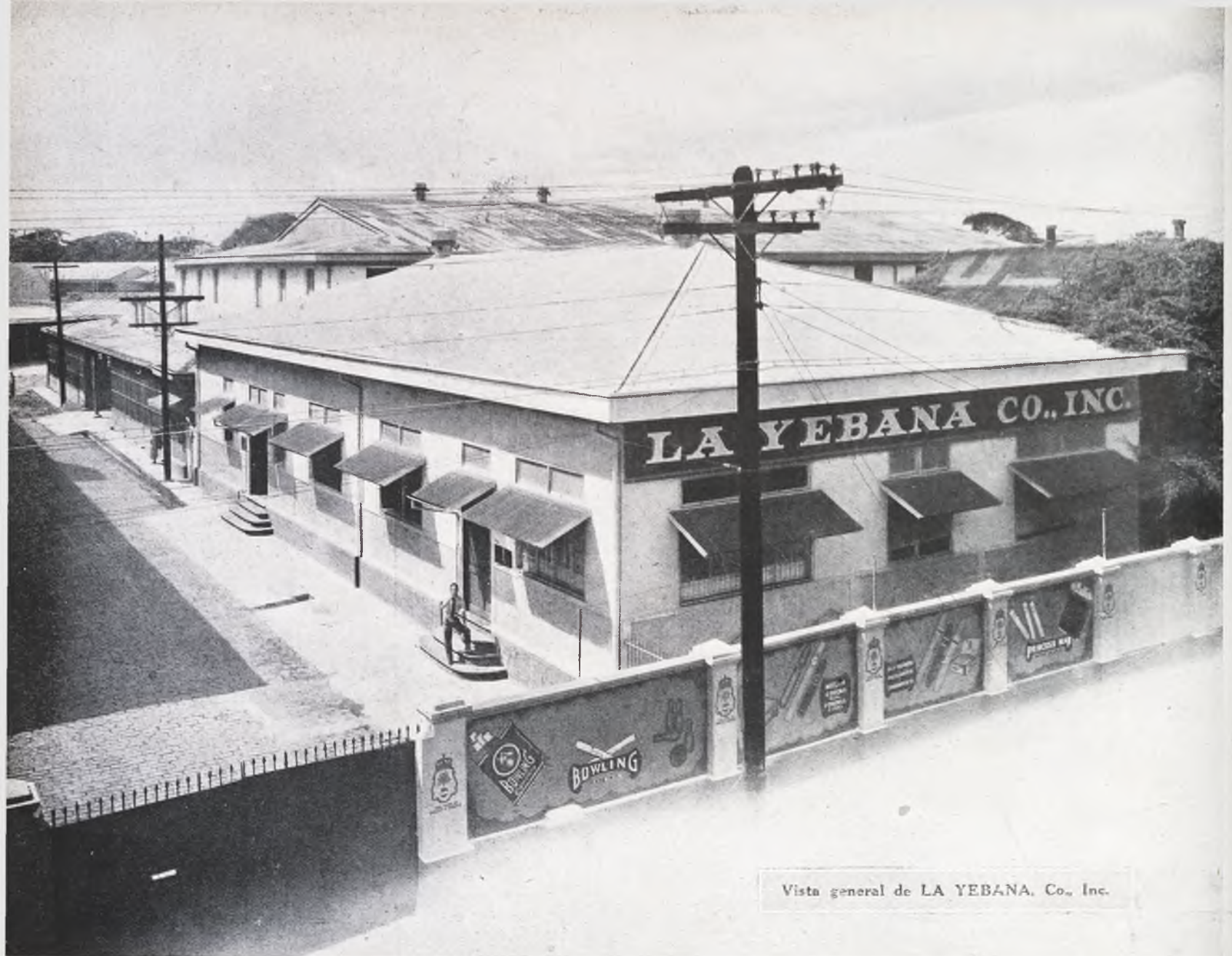


INTERISLAND SERVICE: M/S "DON ISIDRO" - M/S "DON ESTEBAN"  
 NORTH ATLANTIC AND TRANSPACIFIC SERVICE:  
 M/S "DOÑA AURORA" - M/S "DOÑA ANICETA" - M/S "DOÑA NA..."  
 M/S "REINHOLT" - M/S "BESHOLT" - M/S "SORHOLT" - M/S "IVAR..."

**THE DE LA RAMA STEAMSHIP COMPANY, INC. - 1011 MUELLE DE LA INDUSTRIA - MANILA (Philippines)**



DCN LUIS PEREZ SAMANILLO, personalidad muy estimada entre la sociedad española de Filipinas y admirable caballero católico. Cayó, mártir de su fe, en Barcelona, y su muerte entraña el más alto ejemplo de dignidad y entereza cristianas.



Vista general de LA YEBANA, Co., Inc.

## "LA YEBANA" C.º Inc. MANILA (I. Filipinas)

Una de las fábricas de cigarros y cigarrillos más importantes de las Islas filipinas es, sin duda alguna, que responde a la fama comercial "La Yebana".

Sus deliciosos productos, harto conocidos por los buenos fumadores, se venden en casi todos los países del mundo: Estados Unidos de América, Central y Sudamérica, Europa, China, Japón...

Reproducimos una lista parcial de sus más acreditadas marcas.

Cigarros: "Melin", "Corona Real", "Presidente M. L. Quezón", "Coronas finas", "Commonwealth" y "Old Premiers".

Cigarrillos de tabaco nativo: "Chorritos cortos", "Chorritos largos", "Cortos a mano", "Cortos extra", "Largos extra", "Largos especiales", "Taliba", "Arado de Oro," "Kayamanan", etc.

Cigarrillos con tabaco americano: "Bowling", "Don Q", "Princess Nan", "Clip-pel", "Herald" y "Commonwealth".

Esta Compañía fué establecida en 1906, y no obtuvo franco éxito hasta que el apellido Carrión, vinculado a la industria del tabaco en Filipinas desde los tiempos de la dominación española, se puso al frente de ella.

Buena parte de la popularidad y éxito de los cigarros y cigarrillos elaborados por "La Yebana" se debe a los métodos especiales empleados por la misma, bajo la superior regencia de D. Enrique Carrión.

Las más finas hojas de tabaco son recolectadas en las propias plantaciones de la Compañía, en Isabela, escogidas cuidadosamente por cosecheros idóneos. Sometidas a una estricta selección, se las esteriliza y almacena. Llegadas a punto de sazón, y una vez "curadas", se ponen a secar en una deshidratadora, invento que da al tabaco la fragancia peculiar de los productos de "La Yebana". A continuación las hojas de tabaco son distribuidas a los operarios, los cuales las cortan y enrollan meticulosamente para formar las diferentes clases de cigarros. Una escrupulosa esterilización por espacio de veinticuatro horas garantiza la absoluta pureza del tabaco. Después se procede al envase, el cual se realiza por los más modernos métodos, evitando

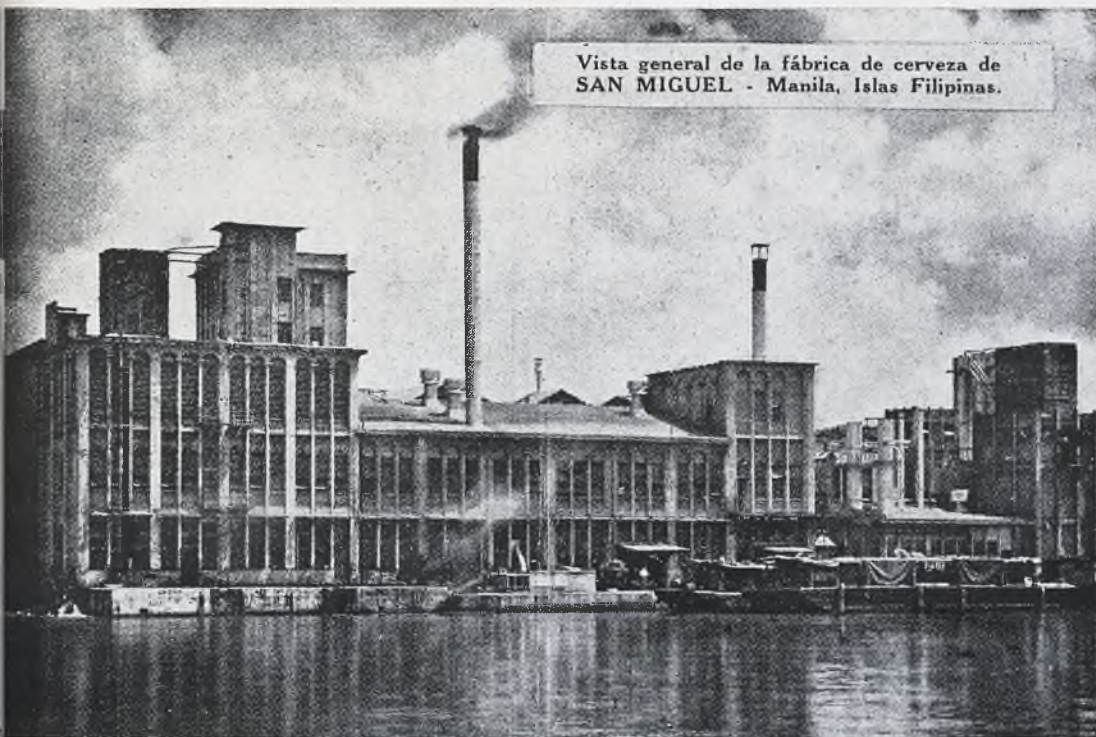
el contacto de la mano del hombre.

Trabaja "La Yebana" bajo la supervisión de un médico permanente, el cual hace su visita diaria a fin de determinar si alguno de sus miembros se halla atacado de enfermedad contagiosa, cumpliendo así estrictamente con las leyes y reglamentos de Sanidad. La Fábrica se somete a periódicas fumigaciones, de acuerdo con los métodos sanitarios que se practican en los Estados Unidos.

En 1926 contaba "La Yebana" con 200 miembros entre obreros y empleados; hoy día ascienden a 500. El antiguo edificio que se levanta en la calle Gaztambide, núm. 57, fué reconstruido y completado en 1935. En el corto espacio de quince años "La Yebana" ha experimentado grandes progresos en sus manufacturas y organización que le garantizan un brillante porvenir.



Uno de los salones de aforo de la gran fábrica de cigarros y cigarrillos LA YEBANA



## FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL.-Manila (Filipinas)

UNA de las empresas industriales más antiguas y de mayor importancia en Filipinas, es la fábrica de cerveza de San Miguel.

Inaugurada en los tiempos del general Weyler, esta fábrica debe su nombre a su situación, pues se halla enclavada en el distrito de San Miguel, de Manila, junto al antiguo palacio de Malacañang, residencia de los Gobernadores Generales y actualmente residencia presidencial de la Mancomunidad de Filipinas.

Fundó la fábrica el Excmo. Sr. D. Enrique María Barretto. Y la que fué modesta empresa, al cabo de los años, merced a un intenso espíritu de laboriosidad y rectitud comercial, y a su magnífica organización, evolucionó con arreglo a los tiempos, absorbiendo a otras Compañías y ampliando su capacidad productora, hasta llegar a ser una de las Empresas más vastas que operan en el Extremo Oriente, guardando con fidelidad las viejas normas dictadas por la tradición española.

Algunos datos estadísticos bastarán para dar una idea del movimiento comercial de esta corporación.

La fábrica de cerveza produce 60.000 hectolitros al año; la de ácido carbónico y hielo seco, tres toneladas diarias; la fábrica de bebidas gaseosas "Royal", lanza al mercado diariamente 40.000 botellas, y las cámaras frigoríficas anexas a la misma, tienen una capacidad disponible de 10.400 metros cúbicos, mientras que la fábrica de hielo produce 150 toneladas diarias. Además, las industrias lecheras "Magnolia" ofrecen al consumo diariamente miles de galones de mantecado, sorbete, crema y chocolate.

La fábrica de cerveza de "San Miguel" no se limita al territorio de Filipinas, sino que extiende sus actividades al Extremo Oriente y a los Estados Unidos.

Más de 1.200 obreros, que cuentan con servicio médico, seguro de vida, pensión, bonos de Navidad, etc., ocupa esta Empresa. La distribución de juguetes y regalos a los hijos de los obreros y empleados en las Pascuas de Navidad, por los gerentes y directores, constituye en Manila un simpático acontecimiento.

Dirigen la floreciente Compañía los siguientes señores:

Excmo. Sr. D. Andrés Soriano, Presidente de la Corporación.

D. Antonio Brias Roxas, Vicepresidente y Gerente general.

D. Ramón Fernández, Presidente del Consejo de Directores.

D. Antonio Roxas, Vicepresidente del Consejo de Directores.

D. Jacobo Zobel, Tesorero.

D. A. Jiménez Zóboli, Secretario.

D. Antonio M. Macleod, Vocal.

Dr. Manuel Tuason, id.

D. Hernán Biurrun, id.

D. Simeón Asensio, id.

D. Niels Nyborg, Director Gerente.

# Visite **FILIPINAS**

**MANILA**, la moderna capital en la encrucijada de Oriente, ofrece permanente atractivo para las corrientes turísticas del mundo. ● El viejo encanto de la antigua y eterna España sigue prestando color y matiz a la vida y costumbres de los naturales. ● Para simplificar los trabajos de orientación, y aun para aprovechar mejor las horas en el conocimiento de las bellezas naturales del incomparable Archipiélago, EL DESPACHO DE TURISMO FILIPINO "PHILIPPINE TOURIST BUREAU" tiene montados sus servicios con arreglo a las más modernas y agradables normas, facilitando cuantas informaciones se soliciten con toda rapidez y exactitud.



Una de las vistas del **Manila Hotel**, el más lujoso y aristocrático del extremo Oriente



Uno de los lujosos dormitorios del **Manila Hotel**



**VISITE** los más bellos parajes de estas islas de ensueño: *Tagatay, Baguio*, en las frescas montañas; las grandes centrales azucareras en las islas del Sur, las colonias moras de Mindanao y sus atraentes contornos llenos de verdor, sus pescas de perlas.



Piscina del **Manila Hotel** con sus esbeltos trampolines



Un delicioso rincón de los jardines del **Manila Hotel**



Saloncillo de una de las habitaciones del **Manila Hotel**



## **MANILA HOTEL**

MIRANDO HACIA LA FAMOSA BAHIA DE MANILA

**FILIPINAS**

EL MEJOR DE ORIENTE

Dirección cablegráfica: MANHOCO



Confección artística  
de  
LUIS E. VELASCO

# La Rambla (Córdoba)

## SU IMPORTANCIA INDUSTRIAL Y ARTISTICA

### Alfarería rambleña

La Rambla, antigua Murgis, capital del partido judicial de su nombre, se halla situada al sur de Córdoba, en la falda de un suave cerro de su feraz campiña. Su fundación se ignora exactamente, pues conserva restos de murallas romanas y una torre llamada vulgarmente el Castillo, que parece ser más antiguo. El título de ciudad le fué otorgado el 14 de enero de 1902.

Pueblo andaluz, pueblo de tradiciones y de poéticas leyendas, ofrece al turista el doble embrujo de su belleza, y de su hospitalidad.

Sus calles, espectáculo sugeridor de rejas blasonadas y casonas sombrías, que guardan, como aroma ancestral, la recia espiritualidad de sus moradores. Por encima de tapias, desde lejos, al torreón del Castillo muestra su mole gigantesca de viejo titán vigilante. Y en contraste de gracia atrevida y armónica, la torre de la iglesia de la Consolación, moderna y fina.

La Rambla posee buenas vías de comunicación. Carreteras asfaltadas y bien atendidas permiten el acceso fácil, y en ruta de Córdoba a Sevilla o a Málaga, bien merece la pena detenerse en este singular pueblo cordobés con portadas platerescas, con patios llenos de encanto, con las magníficas vasijas, orgullo de la alfarería rambleña.

### BREVE NOTICIA SOBRE LA ALFARERIA

La Rambla no cuidó su archivo como corresponde a la importancia de su historia, y mucho menos cuidó de mantener una ficha con los principios y evoluciones de sus alfares: de aquí que toda investigación resulte en cierto modo infructuosa.

Pero es evidente que La Rambla tuvo y conserva numerosas alfarerías, más florecientes en otros tiempos y siempre acreditadas.

En una Historia de La Rambla, manuscrito de propiedad particular, fechado en 1628, se dice:

"Y también una porción corta de los hombres se ocupan en la labor del barro, formando alcarrazas y otros vasos de varias trazas, cortes y figuras que, por razón de lo fino de la greda y lo curioso del arte, se hacen apreciables en todas las partes donde se conducen y presentan."

Luego, pues, demostrado queda que La Rambla siglos atrás contaba ya con sus típicos alfares, sería lógico pensar en las evoluciones de esta producción siglos antes.

¿Qué es una alfarería rambleña?

A la puerta, las clásicas angarillas, con su exagerado colmo, repletas de blancos cacharros de variadas formas, hábilmente colocados con su típico embalaje, y como nombre popular: "Jarrería".

Fachada de sencilla arquitectura, derroche de blanqueo y cálido olor a paja quemada, y en el patio, tiestos con flores y la sombra de una parra cobijando los cacharros sometidos en crudo "al oreo".

Más allá, el barro amasado y dispuesto para labrarlo: lugar donde el alfarero "forjador" lo bate en el yunque—tablero de piedra—para despojarlo de todas sus impurezas.

En el torno, el Jarrero, tradicionalmente artista, comprime fuertemente la masa para arrancarle blandas elasticidades, evocación de formas, terminando la pieza que aún retoca una moza, "bordando" sobre el cacharro una complicada y simétrica confusión de líneas del más variado conjunto.

Y después del oreo se transforma en el horno, de donde sale con el sello genuinamente rambleño: blanco, inmaculado.

### OTRAS RIQUEZAS INDUSTRIALES

El suelo andaluz, generoso en productos que han dado justa fama a los mercados españoles, produce en La Rambla cereales, aceite, vinos y algodón.

Posee también fábricas de aguardientes, tejidos de algodón, harinas, chocolates,



Pórtico artístico de un  
Templo de La Rambla

bodegas de vinos, así como una importante subcentral eléctrica, de la que se derivan líneas de transporte que llevan luz y fuerza motriz a los pueblos de su partido judicial.

Dista 40 kilómetros de la capital y está situada a 11 de la estación del ferrocarril más próxima, que es Montilla.

\* \* \*

Sus más acreditados comerciantes e industriales son los siguientes:

**RELACION DE FABRICANTES DE ACEITE:** Juan Sillero López, Juan J. Ortiz Arroyo, Rafael C. de los Cobos Lucena, Rafael Lucena Estrada, José Moreno Castro, Rafael A. García Baena, Herederos de Luis Garrido, Andrés Espejo Montaña, Manuel Muñoz Moreno, María de la Paz Prieto Fernández, Antonio Muñoz Moreno, Lucas y Ramón Lucena Aguilar, José Cabello Reyes, José Paz Soto y Manuel Estrada Jiménez.

**VINOS:** Lorenzo Jiménez Cabello de los Cobos, Rafael del Rosal Jiménez, Antonio Márquez García, Modesto Hidalgo García y Robles y Carbonero.

**FABRICAS DE AGUARDIENTES:** Lorenzo Jiménez C. de los Cobos y Rafael del Rosal Jiménez.

**JABONES:** Pascual Arroyo Muñoz.

**MATERIALES DE CONSTRUCCION:** Rafael Urbano Gallego, Manuel Estrada Hidalgo, Francisco Pedraza Martínez y Manuel Ramírez Muñoz.

**ALFARERIAS:** José Gómez Pérez, Alfonso Muñoz Gálvez (Cooperativa), Antonio del Río Salado (cerámica), Rafael Urbano Megias, Viuda de Leonardo Jurado Jurado, Leonardo Jurado Jiménez y José Salas Guerrero.

**FABRICA DE HARINAS:** Electro Harinera San Lorenzo, S. A.

**FABRICA DE GASEOSAS:** Rafael Alguacil Romero.

**FABRICA DE CHOCOLATES, MANTECADOS Y ALFAJORES:** Angel Aguilar Luna.

**CONFITERIA Y PASTELERIA:** Fernando Luna Gómez.



ESCUDO DE ARMAS DE LA CIUDAD DE LA RAMBLA

## El Aceite

# PRINCIPAL RIQUEZA DE PRIEGO DE CORDOBA

Al sur de la provincia de Córdoba, y en plena geografía serrana, se encuentra el término municipal de Priego Córdoba.

Pueblo industrial y agrícola, con tan perfecto equilibrio de trabajo y distribución de riqueza que le hace ser de los más prósperos de España.

En el terreno de la agricultura, su principal fuente de ingresos es el cultivo del olivo, como secuela lógica de esta riqueza, la prosperidad de todas las industrias que derivan de esta producción.

El término municipal de Priego de Córdoba se extiende 25.000 hectáreas. En su aspecto urbano consta de un núcleo central y 22 Aldeas pedáneas. Demuestran concretamente esas cifras que el 40 por 100 de la población de Priego vive en el campo.

Así, ninguna inquietud puede sentir su ciudadano de verse encaminado a ese peligroso y doloroso éxodo rural que tanto perjudica al mundo entero.

Se explica este fenómeno por la perfecta distribución de su riqueza que ha sabido labrar Priego de Córdoba. Se da el caso curioso-





grato—de que el 95 por 100 de sus habitantes son propietarios.

Es, asimismo, curioso conocer que no pasarán de seis las fincas dedicadas al cultivo de la aceituna y sus derivados, superiores a las cien hectáreas.

Se acrecen, probablemente, los beneficios de la industria olivarera en estas tierras por el hecho, muy repetido, de que el cultivo más frecuente es el de tipo familiar, lo cual permite que se realice con la máxima perfección, tanto en resultado como en mejora de rendimiento, su promedio, más cuidado y perfecto que realizado por manos mercenarias y en grandes masas.

La superficie dedicada a olivar es, aproximadamente, la de 18.000 hectáreas. La cosecha habitual oscila entre los dos y los cinco millones de litros de aceite.

El rendimiento de la aceituna es el mejor de la provincia, ya que siempre es superior al 20 por 100 del peso de aquélla.

La molienda se atiende y realiza en 50 molinos, que constan de un total de 60 prensas, estratégicamente distribuidas en todo el término.

La carencia de concentración industrial permite que el aceite se obtenga en menor tiempo y en las más excelentes condiciones para avalorar aun su prístina calidad.

Dada la situación privilegiada del término municipal—650 metros sobre el nivel del mar—, la temperatura rara vez llega a los 38 grados, y en invierno, benigno también el clima, persiste la bondad del terreno para el mejor cultivo de los olivos. Tal vez por estas ventajas climatológicas jamás se ha conocido en la región epidemia que atacara seriamente a esta importante fuente de bienestar y riqueza.

Los datos adjuntos permiten estimar las consecuencias y ventajas que encuentra esta producción española en los campos de Priego de Córdoba.

La cosecha, más regular y abundante que en parte alguna, es de gran rendimiento. Ello permite asimismo que se trabaje y elabore con todo esmero y perfección. A su vez, unida la calidad a la manipulación, se obtiene un aceite muchísimo mejor que en otras localidades.

Y todo ello demuestra el fenómeno, fácil de explicar, de que los productores de esta región sean los más alabados y acreditados de Andalucía, hasta el extremo de que, cuando guerras y restricciones no impedían los mercados extranjeros, venían de todas las naciones—aun de las más lejanas—a buscar nuestros aceites, y que éstos alcanzaban precios muy elevados y por encima del que alcanzaban en otros pueblos.

Naturalmente que los milagros no se producen nunca por generación espontánea. Y así, Priego de Córdoba, productor de riquísimos aceites y guardián celoso de su crédito cimentado y de sus tierras, sabe cultivarlas con todo cariño, dándole cuanto requieren en trabajo y vigilancia. Digamos también que el valor de una hectárea de olivar bueno llega a ser de 2.500 pesetas.

Dinero bien invertido y bien empleado cuando—y es el caso de Priego de Córdoba—sirve para beneficiar a su rincón de Patria que, al ensancharse, prosperar y dar buen cobijo a sus vecinos, labora sabia e incansablemente por la Patria grande, fuerte y rica por la cual todos trabajamos.

## RELACION DE FABRICANTES DE ACEITES EN PRIEGO DE CORDOBA

D. Francisco Candil Calvo.  
D.<sup>a</sup> Rosa García Flores.  
D. Carlos Molina Aguilera.  
" José M.<sup>a</sup> Molina Aguilera.

Sra. Vda. de Guillermo R. Santaella.  
D.<sup>a</sup> Trinidad Ortiz Santaella.  
D. Luis Jurado Serrano.  
" Rafael Luque Díaz.  
" Manuel Gómez Torres.  
" Antonio Pedrajas Carrillo.  
" Francisco Ortiz Ruiz.  
" Francisco Arnáu Navarro.  
" Luis Madrid Valverde.  
D.<sup>a</sup> Gracia Cañizares Serrano.  
" Feliciano Roldán Roldán.  
D. Isidro Lázaro Martínez.  
" José R. Ortega Roldán.  
" Casiano González Torralvo.  
" Francisco Carrillo Gámiz.  
" José Ruiz Martínez.  
" Francisco Arjona Cobo.  
" Antonio Luque Onieva.



D. Domingo Ruiz Pérez.  
" Juan Palomeque Ramírez.  
" Cristóbal Gámiz Cáliz.  
" Luis Ruiz Santaella.  
" Balbino Povedano Ruiz.  
Hros. de D.<sup>a</sup> Paulina Castilla.  
D. José Madrid A.-Zamora.  
" José Serrano Ramos.  
" Rafael Ruiz Matas.  
Sra. Vda. de Laureano Cano.  
D. Antonio M.<sup>a</sup> Ruiz-Amores Rubio.  
" Julio Matilla Pérez.  
" Marín Caballero Chacón.  
" José Entrena Lozano.  
Admor. judicial Alcalá-Zamora (\*).  
Hros. de D. José L. Castilla Ruiz.  
D. Antonio Ortega González.  
" Crispulo Díaz Rodríguez.  
" Francisco Bermúdez Cano.  
" Francisco Luque Sánchez.  
" Cristóbal Luque Onieva.  
" Juan Zurita Ortiz.  
" José Matilla Muriel.  
" José Luque Onieva.

(\*) Admón. judicial de los bienes de Niceto Alcalá-Zamora

# EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE PEÑARROYA - PUEBLONUEVO (Córdoba)

(UN CENTRO INDUSTRIAL Y MINERO DE PRIMER ORDEN)



*La Zona Industrial de Peñarroya, que pertenece a la S. M. M. P.*



*Fachada del edificio de la Sociedad Minero-Metalúrgica de Peñarroya.*



*La Papelera del Sur. Al fondo, el pequeño distrito de Peñarroya.*

SITUADA en las estribaciones Norte de Sierra Morena, dista de su capital (Córdoba) 80 kilómetros. Comunica con ella por el ferrocarril de Almorchón a Córdoba y la carretera de Córdoba a Almadén. De ella nacen también las carreteras que la ponen en comunicación con todo el valle de los Pedroches y las provincias de Badajoz y Ciudad Real, teniendo, además, otras carreteras y caminos vecinales para otros pueblos colindantes y próximas aldeas. Es cabecera de los ferrocarriles de Peñarroya a Puertollano y Fuente del Arco.

Por estas excelentes comunicaciones, Peñarroya-Pueblonuevo adquiere cada día mayor importancia industrial y comercial. Puede decirse que esta ciudad es una de las más importantes, por no decir la primera, de la región andaluza, debido a sus notables riquezas industriales y mineras. Se conocía primeramente con el nombre de Pueblonuevo del Terrible, que era un barrio agregado al municipio de Bélmez, del que se segrega en el año 1907, constituyéndose la nueva municipalidad con este nombre. Más tarde, en el año 1927, se une a Pueblonuevo del Terrible el municipio de Peñarroya, cuyas edificaciones se confunden por las proximidades de sus respectivos cascos urbanos, y desde entonces toma el nombre de PEÑARROYA-PUEBLONUEVO.

Su densidad de población llega en el último censo formado a 30.600 habitantes, y este crecimiento tan progresivo, comparado con los 7.125 que tenía cuando se constituyó en Ayuntamiento en el año 1907, únicamente se debe a la poderosa zona fabril, minera e industrial de su término, pues, aparte de las explotaciones de mineral de hulla que dan trabajo y ocupación a más de 5.000 obreros, existen centros industriales de gran importancia, como son las Fábricas de Productos Químicos, Brisqueta, Material refractario, Sulfato de cobre, Fundiciones de plomo y de cinc, Oleum, Talleres de construcciones metálicas, Hornos de cok, obteniéndose los productos derivados de la hulla, como son los benzoles, amoníacos y otros. Una Central eléctrica térmica, modelo entre las de su clase, que suministra la energía necesaria para todas las fábricas, minas y talleres, extendiendo su explotación a varias provincias. Todos estos centros industriales y mineros pertenecen a la SOCIEDAD MINERA Y METALURGICA DE PEÑA-



*Talleres y fábricas de la S. M. M. P.*



*El Parque de Recreo de Peñarroya.*



*"Chalets" pertenecientes a la S. M. M. P. destinados a sus ingenieros.*



**La torre de la Iglesia parro-  
quial de P.-Pueblonuevo.**



**Sala de curaciones del Hospital  
de la S. M. M. P.**



**Central eléctrica.**



**Galería del Hospital de la  
S. M. M. P.**



**Laboratorio del Hospital.**

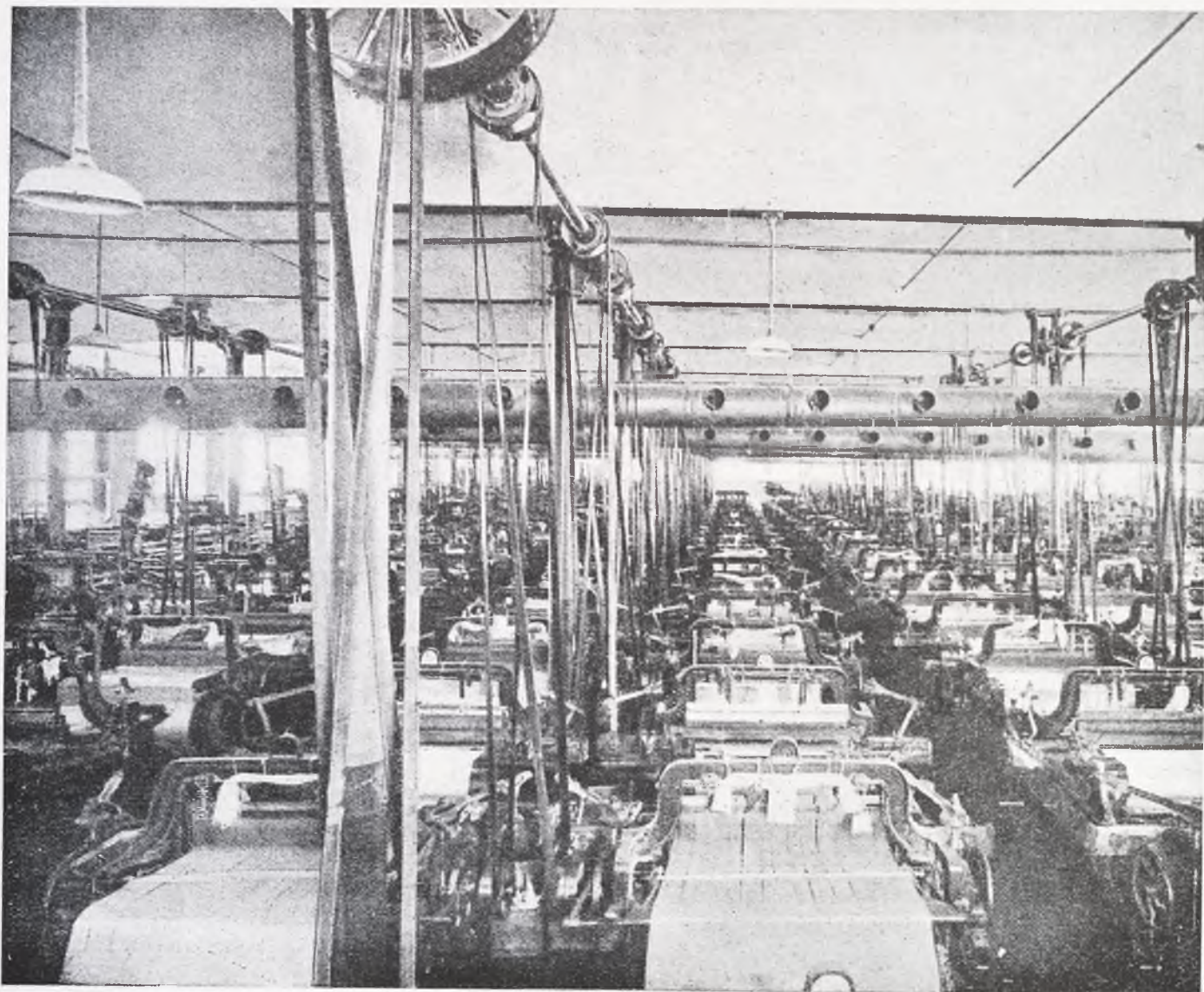
RROYA, que es a la que se debe el desarrollo alcanzado por la población.

El Hospital Obrero, construido por dicha Sociedad, es uno de los mejores entre los de su clase; la Fábrica de Harinas "Santa María" es también propiedad de la mencionada Empresa, así como el Econo mato Minero, que tantos beneficios reporta a estos trabajadores.

Existen también Fábricas de Papel y Tejidos que pertenecen a la PAPELERA DEL SUR y la YUTERA DE PEÑARROYA, respectivamente; merecen mencionarse las concesiones mineras de hulla que explota actualmente INDUSTRIAS Y ARTES, S. A.; los grandes Tostaderos de Café de la tan renombrada marca "MIS NIETOS", de los que es propietario el prestigioso industrial D. JUAN HERRERA CABANILLAS, firma de primer orden entre los importadores de este preciado amargo; los Talleres de Fundición de Hierro "Santa Isabel", propiedad de D. MANUEL AGUANELL FERNANDEZ, en los que se construyen las célebres máquinas amasadoras, refinadoras y agrícolas marca "LA ESPIGA"; CONFECCIONES C. I. S. A.; LA ELECTRO CANDELARIA; el Matadero Industrial, propiedad de D. ENRIQUE BALSERA; comercios de tejidos de D. JOSE REDONDO, D. ENRIQUE MORALES, D. ANDRES VAZQUEZ, VIUDA DE D. FRANCISCO PINO, D. ANTONIO AMARO; Imprenta "PAPELERIA ESPAÑA"; Laboratorio y Farmacia de D. FRANCISCO MORALES; Almacenistas de Materiales de Construcción D. SEBASTIAN H. CAMACHO, D. JOAQUIN PETIT y D. DAVID LOPEZ; Fábrica de Caramelos de D. ANGEL FELIX ROMERO; Empresa de Autobuses diario con Córdoba y todo el Valle de los Pedroches, denominada "SAN SEBASTIAN"; entre sus Hoteles se destacan el "SEVILLA" y "ESPAÑA", y entre los edificios para espectáculos públicos el "CINE ANDALUCIA" y "TEATRO ZORRILLA".

El Ayuntamiento de Pañarroya-Pueblonuevo, modelo de organización, cuenta con un magnífico edificio para Casas Consistoriales, Matadero moderno, que puede abastecer de carne a una población mayor de 40.000 habitantes; Mercado, Casa de Socorro, Centro Comarcal de Higiene Rural, Grupos Escolares, alcantarillado, parques de recreo y pavimentadas la casi totalidad de sus calles, cuyas obras ha realizado en pocos años. En estos momentos se ocupa de problemas tan importantes como los siguientes: ampliación de su término municipal, justificado, porque para una población de 30.060 habitantes la superficie del mismo es sólo de 6.478 hectáreas, dándose el caso de que la prolongación de sus edificaciones pasen algunas al término municipal de Bélmez y al de Fuenteovejuna, que son los colindantes. Construcción de edificio para su Escuela Elemental de Trabajo; reapertura del Instituto de Enseñanza Media, que fué clausurado durante la guerra civil de España, causando perjuicios tan notables a esta población y pueblos comarcanos; abastecimientos de aguas del distrito de Peñarroya y saneamiento del mismo con la construcción de la red de alcantarillado general; completar el número de Grupos Escolares que necesita para la población infantil, y el no menos importante de viviendas protegidas.

Peñarroya-Pueblonuevo celebra sus fiestas anuales los días 15, 16 y 17 de agosto, y 8, 9 y 10 de octubre, viéndose concurridísimas por vecinos de los pueblos limítrofes.



Confección artística  
de  
LUIS E. VELASCO

**P**RIMITIVA industria de esta localidad fué la fabricación de tejidos de seda natural, la cual databa de principio del siglo XIX, y que hacia el año 1880 dejó de existir por la competencia de que fué objeto por parte de otras regiones que disponían de mejores y más modernos métodos.

Poco a poco fué transformándose aquélla en la actual de tejidos de algodón, que hoy halla a un nivel halagüeño y floreciente.

Cuenta en la actualidad esta industria con unos 600 telares, distribuidos entre 27 fábricas dedicadas a esta clase de industria.

Su producción media semanal asciende a unos 90.000 metros de tejidos de diferentes calidades y tipos, siendo en su mayoría camisería, patenería, alpacas, franelas y algunos artículos de seda artificial. A este último hay dedicados varios telares muy interesantes.

La importancia de esta industria se demuestra por el número de obreros invertidos en ella, cuya cifra no baja de un millar, razón esta por la que, en épocas de crisis aguda no se siente apenas el paro obrero.

Entre las diferentes fábricas que existen en Priego de Córdoba se abonan, semanalmente, alrededor de 40.000 pesetas. La cantidad de obreros ya dicha alcanza a los dos sexos.

Esta industria, para la exportación de sus productos, cuenta con extensos mercados que se encuentran en la región andaluza, Levante, Extremadura y Canarias, como, asimismo, parte de los dos Castillas.

Conviene destacar, como nota peculiar de la industria de Priego, la fabricación de sombreros de fieltro, tan antigua en la localidad como la de tejidos, que, sin duda, es una de las más importantes de España por estar dotada de una maquinaria modernísima y contar, para su fabricación, con los obreros mejor especializados en el ramo.

Asimismo, existen en esta localidad tres fábricas de géneros de punto de relativa importancia.



IMPORTANCIA DE



Lucena  
(Córdoba)

**L**UCENA, cabeza de partido judicial, con una capacidad de 35.000 hectáreas de terreno agrícola, así como su población, de 31.156 habitantes; su riqueza principal es el aceite y los vinos, siendo en Lucena una de las industrias más importantes y antiguas de la del metal, dedicada a la confección de velones y objetos para el culto.

La Delegación Sindical de Lucena, a cuyo frente se hallan los camaradas Delegado Sindical, FRANCISCO MORENO GUEZ, y Secretario, FRANCISCO BERJILLOS AYALA, cuenta en la actualidad con 4.500 afiliados; esto es, que después de la de Córdoba, capital, es una de las más importantes de la provincia. Tiene constituidos sus diferentes Sindicatos, siendo los más principales la Hermandad Sindical de Labradores y la Hermandad de Industria y Comercio. Esta Delegación lleva repartido entre todos sus afiliados, en el pasado ejercicio de 1941, las cantidades de materias que a continuación se detallan: 50.000 kilogramos de sulfato de cobre, 40.000 de semilla para siembra y pienso para ganado de labor, 60 hojas de cueros para la artesanía constructora de calzado a mano y más de 25 vaquetillas y otros propios para la guarnicionería. Asimismo, esta Delegación ha realizado una gran labor social en el concepto de Subsidio a la Vejez, habiendo abonado más de 500.000 pesetas a los ancianos de esta localidad.

Una demostración de la importancia industrial de Lucena es la que a continuación se expresa, haciendo constar los nombres y clase de industria de más prestigio de esta localidad: FRANCISCO REDONDO CARVAJAL: Muebles y calzados.—PEDRO QUINTERO NAVAJAS: Chacinería.—ANTONIO J. RUEDA MUÑOZ: Artículos de metal.—FRANCISCO CATENA MUÑOZ: Legumbres.—RAFAEL ARTACHO ORTEGA: Panificadora San José.—CAÑADAS: Confitería.—MANUEL ORELLANA MANJON-CABEZA: Droguería.—JOSE FERNANDEZ ROMERO: Camisería y Tejidos.—JOSE ARJONA HUERTAS: Calzados.—FRANCISCO CABRERA PEREZ: Taller mecánico.—JOSE ESTRADA.—Transportes de camiones.—JOSE MORA JIMENEZ: Criador de vinos finos.—PEDRO ANGULO SOLIS: Broncista, fabricante de metales de candelabros, lámparas y, en general, artículos de iglesia.

La bodega de la viuda de M. Ruiz Onieva, criadora y exportadora de los famosos vinos de Moriles ("SOLERA VIUDA" y "PACORRITO"), vinos que gozan de un gran prestigio en toda España por su buena elaboración y antigüedad, pues esta Casa ha sido fundada en el año 1906 por D. Manuel Ruiz Onieva, y en la actualidad se halla a su frente D. Albino Ramírez Ros (Director-Gerente de la misma).

El Colegio de los Reverendísimos Padres Hermanos Maristas, fundado en el 1906, correspondiendo a los generosos esfuerzos de D. RAFAEL JIMENEZ (Sacerdote), este Colegio se ve muy concurrido desde su fundación. El número, siempre creciente, de sus alumnos y las notas satisfactorias obtenidas por éstos en los exámenes oficiales en los Institutos Nacionales y de la Universidad, dice suficientemente su labor.

La Casa Tapia y Compañía tiene establecida en toda la región andaluza las industrias que se detallan: en Lucena, en uno de los más bellos parajes de esta localidad, una fábrica de extracción de aceite de orujo y extracción de desdoblamiento de aceite para la obtención de glicerina; esta instalación es la mayor de Andalucía, con una tina de 54.000 litros de cabida; está dirigida esta fábrica, con toda aptitud y celo, por su Director Gerente D. Alberto de Uribe y Uriarte, auxiliado por su químico D. Mamerto López Tapia.

Otras zonas en las cuales tiene establecida su industria son: Jauja (Córdoba), Puentepeñía (Málaga) y Archidona (Málaga).

FABRICA

DE

MUEBLES

DE

JOSE M.<sup>A</sup>

GARCIA

(Nombre registrado)



dedicadas todas ellas a la extracción de aceite de orujo, fabricación de jabones y aceite de oliva.

En todas las fábricas citadas se produce el cisco de orujo, muy usado éste para el brasero familiar.

Una de las fábricas de calzado importante en su género es la de D. ANTONIO SANTOS, premiado con la Medalla de Oro en las Exposiciones de Córdoba (1904) y Buenos Aires (1910). La más alta distinción en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, Diploma de Honor y Medalla de Oro.

La famosa y acreditada fábrica de muebles de JOSE MARIA GARCIA (nombre registrado), importantísima por sus instalaciones, caracterizadas por un sello especial de elegancia y distinción, gran gusto en decoraciones y fabricación esmerada de muebles de gran lujo. Un detalle de la exposición.

Mención y recuerdo merecen, pues, estos probos industriales, que trabajan para el engrandecimiento de la industria nacional y resurgir de la economía española de nuestro Imperio nacional-industrialista.



Concepción artística  
de  
LUIS E. VELASCO

Ciudad de 15.350 habitantes, situada en la línea del ferrocarril Córdoba-Sevilla y en las carreteras de Ecija, La Campana, Córdoba y Sevilla, en medio de una fértil vega en la confluencia de los ríos Guadalquivir y Genil, Palma del Río dista de la capital, Córdoba, 52 kilómetros, y está emplazada en los confines de la provincia de Sevilla.

Palma del Río es uno de los más bellos rincones de Andalucía.

Sus principales producciones son: naranjas, aceite, cereales, granadas y ciruelas, estas últimas objeto de considerable exportación, así como la naranja. La ciudad se levanta entre hermosos vergeles, con un término municipal de 19.889 hectáreas.

#### UN POCO DE HISTORIA

Es población de origen árabe. En 1231 fué conquistada por el Infante Don Alfonso, y en 1342, saqueada e incendiada por el Rey de Granada.

Fernando V la erigió en Condado para su antiguo señor Luis Fernández Portocarrero, Conde de Palma.

Es notorio destacar la importancia industrial de esta ciudad, como lo demuestran sus fábricas de harinas.

La Electro Harinera, propiedad de D. Juan Angel García.

Fábricas de jabón de tocador y común de D. Juan Jesús Ortiz León, quien al mismo tiempo produce aceite y orujo.

Fábrica de conservas vegetales, de D. Manuel Contreras Tomás.

Fábricas de crin vegetal, de D. Eloy Delgado Viro y D. Rafael García Ruiz.

Fábricas de aserrar madera, de D. José Angulo López y D. Juan Muñoz Carmona.

Alfarerías de D. Manuel Onieva Nieto.

Fábrica de agua de azahar y esencias de poleo, de D. María Rosa Velasco.

Grandes almacenes de naranjas: de D. Jesús Yelo Magaña, D. Rafael García Montoro, D. José Maese y D. Manuel Sánchez. Fábrica de esparto, de D. Delfín Lopera León.

Grandes talleres de mecánica, de la Sra. Viuda de D. María Carmona.

Comerciantes de tejidos: D. Antonio Ruiz Aguilar, D. María Delgado Gil, D. Juan Rodríguez Pérez y D. Antonio Gamero rezo.

Gran Restaurante, de D. Francisco Martín Moyano (El Paco).

Fábrica de Hielo y Gaseosas, de D. José Rodríguez Ortiz.

Importantes vaquerizas de producción de leche de vacas: de D. Miguel de la Linde y de D. Juan Manuel Cálvez.

Las obras realizadas por la Falange en esta localidad son de todo encomio; entre otras, se pueden destacar los comedores de Auxilio Social, donde reciben alimentación cerca de 100 personas diariamente.

La vida de trabajo de Palma del Río está gobernada por la Central Nacional Sindicalista, como exponente elevado de su vitalidad, agrupando en sus Sindicatos y Secciones a unos 5.000 productores, fué elevada a Delegación Sindical Comarcal. La importancia industrial de Palma del Río es considerable, por lo que emplean en la fabricación de jabones unos 500 productores, y en la industria del crin y del esparto unos 2.000; esta última industria, de rancia solera, es una de las más importantes de la comarca palmeña.



Nuestra Señora de la Asunción, patrona de Castro del Río. Imagen donada a la Parroquia por D. Francisco Javier Criado.

# IMPORTANCIA DE Castro del Río (Córdoba)

LA eminente población de "Ituchi", establecida por los fenicios en la meseta de una colina bordeada por el río Guadajoz, rebelde a los cartagineses, aliada a Viriato y a Sertorio, bajo cuyo mando participó en catorce batallas, ganando seis de ellas, entre su territorio y el de Martos, fué con el tiempo ilustre colonia romana con templos, estatuas y lápidas, dedicadas a sus emperadores y sacerdotisas y circundada por una hermosa muralla atalayada por un castillo, colonia que mereció más tarde ser Castra, o sea, campamento y residencia durante un mes del Emperador Julio César Augusto, quien, en sus luchas contra los hijos de Pompeyo, contempló las tiendas de éstos, emplazadas en un altísimo pico de la sierra de Nueva Carteya, desde el castillo de Castro, bautizado por aquel guerrero con el nombre de Virtus Julia, en señal de estimación, otorgándole el privilegio de inmunidad, y a sus moradores el de poder ser Magistrados y obtener las más altas dignidades.

En su término estableció Sertorio un centro de enseñanza de la noble juventud española; se desarrolló parte importante de la célebre batalla de Munda y vertieron su sangre de mártires las Santas Munilo y Alodia, por no adajar de su religión.

Esta villa recibió las honrosísimas visitas de los Reyes Don Fernando III el Santo, Don Alfonso X el Sabio y Don Alfonso XI, quien le otorgó en 1319 carta privilegio de carácter honorífico y económico y el cambio de su nombre por el de Castro Leal, fidelidad que bien pronto halló confirmación en el año de 1333, resistiendo heroicamente un furioso ataque y cerco que le hizo el Rey moro de Granada Mohama con un poderoso Ejército durante tres días, y tan heroicamente se defendieron los moradores de Castro, que al cuarto día Mohama levantó el cerco, y cuando entraron en la expresada villa los caballeros de Córdoba que venían en su socorro, encontraron a los defensores de Castro, unos muertos y la mayoría heridos y extenuados.

Le cabe el honor a Castro del Río de haber sido residencia, durante los años 1578 y 1589, del Príncipe de los Ingenios españoles D. Miguel de Cervantes Saavedra, quien topó aquí con el sacristán de la parroquia, lo que dió lugar a un proceso eclesiástico que acaso fuera el que le sugirió en el *Quijote* la frase "con la Iglesia hemos topado, amigo Sancho"; fué preso por venta de trigo sin permiso y también objeto de un sumario por malversación de rondon, del cual salió libre. (Fueron señores de Castro del Río: D. Rodrigo Alfonso de León, segundo Adelantado Mayor de la Frontera de Andalucía, Príncipe de sangre real de León y hermano del glorioso D. Fernando; y D. Esteban Fernández de Castro, rico hombre, uno de los conquistadores de Córdoba, yerno del anterior, poseedor del territorio, hoy cortijo, que aún conserva su nombre.)

Fuó esta villa cuna de Juan de Rivas Valenzuela, gran Maestre de Campo y Gobernador de varias ciudades importantes de Flandes, en quien delegó el Archiduque Alberto el mando de jefe del Ejército sitiador de Ostende, en cuyo cargo se acreditó como gran militar; de Juan de Leiva Cordobés, Obispo de Almería, fundador de un Seminario en esta villa; de D. Gaspar de Alvarado, oidor de la Cancillería de Granada; de la venerable Madre Narcisca María de la Concepción, Priora del convento de Jesús María de Escalaceli, quien, por su ejemplarísima vida, fué visitada varias veces por San Juan de la Cruz, que predicó en esta villa, incluso en la plaza pública; de D. Julio del Río, General de la Armada, Gobernador de Mindanao, condecorado por méritos de guerra y felicitado dos veces por Real Orden; de D. Cristóbal Zurita, Gobernador General de Cuba; de D. José Domingo Cuéllar, Caballero de la Real Orden de Santiago, condecorado con la Cruz laureada de primera clase y la Flor de Lis de Francia, Conde de la Estrella; del R. P. Julio Alarcón Meléndez, General de los Jesuitas, literato, crítico y poeta, y de otros muchos hombres preclaros en toda clase de profesiones.

(En esta villa se dió por la brigada de Carabineros de Castro del Río, en junio de 1822, el primer grito de ¡Viva el Rey absoluto!, brigada que llegó a Córdoba logrando que los jefes provinciales secundaran la sublevación, pronunciamiento al

que se adhirieron los guardas de El Pardo el día 1.º de julio siguiente.)

"De todo apenas quedan las señales"... "Las torres que desprecio al aire fueron, a su gran pesadumbre se rindieron."

La incuria, la desamortización, la escasez de escuelas públicas, las numerosas escuelas privadas (19) de "migas", ateas y revolucionarias y la saña roja coadyvaron a la destrucción, y estas últimas inmolaron un centenar de mártires por Dios y por la Patria en los dos meses de dominación marxista en esta villa, incendiaron sus templos y conventos, los archivos, el mobiliario de las escuelas, saquearon la casi totalidad de los hogares, se llevaron y consumieron la mayor parte del ganado, y después, en repetidos ataques, destruyeron más de doscientos edificios.

El vecindario ha reconstruido gran número de ellos; ha atendido a la reparación de su iglesia mayor parroquial, con ayuda del general Martín Prats y del comandante Sr. Duque de Abrantes; por suscripción popular ha efectuado la de la ermita de la Patrona y repuesto su imagen de la Virgen de la Salud, y D. Francisco Javier Criado, hermano de un mártir, ha donado la hermosísima efigie de Nuestra Señora de la Asunción (tallada por un notable escultor malagueño), titular de dicha iglesia parroquial; otras personas han regalado otras imágenes y, entre ellas, una preciosísima del Niño Dios, hallada en una carretera, en zona roja, durante el Alzamiento.

El Ayuntamiento, ante la multitud de obras y servicios esenciales de que carece esta población, se afana en dar realidad a los postulados de la España nacional.

Hizo en 1938 la reconstrucción de parte del hospital; en 1940 arregló varias calles, y la Gestora, que viene rigiendo el Ayuntamiento desde noviembre de 1940, ha construido un depósito para carnes, ha adquirido un carro para transportarlas y dos para otros menesteres; ha saneado y pavimentado en su tercera parte y reparado en general el Mercado de Abastos; ha alcantarillado y pavimentado una calle céntrica; replantado todo el arbolado de la urbe y el del abandonado paseo, hoy titulado del General Varela, que ha ampliado y mejorado; ha allanado y plantado el ensanche de la Avenida de Baena; ha construido varios caminos municipales; establecido alcantarillas sobre arroyuelos a la salida de la población; establecido un acueducto para dotar de agua a un pilar-abrevadero; viene efectuando trabajos de captación y conducción de aguas para construir otro por el lado opuesto de la villa; ha adquirido una hermosa casa que se aplicará, por ahora, a alojamiento de la Guardia civil, y después, una vez construido el cuartel, a diversos servicios municipales; ha expropiado y derribado varias casas ruinosas para formar la hermosa plaza de Jesús, ensanchar la angosta calle de San Benito y facilitar la circulación de los carruajes, que la frecuentan. Se vienen ensanchando los paseos laterales de la carretera entre el Puente Nuevo y la población.

En materia sanitaria, además de haber intensificado la labor de policía de esta indole, ha mejorado y embellecido el cementerio, incluso la sala de autopsias, instalando en ella la mesa para las mismas, dotándola de instrumental y otros útiles, de ventana y de buen pavimento. Ha establecido una estación desinfectora y desinsectadora con todos los servicios necesarios; cuenta con proyecto y solar para construir un local de aislamiento de enfermos de tifus, y encargado un aparato para desinfecciones cianhídricas a domicilio. Ha efectuado otras obras de reparación y saneamiento del hospital y lo ha reorganizado, a fin de que sirva para este objeto, en vez de servir sólo de asilo; lo ha dotado de quince camas y del instrumental necesario, nombrado un médico director del mismo, establecido en él un Centro de Puericultura y Clínica Infantil, dirigido por un médico especializado en la materia; creado una plaza de tocólogo y sala de partos; estando en vías de establecer un Centro Maternal de Urgencia y de Higiene Rural, tan pronto como se efectúen las reparaciones solicitadas y prometidas por la Ilustrísima Dirección General de Regiones Devastadas que, además de la de este centro benéfico y la construcción de un cuartel de la Guardia civil, para el que ya se tiene el oportuno proyecto, se propone hacer la reconstrucción de otros edificios: Prisión, Ayuntamiento, Escuelas del Carmen, Reales, iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen y cubierta parcial de la Plaza de Abastos.

Sobre hermosa gradería se ha erigido una artística Cruz de los Caídos de esta villa, en la que se han esculpido los nombres del centenar de mártires de la misma.

El Ayuntamiento ha reparado y aumentado el mobiliario y máquinas de escribir de sus oficinas; ha provisto de mobiliario y material escolar a las escuelas que lo perdieron y a las que carecían de él. Ha solicitado la construcción de dos escuelas en sendos anejos, para las que ya tiene el proyecto aprobado por el Ministerio de Educación Nacional, y la de dos grupos escolares, de diez aulas uno y de seis otro; se han habilitado dos locales para otras dos, que carecían del mismo, y se cuenta ya con solares para la construcción de cuartel, patio de la Prisión y las referidas escuelas. Se han substituido nombres vulgares de calles y colocado hermosas placas con los insignes de D. Antonio Maura, D. Miguel Primo de Rivera, Sanjurjo, García Morato, Capitán Cortés, Menéndez Pelayo y Fray Pedro de Castro, dedicando al último, hijo de esta población, una artística placa conmemorativa.

Va a subastarse la construcción de una caseta de peones camineros, a fin de permutarla por las que existen en el antiguo vivero de Obras Públicas y por el terreno del mismo, con objeto de destinarlo a parque infantil de deportes, permuta en principio aceptada y en vía de ejecución.

Tiene ya el Ayuntamiento un proyecto aprobado de construcción de un parque público y de prolongación de la iniciada calle de Menéndez Pelayo y de alineación de la embocadura de la del General Cascajo; se han hecho ya los estudios de planimetría y nivelación para el proyecto de alcantarillado, que se tiene encomendado a un ingeniero; la nueva Gestora ha aprobado el proyecto de acerado y alcantarillado de la Avenida de Baena, y se estudian los de viviendas protegidas, albergue para indigentes, la construcción de un matadero y el establecimiento de una farmacia municipal, con la realización de cuyas obras y proyectos esta villa se pondrá al nivel que los tiempos, su población y su riqueza exigen. Auxilio Social tiene ya acordado ejecutar importantes obras de mejora del comedor y se propone establecer una guardería infantil.

Las tierras de la ubérrima campiña de Castro se destinan: 14.205 hectáreas a cereales y leguminosas, algodón y tabaco; 5.975, a olivar; 317, a huerta; 514, a monte alto, y 71, a soto; que producen, normal y respectivamente: 2.057.500 kilos de trigo; 18.680 de cebada, avena y escaña; 121.400 de maíz, alpiste y sorgo; 367.400 de garbanzos; 14.000 de habas; 100.000 de algodón; 61.000 de tabaco y 2.500.000 kilos de melones dulcísimos, que son verdaderas piñas; el olivar produce 97.000 kilos de aceite fino, ambarino, frutado; 1.500.000 de corriente; 163.000 de ácido; 445.000 de aceite de orujo y el herraj consiguiente; todo elaborado en las 72 almazaras del término, y la fábrica de extracción de aceite del orujo, sobresaliendo entre aquellas la de doña Sofía Fernández, viuda del mártir señor Del Río, quien sacrificó el año pasado muchos miles de pesetas comprando a buen precio la aceituna sequilla, a fin de hacer la labor social de facilitar la recolección de la misma, de dar el consiguiente trabajo y de mejorar la calidad de los aceites procedentes del fruto restante; la de doña Isabel Rodríguez-Carretero, la de doña Dolores Morcillo, viuda del mártir D. Juan Antonio Navas; la de doña Teresa Navas, la de D. José Navajas Aranda, familiares de mártires y otras muchas de gran capacidad y esmerada elaboración. La superficie dedicada a huerta produce 1.700.000 kilos de manzanas, ciruelas, granadas y otros frutos; 5.600.000 kilos de hortalizas y 345.000 de patatas.

Cría 440 cabezas de ganado caballar, 1.990 de mular, 247 de asnal, de excelente raza cordobesa; 480 de vacuno, 1.272 de lanar y 2.811 de cabrio; 2.797 de porcino y 4.000 aves.

Tiene dos salinas que producen 100.000 kilos al año.

Tiene dos fábricas de jabón con gran producción, una fábrica de harinas, de Doña Sofía López, viuda del mártir D. Juan Antonio Fuentes, con una capacidad de 7.000 kilos diarios de producción; otra, hoy sin producción; cuatro molinos harineros, movidos por la corriente del río Guadajoz; otro, molturador de granos para piensos; tres fábricas de chocolate, doce tejares, tres alfarerías y varios hornos de cal y de yeso. Dos centrales: una, "La Eléctrica del Guadajoz", de magnífica instalación y capital de Castro, y otra, "La Purísima", movidas por la fuerza de dos saltos de agua dentro del término, suministran fluido eléctrico a esta localidad y a la de Espejo; y la Sociedad "La Salud", de capital en su mayoría de vecinos de Castro, abastece de agua potable a esta población. Varios talleres de carpintería mecánica, en especial el de ebanistería de "Industrias Gómez", y los de herrería, completan las industrias de este vecindario.

Es lamentable que la mitad de su campiña esté constituida por latifundios de hacendados forasteros, y que sólo el tercio de sus 17.542 habitantes sepa leer y escribir; mas, a pesar de ello, Castro del Río puede contemplar con optimismo el porvenir.

Los principales productores de Castro del Río son los siguientes: José Gómez Cantero, Sociedad Anónima "La Salud", Sofía Fernández Ruiz, Dolores Morcillo, José Navajas, Eléctrica del Guadajoz, Magdalena Criado y Sofía López.

# BAENA (CORDOBA)

IMPORTANCIA DE

## *Un poco de historia.*

Baena, provincia y diócesis de Córdoba, tiene una vieja historia donde leyendas y anécdotas dicen la solera hidalga de un rincón andaluz que ha hecho siempre honor a su heráldica.

Muy antigua, perdidos en los recovecos de los siglos mil detalles de vidas que fueron, nombre no empieza a figurar hasta la época de los árabes, de cuyos dominios la libertó Don Fernando "el Santo" en el año de gracia de mil doscientos treinta y nueve.

Algo más de dos siglos habían pasado cuando, en 1449, el rey moro de Granada efectúa por el país violentas correrías que perjudican la villa y le hacen sufrir grandes deterioros y dolorosas vicisitudes.

Muchos señores pretendieron ejercer sus derechos sobre aquellos dominios, pero a ello se oponían tenazmente sus moradores, hasta que en el reinado de Don Juan II obtuvo tan señalada merced Don Diego Fernández de Córdoba.

## *Cartel de geografía.*

Baena, partido judicial de la Audiencia de Sevilla, provincia de Córdoba, linda, por el Norte, con los de Porcuna, provincia de Jaén. Al Sur, con los de Priego y Carcabuey, de la de Córdoba. Por el Este, con los de Santiago de Calatrava, Martos y Alcaudete, de la de Jaén, y por el Oeste, con los de Doña Mencía, Bujalance, Cañete, Cabra, Espejo y Córdoba.

Consta de tres Municipios, formados por tres villas y una aldea.

Produce cereales, vino, esparto, frutas, sedas y granos.

Posee fábricas de aguardientes y jabón. Molinos harineros.

La población se extiende en un anfiteatro, sobre las vertientes de un cerro, en cuya cumbre existe todavía un castillo construido por los árabes.

La parte alta de la población conserva el nombre arábigo de "Almedina", y antiguamente estaba habitada por la nobleza.

## *Baena en la actualidad.*

Entre los edificios de la ciudad existen muchos de construcción moderna y de elegante arquitectura, entre ellos, con valor primordial, la iglesia de Santa María, que consta de tres naves. Su coro, de estilo gótico, avalorado con cuatro estatuas muy interesantes, es digno de mención. El pavimento es de jaspe blanco y negro. Tiene quince altares.

Su capilla mayor se debe a la fundación de Don Diego Fernández de Córdoba, tercer conde de Cabra, y se halla enriquecida con varias pinturas al óleo.

En la extensa bóveda que arranca al pie del altar están sepultadas las cenizas de varios duques de Sesa, que fueron sus patronos.

Riega el pueblo sus entrañas con las aguas de los ríos Guadajoz, San Juan o Víboras, el Guadalquivir y el Marbella.

## *Florecimiento de industria.*

Baena goza de un sólido prestigio como ciudad productora de riquezas olivareras y de bien cuidadas fábricas que sostienen el trabajo y el bienestar de su población obrera.

Citemos, para su conocimiento y elogio, los nombres de quienes llevan sobre sí la tarea de encadenar las riquezas que produce la tierra en este bello paraje andaluz.

Las firmas más prestigiosas y sólidas de Baena son las siguientes:

DON FRANCISCO NUÑEZ, Fabricante de Aceite. — DON ANDRES DE PRADO, Fabricante de Aceite "Santa Lucía". — DON FRANCISCO GUZMAN RODRIGUEZ, Fabricante de Aceite. — DON JOSE BUJALANCE TARIFA, Fábrica de Aceite "Ntra. Sra. del Pilar". — DON ELEUTERIO ALFEREZ, Fabricante de Aceite. — DON JOSE PEDRAJAS DE LOS RIOS, Fábrica de Jabones. — DON SALVADOR CUBERO LUCENA, Fábrica de Aceites "Las Monjas". — DON FRANCISCO TRUJILLO LARA, Cosechero elaborador de Aceite de oliva y orujo. — DON JOSE MAR GALVEZ, Fabricante de Aceite. — DON ADRIANO CASADO MARTINEZ, Fabricante de Aceites. — DON TORIBIO DE PRADO, Fábrica de Aceites y Bodega de Vinos.



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE

# AGUILAR DE LA FRONTERA

(CORDOBA)

Ciudad que corresponde al partido judicial de su nombre; tiene una capacidad actual de 16.091 habitantes; dista esta localidad de la capital (Córdoba) 40 kilómetros, estando situada sobre la línea del ferrocarril de Córdoba a Málaga, y atravesando la población la carretera general de Madrid a Málaga.

Dividida en dos barrios, el alto conserva la denominación de "La Villa", por haber contenido en lo antiguo las casas principales de la población. Todas ellas se distinguen por su limpieza, blancura y otras condiciones de higiene y estética.

Tiene tres plazas públicas: la de la Coronada; la Vieja, con su antigua Casa-Ayuntamiento, de excelente construcción, y la Plaza Nueva, construida en la colina de la Silera. Esta casa, formada en su totalidad por casas de tres pisos, con azoteas y capiteles, tiene en uno de sus lados la fachada de la Casa Consistorial.

## AGUILAR HISTORICO

Muy general es la opinión que supone a esta villa originaria de la antigua ciudad Ipadro, pero sin bastante fundamento, a pesar de las antigüedades romanas que se han encontrado en su término; tal vez fué su nombre Oley, con el cual, en 1260, la reconquistó el Rey Fernando el Santo. Atribúyese esta denominación a los árabes; pero es contra la naturaleza de su idioma y desconocimiento del griego. Toda idea de antigüedad que entonces se tuvo de esta villa consistió en su castillo, llamado Auzur, o de Peroles, cuyas ruinas manifiestan claramente un edificio árabe. De todos modos, su principal interés se ofrece desde mediados del siglo XVIII.

Se le dió el distintivo "de la Frontera", porque hasta el siglo XIV lo fué de los Estados mahometanos. En 1351 el Rey Don Pedro hizo donación de ella a don Alonso Fernández Coronel, que era su ayo; pero éste se puso de parte de don Juan de Lara, motivando una guerra, que terminó con el asalto del castillo después de una feroz resistencia, siendo ajusticiado el señor feudal y sus cómplices, volviendo el Estado de Aguilar a la corona. Don Enrique II hizo una nueva donación de él a Fernando Fernández de Córdoba, en pago de sus servicios. En 1483 fué talada su campiña por el Rey Chico de Granada.

Muchos han sido los señores de la villa de Aguilar, desde don Gonzalo Yáñez Dominal, primer señor de la población, hasta el actual duque de Medinaceli; entre ellos, don Alonso Fernández de Córdoba, que tomó parte en la acción de Aljubarrota, y otro de igual nombre, sordomudo, que aprendió a hablar, leer y escribir por las enseñanzas de Miguel Ramírez de Carrión.

El escudo de la población está formado por un águila volando, de sable o negro, con un escudete con tres bandas rojas o de gules en el pecho. Lleva pendiente de sus garras el Collar del Toisón de Oro. Todo ello, sobre campo de plata.

## OBRAS REALIZADAS POR LA FALANGE

Durante toda la época de la guerra, aparte de mantener más de tres centurias voluntarias en el frente, después de las principales poblaciones del Sur, seguramente fué la primera que organizó la asistencia al frente y el Hogar del Herido, donde aquellos que tuvieron que permanecer en los hospitales encontraron lugar adecuado para su descanso en el edificio del casino, cedido a la Falange para esos servicios.

Desde 1936, en el mes de noviembre de este año, comenzó a funcionar un Comedor para "Flechas" necesitados, y éste se transformó prontamente incorporándose a la Organización de Auxilio Social; 150 niños y niñas han recibido asistencia y la reciben en estos Comedores.

Además, unidos a los mismos existen locales para escuelas, patios de recreo y lugares de permanencia, habiendo sido costeadas las obras de instalación totalmente por el Ayuntamiento y pudiéndose decir que será uno de los mejores de la región andaluza.

Aguilar ha sido el pueblo de la provincia de Córdoba que ha figurado siempre a la cabeza de toda suscripción de carácter patriótico social, y recientemente, en el Aguinaldo a la División Azul, también se ha destacado, ocupando el primer puesto y con un resultado que mereció las felicitaciones del Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia.

## IMPORTANCIA INDUSTRIAL

La importancia industrial de Aguilar de la Frontera estriba en la producción de sus ricos y finos aceites y también en la de sus vinos, puesto que la mayor parte de los ricos caldos obtenidos del pago de "Los Moriles" están dentro de su término municipal.

Asimismo, sus famosos vinos llamados de "Montilla" han paseado el nombre y el crédito de los generosos productos vinícolas españoles, gratos al paladar, a la tonificación del cuerpo y al suave optimismo del espíritu. Andalucía, madre fértil de regiones bien reputadas en los mercados del mundo, conoce bien el riego generoso que vierten en su honor las bodegas de Aguilar de la Frontera.

Independientemente de esto hay fábricas de ladrillos y tejas, canteras y fabricación de aguardientes.

Además, cuenta Aguilar con dos laboratorios de importancia, que sus especialidades han logrado invadir el mercado nacional.

Otro aspecto de la actividad industrial de este pueblo es el de la fabricación de jabones y sulfuros.



Conferencia artística  
L. VELASCO

Aguilar de la Frontera.—Barrio Moro.

# Los principales industriales y fabricantes de Aguilar de la Frontera son los siguientes:

## ACEITE

Viuda de Pablo Gordo.  
Gregorio García Almanza.  
Juan Jiménez Carretero.  
Calvo-Rubio de la Cámara, Hermanos.  
Eloisa Juárez, viuda de Maldonado.  
Rafael Moreno Jiménez.  
Juan López Arenas.  
Carbonell y Compañía.  
José Rafael Zurera Varo.  
Francisco Cabezas Carmona.  
Francisco Pulido Navarro.  
Romero García de Leaniz, Hermanos.  
Juan Jurado (hijo).  
Ana Arcos Tiscar.  
Herederos de Juan López.  
Gabriel Zurera Varo.  
Diego Pérez Jiménez.

## VINOS

Benavides Burgos, S. A.  
Antonio Cosano Muñoz.  
José María López Valle.  
José Leiva Pavón.  
Antonio Pulido Martínez.  
José Moriana García.  
Rafael Pérez Berchez.

Francisco Romero Valverde.  
Alarcón Hermanos.  
José García Pedroza.

## LABORATORIOS

Diego Pérez Jiménez.  
Rafael Jurado Ruiz "Poley".

## JABONES

Carbonell y Compañía.  
Pablo Núñez Álvarez.  
Rafael Llamas Bellido.  
Salgado y Compañía.

## MATERIALES DE CONSTRUCCION

Miguel Leiva Jiménez.  
Alberto Leiva Gómez.  
Eugenio J. Leiva Jiménez.  
José Berlanga Prieto.  
Francisco Luque Jurado.  
José María Sánchez López.  
Juan Galvez Escribano.

## FABRICA DE HARINAS

Amadeo Walter-Gall.  
Rafael Ruiz Pérez.



Aguilar de la Frontera.—Plaza de San José.

## AYUNTAMIENTO DE MONTEMAYOR (Córdoba)

**C**ORRESPONDIENDO a la provincia y diócesis de Córdoba, partido judicial de la Rambla, situado en una llanura con algunas eminencias y regado por el río Guadajoz, Montemayor, pueblo de 4.312 habitantes, se emplaza a 34 kilómetros al Sudoeste de la capital de su provincia.

Enclavado en el riñón de la fértil campiña cordobesa, su término municipal produce aceite, cereales y algún ganado. Su extensión es de 5.734 hectáreas de terreno agrícola.

### UN POCO DE HISTORIA

Montemayor fué fundado en el año 1333 por D. Martín Alfonso Fernández, de Córdoba, segundo hijo de D. Alfonso Fernández, Adelantado de Córdoba.

Se inicia la construcción de esta villa con propósitos defensivos, pues carecía de condiciones de resistencia contra los ataques de los árabes, y tanto el pueblo como el Castillo de Dos Hermanas, que le había de padre, corrían serios riesgos de invasión.

Los habitantes de esta última villa—Dos Hermanas—se trasladaron en masa al nuevo pueblo de Montemayor, para abrigarse y defenderse en torno al castillo.

El pueblo conserva aún, como monumento histórico de importancia—además del famoso Castillo que puede admirarse en nuestra fotografía—, y que en la actualidad propiedad de los Excmos. Sres. Duques de Frías, una Iglesia parroquial de gran carácter y mérito.



### COMERCIO E INDUSTRIA

Siguiendo el ritmo reconstructivo y dinámico de las corrientes vitales de la Patria, el pueblo de Montemayor se incorpora al Movimiento Nacional en sus producciones con toda energía y esfuerzo laborando incansablemente por la prosperidad de sus vecinos.

Entre otras industrias de menor importancia existen en la villa nueve fábricas de aceite y dos bodegas de vino. Todas ellas se rigen y administran con los más modernos procedimientos de justicia y beneficio para cuantos intervienen en su trabajo y en su rendimiento.

Los fabricantes de aceite son: D. Enrique Carmona Mata, D. Juan Siles Luque, D. Antonio Rodríguez Córdoba, D. Juan Díaz y Compañía, D. Rita Villalba, doña Aurora Carmona, D. Juan Madera y Compañía, D. Ricardo Díaz y Hermanos, D. Pedro Laguna Carmona.

Don Juan Díaz Nadales y D. Enrique Carmona Mata son los propietarios de las excelentes bodegas del pueblo de Montemayor de Córdoba.



Vista parcial de Trujillo

## IMPORTANCIA DE TRUJILLO ( C A C E R E S )

**M**UY noble y muy leal ciudad de Extremadura.

Esta legendaria ciudad se levanta sobre una montaña granítica de 10 kilómetros de diámetro, dividiéndose en dos partes: una de ellas, antigua, enclavada en el recinto amurallado, y la moderna, que se extiende fuera de las murallas. Trujillo es de origen celtorromano. Posteriormente fué visigodo. Pasando el tiempo cayó en poder de los árabes hasta abril del 1165 en que la reconquistó Fernando II de León. En 1184, Yusuf-Abu-Yacub la ganó de nuevo para la Media Luna, por brevísimo tiempo, pues al año siguiente la conquistó Alfonso VIII, hasta que en el 1196 Aben-Yucef la somete a su autoridad, viéndose libre definitivamente e incorporada a la Corona de Castilla y de León el 25 de enero de 1232. Origen de la riqueza de Trujillo y de su preponderancia histórica, es el Fuero que la concedió Alfonso X, fechada la Carta en Segovia a 27 de julio de 1256. Don Juan II la elevó a la categoría de Ciudad por privilegio dado en Astudillo en 12 de abril de 1430 y confirmado por el mismo en Zamora el 4 de enero de 1432. Cuna de hombres eminentes en servicios a la Patria, como los Altamiranos, Orellanas, Chaves, Paredes, Vargas, etc., y sobre todos ellos, Francisco Pizarro, el conquistador y colonizador del Perú. Trujillo presenta sus calles limpias y adoquinadas, con fuentes de abundantísimas aguas, suntuosas edificaciones en la parte moderna en la que también se ven algunos palacios señoriales, y casas solariegas de los más variados estilos arquitectónicos en la parte antigua, encerrada dentro de las murallas. Merece todo elogio su plaza Mayor, una de las más típicas y hermosas de España. En ella están los palacios del marqués de la Conquista, del siglo XVII; del marqués de San Juan de Piedras Albas, obra clásica del siglo XVI, y el del conde del Puerto, con magnífico pórtico y puerta barroca, construido en 1651. Los edificios más notables, además de los mencionados, son: el castillo, fortaleza ingente, levantada sobre rocas en la parte más alta de la ciudad, fué siempre inexpugnable en los tiempos antiguos. Es de construcción árabe. Entre sus dos torres más altas está la capilla de la Santísima Virgen de la Victoria, Patrona de la ciudad, y cuya imagen fué esculpida en piedra en el siglo XVI. El palacio de los Ballesteros, magnífico ejemplar de la casa española del siglo XVII; el palacio de los Chaves, mansión de los Reyes Católicos cuando intimaron a los Villenas la rendición de la fortaleza; el palacio de D. Juan Pizarro de Orellana, de patio ricamente plateresco; la casa de los Altamiranos, antiguo alcazarejo de la villa de Trujillo; la casa-palacio de los Escobares, solar de los Chaves, entroncado con los Mesías, donde nació Fray Diego Chaves; el palacio de los marqueses de Sofraga y condes de la Roca, de líneas clásicas, especialmente su balconaje. Las iglesias más notables son: Santa María la Mayor, antigua mezquita, purificada para el culto católico cuando la ciudad fué reconquistada definitivamente por las armas cristianas; su estilo, románico, pero sufrió diversas transformaciones, encontrándose mezclada con el gótico y el plateresco; su retablo es magnífico, de forma poligonal; tablas del siglo XV, enmarcadas con arcos conopiales dorados con oro americano. La iglesia de Santiago, San Martín, parroquia de San Francisco, donde el retablo del altar mayor es de los mejores ejemplares barrocos. El Archivo del historiai de Trujillo es importantísimo, conteniendo 1.606 legajos, hasta el 26 de enero de 1942. Por término medio cada legajo tiene 25 fondos documentales, siendo, por tanto, el número de sus documentos, 40.150. Comienza este Archivo en el siglo XIII. Era 1215. Lo más importante son los libros capitulares, que comienzan en el año 1485; Cartulario Real, que comienza en Don Juan II de Castilla, llegando sin interrupción hasta D.<sup>a</sup> María Cristina de Austria.

El Ayuntamiento, con una preocupación constante por su pueblo, tiene varios proyectos de los que destacan: la construcción de un segundo acueducto que permita tomar mayor cantidad de agua y, sobre todo, garantizar el abastecimiento de la población, incluso en el caso de una avería grave en cualquiera de los dos. Igualmente proyecta la construcción de cien viviendas protegidas, incluyendo un campo de deportes. Conjuntamente con la Delegación Provincial de Auxilio Social y sobre el mes de marzo, empezarán las obras para la construcción de un Hogar Infantil, con cabida para 800 niños. No se olvida tampoco de la enorme importancia que para el desarrollo de Trujillo tendría la construcción del ferrocarril Cáceres-Trujillo-Logrosán-Talavera, de importancia no sólo para Trujillo, sino para toda la región centro-sur de la provincia.

Tiene gran importancia la industria ganadera en esta gran villa, entre la que destacan los ganados vacuno, lanar y porcino, celebrándose varias importantísimas ferias de ganados, entre ellas la más importante, durante los días 3, 4 y 5 de julio, y otra a mediados del mes de septiembre.

Posee Trujillo gran número de industrias y comercios de las más variadas clases. Auxilio Social realiza, conjuntamente con la Sección Femenina, una magnífica labor, repartiéndose en un comedor, todo comodidad y limpieza, gran número de comidas a los niños.

Este pueblo, rico en todos sus aspectos: histórico, industriales, ganaderos, agrícolas y, por encima de todo, sus joyas arquitectónicas, cuenta con las líneas de coches siguientes de la Compañía Miret: Trujillo-Madrid, Trujillo-Lisboa por Mérida y Sevilla, Trujillo-Guadalupe-Oropesa, Trujillo-Plasencia, servicios de automóviles diarios con enlaces en ruta.

Los más principales productores de Trujillo son los camaradas siguientes: Julián García Guadiana, José María García Guadiana, Angel Barago Medina y Linos Díaz Ganso.



Plaza Mayor de Trujillo el día de la conmemoración del IV Centenario de Pizarro

# IMPORTANCIA DE ALMOHARIN (Cáceres)



Procesión de la Virgen de Sopetrán, Patrona de Almocharin.

SE halla enclavado en la parte sur de la sierra de San Cristóbal, continuación de la de Montánchez, formando parte de la cordillera Oretana. El censo de población es de 4.200 habitantes, y el término municipal, 9.366 hectáreas. Las partes Norte y Oeste, bastante montañosa, y Este y Sur, llano. Pueblo de origen árabe, fundado por un mozo del linaje de los almogávares, construyó un castillo del cual se conservan algunas ruinas; fué aldea de Montánchez durante toda la Edad Media, eximiéndose en el transcurso del año 1588, pasando entonces a pertenecer al partido judicial de Mérida, con jurisdicción de los almogávares.

Muy importante también es la ganadería, toda vez que las tres cuartas partes de su término municipal están dedicadas a pastos, con arbolado de encinas y alcornoques. Lo más notable de este pueblo es la Virgen de Sopetrán, que tiene la ermita a 5 kilómetros, que en el desarrollo de los componentes de la Comarca es de fuerte estilo Renacimiento, habiendo sido restaurada muy acertadamente durante la gran actividad que en Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo. En algunas excavaciones hechas en las proximidades de Almocharin se han encontrado ánforas muy pequeñas de calidad tan excelente, que pueden compararse con los mejores de todo el mundo. Su producción anual es de 600.000 kilos, exportándose de ellos unos 400.000, dedicándose el resto al engorde y pienso de ganados. Otra de las cosas importantes son sus olivos, de los que se extraen anualmente alrededor de 70.000 kilogramos, de una calidad finísima. De aceite, producción ésta que va aumentando cada año.

El aspecto cultural del pueblo es bueno, existiendo cuatro escuelas unitarias, dos de cada sexo, uno de los locales construido por el Ayuntamiento y desarrollado por el Ayuntamiento, demuestra la gran actividad que en Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo. El Ayuntamiento, magnífico edificio de moderna construcción, muestra la gran actividad que en Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo. El Ayuntamiento, compuesta de hombres que sienten una preocupación constante por dotar a Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo. El Ayuntamiento, compuesta de hombres que sienten una preocupación constante por dotar a Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo.

El aspecto cultural del pueblo es bueno, existiendo cuatro escuelas unitarias, dos de cada sexo, uno de los locales construido por el Ayuntamiento y desarrollado por el Ayuntamiento, demuestra la gran actividad que en Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo. El Ayuntamiento, compuesta de hombres que sienten una preocupación constante por dotar a Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo.

El aspecto cultural del pueblo es bueno, existiendo cuatro escuelas unitarias, dos de cada sexo, uno de los locales construido por el Ayuntamiento y desarrollado por el Ayuntamiento, demuestra la gran actividad que en Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo. El Ayuntamiento, compuesta de hombres que sienten una preocupación constante por dotar a Almocharin de todo lo necesario, para el mejor desarrollo.



Almocharin. Vista de la Plaza de España y la Estación

## IMPORTANCIA DE ALBALAT (CACERES)

LIMITA al Norte con Torremocha; al Este, con Montánchez; al Sur, con Alcuéscar, y al Oeste, con Casas de Don Antonio.

Topográficamente está situado en un cerro, de tal forma que no admite las vertientes de ningún otro pueblo o término.

A tres kilómetros de Albalat se encuentra la carretera que va de Trujillo a Mérida, por la que pasan diferentes coches de viajeros y correos. La estación de ferrocarril más próxima se encuentra a 18 kilómetros, en un pueblecito llamado Aldea del Cano. Hay Casa de Correos y teléfonos.

La fundación de este pueblo data de época muy remota y, según se desprende de las versiones de los más antiguos, parece ser que los primeros pobladores fueron los árabes, como puede observarse en la construcción de algunos pozos y varias sepulturas que aún existen de aquella época.

El término municipal es muy reducido, y debido a esto hace que su riqueza agrícola no sea muy grande; más es afán de superación que hay entre todos los hombres dedicados a la producción y a su gran laboriosidad, y más principalmente a haber comprendido que la grandeza de España debe ser sacada de su suelo; se obtiene en cantidad respetable centeno, trigo y avena.

Mención especial merece por su importancia el olivo y el viñedo, que son el sostén del pueblo, y sus caldos de una calidad excelente.

El aspecto ganadero guarda más importancia en relación con el cultivo, destacando en primer lugar el ganado lanar, siguiéndole en el orden numérico el vacuno y porcino, existiendo suficiente número del caballar, mular y asnal para las necesidades del pueblo. Como consecuencia de su enorme riqueza olivarera funcionan varias almazaras o molinos aceiteros, que junto a la gran fábrica de harinas, propiedad de doña Heliodora Flores, que suministra fluido eléctrico a la población, es lo que mejor existe como industria.

El Ayuntamiento, netamente nacionalsindicalista, comprendiendo el momento histórico y de superación de España, tiene en proyecto de inmediata realización varias mejoras, entre las que se destacan por su importancia las siguientes:

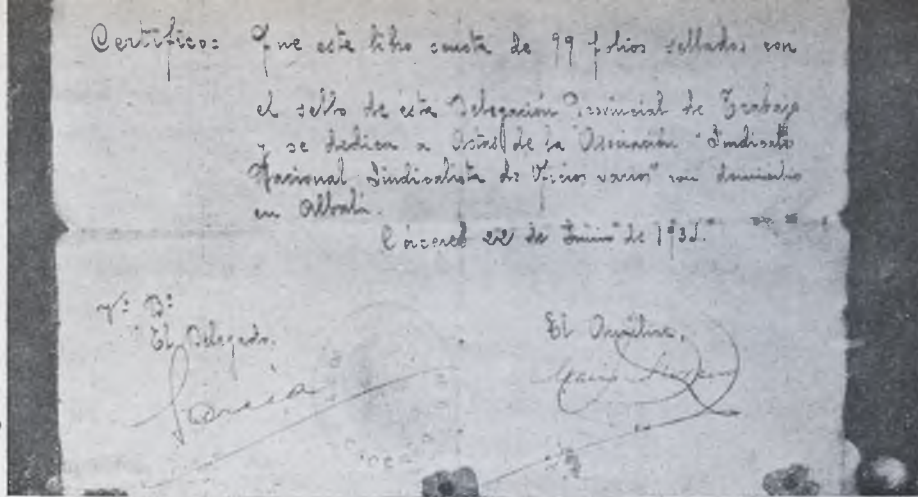
Traída de aguas, problema éste de vital importancia para el vecindario; construcción de un camino vecinal que, partiendo del pueblo, vaya a enlazar con la carretera Cáceres-Mérida y Cáceres-Medellín en la Casa del Taramal, y un embalse en la dehesa del Encinal. Para toda esta empresa cuenta el Municipio con el aliento y calor de todos sus vecinos.

Mozas de Albalat luciendo su indumentaria en los días de Carnaval.

Entre los buenos edificios que hay, destacan fuertemente el Grupo escolar, de reciente construcción, en el que reciben cultura todos los niños y niñas del pueblo, y al que las autoridades prestan su más decidido apoyo. También es digno de señalar el edificio del Ayuntamiento, con dependencias para todos los servicios, como igualmente el cuartel de la organización, donde funciona Auxilio Social, repartiendo sesenta comidas diarias; Delegación sindical con enorme actividad; la Sección femenina, con dos divulgadoras, que realizan una labor importante; en fin, todos los servicios de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Y dejamos para último término, como nota típica, la "Fiesta de las Tablas", que dura normalmente cuatro días, observándose como nota pintoresca el baile callejero, en el que toman parte, desde los niños hasta los más ancianos, así como los numerosos forasteros que de toda la provincia y fuera de ella acuden, atraídos por ser días en los que se olvidan de todo ante las diversiones. Esta fiesta se celebra en los días de Navidad. Otra fiesta importante es la de los Carnavales, con sus típicos trajes regionales y sus corridas de gallos. A pesar de no ser este pueblo grande, encierra una de las más importantes ferias de ganados, que se celebra los sábados, donde puede observarse toda la clase de ganados que existen conocidos, traídos de varios puntos de España por ganaderos que conocen la importancia de las ferias semanales de Albalat. De que el prestigio de esta feria no decaiga se preocupan constantemente el Ayuntamiento y F. E. T. y de las J. O. N. S.

Los principales contribuyentes de Albalat son los camaradas siguientes: Pedro Fernández Berrocal, Fidel Rodríguez Fernández, Elías Fernández Berrocal y Juan Cartero Valverde.



Oficio demostrando que en el año 1935 el pueblo de Albalat tenía un espíritu fuerte nacionalsindicalista.



La típica fiesta de las tablas, famosa en la región extremeña,

# Montánchez (CÁCERES)

## EL BALCON DE EXTREMADURA

**S**OBRE una meseta de las ramificaciones de la Cordillera Oretana y a 52 kilómetros de Cáceres, por la carretera de San Juan del Puerto, a 46 por la de Medellín y a 40 desde Trujillo, se halla situada la villa de Montánchez, con una población de 5.500 habitantes.

Está dominada por la sierra, cuya cumbre alcanza una altura de 1.000 metros sobre el nivel del mar; poblada de huertos, viñas, árboles y un bosque de castaños. En la cúspide de la sierra, y hasta hace muy poco, se hallaba una enorme piedra volante, que se movía al más leve impulso, en movimiento de vaivén. Había sido formada por la erosión de los agentes atmosféricos, y en la antigüedad prehistórica recibieron culto estas piedras.

La sierra puede llamarse el "balcón" de Extremadura, pues se extiende a los pies un inmenso horizonte, viéndose a simple vista más de 20 pueblos y las provincias de Salamanca, Avila, Cáceres y Badajoz y hasta los confines de Andalucía con un panorama pintoresco y encantador. Por la parte Sur está dominada la villa de Montánchez por un castillo árabe y cristiano, "fuerte inexpugnable", según la Historia, el más fuerte y mejor situado de Extremadura. Fue conquistado por Alfonso VIII y nuevamente por Alfonso IX y donado a la Orden Militar de Santiago. Desempeñó un importante papel en la guerra de Isabel la Católica con la Batalla de Aljubarrota.

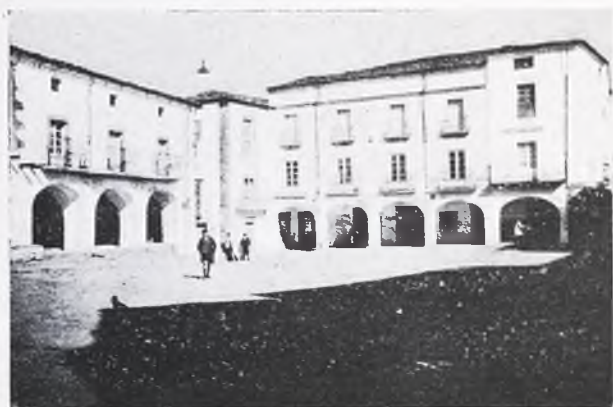
Tiene dos órdenes de murallas almenadas, llenas de torres semicilíndricas y torres de alfileres, encontrándose en el centro el Alcázar. Aunque en ruinas, se conservan bien las cinco puertas de entrada y las torres, en una de las cuales estuvo preso don Rodrigo Calderón, marqués de Siete Iglesias y conde de la Oliva de Plasencia, de la cual fué conducido a Madrid para ser juzgado y ejecutado. También se conserva en buen estado un aljibe árabe de dos naves con tres columnas de mármol: es una construcción del siglo IX.

La principal riqueza de Montánchez la constituyen, sin duda alguna, la vinicultura, cuyos caldos riquísimos son insuficientes para surtir la gran demanda que de ellos hacen desde todas las plazas españolas.

La fabricación de todos los productos derivados del cerdo es otra de las industrias de fama en toda España, especialmente los jamones, que compiten y superan a los mejores del mundo. Existen igualmente gran número de almazaras para la extracción del aceite, ya que el olivo cubre gran parte del término municipal. Destacan por su escrupulosidad en los ricos caldos son los señores siguientes: D. Valentín Higuero Boiso, D. Juan Rosco Moreno, D. Cirilo Moreno, D. Juan Lázaro y D. Diego Medina. El comercio guarda relativa importancia. Los principales son: D. Juan Nogales, Tejidos y coloniales; D. Luciano Flores, Tejidos y D. Celestino Flores, Coloniales.

Además del olivo y el viñedo, se cosecha en esta rica villa el trigo, centeno, cebada, avena, así como frutas de todas clases para cubrir las necesidades de consumo. La importancia comercial queda señalada por su existencia de una sucursal del Banco Central y la acreditada Casa de banca de D. Rufo Flores. El Ayuntamiento tiene proyectadas las mejoras higiénicas y sanitarias del pueblo, ampliando las redes de agua y alcantarillado, como igualmente la construcción de casas confortables para obreros. El aspecto cultural está bien atendido por un Grupo Escolar de seis grados, construido recientemente; el colegio del Patronato de la "Fundación Galán", primera y segunda enseñanza, y el del Santo Ángel de la Guarda, para niñas, dirigido por las RR. de dicha Orden. Para visitar este pueblo encuentra el viajero un buen servicio de líneas de coches diario con Cáceres, propiedad de D. Victoriano Caballero Quevedo una, y la otra, de D. Francisco Carrión.

Auxilio Social realiza una labor digna del mayor elogio, en cuyo servicio gran número de camaradas atienden un comedor en el que diariamente se reparten 110 comedidas. El cuartel de Falange, a pesar de ser grande, resulta insuficiente debido a la gran actividad de todos sus servicios, magistralmente dirigidos por el camarada Jefe local.



Antigua plaza Mayor de Montánchez, hoy plaza de España



Vista de Montánchez y el Castillo

# Miajadas

(CÁCERES)

## S U I M P O R T A N C I A



Calle típica de Miajadas; al fondo, su iglesia.

LA villa de Miajadas está situada en la parte meridional de la provincia de Cáceres, consta de nueve mil habitantes aproximadamente, estando enclavada en una llanura, lindando por el Norte, con el término de Escorial (Cáceres); Sur, con el término de Don Benito (Badajoz); Este, con el término de Escorial y Villar de Rena, y Oeste, con Don Benito y Almarín. Cruza este pueblo la carretera general de Madrid a Portugal por Badajoz y diferentes carreteras por las que circulan diariamente las siguientes líneas de coches de viajeros que, partiendo de Miajadas van a: 1.º, Cáceres; 2.º, Mérida; 3.º, Don Benito y Villanueva de la Serena; 4.º, Campo Lugar, Zorita y Madrigalejo; 5.º, Villamesias, Puerto de Santa Cruz y Trujillo. Todas estas líneas, propiedad de la Empresa Fernández; y hay otra Empresa que hace el servicio alterno por Madrid, pasando por Guadalupe. Posee este rico pueblo telégrafo, Casa-Correos y teléfono urbano e interurbano. El fluido eléctrico lo suministra la Compañía de Saltos del Duero. Con anterioridad al reinado de Carlos III, existía una aldea del Condado de Medellín y mediante el pago de un tributo a la Corona del Monarca mencionado anteriormente, esta aldea se convirtió en la Villa de Miajadas, liberándose y consiguiendo su independencia mediante el pago, con jurisdicción propia. Se carecen de datos que

nos hablen de la historia del pueblo, como asimismo de sus hijos, y únicamente se conserva en el Ayuntamiento la copia de la Orden dada en 1889 por el Presidente de la República de Filipinas declarando amigos al valeroso grupo de españoles que defendieron el último rincón de Filipinas durante un año seguido, enseñando al mundo entero lo que es la sangre española cuando defiende un Imperio.

Como justo homenaje a Miajadas señalaremos que mandaba este grupo de heroicos españoles el entonces Teniente (hoy General) D. Saturnino Martín Cerezo, nacido en esta villa. Esta conducta, que dió motivo al enemigo a hacer un tributo de admiración, se mantuvo bastantes días después del Tratado de París por el que España renunciaba a su vida imperial.

La riqueza más importante es la agricultura, destacando de ella el trigo, avena y cebada. También se cosecha en gran abundancia los higos, de una calidad excelente, como asimismo suficiente para exportar a algunos pueblos próximos. Mención muy especial merece el olivo y el viñedo, donde el primero ocupa gran extensión de su término, y el segundo es célebre por ricos caldos de paladar exquisito y alta graduación. Importante también es la ganadería, en la que sobresale el vacuno y lanar principalmente, existiendo por parte de los ganaderos una preocupación constante en elevar la cantidad y calidad, para lo que realizan diversas cruces. Sigue en orden número el ganado porcino, mular, caballar y asnal, suficientes para el laboreo de sus tierras.

El Ayuntamiento y los hombres al servicio de la España nacionalsindicalista piensan constantemente en mejorar las condiciones de vida de todos los habitantes, y para ello tienen en proyecto inmediato la construcción de dos Grupos escolares que permitan realizar una labor educativa digna de los momentos históricos, traída de agua, alcantarillado y una casa-cuartel de la Guardia civil. Anualmente se celebran dos ferias, siendo la primera durante los días 15, 16 y 17 de abril, y la segunda los días 10, 11 y 12 de agosto; esta última de enorme importancia. El volumen de esta feria contribuye a aumentar la riqueza general y a mejorar la vida en el sentido económico de los habitantes. También existe un mercadillo dominguero que tiene gran importancia, donde se realizan transacciones de todas clases de ganado. Igualmente se celebran varias fiestas, la más importante el 2 de agosto, fecha que conmemora la heroicidad de un puñado de miajadeses que supieron tener a raya a las hordas rojas en nuestra guerra de liberación, que trataron de apoderarse del pueblo. Con este hecho no hicieron nada más que continuar la ruta que marcó el señalado al principio de esta información D. Saturnino Martín Cerezo, héroe de Baler (Filipinas) con su patriotismo y encendido espíritu. Como final, necesario es decir que el espíritu falangista de Miajadas es magnífico y la labor de Auxilio Social digna intérprete del espíritu humano y cristiano que inspira la gran obra de reconstrucción española en su consigna: "¡Por el Imperio hacia Dios!", dirigida por F. E. T. y de las J. O. N. S.

Principales contribuyentes de Miajadas son los camaradas siguientes: Joaquín Terrazas del Hoyo, Cayetano Crespo Vilches, José Sanz Celestino y Antonio Vázquez Calvo.

Confección artística de  
LUIS E. VELASCO



Muestra del concepto de superación de la industrial villa, es este moderno edificio del Ritz.



**Cruz de los Caídos de Alcuéscar. Al fondo, parte del magnífico Grupo escolar "Doctor Huertas".**



Confeción artística de LEIS E. VELASCO

**Vista general desde Alcuéscar del Campo, donde se dió la batalla en la sorpresa de Arroyomolinos contra las tropas napoleónicas.**



**Vista general de la villa y campiña de Alcuéscar.**



**La primitiva portada de la antigua iglesia de Alcuéscar.**



**Procesión de la Virgen del Rosario, Patrona de la villa.**

## Importancia de **ALCUÉSCAR** (Cáceres)

**T**OPOGRAFICAMENTE considerado, puede decirse que es un caso raro en Geografía, ya que la situación de este pueblo es de tal forma, que la mitad de sus tejados vierten las aguas al Guadiana y la otra mitad al río Tajo, debido a su situación en la línea divisoria entre las cuencas de los citados ríos.

Edificado en un pronunciado montículo; equidista de las conocidas sierras de Montánchez y el Pedro de nuestra cordillera Oretana; dista de las costas cantábricas 487 kilómetros, 285 del Atlántico Sur, 267 del Atlántico del Oeste y 516 del Mediterráneo, por el Este. Bajo el aspecto de comunicaciones está bien situado, pasando por él la carretera que va a Mérida y Cáceres y otra que, partiendo del mismo pueblo, va a Cáceres via Montánchez. Por ambas carreteras hay un servicio de coches de viajeros diarios que le unen a la capital de la provincia.

Además de las carreteras anteriormente citadas hay una buena red de caminos vecinales que le une con los diferentes pueblos comarcales. La estación más próxima es Carmonita (Badajoz), a 14 kilómetros. Hay teléfono interurbano y correos.

Indudablemente, este pueblo es de origen morisco, y parece ser que fué una alquería repoblada por leoneses cuando en el siglo XIII fué reconquistada esta región. Perteneció a la Orden Militar de Santiago, pudiéndose apreciar en la portada de una de las casas más antiguas escudos heráldicos pertenecientes a algunos caballeros de la referida Orden.

El nombre de Alcuéscar, que no ha sufrido modificación alguna, queriendo decir en árabe "Arroyo de Occidente", sin duda alguna debido a las características de un arroyo que casi rodea todo el pueblo.

Es un anejo de Montánchez hasta los tiempos de Felipe V, en que se hace independiente, con jurisdicción propia, mediante un pago a la corona de un millón de reales, que entrega de su peculio particular el vecino Juan García "el Pirulero". En premio a este desprendimiento, es nombrado el primer alcalde de la villa de Alcuéscar.

Pasan dos siglos, y hemos aquí metidos de lleno en las guerras napoleónicas, en donde Alcuéscar juega un papel importantísimo coadyuvando en la gran batalla de Arroyomolinos dada en las proximidades del pueblo, en donde las tropas francesas sufren una de sus más espantosas derrotas. En esta batalla se destaca un estudiante de Salamanca llamado Diego Hernández Pacheco, voluntario en el 808, último que se rinde en Ayacucho (Perú), y que más tarde es nombrado gobernador militar de Extremadura con residencia en Alcuéscar, su pueblo natal.

Dando un gran salto en la historia, pero como continuación del espíritu patriótico de los habitantes de Alcuéscar, es necesario señalar en su honor que es uno de los primeros en sublevarse contra el Gobierno del Frente Popular en defensa de Nuestro Glorioso Movimiento Nacional.

Merecen especial mención los habitantes de este simpático pueblo por su laboriosidad, ya que, merced a su esfuerzo, han conseguido convertir en hermosas tierras de plantío las que antes fueron tierras estériles, consiguiendo con ello que la riqueza agrícola ocupe el primer lugar en este sentido, destacando fuertemente el olivo, el viñedo con sus ricos caldos y los hermosos higuerales.

Importante también es la riqueza ganadera, destacando en primer lugar el ganado ovino, porcino y bovino, exportándose en su mayoría a los diferentes mercados españoles.

El Ayuntamiento, cuya mayor preocupación es el bienestar de sus vecinos, tiene varios proyectos, de los que destacan por su inmediata realización: la traída de aguas y la construcción de treinta viviendas protegidas, recogiendo las iniciativas de la política nacionalsindicalista. Funciona dentro de esta villa un magnífico grupo escolar titulado Doctor Huertas, donde se da clase a cinco secciones de niños y cinco de niñas.

F. E. T. y de las J. O. N. S. está encarnado en lo más sano, políticamente, del pueblo. La Comarcal de este Partido radica en Alcuéscar, y los distintos servicios de la Falange marchan de acuerdo con el espíritu y doctrina de la organización. La C. N. S. cuenta con más de 1.000 afiliados y Auxilio Social tiene abierto un comedor infantil en el que reparten diariamente 134 comidas. Como punto final, señalaremos que por su importancia y esplendor merece destacar la Fiesta del Rosario, que se celebra en los primeros días del mes de octubre de cada año, celebrándose magníficas corridas de toros en circo taurino e infinidad de atracciones, que hacen de esta fiesta una de las más concurridas de la comarca.

Los principales productores de Alcuéscar son los siguientes camaradas: José Barrero Gimenéz, Angel Serradilla Arjona, Indalecio Galán Cáceres y Francisco Campos Fernández.



# FERNÁN-NÚÑEZ (CORDOBA)

## SU SITUACION E IMPORTANCIA COMERCIAL

Ciudad de 12.400 habitantes, situada a 30 kilómetros de la capital cordobesa, en la carretera de la Cuesta del Espino a Málaga y a 6 kilómetros de la estación de ferrocarril de su nombre en la línea Córdoba Málaga.

Fernán Núñez fué fundado en el siglo XIII por Fernando Núñez de Témez, capitán de los Ejércitos de Fernando III el Sabio.

Mas remontándose en la historia, se cree que su terreno corresponde a la antigua Ullia de los romanos, según se deduce de la distancia que el itinerario de Antonino marca para Ullia respecto de Córdoba e Ipagro, y de numerosos restos romanos descubiertos, entre los que se cuentan unos mosaicos notables encontrados por el presbítero Antonio Jurado. Al conquistar Córdoba Fernando III, uno de sus capitantes, el ya citado Fernán Núñez de Témez, conquistó una torre a la que dió nombre.

La villa actual debe su fundación a Diego Gutiérrez de los Ríos, que en 1385 consiguió el traslado de la iglesia de Abencáez a las cercanías de su castillo, en el que se efectuaron grandes obras.

Villa moderna y limpia, Fernán Núñez se halla rodeada de una fértil y rica campiña, extensos olivares y viñedos, así como un moderno servicio de aguas potables. Su importante industria es la derivada de la agricultura, sobresaliendo la Electro Harinera, que a la vez tiene salto de agua para producir energía eléctrica, con la cual se da alumbrado a la localidad. Dos panificadoras, alfarerías, jabones, aladrerías y construcciones de carrocerías para coches y camiones; cuenta asimismo con renombradas bodegas de vinos del país, entre las que se destaca la de la Viuda de Pedro Marín, con sus vinos viejísimos y soleras de unos cientos de años; entre otras industrias y comercios también figuran: Jiménez y Cia., S. en C. Fca. de harina y panificadora.—Hidroeléctrica del Genil:—Viuda de Marín, Vinos y jabones.—Viuda de Alonso Hidalgo, Talleres de carrocerías para coches.—José Gallardo Villalba y Compañía, Taller de carrocerías.—Antonio Susín Garrido, Tejidos.—Antonio García, Tejidos.—Antonio Moyano, Tejidos.—Francisco Luque Caballero, Confitería.—Francisco Cañadas, Confitería.—Emilio Montero, Confitería.—Miguel y Francisco Serrano, Panadería.—Antonio Serrano Perales, Panadería.—Miguel Osuna Martínez, Empresa de cine. Alfarería "San Isidro", ladrillos prensados y huecos.

Dado la fertilidad de su término municipal y la prosperidad de su industria, Fernán Núñez es un pueblo que en lo futuro cuenta con un gran porvenir.

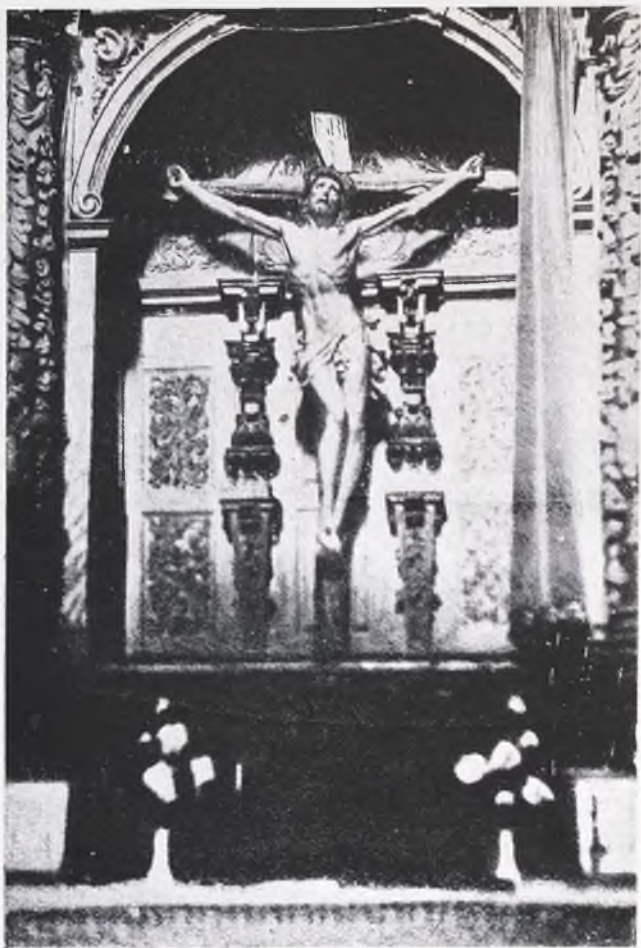


El corazón de Europa supo impulsar a través de las arterias del Mundo, la savia fecunda de su genio.

Los pueblos, fundidos en el crisol de un mismo corazón, contribuirán a completar la economía de sus Estados Europeos, creando así una colectividad potente y vigorosa en

La

# NUEVA EUROPA CONTINENTAL



Santísimo Cristo de la Agonia, verdadera joya religiosa, que se conserva en la iglesia de Escorial.

## Importancia de ESCURIAL (Cáceres)

**D**ATA su fundación de época muy remota, ignorándose la fecha, pero desde tiempos se nota en ella influencia mora, sobre todo en sus viviendas, que recuerdan de una manera fuerte que estuvo sometida a la dominación árabe. Antiguamente Escorial fué muy importante en todos sus aspectos, y como hecho afirmativo de esto señalaremos que el hoy importante pueblo de Miajadas debe su fundación a las Reales Miajadas de Escorial. La más importante fuente de riqueza que posee este simpático pueblito es la ganadería, entre la que sobresalen el ganado mular y vacuno, aunque se crían dentro de su término toda clase de ganados suficientes para el consumo de sus habitantes.

A esto le da impulso su tradicional feria de ganados, que se celebra durante los días 25, 26 y 27 de abril, de gran importancia y conocida entre todos los pueblos comarcales. No es menos importante la riqueza agrícola, por su gran extensión dentro del término municipal, del que se saca gran cantidad de cereales, entre ellos trigo, cebada, etc.; riquísima fruta de todas clases y muy especialmente sus higos, de un sabor exquisito. Su riqueza olivarera, antiguamente sin importancia, va tomando, año tras año, un enorme incremento, debido al celo e interés que en ello ponen los propietarios de olivos, y seguro es que, dentro de poco tiempo, podrán explotar lo que antes no llegaba para el consumo del pueblo. Sus viñedos, aunque en poca cantidad producen unos caldos exquisitos al paladar y de una buena graduación.

El Ayuntamiento, compuesto de hombres jóvenes y comprendiendo su misión histórica, tiene en perspectiva algunos proyectos, entre ellos, el más importante y de inmediata realización, es la instalación del teléfono urbano e interurbano, y con ello habrá conseguido que su importancia ganadera y agrícola tome el incremento que merece. La energía eléctrica la suministran los Saltos del Duero.

Como edificio notable posee una iglesia, de enormes dimensiones, con aires de catedral, importantísima y digna de verse por las joyas religiosas que dentro de ella se encierran. En tiempos remotos oficiaban en esta iglesia hasta ocho sacerdotes, que demuestra el gran espíritu religioso de los habitantes escorialenses. Auxilio Social realiza una labor digna del mayor elogio en todos los aspectos, repartiendo

comidas diarias. F. E. T. y de las J. O. N. S. posee un magnífico cuartel, en el que están instalados todos los servicios.

El aspecto cultural está bien atendido por profesores competentes y jóvenes, dedicados por entero a inculcar las doctrinas y enseñanzas de la república en España, porque saben que los niños de hoy serán hombres del mañana que conduzcan a España por sus caminos históricos e imperiales.

Los principales productores de Escorial son: D. Marcos Sánchez Lapiedra, D. Gervasio Alvarez Arias, D. Luis Tello Higuera y D. Juan Carlos Cortés-Valverde.

## Importancia de LA CUMBRE (Cáceres)

**P**UEBLO al oeste de Trujillo, limitando al Norte con el río de Magasca; al Sur, Ruanes y Santa Ana, y al Este, Plasenzuela. Unido a Trujillo y Montánchez por una magnífica carretera, poseyendo además varios caminos vecinales que le unen igualmente a los diferentes pueblos comarcales.

En la Edad Media, y producto de la guerra que en esa época se desarrollaba, fué adjudicado a D. Vicente Mendoza Hifar Soto Mayor Ledesma y Ribera, descendiente de las Barrantes, quien tenía la facultad de nombrar justicias, regidores, procurador síndico y demás oficiales de Justicia, pero sin percibir derecho alguno, ya que esto pertenecía por entero al Rey nuestro Señor, a quien se pagaba anualmente por encabezamiento cinco mil cuatrocientos setenta y nueve reales y ocho maravedises, distribuidos por diferentes pagos, como alcabalas, derechos de firme oidor, etc. Todos estos datos están tomados de un libro original que se conserva en el Ayuntamiento y fecha 25 de febrero de 1752.

Dada la enorme extensión del término municipal, su principal riqueza es la agricultura. Dentro de esto destacan fuertemente los cereales, trigo, cebada, avena y centeno. La ganadería es otra de sus importantes fuentes de ingreso. Merecen mención especial los telares que, de forma muy primitiva, existen, pero de los que salen maravillas. En la Exposición celebrada en Cáceres fueron presentadas verdaderas filigranas, siendo la admiración de las altas Jerarquías del Movimiento. El Ayuntamiento, consciente de la importancia que para el mejor desarrollo de este pueblo tendría la instalación telefónica, gestiona activamente dicho servicio, por ser problema vital. Anualmente se celebra una feria tradicional los días 20, 21 y 22 de agosto, a la que acuden con ganado de todas clases gran número de traficantes. El 15 de agosto, y con inusitado esplendor, se celebra la fiesta de la Virgen de Nuestra Señora de la Asunción, de la cual es nota típica el baile llamado "el ofertorio", bailándose en el centro del pueblo, dando lugar a grandes diversiones para la Virgen. Auxilio Social realiza una magnífica labor repartiendo 56 raciones diarias, y la organización se preocupa del buen funcionamiento de todos los servicios.

En el aspecto cultural posee un magnífico Grupo escolar, construido recientemente, funcionando cuatro grupos unitarios, dos de cada sexo, con asimismo varios casinos y demás sitios de recreo. Industrialmente no tiene gran importancia, pero no podemos pasar por alto un enorme taller dedicado a la construcción de carros, carrocerías de coches de lujo, etc., y la gran actividad de las tejedoras, verdaderas artistas en toda clase de tejidos.

Los principales productores de La Cumbre son los camaradas siguientes: D. Alfredo Grande Felipe, D. Francisco Sánchez Redondo, D. Juan Marcos Ruiz y D. Pedro Bermejo Martín.



Detalle de uno de los telares en donde se producen verdaderas maravillas.



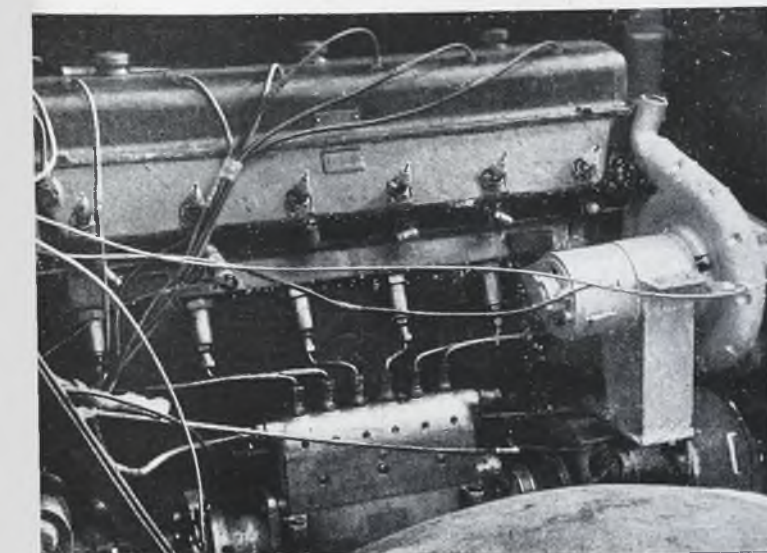
Coche "Peugeot" 13 HP. con gasógeno "HOCTHKISS".



Omnibus "Federal" con gasógeno "HOCTHKISS", 21 HP.



Turismo "Hochtkiss" 17 HP. con gasógeno "HOCTHKISS"



Vista de la instalación de un motor de aceite pesado marca "Saurer".

# GASOGENOS "Auto - Hall - HOCTHKISS"

El mejor...!!!

PARA CADA VEHICULO EL TIPO APROPIADO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

## RODOLFO FERNANDEZ ROJAS

Marqués de Cubas, 23-1.º dcha.

Talleres: Paseo de Santa María de la Cabeza, 16 ::: Teléfono 70828

M A D R I D

Madrid, 5 de febrero de 1942.

Sr. D. Rodolfo Fernández Rojas.  
Marqués de Cubas, 23, 1.º dcha.  
MADRID.

*Muy señor mio: En contestación a su atenta del 30 anterior, le comunico el resultado que vengo obteniendo con los gasógenos "Hochtkiss", que me tiene instalados en diversos coches, y que es el siguiente:*

*PEUGEOT M. 62.441, de 13 HP.—Está funcionando, desde el 5 de marzo último, en servicio de alquiler, y lleva efectuado un recorrido de 22.000 kilómetros sin la menor interrupción.*

*PLYMOUTH M. 49.436, de 20 HP.—Lo vengo utilizando en servicio de "taxi" de alquiler desde el 22 de junio pasado, llevando efectuado un recorrido aproximado de 15.000 kilómetros normalmente.*

*CITROËN H. 1.590, de 17 HP.—En marcha desde el 30 de junio último con servicio normal y con un recorrido de 18.000 kilómetros.*

*La marcha de estos coches es perfecta; han hecho viajes de más de 600 kilómetros sin la menor avería. No me han causado desperfectos en sus motores, y he podido comprobar en todos ellos la absoluta limpieza del gas a través de sus filtros, no llegando residuos al motor; la puesta en marcha, fácil, empleando exclusivamente gas.*

*Estoy altamente satisfecho del resultado de los aparatos y de la bondad de las instalaciones, y le felicito por ello.*

*Puede hacer de esta carta el uso que estime conveniente, y sabe es de usted affmo. s. s., q. e. s. m., L. LALAURIE.*

Madrid, 4 de febrero de 1942.

Sr. D. Rodolfo Fernández Rojas.  
Marqués de Cubas, número 23.  
MADRID.

*Muy señor nuestro: Nos place manifestar a usted que, desde el mes de noviembre próximo pasado, en que nos fué montado por esa su Casa su gasógeno "Auto-Hall-Hochtkiss" en un omnibus STUDEBAKER, matrícula M. 41.812, de 32 HP., ha prestado un perfecto servicio en nuestra línea, cuyo recorrido es de 368 kilómetros en ida y vuelta; no habiendo tenido hasta el momento ninguna avería en el motor. Ha efectuado en este tiempo un recorrido total de 12.000 kilómetros.*

*Lo que comunicamos a usted para su satisfacción.*

*Quedamos de usted como siempre attos y affmos. ss. ss., q. e. s. m., DIAZ Y REINA, S. L.*

Madrid, 1 de febrero de 1942.

Sr. D. Rodolfo Fernández Rojas.  
Concesionario del gasógeno "Hochtkiss".  
Marqués de Cubas, 23, 1.º dcha.  
MADRID.

*Muy señor mio: Correspondiendo a sus deseos, paso a informarle de la perfecta marcha de los dos vehiculos equipados con su gasógeno "Hochtkiss".*  
*TURISMO "BUICK", matrícula N. A. 2.469.—Este vehiculo hace el servicio de El Ferrol a La Coruña y viajes a toda España, siendo su marcha perfecta, y sin usar para nada la gasolina, llevando recorridos, en los dos meses que utilizo su gasógeno, un total de 8.000 kilómetros.*

*TURISMO "R. E. O.", matrícula M. 38.542.—Este vehiculo, dedicado al servicio público, ha recorrido, en los cuatro meses en que tengo instalado su gasógeno "Hochtkiss", toda España, haciendo últimamente cuatro viajes a Burgos, subiendo el puerto de Somosierra sólo y exclusivamente con gas de carbón, ya que, como caso curioso, me decidí a ir sin gota de gasolina en el depósito.*

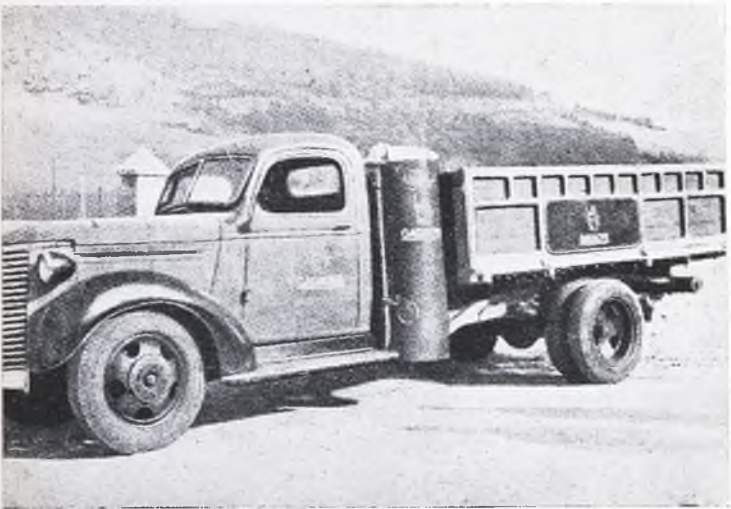
*Llevando recorridos 23.000 kilómetros, hace ocho días levanté la culata para esmerilar válvulas, viéndome sorprendido al observar tener menos porque-ria que si hubiese andado con gasolina.*

*Muy gustoso en poderle informar tan a mi satisfacción, con amplios poderes para poder hacer uso de este testimonio en cuanto desee, atentamente le saluda su affmo. s. s., q. e. s. m., J. RIVAS.*

# GASOGENOS



Gasógeno "Creus" montado en un tractor en el año 1919, prueba fehaciente de los desvelos de un inventor español.—Nicolás María Rivero, 9. MADRID.



Gasógeno marca "GAS-MOVIL" sobre camión "Chevrolet", que realiza viajes de Bilbao a Madrid sin interrupción. Este coche ha subido el Puerto en 38 minutos con tres toneladas de carga.

Agencia en Madrid: Mayor, 6 ☎: Teléfonos 26003 - 27323



Gasógeno marca "GAS-MOVIL", construido por INDUSTRIAS BERDA, de Arechavaleta, montado en un coche de turismo "Dodge", mod. 1939. Una vez cerrada la tapa del porta-equipajes no puede notarse si lleva gasógeno.

Agencia en Madrid: Mayor, 6 ☎: Teléfonos 26003 - 27323

AMERICA ha sido desde tiempo inmemorial la gran dependiente de combustibles líquidos de Europa. Aun en tiempo normal las distancias y los transportes eran un serio inconveniente por la normalización de los servicios comerciales del viejo continente tan necesitados en los tiempos modernos del tesoro del siglo de la gasolina. En trances bélicos la situación adquiere caracteres de verdadero problema, ya que los americanos pueden disponer a su conveniencia de los carburantes, ayudando a la contienda con arreglo a los intereses propios y no preocupados por los intereses de Europa en general.

El Gobierno español, atento siempre y vigilante por la resolución de los problemas nacionales, encomendó el estudio de esta pesadilla industrial a una Junta de Técnicos, nombrando para la jefatura de la misma al Director general de Transportes del Ministerio del Ejército y Vocales representantes de los Ministerios que tienen relación en los transportes, así como un Vocal dependiente del Alto Estado Mayor. Una vez constituida esta Junta nombró a su vez una Comisión de pruebas formada por tres miembros: uno de Caminos, otro de Montes y el tercero militar.

En el mes de diciembre de 1940 empezaron las pruebas de categorías para gasógenos que hubieran de competir y demostrar suficientes cualidades para ser declarados industrias protegidas.

La presentación de gasógenos ha sido y sigue siendo muy numerosa. Las pruebas continúan. El número de aparatos aprobados se eleva alrededor de la treintena.

Estos gasógenos pueden alimentarse con madera, carbón vegetal o antracita. O bien con mezclas de estos combustibles en proporciones bien estudiadas. Si bien puede hacerse esta composición al tiempo de cargar el aparato, existen ya en el mercado, y firmados con prestigiosos nombres industriales, productos de muy buen resultado.

La madera es buen alimento como fuerza impulsiva, si bien requiere gasógenos apropiados para la perfecta eliminación del quitrán. En cuanto al carbón vegetal, y dado que la Dirección de Montes puede hacer el carboneo dirigido, puede proporcionar combustible conveniente al propio tiempo que beneficia los bosques y aumenta la riqueza forestal. En resumen: todo carbón es aplicable, con mayor o menor rendimiento, siempre que se obtenga por procedimientos apropiados.

Cuando se prefiera el empleo de antracitas debe tenerse cuenta que es preciso que éstas no contengan más de 0,75 por 100 de azufre y más del 8 por 100 de ceniza.

La implantación del gasógeno está en francos cauces de solución. Existen ya varios que funcionan con resultado muy favorable y que vienen a resolver el gran problema que en la vida comercial e industrial de las ciudades ha puesto en pie la carencia de gasolina.

La Junta nombrada al efecto continúa sus trabajos y sometiendo a pruebas diversas los modelos actualmente en vigor. Gracias a sus desvelos inteligentes se obtienen continuas mejoras y se comprueban actualmente resultados muy halagüeños que permiten asegurar con absoluta garantía el éxito de este procedimiento de aumentar los motores y asegurar los transportes.

Un gasógeno bien montado desvanece todos los fantasmas que trae consigo la dificultad de los carburantes.

Las fotografías que ilustran este artículo corresponden a cuantos modelos aprobados. En la primera página—interior de la cubierta—publicamos el facsímil de un gasógeno de gran interés.

# Acehuche

( C A C E R E S )  
S U I M P O R T A N C I A

**A**CEHUCHE, Municipio perteneciente al partido judicial de Garrovillas, se halla situado tres kilómetros al norte del caudaloso río Tajo.

En su terreno se encuentran partes pizarrosas en proximidad a otras arenosas. Posee montes de encinas, y sus principales productos son los cereales. Su ganadería tiene gran importancia, sobre todo las clases lanar y porcina.

Existen unas 3.000 hectáreas, pertenecientes al Excmo. Sr. Conde de la Ventosa, y otras varias de propiedad particular, que se cultivan anualmente con el mejor aprovechamiento de todos.

El censo de población consta de 2.363 habitantes de derecho y 2.311 de hecho.

Su panorama es grato y diverso. Existen zonas montuosas, y el Tajo se desliza en una longitud de cinco kilómetros por un verdadero foso con paredes casi verticales que alcanzan en los estiajes, desde la plataforma superior de su acantilado hasta el cauce, una altura variable de 10 a 20 metros, siendo su anchura aproximada de 10 metros, y alcanzando su grado máximo en el punto famoso llamado "tranco del gitano", en que sólo tiene el río una anchura de tres metros.

Quiere una tradición que en ese sitio saltara un gitano de un tranco, huyendo de la Guardia civil, y de ahí permanece el nombre.

La fiesta mayor y más característica de Acehuche se celebra el día 20 de enero. Sus famosas "Carantoñas", de gran renombre en toda la comarca, consisten en nueve hombres enmascarados y cubiertos de pieles, que les dan un aspecto terrible, y que pasean por las calles del pueblo, causando el espanto de los pequeñuelos y el regocijo de los mayores. Más tarde estas *fieras* acuden a la procesión, y se postran humildemente a rendirle pleitesia al Santo.

\* \* \*

Entre sus principales industrias merecen especial mención la Fábrica de Harinas de D. Gonzalo Casas y la Tahona de D. José Luis San Pedro. Existe también una pequeña almazara de aceite, y se fabrican maravillosos encajes de bolillos, que han alcanzado premios en la Exposición de Sevilla y en la segunda de productos provinciales de Cáceres. Esta industria estuvo en gran apogeo hace quince o veinte años, proporcionando mucho trabajo y rendimiento a las obreras de la localidad por la exportación que se hacía, preferentemente a la República Argentina. Hoy, por falta de mercado, atraviesa una crisis muy de lamentar.

Existen, asimismo, tres fábricas de teja y ladrillo. Posee Casa Consistorial, sita en la plaza de José Antonio; Cuartel de la Guardia civil, de nueva construcción, con pabellones, vivienda y alojamiento para las caballerías de la guardia montada; Grupo escolar para las caballerías de la guardia montada; Grupo escolar para dos unitarias; salón teatro, capaz para 400 personas. Todos

estos edificios, de nueva construcción, están situados en la avenida de Calvo Sotelo.

En la calle de San Juan, el Cuartel de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.; los servicios de la Jefatura, Delegación Sindical, Auxilio Social, Sección Femenina y Frente de Juventudes.

## PROYECTOS MUNICIPALES

Se halla muy adelantado el proyecto de ejecución de la Cruz de los Caidos, que habrá de emplazarse en la avenida de Calvo Sotelo. También está en tratos la adquisición de un gran reloj, que será colocado en la fachada del Ayuntamiento, y la construcción de otro grupo de Escuelas.

En cuanto a los trabajos de Obras públicas, son dignos de todo elogio los emprendidos para construir una carretera llamada Zarza la Mayor, que enlazaría con la de Ciudad Rodrigo y Puente de Guadalcan, que adquiere caracteres de interés internacional, pues simplifica las comunicaciones de Madrid a Portugal en una extensión superior a 100 kilómetros.

## UNAS NOTAS DE HISTORIA

Como evocación de tiempos pasados, posee Acehuche el Palacio del Duque de Alba, si bien ha perdido sus silencios, convirtiéndose en casas de vecindad, que chocan y riñen con sus patios de armas y su sala de horca.

En la calle de San Juan permanece también una piedra de sillera que ostenta el emblema de la Santa Inquisición, testimonio de que hubo un tiempo en que por estas tierras actuó aquel inquietante Tribunal.

La iglesia parroquial está bajo la advocación de San Juan Bautista. En las afueras del pueblo, la ermita de la Virgen del Carmen, en un montículo, ampara los sepulcros de quienes, nacidos en estas tierras, duermen bajo ellas el sueño eterno.

## EL COMERCIO ACTUAL DE LA VILLA

Existen muchos cerdos, que bien alimentados y cebados, se exportan, y aun permiten sostener importantes industrias de sus derivados y aprovechamiento de carne. Madrid, entre sus principales consumidores, puede testimoniar la magnífica calidad del ganado porcino de Acehuche.

También su queso de oveja, de excelente gusto y preparación, es el preferido en los mercados. Este producto se produce con generosa abundancia.

Sus vinos adquieren, por días, mejor incremento y crédito.

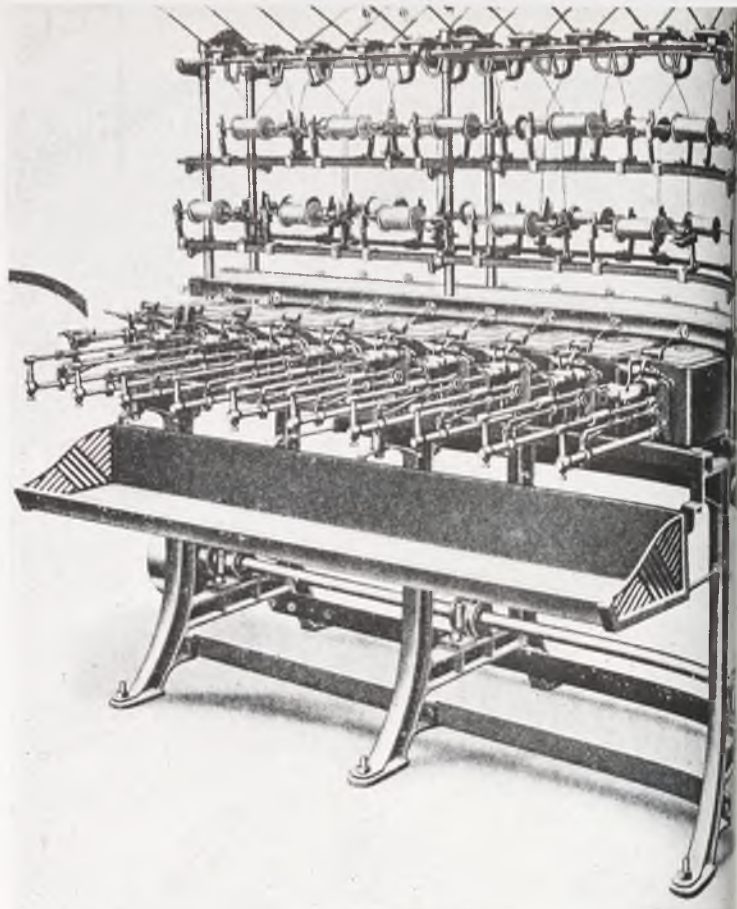
## PRINCIPALES INDUSTRIALES

- D. Juan Hurtado Muñoz.
- D. Pedro Buero Solana.
- D. Felipe Muñoz Hurtado.
- D. Dámaso Hurtado Muñoz.
- D. Lucio Calvo Moronta.
- D. Severiano Lorenzo Gómez.
- D. Adolfo Flores Romero.
- D. Enrique Muñoz.

Terminemos esta información ensalzando el ejemplar cumplimiento de su deber y buenos oficios que hacia todos los vecinos ejerce el Ayuntamiento.

# MAQUINARIA INDUSTRIAL

S. A.



**E**N la importante ciudad de Manresa, centro crucial de los industrializados ríos Llobregat y Cardener, a los márgenes de los cuales se alzan sin interrupción un sinnúmero de fábricas de hilados y tejidos de algodón que definen la industria manufacturera de aquella comarca, encontramos una de las industrias metalúrgicas de mayor importancia en la provincia de Barcelona.

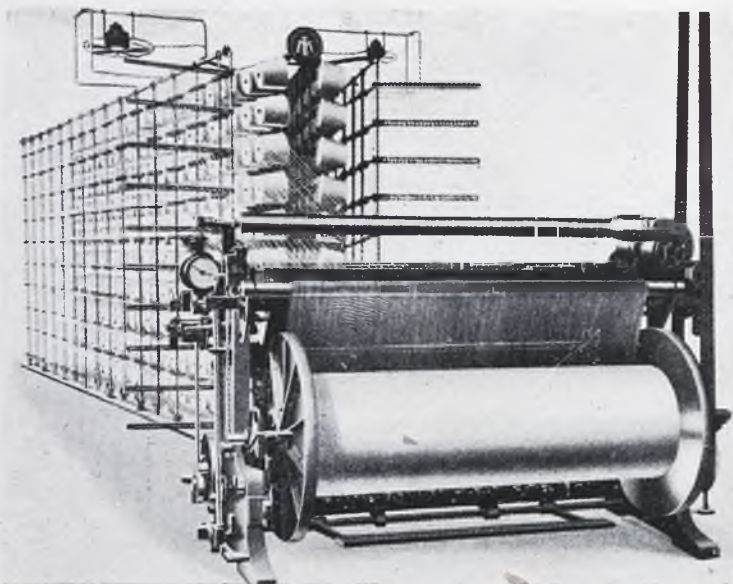
Nos referimos a Maquinaria Industrial, S. A., Empresa que se dedica exclusivamente a la construcción de máquinas para la industria de hilatura y tejidos, tanto de algodón como de lana peinada. Esta Empresa, que fué fundada en el año 1895, ha ido, día a día, aumentando y mejorando sus instalaciones, lo que le ha permitido de una manera gradual y sucesiva ir aumentando también el tipo de máquinas para la hilatura y tejidos y extenderse a la manufacturación de toda clase de fibras vegetales y animales, en un principio reducidas a la fibra de algodón.

También debemos señalar de una manera especial que Maquinaria Industrial, S. A., sigue un camino de superación en los tipos de máquinas que ella construye, y que, disponiendo de una Oficina Técnica de Estudios con personal inteligente y competente en la materia, está modificando y mejorando sin interrupción las máquinas de su construcción normal gracias a su consolidada experiencia, adaptando en ellas lo más moderno que va apareciendo en el mercado internacional después de concienzudos ensayos en la hilatura de pruebas que para tal fin dispone.

Sin entrar en detalles constructivos, enumeramos las máquinas de construcción Maquinaria Industrial, S. A. que son: abridora de balas, abridora cargadora, batán, porcupina, crighton, manual, mechera, continuas de hilar, continuas de torcer, ovilladores, dobladores, canilleras, urdidores, y en el año 1941, la carda de chapones, teniendo en programa para el año 1942 la construcción de continuas para hilar lana peinada.

Por esto es hoy frecuente ver en casi todas las fábricas nacionales de hilatura y tejidos alguna máquina de construcción Maquinaria Industrial, S. A., siendo en muchas de ellas familiar el nombre comercial y el emblema de la misma.

La organización técnicocomercial de esta Empresa, puesta a la disposición de las fábricas textiles, ha hecho posible realizar una auténtica labor autárquica nacional, independizando a España del extranjero, y es de esperar que aquella firma por días vaya adquiriendo mayor importancia y aumentando su producción en beneficio de un tan importante ramo de la industria española como es la textil manufacturera.





BELLAS MUCHACHAS DEDICADAS A LA TAREA DEL EMBOTELLADO

# ANIS BOMBITA

EXQUISITO LICOR

RUTE (Córdoba - España)

# Roxas & Cia.

SOCIEDAD REGULAR COLECTIVA

**D. Antonio Roxas Gargollo, Socio Gestor.**  
**D. José Roxas Gargollo, Socio.**  
**D. Eduardo Roxas Gargollo, Socio Gestor.**

## I. PROPIEDADES. - Municipio de Nasugbú: Provincia de Batangas.

### A) Hacienda de Nasugbú.

1. Extensión: 24.000 hectáreas.
2. Productos:
  - a) Caña de azúcar, 57.000 picos anuales (Un pico 63,25 kgs).
  - b) Arroz, 45.000 cavanes anuales.
  - c) Cocos, 1.500.000 frutos anuales.
  - d) Citrones, 50.000 plantas en proceso de desarrollo.
  - e) Tabaco, 270 quintales anuales.
  - f) Diversos productos en período de experimento.

### B) Hacienda Palico.

1. Extensión: 1.024 hectáreas.
2. Productos:
  - a) Caña de azúcar, 62.000 picos anuales.

### C) Hacienda Tumulim.

1. Extensión, 1.024 hectáreas.
2. Productos:
  - a) Caña de azúcar, 28.000 picos anuales.

### D) Hacienda Banilad.

1. Extensión: 1.024 hectáreas.
2. Productos:
  - a) Caña de azúcar, 33.000 picos anuales.

## II. CENTRAL AZUCARERA DON PEDRO

DIRECTIVA

- D. Antonio Roxas Gargollo, Presidente.  
» Eduardo Roxas Gargollo, Vicepresidente.  
» Enrique Zobel, Tesorero.  
» Jacobo Zobel, Director.  
» Juan Schultz, »  
» Antonio McCleod, »  
Mr. Frank Leyshon, »

- A) Controlada y gerentada por Roxas y Cía.
- B) Capacidad diaria de 2.600 toneladas.
- C) Producción durante cinco meses de molienda de 575.000 picos.
  1. 55% de la caña molida pertenece al agricultor.
  2. 45% pertenece a la Central.
- D) La Central opera, asimismo, una destilería de alcohol.
  1. Producción diaria, 10.000 litros.
  2. Producción anual, 2.000.000 de litros.

## III. ADMINISTRACION Y SEGUROS

Roxas y Cía. también se dedica a estos negocios.

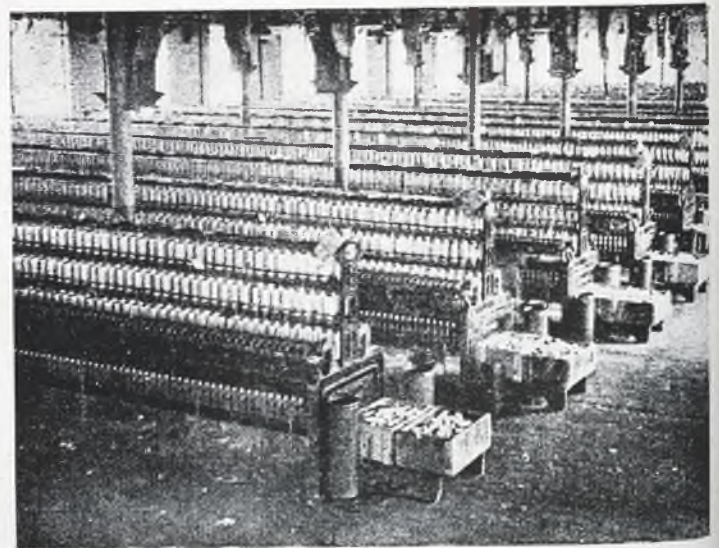
# 20 años

*...dedicados a la venta  
y difusión del libro  
y de la prensa españoles  
en Filipinas*

**MANILA GRAFICA, INC.**

**MANILA - ISLAS FILIPINAS**

## INDUSTRIAS Y ALMACENES



# JORBA


 (Sociedad Anónima)

FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODON EN CALDERS Y PONT DE VILUMARA (BARCELONA)

Despacho: Mayor y Detall, en MANRESA (Barcelona): Borne-Nu:ra - Avenida del Caudillo - Teléfonos: 1500 - 1501 - 1502



**Anís**  
**Las Palomas**  
 MARCA REGISTRADA



TIMBRE METÁLICO

**TEJERO y CIA.**  
 S.R.C.

*Rute*  
 (ESPAÑA)




**LA INDUSTRIAL  
 EXTREMEÑA**

Premiada en la Exposición  
 Iberoamericana de Sevilla.

Fábrica de Curtidos  
 (Sistema antiguo)

**Viuda de  
 Francisco  
 G. Coronado**

QUINTANA DE LA SERENA (Badajoz)

**ANTONIO PAREJO CAPILLA**  
 EXPORTACION

Corresponsal del Banco de España e Hispano  
 Americano - Cereales - Vinos - Aceites - Uva de mesa.  
 Transportes en general, Servicio de ómnibus a la  
 estación F. C.

**GUAREÑA** **(Badajoz)**

COMEDOR



ESCALERA

BAR



*La Barra*

RESTAURANTE ♦ BAR ♦ SALON DE TE

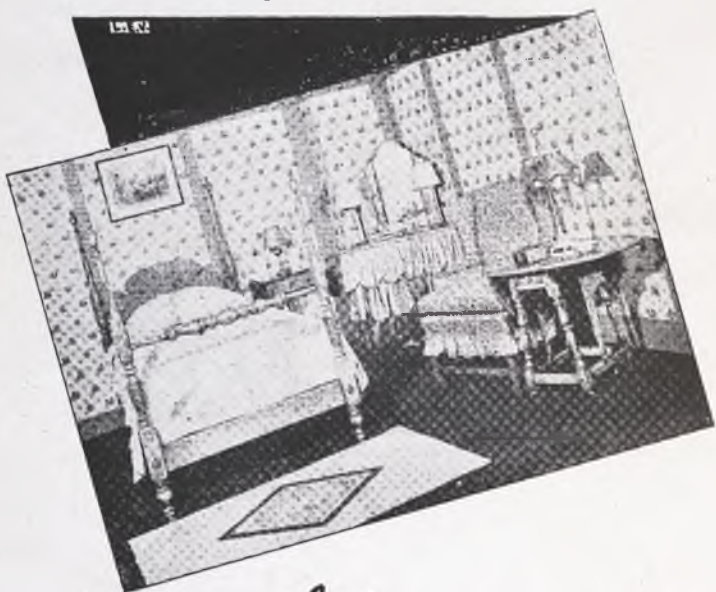
Teléfono privado: 25001

Teléfono público: 16383

Orquesta "ARRABAL"

Carrera de San Jerónimo, núm. 30 - MADRID

# CASA



*alvear*

LA CASA MEJOR SURTIDA EN CAMAS DORADAS, NIQUELADAS, PLATEADAS Y ESPECIALMENTE EN CAMAS CROMADAS

MUEBLES EN GENERAL, ESPECIALIDAD EN LOS ENCARGOS

MADRID: CENTRAL: Valverde, 1. - Teléfono 11826; SUCURSAL: Valverde, 9 - Teléfono 27070,

L U I S  
L O Z A N O  
M A R I N

FABRICA DE HARINAS  
Y PANIFICADORA

CAMPANARIO  
(BADAJOZ)

MARCELINO  
R E Y  
FERNANDEZ

ALMACEN DE PIELES

QUINTANA DE LA  
SERENA (BADAJOZ)

## EL HOGAR Y LA MODA

(REVISTA PREFERIDA DE LA MUJER)



## LECTURAS

(PRIMER MAGAZINE ESPAÑOL)

De venta en librerías y puestos de periódicos.  
SUSCRIPCIONES: Librería El Hogar y La Moda, Valverde, 28.—Teléfono 17978

MADRID

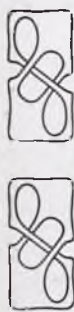


## "ROFÉRBAL"

COMPRA - VENTA, ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS, URBANAS, SOLARES. — COLOCACION DE CAPITALS

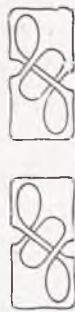
Valverde (edificio de Fontalba)

Teléfono 27204.—MADRID



**JOSÉ GUARRO**  
**PINTURA**  
**DECORATIVA**

PLAZA DE MÁLAGA, 2. BARCELONA  
(PLAZA IGLESIA DE SANES)  
TELÉFONO N.º 30283



PENSIÓN  
*azul*

HABITACIONES GRAN CONFORT

VALVERDE, NUM. 1  
(Esquina a Gran Vía)

TELEFONO 27204

MADRID

VIUDA DE



## PABLO de la FUENTE

ALMACEN DE PAPELES PINTADOS. GRAN SURTIDO EN DIBUJOS DE FANTASIA, DAMASCOS Y PAPEL CRISTAL PINTURA Y REVOCOS

MADERA ALTA, 31  
TELEFONO NUM. 19031  
MADRID

## LOPEZ Y TORRES, S. L.

FABRICAS DE ACEITES DE OLIVA,  
ORUJO, JABONES Y HERRAJ

TELEFONO, 36 GIBRALEON (HUELVA)



TEJIDOS Y GENEROS DE PUNTO  
VIUDA DE ANICETO SANCHEZ  
CAMPANARIO  
(BADAJOZ)

SANTIAGO  
GUERRERO  
FERNANDEZ

COSECHERO DE CEREALES,  
VINOS Y ACEITE

TELEFONO 10  
VILLATOBAS  
(TOLEDO)

SOLO



## "RADIOSEGURO"

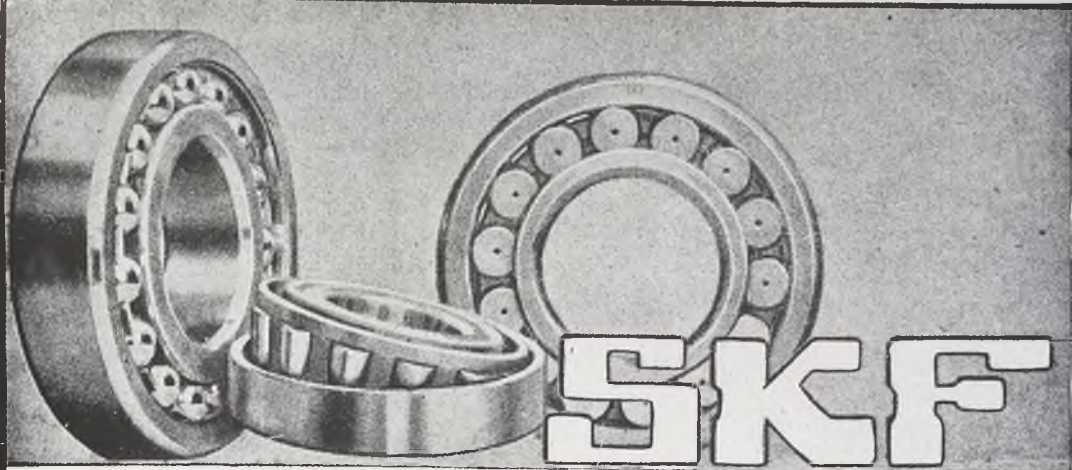
Cambia, transforma, repara en el acto su radio. Especialistas en ondas extracortas y transformación de radios antiguas.  
U. S. ROYAL; The Royalty of radio, lo mejor. REPARA SU RADIO: 33012.—A DOMICILIO: 33012.—Albuquerque, 7 (esquina Proyecciones).—MADRID  
Única fábrica de muebles y cajas de radio en España.—Modelos exclusivos y tipos a medida.

TALLER  
Y  
FUNDICION DE METALES  
DE

## MILLAN CASTILLO ROMERO

PULIDO Y NIQUELADO, REPARACION Y CONSTRUCCION DE TODA CLASE DE APARATOS

PASEO DE RAMON Y CAJAL  
TELEFONO 7420  
MADRID



RODAMIENTOS A BOLAS **SKF** S. A.

AVDA. JOSÉ ANTONIO PRIMO DE RIVERA, 644

BARCELONA

MADRID: PLAZA CANOVAS, 4

BILBAO: BERTENDONA, 4

VALENCIA: MARTÍNEZ CUBELLS, 10

SEVILLA: HERNANDO COLÓN, 6

RODAMIENTOS DE BOLAS Y DE RODILLOS

**REFINACION  
TRITURACIÓN DE AZUFRE**

COMPañÍA AZUFRERA  
DEL  
N. O. DE ESPAÑA



MARCA REGISTRADA

APARTADO NÚM. 175  
V I G O (PONTEVEDRA)



**CASAL HERMANO y PENIDE, LTDA.**

*M a d e r a s*

Rosalía de Castro, 52 - VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra)

FABRICA EN TROANS-(CUNTIS)

TABLON TIPO BALTICO

TABLAS CANTEADAS

TABLONCILLO

A L I S O

BARROTILLO, ETC



ALMACENES

*Bravo y González*

TEJIDOS  
CONFECCIONES  
NOVEDADES

Príncipe, núm. 11

y

Policarpo Sanz, 14  
V I G O (Pontevedra)



J O S E  
R E G O J O  
R O D R I G U E Z

*Confecciones*

REDONDELA  
(Pontevedra)



lo más agradable de  
V I G O es el...

B A R  
S A B O Y A

GRAN CONFORT

CALEFACCION CENTRAL

CONCIERTOS DIARIOS

V I G O (Pontevedra)



CAFE-BAR

URQUIN

EL PREFERIDO DEL PUBLICO  
ESPLENDIDO SERVICIO  
PONTEVEDRA

*Casa Blanca*

B A R - H O T E L

VILLAGARCIA DE AROSA

(Pontevedra)

AYUNTAMIENTO

DE

VILLAGARCIA DE AROSA

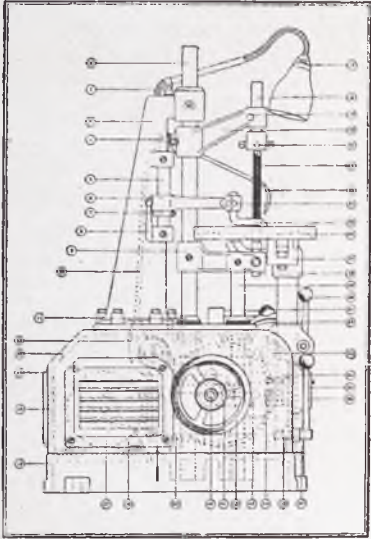
(Pontevedra)

## INDUSTRIA DE UTILLAJE ULTRAMODERNA

Director técnico:

**J. V. GAZDIK  
J. CASULLERAS**

Calle Mallorca, 382, y Sicilia, 223  
Teléfono 52263 - BARCELONA



**MAQUINA DE LIMAR  
SOBREMESA MODELO G. I.**  
con impulso eléctrico individual  
PATENTADA

PRINCIPALES CARACTERISTICAS:

Cursa..... m/m. 0,80  
Anchura de la mesa (plato) m m. 2,60  
Inclinación de la mesa... 15°  
Longitud de las limas, milímetros..... 100-125-150-175  
Golpes de lima por minuto. 140-200-260  
Equipada con motor de 0,5 HP. de fuerza, 1.400 Rv.

FABRICACIÓN DE MATRICES ULTRAMODERNAS PARA PERFORAR, CORTAR, DOBLAR, RECORTAR, EMBUTIR, ESTAMPAR, GRABAR, PROGRESIVAS, SENCILLAS Y COMBINADAS

MOLDES PARA ACUÑAR, ESTAMPAR, FORMAR, CURVAR, ETC.

APARATOS ESPECIALES Y AUTÓMATAS PARA LA MODERNA FABRICACIÓN DE PIEZAS METÁLICAS

MÁQUINAS DE LIMAR PATENTADAS

PLANTILLAS PARA TALADRAR, FRE-SAR, RECTIFICAR, ETC.

CALIBRES DE TODAS CLASES

ESTUDIO Y SOLUCIÓN DE MÉTODO DE TRABAJO PARA LA FABRICACIÓN DE ARTÍCULOS METÁLICOS DELICADOS Y DIFÍCILES

PREPARACIÓN DE DIBUJOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UTILLAJE

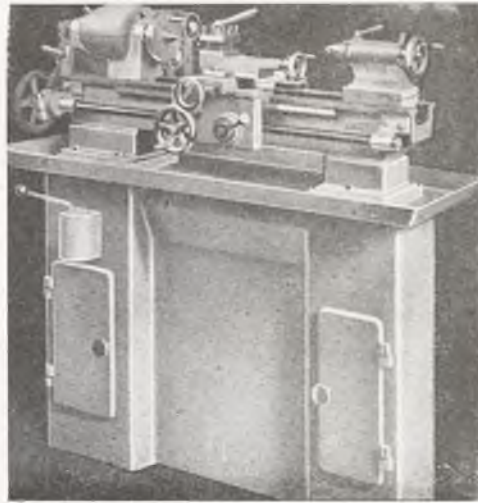
PRESUPUESTOS

## JUAN SERRANO CEPEDA

*Vinos y Alcoholes*

ARGAMASILLA DE ALBA (Ciudad Real)

## TALLERES MATEU



CONSTRUCCION DE MAQUINARIA DE PRECISION

Tornos cilíndricos y Máquinas útiles. Platos automáticos de sujeción a piezas. Platos oscilantes graduables

Concordia, 87 y 89  
Teléfono n.º 37964  
BARCELONA

ALMACENES

*Simeón  
García*

VIGO



"LA COVADONGA"

DE

*José María Gómez*

COMPRA-VENTA DE VINOS

Teléfono 42 HERENCIA (Ciudad Real)

FABRICA DE SALAZONES Y ANCHOAS

*Isla de Arosa*

RAMÓN NIETO FENOL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:  
"NIERROL"

Villagarcía de Arosa (Pontevedra)



"LA HIGIÉNICA"

PANADERIA MECANICA - DEPOSITO DE LEVADURA PRENSADA

VILLAGARCÍA DE AROSA (Pontevedra)

**"LA INDUSTRIAL EXTREMEÑA"**  
Fábrica Electro - Marineras  
Panificadoras

Sucursales en:

**HIGUERA DE LA SERENA**  
Y  
**ZALAMEA DE LA SERENA**

(BADAJOZ)

Casa Central en:

**QUINTANA DE LA SERENA**  
Ruiz de Alda, 17 - Teléfono 4

**Diego ROMERO**  
**Dominguez**



ALMACENISTA DE ACEITES

Teléfono n.º 65.-TRUJILLO (Cáceres)

**BODEGAS ESPAÑOLAS - TRUJILLO (Cáceres)**

Especialidades:

Fino M. M. M.

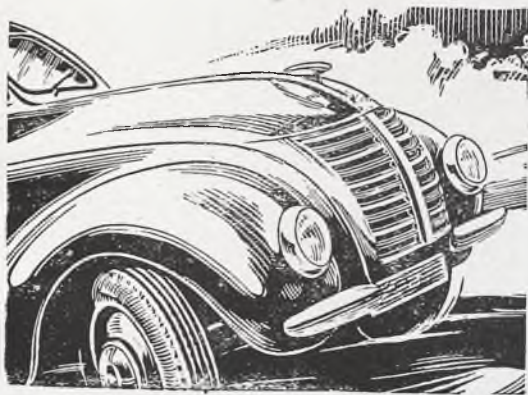
Solera  
Extremeña

Casa central en  
**TRUJILLO**

Teléfono 63



Una de las magníficas bodegas de conservación que posee  
la razón social JACINTO GALLEGO



**GARAGE**  
**CORTES**

Taller de Reparaciones.  
Automóviles. Accesorios.  
Montaje de Gasógenos  
**RENAULT**

Gran Fábrica de Hielo - Concesionario D. C. Oeste  
Teléfonos: GARAGE y D. C.-162 — Particular 32  
[TRUJILLO (Cáceres)]

MIGUEL

*Arias*

SANCHEZ

TALLER MECANICO DE CONSTRUCCION DE CARRUAJES

LA CUMBRE  
(Cáceres)

**LA ELECTRO-HARINERA**  
**DE TRUJILLO, S. A.**

TRUJILLO  
(CACERES)

HIJOS  
de  
**ENRIQUE CORTES**

LANAS

TRUJILLO  
(Cáceres)

J O S E  
URBANO  
ROLDAN

Gran prensa hidráulica  
de Aceites de Oliva


NAVALVILLAR DE PELA  
(Badajoz)



**FRANCISCO CAMACHO**  
 TRATANTE EN GANADO.—FABRICA DE HARINA  
 Y CEBADERO DE CERDOS Y NOVILLOS  
 CENTRAL DE TELEFONOS  
 (CALLE DE JOSE ANTONIO, NUM. 9)  
 MALPARTIDA DE LA SERENA (BADAJOZ)

JOSE *Rey* FERNANDEZ  
 ALMACEN DE PIELES Y LANAS  
 QUINTANA DE LA SERENA (Badajoz)

GLICERINAS  
*Espony S.A.*  
 FABRICA DE JABONES DE TOCADOR  
 Villanueva de la Serena (Badajoz)

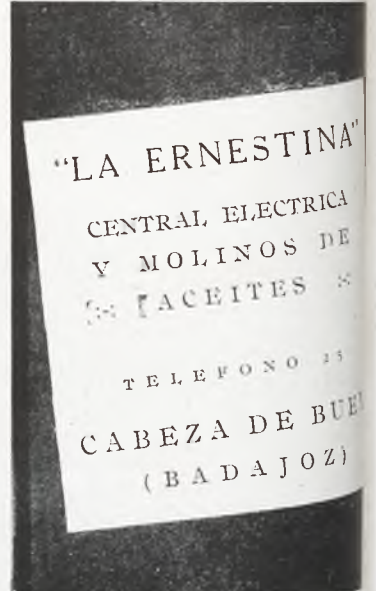


Vuda de  
 Benito García  
 Izquierdo Carral  
 FABRICA DE ACEITES DE OLIVA  
 CABEZA DE BUEY :-: (BADAJOZ)



"HIDROELECTRICA DEL CARMEN"  
 FABRICA DE ENERGIA ELECTRICA,  
 HARINAS Y ASERRAR MADERAS  
 HERRERA DEL DUQUE (BADAJOZ)

Vda. de  
**Manuel Díaz**  
 Molturación de cereales  
 para piensos y fabrica-  
 ción de aceites de oliva  
 Villanueva de la Serena  
 ( B A D A J O Z )



"LA ERNESTINA"  
 CENTRAL ELECTRICA  
 Y MOLINOS DE  
 ACEITES  
 TELEFONO 33  
 CABEZA DE BUEY  
 ( B A D A J O Z )

FRANCISCO  
 GARCIA GONZALEZ  
 FABRICA DE SILICATO  
 DE SOSA Y VENTA DE  
 DROGAS AL POR MAYOR  
 TELEFONO 25  
 CABEZA DE BUEY  
 ( B A D A J O Z )

MOLINO  
 DE  
 ACEITE DE OLIVA  
 DE  
 PEDRO  
 SAN ANDRES  
 LEDESMA  
 Herrera del Duque  
 ( B A D A J O Z )

**Félix Rivas y Cía.**  
 GRAN MOLINO DE ACEITE DE OLIVA  
 Herrera del Duque (Badajoz)

**La Carmencita**  
 Fábrica de mosaicos hidráulicos  
 Depósito de cal, yeso y cemento.  
 Cabeza de Buey (Badajoz)

**ANIS "LA ESPAÑOLA"**

MARCA REGISTRADA

**TEODORO SANCHEZ**  
FABRICANTE

**RUTE (CÓRDOBA)**

**PALLARÉS**  
**Hnos. S.A.**

Aceites de oliva, Aceites de orujo, Sulfuro de carbono, Jabones, Fabricación y litografiado de envases de hoja de lata

**CAPITAL DESEMBOLSADO: 7.000.000. de pesetas**

**CABRA - (Córdoba)**

**AZUCARERA**

*San Rafael S. A.*

FABRICA EN VILLANUEVA DE CORDOBA

DELEGACION:  
Teléfono 2309  
Reyes Católicos, 19  
**CORDOBA**

ALMACENES  
**LOS MADRILEÑOS**  
Paquetería, Perfumería, Artículos para regalos.  
JUAN ULLOA, 36  
CABRA (Córdoba)

ESTUCHE  
AZUCARERO  
CÓRDOBA  
S. A.  
(Antes CORDOBA Y CIA.)

Reyes Católicos, 19  
Teléfono 2936  
Apartado 48

**CORDOBA**

*Anis*  
**El Califá**  
La Industrial Ruteña  
**RUTE**

**ANIS**  
*"Jeam"*  
DULCE Y SECO

**L U I S  
E C I J A  
R E P U L L O**

**RUTE - (Córdoba)**

**Baldomero Moreno**  
MADERAS. ACETES DE OLIVA  
Avenida Obispo Pérez Muñoz, s/n  
CÓRDOBA

Direcciones. Postal: Apartado 101. Telegráfica: MORENO. Teléfono 2769

**Juan José Alcalá Manga**  
FABRICA DE JABONES  
**RUTE - (Córdoba)**

*José Cristóbal Sánchez*

Fábricas COLLARINES. Correas de transmisión. Vasos para las bombas y sombrerillos para los bombines.

Teléfonos: 53 y 58

**RUTE (Córdoba)**

CALIXTO  
GARCIA

Tintorería y Encolados de Rayón en Madejas  
ENCOLADO AL ACEITE

Asturias, 40  
Teléfono 76107  
BARCELONA

Molino  
HARINERO  
Y  
ACEITERO

DE

José García  
ALCARRAZ (Lérida)



**APOLO - ATRACCIONES**

Marqués del Duero, 61  
BARCELONA

ADMIRACIÓN - VÉRTIGO - RISAS  
Único en España con sus  
grutas fantásticas - Autódromo  
Autovía - Ciudad Encantada.

HOTEL-RESTAURANT  
MUNDIAL  
CONFORT MODERNO

Paseo de Pedro III  
números 16 y 18  
Teléfono 1200  
MANRESA  
(Barcelona)

SINDICATO AGRICOLA  
**"FOMENTO MAYALENSE"**  
C. N. S.  
Fabricación moderna de aceite puro de oliva  
**MAYALS**  
(Lérida)



**SINDICATO AGRICOLA DE SAN CAYETANO**  
AFECTO A LA C. N. S.

AYTONA (Lérida)



FÁBRICA DE HARINAS Y ACEITE  
DE  
MARIMÓN PAGÉS Y RIGOLFAS  
AYTONA  
(Lérida)

*Rialto*

CAFÉ-BAR  
Desayunos  
Meriendas  
Aperitivos  
Especialidad en Cocktails  
Gran Confort  
Salón de Modas  
CALLE MAYOR  
LÉRIDA

Francisco Miret Segura

FÁBRICA DE HARINAS

MAYALS  
(Lérida)



FÁBRICA DE ACEITES  
DE  
JOSÉ MONCLÚS CHARLES  
ALCARRAZ  
(Lérida)



CONSERVAS  
«LA PAGESA»  
Fábrica de Conservas vegetales con  
secadero a vapor.  
IGNACIO GOMA RUESTE  
TORRES DE SEGURA  
(Lérida)



# TUBOS

de acero estirado sin soldadura



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES

# Babcock & Wilcox

Centrales Térmicas - Grúas y Transportadores - Construcciones Metálicas  
Locomotoras y Automotores - Tubos de Acero estirado, soldados y fundidos **BILBAO**



Entre las maravillas del mundo

# "Centenario" Coñac - Terry